



- English
- Deutsch
- Čeština
- Eesti keel
- Hrvatski
- Bosanski
- Latviešu valoda
- Lietuvių kalba
- Magyar
- Polski
- Română
- Slovenčina
- Slovenščina
- Srpski
- Crnogorski
- Ελληνικά
- Українська мова

CDR 990 DAB

DAB + / FM RADIO WITH CD / CASSETTE PLAYER
INSTRUCTION MANUAL

DAB+/FM-RADIO MIT CD/KASSETTEN-PLAYER
BEDIENUNGSANLEITUNG

DAB+/FM RÁDIO S PREHRÁVAČEM CD/KAZET
NÁVOD K OBSLUZE

DAB + / FM RAADIO KOOS CD-PLAADI / KASSETI
MÄNGIJAGA
KASUTUSJUHEHD

DAB + / FM RADIO SA CD / KASETOFONOM
UPUTE ZA UPORABU

DAB + / FM RADIO AR DISKU/ KASEŠU ATSKAŅOTĀJU
ROKASGRĀMATA

DAB + / FM RADIJAS SU CD / KASSETINIŲ GROTVUVI
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

DAB+/FM RÁDÍÓ CD/KAZETTA LEJÁT SZÓVAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RADIO DAB+/FM Z ODTWARZACZEM CD/KASET
INSTRUKCJA OBSŁUGI

RADIO DAB + / FM CU CD / CASETOFON
INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

DAB+/FM RÁDÍO S PREHRÁVAČOM CD/KAZIET
NÁVOD NA OBSLUHU

RADIO DAB+/FM S PREDVAJALNIKOM CD/KASET
NAVODILA

DAB + / FM RADIO SA CD / KASETOFONOM
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

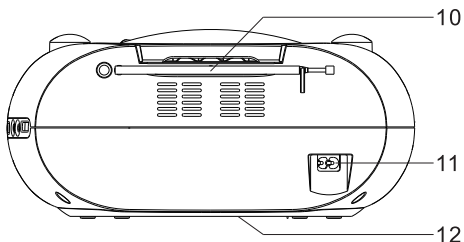
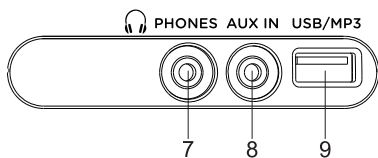
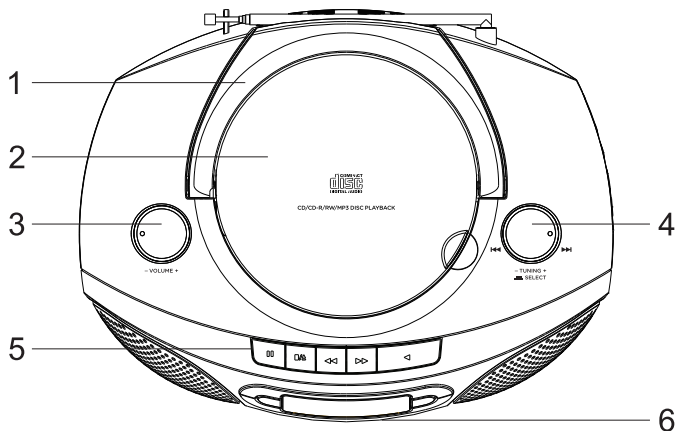
ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ DAB+/FM ME CD PLAYER/ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

DAB + / FM-ΡΑΔΙΟ 3 CD / ΚΑΣΕΤΗΜ ΠΡΟΓΡΑΦΑΧΕΜ
ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ 3 ΕΚΣΠΛΥΑΤΑΤΙΟΝ

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne sademe esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmą kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használata vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją dotyczącą bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizați cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / DESCRIPTION / OPIS /
 APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / POPIS / OPIS / OPIS /
 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

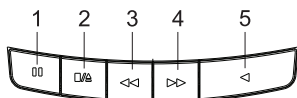
A



B



C



English

Main elements of the device [A]

1. **Handle**
2. **CD tray door**
3. **VOLUME** +/- – device volume control
4. - **TUNING** + / - <<< / >>> / **SELECT** – tuning / selection control
5. **Cassette player control panel with LCD display**
6. **Cassette door**
7. **3.5 mm headphone jack**
8. **3.5 mm external AUX IN input**
9. **USB/MP3 input**
10. **FM antenna**
11. **AC power** – to connect the power cord
12. **Battery compartment**

Control panel with display [B]

1. **PRE/PROG button**
 - to preset FM / DAB stations and store them in memory
 - to select tracks in CD play mode and save them in a playlist
2. **The \odot (on/off) and MODE button**
 - press button \odot to start the device, press the same button again to turn the device off
 - **MODE** – Switching between DAB and FM radio, switching between playback from TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **REPEAT button** – repeat playback mode settings
4. **Button \parallel / SCAN** – automatic search for FM or DAB stations
5. **MENU/INFO button**
 - **MENU** – main menu
 - **INFO** – to display information about the broadcast in DAB mode
6. **\blacksquare / STOP** – To stop playback

Cassette player control [C]

1. **Button \parallel „PAUSE“** to pause playback
2. The **\blacksquare / \blacktriangle „STOP/EJECT“** to stop playback/open the cassette compartment door
3. **Cassette's fast forward button \lll**
4. **Cassette's rewind button \ggg**
5. **Start playback button \blacktriangleleft**

Deutsch

Die wichtigsten Bauteile des Geräts [A]

1. **Griff**
2. **Tür des CD-Bereichs**
3. **VOLUME** +/- – Lautstärkereglер des Geräts
4. - **TUNING** + / - <<< / >>> / **SELECT** – Tuning- / Auswahlsteuerung
5. **Bedienfeld des Kassettenrekorders mit LCD-Display**
6. **Kassettenbereich-Deckel**
7. **3,5-mm-Kopfhöreranschluss**
8. **3,5 mm externer Eingang AUX IN**
9. **USB/MP3-Eingang**
10. **FM-Antenne**
11. **AC-Speisung** – Anschließen des Stromkabels
12. **Batteriefach**

Bedienfeld mit Anzeige [B]

1. **PRE/PROG-Taste**
 - zur Voreinstellung der FM/DAB-Sendern und Speicherung
 - zur Auswahl von Musikstücken im CD-Modus und Speicherung auf Playlist
2. **Schalter \odot (Ein-/Ausschalten) und MODE**
 - Durch Drücken der Taste \odot setzen Sie das Gerät in Betrieb, durch erneutes Drücken derselben Taste schalten Sie das Gerät aus.
 - **MODE** – Umschalten zwischen DAB- und FM-Radio, Umschalten zwischen der Wiedergabe von TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **REPEAT** – Einstellen der Wiedergabemodi
4. **Taste \parallel / SCAN** – automatisches Suchen von FM- oder DAB-Sendern
5. **MENU/INFO-Taste**
 - **MENU** – Hauptmenü
 - **INFO** – zur Anzeige von Informationen über die Sendung im DAB-Modus
6. **\blacksquare / STOP** – Zum Beenden der Wiedergabe

Bedienung des Kassettenrekorders [C]

1. **Taste \parallel „PAUSE“** zum Pausieren der Wiedergabe
2. **\blacksquare / \blacktriangle „Stop/EJECT“ -Taste** zum Stoppen der Wiedergabe/Öffnen der Kassettenfachtür
3. **Taste zum Vorwärtsspulen der Kassette \lll**
4. **Taste zum Zurückspulen der Kassette \ggg**
5. **Taste zum Starten der Wiedergabe \blacktriangleleft**

Čeština

Hlavní prvky přístroje [A]

1. **Držadlo**
2. **Dvířka CD prostoru**
3. **VOLUME -/+** – ovladač hlasitosti přístroje
4. **- TUNING + /-, ►►I / ■ SELECT** – ovladač ladění / výběr
5. **Panel ovládání magnetofonu s LCD displejem**
6. **Dvířka kazetového prostoru**
7. **3,5 mm konektor sluchátek**
8. **3,5 mm externí vstup AUX IN**
9. **USB/MP3 vstup**
10. **FM anténa**
11. **AC napájení** – pro připojení napájecí šňůry
12. **Bateriový prostor**

Ovládací panel s displejem [B]

1. **Tlačítko PRE/PROG**
 - pro přednastavení FM/DAB stanic a jejich uložení do paměti
 - pro volbu skladeb v režimu přehrávání CD a jejich uložení do playlistu
2. **Tlačítko ⏻ (zapnutí/ vypnutí) a MODE**
 - zmáčknutím tlačítka ⏻ uvedete přístroj do chodu, opětovným zmáčknutím téhož tlačítka přístroj vypnete
 - **MODE** – Přepínání mezi DAB a FM rádiem, přepínání mezi přehráváním z kazety TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **Tlačítko REPEAT** – nastavení režimů opakovaného přehrávání
4. **Tlačítko ►►II / SCAN** – automatické vyhledávání FM nebo DAB stanic
5. **Tlačítko MENU/INFO**
 - **MENU** – hlavní nabídka
 - **INFO** – pro zobrazení informací o vysílání v režimu DAB
6. **■ / STOP** – Pro ukončení přehrávání

Ovládání magnetofonu [C]

1. **Tlačítko ■■ „PAUZA“** pro pozastavení přehrávání
2. **Tlačítko ■ / ▲ „STOP/VYSUNOUT“** pro zastavení přehrávání/otevření dvířek kazetového prostoru
3. **Tlačítko pro převíjení kazety vpřed ◀◀**
4. **Tlačítko pro převíjení kazety zpět ▶▶**
5. **Tlačítko spuštění reprodukce ◀**

Eesti keel

Seadme põhielemendid [A]

1. **Käepide**
2. **CD-salve uks**
3. **VOLUME -/+** - seadme helitugevuse reguleerimine
4. **- TUNING + /-, ►►I / ■ SELECT** - häälestuse/valiku juhtimine
5. **LCD-ekraaniga kassetimängija juhtpaneel**
6. **Kassetiuks**
7. **Kõrvaklappide 3,5 mm pistikupesa**
8. **3,5 mm väline AUX IN sisend**
9. **USB/MP3 sisend**
10. **FM antenn**
11. **AC power** - toitejuhtme ühendamiseks
12. **Patareipesa**

Juhtpaneel koos ekraaniga [B]

1. **PRE/PROG (sees/kiirus) nupp**
 - FM/DAB raadijaamade eelseadistamiseks ja nende salvestamiseks mälus
 - lugude valimiseks CD mängimise režiimis ja nende salvestamiseks esitusloendis
2. **Nupud ⏻ (sisse/välja) ja MODE (režiim)**
 - seadme käivitamiseks vajutage nuppu ⏻, seadme väljalülitamiseks vajutage sama nuppu uuesti.
 - **MODE** - ümberlülitamine DAB- ja FM-raadio vahel, ümberlülitamine TAPE/CD/USB/AUX-IN-It toimuva taasesituse vahel.
3. **REPEAT nupp** - taasesituse režiimi kordamise seaded
4. **Nupp ►►II / SCAN** - FM- või DAB-jaamade automaatne otsing.
5. **MENU/INFO (sees/kiirus) nupp**
 - **MENU** - peamenüü
 - **INFO** - DAB-režiimis saate kohta käiva teabe kuvamiseks.
6. **■ / STOP** - Taasesituse peatamiseks.

Kassetimängija juhtimine [C]

1. **Nupp ■■ „PAUSE“** taasesituse peatamiseks
2. **■ / ▲ „STOP/EJECT“**, et peatada taasesitus/avada kassetilahtri uks.
3. **Kasseti kiire edasikerimine nupp ◀◀**
4. **Kasseti tagasikerimise nupp ▶▶**
5. **Taasesituse käivitamise nupp ▶**

Hrvatski/Bosanski

Glavni elementi uređaja [A]

1. **Ručka**
2. **Vrata pretinca za CD**
3. **VOLUME** -/+ – kontrola glasnoće uređaja
4. **- TUNING + /., ►► / ■ SELECT** – regulator podešavanja / odabir
5. **Upravljačka ploča magnetofona s LCD zaslonom**
6. **Vrata pretinca za kazete**
7. **3,5 mm priključak za slušalice**
8. **3,5 mm vanjski ulaz AUX IN**
9. **USB/MP3 ulaz**
10. **FM antena**
11. **AC napajanje** – za povezivanje s napajanjem
12. **Pretinac za baterije**

Upravljačka ploča s prikazom [B]

1. **Tipka PRE/PROG**
 - ako želite unaprijed podesiti FM / DAB stanice i pohraniti ih u memoriju
 - da biste odabrali zapise u načinu reprodukcije CD-a i spremili ih na popis za reprodukciju
2. **Gumb ◂ (uključivanje/isključivanje) i MODE**
 - Pritiskom na gumb ◂ uključujete uređaj, ponovnim pritiskom na isti gumb isključujete uređaj
 - **MODE** – Prebacivanje između DAB i FM radija, prebacivanje između reprodukcije s kazete TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **Tipka Repeat** – podešavanje načina reprodukcije
4. **Gumb ►► / SCAN** – automatsko pretraživanje FM ili DAB stanica
5. **Tipka MENU/INFO**
 - **MENU** – glavni izbornik
 - **INFO** – za prikaz informacija o prijenosu u DAB načinu
6. **■ / STOP** – Za prekid reprodukcije

Upravljanje magnetofonom [C]

1. **Tipka ■■ „PAUSE“** za zaustavljanje reprodukcije
2. **Tipka ■ / ▲ „STOP/EJECT“** za zaustavljanje reprodukcije/otvaranje vrata pretinca za kazetu
3. **Tipka za brzo premotavanje vrpce naprijed ◀◀**
4. **Tipka za brzo premotavanje vrpce unatrag ►►**
5. **Tipka za pokretanje reprodukcije ◀**

Latviešu valoda

Galvenie ierices elementi [A]

1. **Rokturis**
2. **CD nodalījuma durtiņas**
3. **VOLUME** -/+ - ierices skaļuma regulēšana
4. **- TUNING + /., ►► / ■ SELECT** - regulēšanas/izvēles vadība
5. **Kasešu atskaņotāja vadības panelis ar LCD displeju**
6. **Kasešu nodalījuma durtiņas**
7. **3,5 mm austiņu ligzda**
8. **3,5 mm ārējā AUX IN ieeja**
9. **USB/MP3 ieeja**
10. **FM antena**
11. **Mainīstrāvas barošana** – savienotājs barošanas vada pievienošanai
12. **Bateriju nodalījums**

Vadības panelis ar displeju [B]

1. **PRE/PROG (ieslēgt/ātrums) taustiņš**
 - lai iestatītu FM / DAB radiostacijas un saglabātu tās atmiņā
 - lai atlasītu dziesmas CD atskaņošanas režīmā un saglabātu tās atskaņošanas sarakstā
2. **◂ (ieslēgšana/izslēgšana) un MODE poga**
 - nospiediet pogu ◂, lai iedarbinātu ierīci, un vēlreiz nospiediet to pašu pogu, lai izslēgtu ierīci.
 - **MODE** - pārslēgšanās starp DAB un FM radio, pārslēgšanās starp atskaņošanu no TAPE/CD/USB/AUX-IN.
 - 3. **REPEAT poga** - atkārtošanas atskaņošanas režīma iestatījumi
 - 4. **Poga ►► / SCAN** - automātiska FM vai DAB stacijas meklēšana.
 - 5. **MENU/INFO (ieslēgt/ātrums) taustiņš**
 - **MENU** - galvenā izvēlnē
 - **INFO** - lai parādītu informāciju par raidījumu DAB režīmā
 - 6. **■ / STOP** - atskaņošanas apturēšana

Kasešu atskaņotāja vadība [C]

1. **Poga ■■ „PAUSE“** lai nopauzētu atskaņošanu
2. **■ / ▲ "STOP/EJECT"**, lai pārtrauktu atskaņošanu/atvērtu kasešu nodalījuma durvis.
3. **Kasetes patīšanas uz priekšu poga ◀◀**
4. **Kasetes attīšanas poga ►►**
5. **Atskaņošanas sākšanas poga ◀**

Lietuvių kalba

Pagrindiniai prietaiso [A] elementai

1. **Rankena**
2. **CD dėklo durelės**
3. **VOLUME** -/+ - įrenginio garsumo valdymas
4. **- TUNING + /., ►► / ■ SELECT** - derinimo / pasirinkimo valdymas
5. **Kasetinio grotuvo valdymo skydelis su LCD ekranu**
6. **Kasetės durelės**
7. **3,5 mm ausinių lizdas**
8. **3,5 mm išorinis AUX IN įėjimas**
9. **USB/MP3 įvestis**
10. **FM antena**
11. **AC power** – maitinimo laidui prijungti
12. **Maitinimo elementų skyrelis**

Valdymo skydelis su ekranu [B]

1. **PRE/PROG (įjungimo / greičio) mygtukas**
 - norint iš anksto nustatyti FM / DAB stotis ir išsaugoti jas atmintinėje
 - Norint pasirinkti takelius CD paleisties režime ir išsaugoti juos grojaraštyje
2. **⏻ (įjungimo/išjungimo) ir MODE mygtukas**
 - paspauskite mygtuką ⏻, kad įjungtumėte prietaisą, paspauskite tą patį mygtuką dar kartą, kad išjungtumėte prietaisą
 - **MODE** - perjungimas tarp DAB ir FM radijo, perjungimas tarp atkūrimo iš TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **Mygtukas REPEAT** - pakartotinio atkūrimo režimo nustatymai
4. **Mygtukas ►► / SCAN** - automatinė FM arba DAB stočių paieška
5. **MENU/INFO (įjungimo / greičio) mygtukas**
 - **MENU** - pagrindinis meniu
 - **INFO** - rodyti informaciją apie transliaciją DAB režimu
6. **■ / STOP** - Atkūrimo sustabdymas

Kasetinio grotuvo valdymas [C]

1. **Mygtukas ■ PAUSE** paleisties pristabdymui
2. **■ / ▲ "STOP/EJECT"** kad sustabdytumėte atkūrimą / atidarytumėte kasetės skyriaus dureles.
3. **Kasetės greitojo persukimo pirmyn mygtukas ◀◀**
4. **Kasetės persukimo atgal mygtukas ►►**
5. **Atkūrimo pradžios mygtukas ◀**

Magyar

A készülék fő részei [A]

1. **Fogantyú**
2. **CD mechanika fedél**
3. **VOLUME** -/+ – a készülék hangerőszabályzója
4. **- TUNING + /., ►► / ■ SELECT** - hangolás/választásvezérlés.
5. **Mágnesszalagos magnó kezelőpanel LCD kijelzővel**
6. **Kazetta mechanika fedél**
7. **3,5 mm fejhallgató-csatlakozó**
8. **3,5 mm külső bemenet AUX IN**
9. **USB/MP3 bemenet**
10. **URH antenna**
11. **AC tápellátás** – hálózatról való tápellátáshoz
12. **Elemtartó**

Vezérlőpanel kijelzővel [B]

1. **A PRE/PROG gomb**
 - FM/DAB állomások beállításához és memóriába mentéséhez
 - CD lejátszás üzemmódban a számok kiválasztásához és a lejátszási listába való elmentéséhez
2. **A gomb ⏻ (bekapcsolás/ kikapcsolás) és a MODE**
 - az ⏻ gomb megnyomásával üzembe helyezi a készüléket, ugyanazon gomb újbóli megnyomásával kikapcsolja a készüléket
 - **MODE** – Váltás a DAB és FM rádió között, váltás a TAPE/CD/USB/AUX-IN kazettás lejátszás között
3. **Tlačitko REPEAT** – ismétlési módok beállításá
4. **Tlačitko ►► / SCAN** – automatikus FM vagy DAB állomáskeresés
5. **MENU/INFO gomb**
 - **MENU** – főmenü
 - **INFO** – a műsorszórás információk megjelenítéséhez DAB módban
6. **■ / STOP** – A lejátszás befejezéséhez

A mágneses szalag lejátszó kezelése [C]





1. **■ „PAUSE”** gomb a lejátszás szüneteltetéséhez
2. **Gomb ■ / ▲ "STOP/EJECT"** a lejátszás leállításához/a kazettatartó ajtajának kinyitásához.
3. **Kazetta előre tekerése ◀◀**
4. **Kazetta hátra tekerése ►►**
5. **Felvétel indítása ◀**

Polski






Główne elementy urządzenia [A]

1. **Uchwyt**
2. **Drzwiczki komory CD**
3. **VOLUME -/+** - regulacja głośności instrumentu
4. **- TUNING + /., ►►I / ■ SELECT** - kontrola strojenia/wyboru
5. **Panel sterowania magnetofonu z wyświetlaczem LCD**
6. **Drzwi komory kasetowej**
7. **Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm**
8. **Zewnętrzne wejście AUX IN 3,5 mm**
9. **Wejście USB/MP3**
10. **Antena FM**
11. **Zasilanie AC** – do podłączenia przewodu zasilającego
12. **Komora baterii**

Panel sterowania z wyświetlaczem [B]

1. **Przycisk PRE/PROG**
 - do wyboru zaprogramowania stacji FM/DAB i zapisania ich w pamięci
 - do wyboru utworów w trybie odtwarzania CD i zapisania ich na liście odtwarzania
2. **Przycisk  (włączanie/wyłączanie) i MODE**
 - naciśnij przycisk , aby uruchomić urządzenie, naciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć urządzenie
 - **MODE** - przełączanie między radiem DAB i FM, przełączanie między TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **Przycisk POWTÓRZ** - ustawienia trybu powtarzania odtwarzania
4. **Przycisk  / SCAN** - automatyczne wyszukiwanie stacji FM lub DAB.
5. **Przycisk MENU/INFO**
 - **MENU** - menu główne
 - **INFO** - wyświetlanie informacji o audycji w trybie DAB
6. ** / STOP** - Aby zatrzymać odtwarzanie

Sterowanie magnetofonem [C]





1. **Przycisk ** „PAUSE” wstrzymuje odtwarzanie
2. **Przycisk  / ▲ "STOP/EJECT"** aby zatrzymać odtwarzanie/otworzyć drzwiczki schowka na kasetę.
3. **Przycisk do szybkiego przewijania taśmy do przodu **
4. **Przycisk szybkiego przewijania kasety wstecz **
5. **Przycisk rozpoczęcia odtwarzania **

Română






Principalele elemente ale dispozitivului [A]

1. **Mâner**
2. **Ușa tăvii CD**
3. **VOLUME -/+** - controlul volumului dispozitivului
4. **- TUNING + /., ►►I / ■ SELECT** - tuning/selectie control
5. **Panou de control al casetofonului cu afișaj LCD**
6. **Ușa casetei**
7. **Mufă jack de 3,5 mm pentru căști**
8. **Intrare AUX IN externă de 3,5 mm**
9. **Intrare USB/MP3**
10. **Antenă FM**
11. **AC power** - pentru a conecta cablul de alimentare
12. **Compartiment pentru baterii**

Panou de control cu afișaj [B]

1. **Buton PRE/PROG**
 - pentru preselectarea stațiilor FM / DAB și stocarea lor în memorie
 - pentru a selecta piese în modul de redare CD și pentru a le salva într-o listă de redare
2. **Butonul  (pornit/oprit) și butonul MODE**
 - apăsați butonul  pentru a porni dispozitivul, apăsați din nou același buton pentru a opri dispozitivul
 - **MODE** - Comutare între radio DAB și FM, comutare între redarea de pe TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **Butonul REPEAT** - setările modului de redare repetată
4. **Buton  / SCAN** - căutare automată pentru stațiile FM sau DAB
5. **Buton MENU/INFO**
 - **MENU** - meniul principal
 - **INFO** - pentru a afișa informații despre emisiune în modul DAB
6. ** / STOP** - Pentru a opri redarea

Controlul casetofonului [C]

1. **Buton ** "PAUSE" pentru a întrerupe redarea
2. ** / ▲ "STOP/EJECT"** pentru a opri redarea/deschide ușa compartimentului pentru casete
3. **Butonul de avans rapid al casetei **
4. **Butonul de derulare a casetei **
5. **buton de pornire a redării **

Slovenščina

Hlavné prvky prístroja [A]

1. **Držadlo**
2. **Dvierka CD priestoru**
3. **VOLUME -/+** – ovládač hlasitosti zariadenia
4. **- TUNING + /., ►►I / ■ SELECT** – ovládač ladenia / výber
5. **Ovládací panel magnetofónu s LCD displejom**
6. **Dvierka kazetového priestoru**
7. **3,5 mm konektor slúchadiel**
8. **3,5 mm externý vstup AUX IN**
9. **Vstup USB/MP3**
10. **FM anténa**
11. **AC napájanie** – na pripojenie napájacej šnúry
12. **Bateriový priestor**

Ovládací panel s displejom [B]

1. **Tlačidlo PRE/PROG**
 - na prednastavenie FM/DAB staníc a ich uloženie do pamäte
 - na voľbu skladieb v režime prehrávania CD a ich uloženie do playlistu
2. **Tlačidlo ⏻ (zapnutie/vypnutie) a MODE**
 - stlačením tlačidla ⏻ uvediete prístroj do prevádzky, opätovným stlačením toho istého tlačidla prístroj vypnete
 - **MODE** – Prepínanie medzi DAB a FM rádiom, prepínanie medzi prehrávaním z kazety TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **Tlačítko REPEAT** – nastavenie režimov opakovaného prehrávania
4. **Tlačidlo ►►II / SCAN** – automatické vyhľadávanie FM alebo DAB staníc
5. **Tlačidlo MENU/INFO**
 - **MENU** – hlavná ponuka
 - **INFO** – pre zobrazenie informácií o vysielaní v režime DAB
6. **■ / STOP** – Na ukončenie prehrávania

Ovládanie magnetofónu [C]

1. **Tlačidlo II „PAUSE“** na pozastavenie prehrávania
2. **Tlačidlo ■ / ▲ „STOP/EJECT“** na zastavenie prehrávania/otvorenie dvierok kazetového priestoru
3. **Tlačidlo na prevíjanie kazety vpred ◀◀**
4. **Tlačidlo na prevíjanie kazety späť ▶▶**
5. **Tlačidlo spustenia reprodukcie ◀**

Slovenščina

Glavni elementi naprave [A]

1. **Držalo**
2. **Vratca prostora za CD**
3. **VOLUME -/+** - nadzor glasnosti instrumenta
4. **- TUNING + /., ►►I / ■ SELECT** - nastavitvev/izbira
5. **Nadzorna plošča magnetofona z LCD zaslonom**
6. **Vratca kasetnega prostora**
7. **3,5-milimetrski priključek za slušalke**
8. **3,5 mm zunanji vhod AUX IN**
9. **Vhod USB/MP3**
10. **FM antena**
11. **AC napajanje** – za priključ napajalnega kabla
12. **Prostor za baterijo**

Nadzorna plošča z zaslonom [B]

1. **Tipka PRE/PROG**
 - za prednastavitvev postaj FM/DAB in njihovo shranjevanje v spomin
 - za izbiro skladb v načinu predvajanja CD in njihovo shranjevanje na seznam predvajanja
2. **Gumb ⏻ (vklop/izklop) in MODE**
 - pritisnite gumb ⏻, da zaženete instrument, in ponovno pritisnite isti gumb, da instrument izklopite
3. **Gumb REPEAT** - nastavitve načina ponovnega predvajanja
4. **Gumb ►►II / SCAN** - samodejno iskanje postaj FM ali DAB
5. **Tipka MENU/INFO**
 - **MENU** - glavni meni
 - **INFO** - za prikaz informacij o oddaji v načinu DAB
6. **■ / STOP** - zaustavitvev predvajanja

Upravljanje magnetofona [C]





1. **Tipka II „PREMOR“** za začasno prekinitev predvajanja
2. **Gumb ■ / ▲ "STOP/EJECT"** za ustavitvev predvajanja/odprtje vrat predala za kasete
3. **Tipka za previjanje kasete naprej ◀◀**
4. **Tipka za previjanje kasete nazaj ▶▶**
5. **Tipka za začetek predvajanja ◀**

Srpski/Crnogorski







Osnovni elementi uređaja [A]

1. **Ručka**
2. **Vrata ležišta za diskove**
3. **VOLUME -/+** – kontrola jačine zvuka uređaja
4. **- TUNING + /., ►► / ◄◄ SELECT** – kontrola podešavanja / odabira
5. **Kontrolna tabla kasetofona sa LCD ekranom**
6. **Vrata odeljka za kasete**
7. **3,5 mm priključak za slušalice**
8. **3,5mm AUX IN spoljni ulaz**
9. **USB/MP3 ulaz**
10. **Antena za FM**
11. **AC napajanje** – za povezivanje kabla za napajanje
12. **Odeljak za baterije**

Kontrolna tabla sa displejom [B]

1. **Taster PRE/PROG**
 - da unapred postavite FM / DAB stanice i sačuvate ih u memoriji
 - da biste odabrali brojeve u režimu reprodukcije CD-a i sačuvali ih na listi za reprodukciju
2. **Dugme  (uključeno/isključeno) i MODE**
 - pritisnite dugme  da biste pokrenuli uređaj, ponovo pritisnite isto dugme da biste isključili uređaj
 - **MODE** – Prebacivanje između DAB i FM radija, prebacivanje između reprodukcije TAPE/CD/USB/AUX-IN
3. **Dugme REPEAT** – podešavanje režima ponovnog puštanja
4. **Dugme  / SCAN** – automatska pretraga FM ili DAB stanica
5. **Taster MENU/INFO**
 - **MENU** – glavni meni
 - **INFO** – za prikaz informacija o emitovanju u DAB režimu
6. ** / STOP** – Za zaustavljanje reprodukcije

Kontrola kasetofona [C]





1. **Taster  „PAUSE“** za pauziranje reprodukcije
2. **Taster  /  „STOP/EJECT“** za zaustavljanje reprodukcije/otvaranje vrata odeljka kasete
3. **Taster za brzo premotavanje trake napred **
4. **Taster za brzo premotavanje trake nazad **
5. **Taster za uključivanje reprodukcije **

Ελληνικά







Κύρια στοιχεία της συσκευής [A]

1. **Λαβή**
2. **Θύρα δίσκου CD**
3. **VOLUME -/+** – έλεγχος της έντασης ήχου της συσκευής
4. **- TUNING + /., ►► / ◄◄ SELECT** – έλεγχος συντονισμού/επιλογής
5. **Πίνακας ελέγχου κασετόφωνου με οθόνη LCD**
6. **Θύρα κασέτας**
7. **Υποδοχή ακουστικών 3,5 mm**
8. **Εξωτερική είσοδος AUX IN 3,5 mm**
9. **Είσοδος USB/MP3**
10. **Κεραία FM**
11. **Παροχή AC** – για τη σύνδεση του καλωδίου ρεύματος
12. **Διαμέρισμα μπαταριών**

Πίνακας ελέγχου με οθόνη [B]

1. **Κουμπί PRE/PROG**
 - για τον προκαθορισμό σταθμών FM/DAB και την αποθήκευσή τους στη μνήμη
 - για την επιλογή κομματιών σε κατάσταση αναπαραγωγής CD και την αποθήκευσή τους σε μια λίστα εκτέλεσης
2. **Το κουμπί  (on/off) και το κουμπί MODE**
 - πατήστε το κουμπί  για να εκκινήσετε τη συσκευή, πατήστε ξανά το ίδιο κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. **Πλήκτρο REPEAT** - ρυθμίσεις λειτουργίας επανάληψης αναπαραγωγής
4. **Πλήκτρο  / SCAN** – αυτόματη αναζήτηση σταθμών FM ή DAB
5. **Κουμπί MENU/INFO**
 - **MENU** - κύριο μενού
 - **INFO** - για να εμφανίσετε πληροφορίες σχετικά με την εκπομπή στη λειτουργία DAB
6. ** / STOP** - Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή

Χειριστήριο κασετόφωνου [C]

1. **Κουμπί  «PAUSE»** για την παύση της αναπαραγωγής
2. Το ** /  «STOP/EJECT»** για να σταματήσετε την αναπαραγωγή/να ανοίξετε την πόρτα της θήκης κασετών
3. **Κουμπί γρήγορης κίνησης της κασέτας προς τα εμπρός **
4. **Κουμπί επανατύλιξης της κασέτας **
5. **Κουμπί έναρξης αναπαραγωγής **

Українська мова

Основні елементи пристрою [A]

1. Ручка
2. Дверцята лотка для компакт-дисків
3. **VOLUME** +/- - регулювання гучності пристрою
4. - **TUNING** + /., ►► / ◄◄ **SELECT** - управління налаштуванням/вибором
5. **Панель керування касетним програвачем з РК-дисплеєм**
6. **Касетні двері**
7. **3,5 мм роз'єм для навушників**
8. **3,5 мм зовнішній вхід AUX IN**
9. **Вхід USB/MP3**
10. **FM-антена**
11. **Живлення змінного струму** - для підключення шнура живлення
12. **Відсік для батарей**

Панель керування з дисплеєм [B]

1. **Кнопка PRE/PROG**
 - попередньо встановлювати FM / DAB станції та зберігати їх у пам'яті
 - для вибору треків у режимі відтворення компакт-дисків та збереження їх у плейлисті
2. **Кнопка ⏻ (увімкнути/вимкнути) та кнопка MODE**
 - натисніть кнопку ⏻, щоб запустити пристрій, натисніть цю ж кнопку ще раз, щоб вимкнути пристрій
3. **Кнопка REPEAT** - повторити налаштування режиму відтворення
4. **Кнопка ►► / SCAN** - автоматичний пошук FM або DAB станцій
5. **Кнопка MENU/INFO**
 - **MENU** - головне меню
 - **INFO** - для відображення інформації про трансляцію в режимі DAB
6. **■ / STOP** - зупинити відтворення
 - **MODE** - Перемикання між DAB та FM радіо, перемикання між відтворенням з TAPE/CD/USB/AUX-IN

Керування касетним програвачем [C]

1. **Кнопка II "PAUSE"** для призупинення відтворення
2. **■ / ▲ "STOP/EJECT"** для зупинки відтворення/ відкриття дверцят відсіку для касет
3. **Кнопка швидкого перемотування касети вперед ◀◀**
4. **Кнопка перемотування касети ▶▶**
5. **Кнопка запуску відтворення ◀**

SAFETY INFORMATION



The lightning symbol warns the user about dangerous voltage inside the device box, which could cause injury by shock upon coming into contact with the internal elements of the device.



CAUTION

To prevent the risk of fire and injury from electric shock, do not remove the cover of the device. Have a qualified service technician perform repairs on the device.



WARNING

The exclamation mark symbol alerts the user to important operation instructions in the manual.



WARNING

The device including the accessories should not be exposed the dripping or splashing water and you should not place on it any objects containing liquids, e.g. vases. You will reduce the risk of electric shock or damage to the device.



To prevent possible hearing damage, avoid prolonged listening at high volume.



Appliance II protection class with double insulation. This device may not be grounded.

WARNING: DANGEROUS RADIATION

You may be exposed to invisible and dangerous laser radiation when you open the cover and disengage the safety lock. Avoid direct exposure to the laser beam.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Read carefully and store for future use!

- Before you plug in the device and start using it, read this manual carefully and follow the instructions provided here. Keep the manual for eventual future reference.
- Follow all warnings on the product and in the documentation supplied with the appliance.

- Unplug the device before cleaning. Do not use liquid cleaners or spray cleaners for cleaning. Use wet cloth for cleaning.
- Use only accessories recommended by the manufacturer. Otherwise there is a risk of injury or damage to the device.
- Do not use the device near water and in wet locations such as near a pool, bathtub, kitchen sink, in a damp cellar, laundry room and so on. The device must not be exposed to dripping or splashing water, do not place containers filled with liquids on the device.
- Do not place the device on unstable surfaces (stands, carts, tables, holders, etc.). The appliance could fall and cause serious injuries to children or adults and damage to the appliance. Use only stands, carts or tables and holders recommended by the manufacturer or sold with the product. Any installation should follow the manufacturer's instructions and the mounting material recommended by the manufacturer should be used. Move the appliance on the cart with the utmost care - sudden stops, sudden changes of direction or uneven surfaces can cause the cart to tip over with the appliance.
- Place the device on an even, flat and firm surface with good ventilation. Never cover the ventilation openings, the device could be damaged due to overheating. Do not place the device in a confined space with poor ventilation, for example, in glass cabinets or on tight shelves.
- The appliance should be powered only from a power sources indicated on the product label. If you are unsure of your power network parameters, consult your vendor or your electricity provider. If the device is powered by batteries, follow the instructions in the operating manual.
- The power cord should be led so as to avoid stepping on the cord or its excessive straining or pinching. Pay special attention to where the cord comes out of the appliance and near the plug. If the device is not used for long periods, unplug the power cord. Unplug the power supply also during a thunderstorm to prevent damage by lightning.
- The electrical outlet has to be constantly accessible.
- Do not overload electrical outlets by plugging in too many appliances.

- Protect the device against infiltration of liquids or foreign objects and do not insert any object into the ventilation openings, with potentially hazardous contact with voltage inside the device.
- Do not open the device box. There are no elements inside that can be configured by the user. Have a qualified service technician perform repairs on the device.
- Do not expose the batteries to excessive heat, e.g. direct sunlight, fire, etc.
- Replace batteries only with the same type and observe the correct polarity. Otherwise there is a risk of explosion.
- In the following cases, unplug the device and contact a qualified service:
 - The power cord was damaged.
 - The device was infiltrated by a foreign object or liquid, or it was exposed to rain or water.
 - The appliance does not operate normally in accordance with the manual. Set only the elements described in the operating manual.
 - The device has significant functionality changes, indicating a need for service.
- Do not expose the device to heat sources such as radiators, heating or other heat-producing appliances such as amplifiers.
- Changes or modifications not expressly approved by the responsible authority can lead to loss of authorization to use the device.
- Excessive sound pressure from earphones can cause hearing damage.
- The type label is located on the bottom side of the device.
- This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or given instructions concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children.

Do not immerse in water!

DANGER for children: Children must not play with the packaging material. Do not let the children play with plastic bags. Risk of suffocation.

PRIOR TO USE

Unpacking the device

- Carefully remove the device from the box and remove all packing material. Make sure that the box contains all the parts:
 - Appliance
 - AC power cord
 - Operating manual
- If any part is missing, contact your vendor. We recommend that you keep the original box and packing materials for future use. The original packaging is the best way to protect the appliance during transport from damage. When disposing of packaging material, follow local environmental regulations.
- Remove all fixed and descriptive labels from the device. Do not remove warning labels or device type label.

Placement and installation of the device

- Before connecting to electricity, make sure that the voltage in your electrical network matches the data on the type plate.
- When connecting and disconnecting, hold the power cord by the plug, never pull on the cord itself.
- When the power cord is plugged in, the machine is under voltage, even if it is turned off.
- To prevent contamination of the pickup lens, do not place the device in an environment with excessive dust.
- Humidity condensation: If the unit is moved from a cold environment to a warm one, or when used in a place with excessive humidity, moisture may condense inside the unit, which may adversely affect the function of the unit. In this case, remove the disc and do not use the unit for about 1 hour until the moisture evaporates.

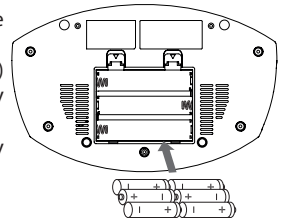
Power

Whenever possible, power the device from the electrical outlet, you will save the batteries life.

Inserting the batteries

Before inserting the batteries, be sure to unplug the power cord from the electrical outlet.

1. Open the battery compartment and insert 6 type C batteries (not included) with the correct polarity marked with (+) and (-) inside the battery compartment.
2. Replace the battery cover and make sure that the batteries are properly and firmly in place. The device is now ready for use.



Handling the batteries

- Improper use can cause corrosion or battery leakage, resulting in damage to the unit or personal injury.
- When inserting the batteries, observe the polarity (+ and -) marked inside the battery compartment.
- Use only the batteries recommended in this operating manual.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types together.
- Do not throw old batteries in general household waste. Dispose of them in accordance with local laws.

Warning: Only adults may handle the batteries.

- Do not allow children to use this device unless the battery cover is securely attached to the battery compartment.

- To power the unit with batteries, you must disconnect the power cord from the player's power outlet.
- Dead batteries can damage the battery compartment and the player. Therefore, it is recommended to remove them from the battery compartment when they run out or if the player is not used with batteries for an extended period of time.

WARNING - KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.

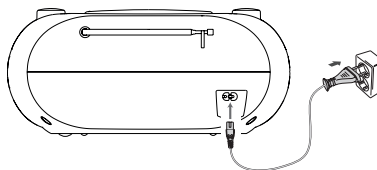
- Swallowing can lead to chemical burns, soft tissue perforation and death. Severe burns can occur within 2 hours after ingestion. Seek medical attention immediately.

Power supply



Before changing or disconnecting the power supply, always make sure that the device is properly turned off.

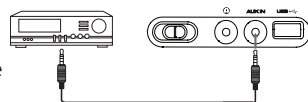
1. Check that the local network voltage corresponds to the values on the type label. Otherwise, contact your vendor or service center.
2. Place the device so that the electrical outlet is easily accessible.
3. Plug the power cord in **AC INPUT** ~ and the other end into an electrical power outlet. The device is now connected and ready for use.
4. To switch off the appliance completely, unplug the power cord from the electrical outlet.



When unplugging the device, always pull out the plug from the electrical outlet. If you disconnect the power cord only from the device and leave it plugged in the socket, small children could be seriously injured.

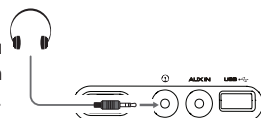
Connection of external devices

You can connect an external audio device to the **AUX IN** connector on the device using a cable with 3.5 mm connectors (not included).



Using headphones

Before connecting the headphones, lower the volume of the device. After you connect the headphones, increase the volume until required level. The built-in speakers will be automatically disconnected after you connect the headphones.



Prolonged exposure to loud music may cause hearing damage. When using headphones, avoid prolonged listening to loud music.

PUTTING THE APPLIANCE IN OPERATION


Connection to power supply

This unit comes with an AC power cord.


1. To connect the power supply, plug the end of the power cord into the connector on the back of the unit.
2. Insert the plug into a domestic power socket and switch on the power.

Commissioning

Follow the steps below to turn off the device or switch to standby mode.

1. To turn off the unit, press and hold the  button for 2 seconds.
2. To wake the device from standby mode, press the button briefly.

Automatic transition to standby mode

In accordance with the new European directive, this device is equipped with an energy saving function. If the unit is in CD/USB/AUX/TAPE mode and audio playback stops while remaining idle for approximately 15-20 minutes, the unit will automatically enter power saving mode (standby mode). **It is NOT a malfunction.** Press the  button to switch the unit back on.

AUDIO SETTINGS

You can adjust the volume and select different sound effects during playback.

VOLUME +/-

Turn the **VOLUME** knob to increase/decrease the volume level.

Equalizer settings

Press and hold the **MENU** button to enter the system menu, then press the **SELECT** button. Use the **TUNING** knob to select [Equalizer] and press the **SELECT** button. The available equalizer presets are listed below:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

The [MY EQ...] setting allows you to set custom treble, bass, and loudness values.

TIME SETTINGS

1. In standby mode, press and hold **MENU** to open the system menu, and press **SELECT** to access.
2. Turn the **TUNING** knob to select **TIME** and press the **SELECT** button.
3. In the **TIME** menu, turn the **TUNING** knob to set:
 - [Set Time/Date]: Time/date settings
 - [Auto update]: Automatic time setting from the selected source:
 - [Update from Any]: Automatic selection
 - [Update from DAB]: Setting the time from a DAB broadcast
 - [Update from FM]: Setting the time from a FM broadcast
 - [No Update]: Do not update automatically
 - [Set 12/24 hour]: Time format setting (12/24 hour)
 - [Set date format]: Data format settings
4. To save the settings, press the **SELECT** button.
5. Press the **MENU** button to go to the previous step or press and hold the **MENU** button to exit.

Note: If the system is idle for 30 seconds, it will automatically exit the time setting mode.

LISTENING TO FM RADIO

Mode for listening to FM radio stations.

For optimum reception, fully extend and adjust the position of the FM antenna.

1. Press the **MODE** button repeatedly to select the FM source.
2. Press the **▶II / SCAN** button.
 - The display will show [SCANNING].
 - The device will automatically tune to a station with strong reception.
3. Repeat the procedure above to tune in all the desired stations.

Tuning in a station with a weak signal: Turn the **TUNING** knob until you find better reception.

Automatic storage of radio stations (Auto Scan)

You can automatically tune in and store up to 30 preset FM radio stations. In FM mode, press and hold **▶II / SCAN** for 2 seconds.

- The device stores all available FM radio stations.
- The first saved radio station will start broadcasting automatically.

Manual storage of radio stations

1. Tune in to the desired FM radio station.
2. Press and hold the **PROG** button for 2 seconds to activate save mode.
3. Turn the **TUNING** knob to assign a number (1 to 30) to this radio station, then press the **SELECT** button to confirm.
The message [Preset number stored] is displayed.
4. Repeat the procedure above to tune in all the desired stations.

Note: To remove a preset, save another station in its place.

Selecting a radio station

1. In FM mode, press the **PRE/PROG** button to enter the list of stored stations.
2. Turn the **TUNING** knob to select a preset number.
3. Press **SELECT** to confirm the selection.

FM station information display (RDS)

The display shows the station name on the first line and the service information of the current station on the second line during the FM broadcast. Press the **INFO** button repeatedly to scroll through the following information (if available):

- Radio text (RDS)
- Programme type (PTY)
- File name
- Stereo or monaural reception
- Time
- Date

Controlling the FM radio menu

1. In FM mode, press and hold **MENU** to enter the FM menu.
2. Repeatedly turn the **TUNING** knob to switch between menus:
[Scan setting]
[All stations]: Searches all available FM stations.
[Strong stations only]: It will only scan FM stations with a strong signal.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Stereo Broadcast.
[Forced mono]: Forced mono broadcast for potential increase in sound quality.
3. Press the **SELECT** button to confirm the setting.

LISTENING TO DAB+ RADIO

- For optimal reception, extend the antenna fully and adjust its position.
- You can store a maximum of 30 DAB+ radio stations.
- For information on applicable DAB radio frequencies in your area, contact your local dealer or visit www.WorldDAB.org.

Before first use

1. Press the **MODE** button repeatedly to select the DAB source.
The [Full scan] menu appears.
2. Press the **SELECT** button to activate the automatic search.
This device automatically stores radio stations with sufficient signal strength. When the search is complete, the first saved radio station will automatically start broadcasting.
3. Turn the **TUNING** knob to select the desired DAB station.

Storing DAB+ stations in the preferences

1. Tune in to a DAB radio station.
2. Press and hold the **PRE/PROG** button for 2 seconds to activate programming.
3. Turn the **TUNING** knob to assign a number (1 to 30) to this radio station and confirm by pressing the **SELECT** button. The radio station is stored with the selected serial number.
4. Repeat the above steps to program additional DAB+ radio stations.

Note: If you store a radio station with the serial number of another station, the original station will be overwritten.

DAB+ information display

The DAB+ broadcast display shows the station name on the first line and the current station's service information on the second line. Press the **INFO** button repeatedly to scroll through the following information (if available).

- Text with accompanying information about the radio station (DLS)
- Signal Intensity
- Programme type (PTY)
- File name
- Frequency
- Signal Error Rate
- Bitrate and codec
- Time
- Date

DAB+ radio menu control

1. In DAB mode, press and hold **MENU** to enter the DAB menu.
2. Turn the **TUNING** knob to switch between menus:
 [Full scan]: DAB+ station search.
 [Manual tune]: Tune the station manually.
 [DRC] (Dynamic Range Control): Reduces the volume of loud sounds or amplifies quiet sounds, thereby reducing or compressing the dynamic range of the audio signal.
 [Prune]: Removing invalid stations.
 [TA]: Traffic announcements (on/off).
 [System]: Access the system settings menu.
3. Press the **SELECT** button to enter the menu.
4. Press **MENU** to return to the previous step or press and hold **MENU** to exit the DAB menu.

LISTENING TO A CD DRIVE

Inserting a CD

1. Open the CD compartment door.
2. Insert the CD into the CD tray with the label facing up.
3. Close the CD compartment door.

Playing a CD

1. If necessary, wake the device from standby mode.
2. Press the **MODE** button repeatedly to select the CD.
3. Follow the steps above to insert the disc (if not inserted).
4. The player starts reading the disc immediately.
5. When the disk is successfully loaded, the total number of tracks found on the disk is displayed.
6. Press the **▶||** button to start playback. Press again to pause music playback. The display will show the track times to indicate that the player is in Pause mode. Press the **▶||** button again to resume playback.

7. Use the **TUNING**, **▶▶** knob to navigate between songs.
8. Press the **■** button to stop playback. The display will again show the total number of tracks.

Setting the CD or USB playback mode

During playback from a CD or USB disc, press the **REPEAT** button repeatedly to cycle through the [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE], and [INTRO] playback modes. The meaning of these modes is as follows:

Repeating one track	[REP-1]
Repeat directory (only for MP3 files)	[REP-DIR]
Repeating all tracks	[REP-ALL]
Random playback	[SHUFFLE]
Play the first 10 seconds of each song	[INTRO]

To cancel the set playback mode

- Press the **REPEAT** button repeatedly until no playback mode is set on the display.
- Stop playback by pressing the **■** button.

PROGRAMMED PLAYBACK

To program an alternate song playback order, follow these steps.

1. Make sure the device is not playing a disc.
2. Press the **PROG** button to activate programming. The display will show MEM and P01.
3. Rotate the **TUNING** knob to select the first programmed track.
4. Press the **PROG** button again to save and move to the next programmed track. The program sequence indication changes momentarily to P02 and waits for the next input.
5. Repeat the above steps to program additional tracks. A maximum of 20 CD tracks and 99 MP3 tracks can be programmed.
6. Press the **▶||** button to start the programmed playback in the desired order.
7. To end the programmed playback, press the **■** button.
8. To erase a program, press the **■** button twice during stop mode or open the CD door.

LISTENING FROM A USB DRIVE

1. Insert the USB flash drive into the USB/MP3 slot.
2. Press the **MODE** button repeatedly to select the USB option.
3. Press the **▶||** button once to start playback. Press the button again to pause music playback, and the display will show the track times to indicate that the player is in Pause mode. Press the **▶||** button to resume playback.
4. Press the **■** button to stop playback
5. The control procedures are the same as for playing a CD.

Notes:

- A maximum storage capacity of 128 GB can be connected to the device.
- DO NOT use a USB extension cable to connect the USB flash drive. Such a cable can pick up additional interference that can corrupt the data flow.
- Always connect the USB flash drive directly to a USB port without a USB extension cable.
- Because some USB drive manufacturers do not meet the full USB 1.1/2.0 standard, a small percentage (about 5%) of USB flash drives may not be compatible with the device.

LISTENING FROM CASSETTE

Cassette playback control

1. Insert the cassette into the player.

2. Press the **MODE** button repeatedly to select **TAPE**.
3. Press **■ / ▲** to open the cassette door, insert the cassette, and then close the tray door.
4. Press the **◀** button to start playback.
5. To pause playback, press the **||** button. To resume playback, press and release this button again.
6. To stop the tape playback, press the **■ / ▲** button.

Forward/reverse rewind of the cassette

1. Use the **◀◀/▶▶** buttons to rewind the cassette to the desired position.
2. Press the **■ / ▲ z** button to set fast forward/rewind.

Notes:

- Note the cassette direction symbol on the cassette door.
- When the cassette is finished, the buttons are automatically released and the unit turns off (unless you press the **||** button).
- The buttons at the end of the cassette will not release during fast forward/rewind. To turn the unit off, make sure that all cartridge buttons are released by pressing **■ / ▲**.

EXTERNAL INPUT (AUX)

Connect an external audio source, such as an MP3 player, using a 3.5mm audio cable (not included).

1. Connect one end of the cable to the headphone output of the external device and the other end to the AUX connector on the side of the device.
2. If necessary, wake the device from standby mode.
3. Press the **MODE** button repeatedly to select **AUX**.

Note: When a 3.5mm audio cable is connected to the AUX socket, CD playback will stop.

4. Press the play button on an external audio source, such as an MP3 player.

Note: Output volume is affected by the volume level of the source, e.g. MP3 player, so make sure it is set to around 70-80% (not too loud to avoid distortion).

5. Set the **VOLUME** control to the desired volume level.

SYSTEM MENU

1. Press and hold **MENU** for 2 seconds to enter the menu (**System**).
2. Press the **SELECT** button to select the selected item.
3. Turn the **TUNING** knob to select a submenu.


Available system menu items

- [SLEEP]: Setting the sleep timer
- [ALARM]: Set the alarm time.
- [EQUALISER]: Equalizer settings
- [TIME]: Time settings
- [BACKLIGHT]: Set the timeout, brightness and dimming levels of the display
- [LANGUAGE]: Language settings (Czech, Slovak, Hungarian, English, German, Polish)
- [FACTORY RESET]: To restore the device to factory settings
- [SOFTWARE UPGRADE]: Firmware updates
- [SW VERSION]: Display the current firmware version


Note: Sleep timer, alarm and equalizer cannot be set in standby mode.

Setting the sleep timer

This unit can automatically switch to standby mode after the set time has elapsed.


1. When the unit is on, press and hold **MENU** for 2 seconds to enter the menu, press **SELECT** to access the [System] menu.
2. Turn the **TUNING** knob to select [SLEEP], and then press the **SELECT** button to access.
3. Turn the **TUNING** knob to select the sleep timer time (90, 60, 45, 30, 15, off).
When the sleep timer is activated,  and the remaining minutes are displayed.

Deactivate the sleep timer:

- Go to the [System] > [SLEEP] menu, turn the **TUNING** knob until **SLEEP OFF** is displayed. Then press the **SELECT** button.
- After the timer is deactivated, the  symbol goes out.

Setting alarm

1. Press and hold **MENU** to go to the [System] > [ALARM] menu.
2. Turn the **TUNING** knob to set:
Desired wake-up time.
Duration: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minutes
Source: buzzer, DAB, FM, CD, USB
Repeat: Daily > Once > Weekends > Weekdays
Alarm volume
Alarm turn on/off
3. Confirm the selection by pressing the **SELECT** button.
When the alarm is activated, the Alarm 1 icon appears on the display.

When the alarm is recognised, press the  button to switch off the alarm sound. Or press the **SELECT** button to snooze the alarm (9 minutes).

Note: If a CD or USB disk is selected as the alarm source but none is inserted into the unit, the system will automatically switch to the BUZZER source. If an FM or DAB alarm source is selected, tune in the desired radio stations in advance.

USING HEADPHONES

- Turn down the volume before connecting headphones. With the headphones connected, slowly increase the volume until you reach the desired volume. The speaker automatically switches off when headphones are connected.
- **WARNING:** Prolonged listening at high volume for more than five hours a week can damage your hearing.
- Headphones or headsets must meet the requirements of EN 50332-1 / E50332-2 to ensure continued protection from excessive sound pressure.

MAINTENANCE

Cleaning the device



Make sure that the device is entirely switched off before cleaning.

- Clean the surface of the device using lightly wet cloth.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, ammonia or abrasive ingredients.
- Do not use cleaning sprays on or near the device.

Handling the discs

- Do not touch the media side of the disc.
- Do not stick any labels on a disc.



Disc cleaning

- Fingerprints and dust on the surface of the disc may degrade the quality of reproduction. Keep discs clean at all times. Wipe the disc with a fine cloth from the center towards the edge.
- If a disc cannot be cleaned with a dry cloth, use a slightly damp cloth and then wipe dry.
- Do not use solvents such as paint thinner or benzene, commercially available cleaners or anti-static spray, you could damage the disc.



Disc storage

Do not store the discs in direct sunlight or near heat sources.

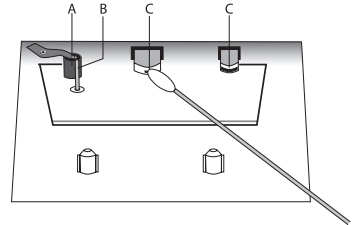
Do not store the discs in places exposed to dust and moisture, such as in a bathroom or near a humidifier.

Storing discs vertically in a box, placing discs on top of each other, or placing foreign objects on discs without a box may cause them to become deformed.

Cleaning the tape player

Use cotton swabs soaked in alcohol or a special solution to clean the tape heads.

1. Press **■▲** to open the door of the cassette tape compartment.
2. Press the **◀** button and clean the rubber pressure roller (A).
3. Press the **||** button and clean the magnetic heads (C) and spindle (B).
4. Press **■▲** after cleaning.



Note:

Tape recorder can also be cleaned with a special cleaning cassette.



TROUBLESHOOTING

Problems may often be caused by some small things. The following table provides hints and tips for solving common problems.

PROBLEM	CAUSE / SOLUTION
No sound/power	<ul style="list-style-type: none"> • Volume is not set. Adjust the volume. • The power cord is not properly plugged in. Plug in the power cord properly. • Empty/incorrectly inserted batteries. Insert fresh batteries correctly. • The CD contains data other than music files. Turn the TUNING knob repeatedly to skip to the CD or MP3 audio track instead of the data file. • Make sure that the mode switch is set to correct position. • Make sure the current mode is selected correctly using the MODE button.

PROBLEM	CAUSE / SOLUTION
The CD display does not work properly / no reaction to controls	<ul style="list-style-type: none"> • There has been an electrostatic discharge. Turn the device off and unplug from the socket. Switch it on after a while. • CD is not inserted. Insert CD. • The CD is heavily scratched or dirty. Replace or clean the disc, see "Maintenance". • Fogged laser lens. Wait until the humidity evaporates. • CD-R/CD-RW disc is empty or not enclosed. Use only the enclosed CD-R / CD-RW discs or suitable CD Audio discs. • Make sure that the CD is not encrypted with copyright protection technologies, as some of these discs do not meet the standards of the CD format. • Set the function selector to CD / USB and press the MODE button to switch to CD mode.
The CD skips tracks	<ul style="list-style-type: none"> • CD disc is damaged or dirty. Replace or clean the disc. • A program is active. Deactivate program. • Badly scratched or dirty disc may cause a malfunction.
Poor tape sound quality	<ul style="list-style-type: none"> • Dust and dirt on the tape heads. Clean the cassette mechanics, see the section "Maintenance". • You are using unsuitable types of cassettes (METAL, CHROME).
Poor DAB / FM radio reception	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the antenna is correctly set. • Reception quality can deteriorate due to electrical interference. Move the device further from the source of the interference (especially motors, transformers, etc.)

TECHNICAL DATA

Model	CDR 990 DAB
Output power (RMS)	2× 2 W
Supported CD formats	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programme presets	20 for CD, 99 for MP3
DAB+ frequency	174,928 ~ 239.000 MHz
FM frequency	87,5 ~ 108 MHz
Number of station presets	30 (FM and DAB)
Power	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Batteries (not included)	9 V  6× LR14/C (1.5 V)
USB output	5 V  500 mA (does not support charging function)
Energy consumption during operation	16 W
Energy consumption in standby mode	< 0.8 W
Dimensions of the appliance	298 × 230 × 128 mm
Appliance weight	1520 g

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated cardboard - hand in for paper garbage collection. Wrapping foil, PE bags, plastic parts – to plastics collection containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.

Hereby, K + B Progres, a. S., Declares that the ECG CDR 990 DAB radio equipment type is in compliance with the Directive 2014/53 / EU. The full EU Declaration of Conformity is available at: www.ecg-electro.eu.

The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.
Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Blitzsymbol weist den Anwender auf das Vorhandensein einer gefährlichen Spannung im Gehäuseinneren hin. Falls diese Spannung mit den internen Geräteelementen in Berührung kommt, könnte dies einen Stromunfall verursachen.

HINWEIS



Geräteabdeckung nicht entfernen, um Brand- oder Stromunfällen vorzubeugen. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.

WARNUNG



Das Ausrufezeichen-Symbol weist den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Anweisungen in der Bedienungsanleitung hin.

WARNUNG



Gerät und Zubehör sollten weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände mit Flüssigkeiten wie z. B. Vasen. Somit reduzieren Sie das Risiko eines Stromunfalles.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum.



Verbrauchsgerät der Schutzklasse II mit Doppelisolation. Dieses Gerät darf nicht geerdet werden.

WARNUNG: GEFÄHRLICHE STRAHLUNG

Beim Öffnen des Deckels und dem Herausnehmen der Sicherung können Sie einer unsichtbaren und gefährlichen Laserstrahlung ausgesetzt werden. Schützen Sie sich vor direkter Einwirkung der Laserstrahlen.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Aufmerksam durchlesen und gut aufbewahren!

- Bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb setzen, lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch und befolgen die darin angeführten Hinweise. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch gut auf.
- Befolgen Sie sämtliche Hinweise, die auf dem Gerät und in der mitgelieferten Dokumentation angeführt sind.
- Das Gerät sollte vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden. Benutzen Sie zur Reinigung weder flüssige Reinigungsmittel noch Reinigungsmittel in Sprühdosen. Benutzen Sie zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Anderenfalls droht Unfallgefahr oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und an feuchten Orten (z.B in der Nähe von Schwimmbecken, Badewannen, Küchenbecken, in feuchten Kellerräumen oder Waschräumen). Das Gerät darf weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie auf das Gerät keine mit Flüssigkeiten befüllte Behälter.
- Das Gerät sollte nicht auf eine instabile Fläche gestellt werden (Ständer, Wagen, Tische, Halter u.dgl.). Das Gerät könnte abstürzen und zu schwerwiegenden Verletzungen von Kindern oder Erwachsenen führen. Darüber hinaus könnte das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie ausschließlich Ständer, Wagen, Tische oder Halter, die vom Hersteller empfohlen oder zusammen mit diesem Produkt verkauft werden. Sie sollten während der Montage die vom Hersteller empfohlenen Hinweise respektieren und das vom Hersteller empfohlene Montagematerial verwenden. Falls Sie das Gerät mit einem Anhänger transportieren, sollten Sie äußerst vorsichtig vorgehen – plötzliches Anhalten, unerwartete Richtungsänderungen oder eine ungerade Oberfläche könnten dazu führen, dass der Anhänger mit dem Gerät umkippt.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer waagerechten, flachen und festen Oberfläche, die gut belüftet ist. Verdecken Sie niemals die Belüftungsöffnungen, es könnte zu einem Überhitzungsschaden kommen. Das Gerät sollte nicht

in einem geschlossenen Raum platziert werden, der unzureichend belüftet ist (z.B. Vitrinen oder schmale Regale).

- Das Gerät darf ausschließlich aus Speisequellen versorgt werden, die auf dem Typenschild des Gerätes angeführt sind. Sind Sie sich bzgl. der Parameter Ihres Versorgungsnetzes nicht sicher, lassen Sie sich durch Ihren Händler oder Stromanbieter beraten. Wird das Gerät via Batterien versorgt, befolgen Sie die in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweise.
- Das Stromkabel sollte nicht im Wege sein, damit dieses vor Drauftreten, übermäßiger Beanspruchung oder Einklemmen geschützt ist. Sie sollten vor allem auf diejenigen Stellen achten, an denen das Kabel aus dem Gerät führt und die sich in der Nähe des Steckers befinden. Beabsichtigen Sie das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, sollten Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Sie sollten das Gerät auch bei Unwetter vom Stromnetz trennen, um es vor möglichen Blitzschäden zu schützen.
- Die Steckdose sollte stets gut erreichbar sein.
- Überlasten Sie die Steckdosen nicht, indem Sie zu viele Geräte anschließen.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten und fremden Gegenständen und stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen des Gerätes, da Kontakt mit einer gefährlichen Spannung innerhalb des Gerätes droht.
- Öffnen Sie nicht das Gerätegehäuse. Im Inneren befinden sich keine seitens des Anwenders einstellbaren Teile. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht zu hohen Temperaturen aus (z.B. direkte Sonnenstrahlung, Feuer u.ä.).
- Möchten Sie die Batterien auswechseln, sollten Sie beim Einlegen neuer Batterien auf den gleichen Batterietyp und die richtige Polarität achten. Andernfalls droht Explosionsgefahr.
- In den folgenden Fällen sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen und sich an einen qualifizierten Kundendienst wenden:

- Das Stromkabel wurde beschädigt
- In das Gerät ist ein fremder Gegenstand oder Flüssigkeit eingedrungen oder es wurde Regen ggf. Wasser ausgesetzt.
- Das Gerät arbeitet nicht wie gewohnt und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung. Sie können ausschließlich die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Teile einstellen.
- Das Gerät weist eine veränderte Funktionsfähigkeit auf, die auf die Notwendigkeit eines Serviceeinsatzes hinweist.
- Setzen Sie das Gerät keinen Wärmequellen (Heizkörper, Heizung) oder Geräten aus, die Wärme erzeugen (z.B. Verstärker).
- Änderungen oder Modifikationen, die durch ein zuständiges Organ nicht ausdrücklich genehmigt wurden, könnten zum Verlust der Berechtigung bzgl. der Geräteverwendung führen.
- Übermäßiger akustischer Kopfhörerdruck könnte zu einem Hörschaden führen.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht verwenden oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Benutzer vorgenommen werden, dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!

GEFAHR für Kinder: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Auspacken des Geräts

- Gerät vorsichtig aus der Kiste herausnehmen und sämtliches Verpackungsmaterial entfernen. Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung folgendes Zubehör enthält:
 - Gerät
 - AC Stromkabel
 - Benutzerhandbuch

- Sollte irgendein Bauteil fehlen, wenden Sie sich an Ihren Hersteller. Sie sollten die originelle Verpackung und das Verpackungsmaterial aufbewahren, falls Sie diese irgendwann in der Zukunft gebrauchen sollten. Die originelle Verpackung gehört zur besten Art und Weise, wie Sie das Gerät während des Transportes vor Beschädigungen schützen können. Befolgen Sie bei der Entsorgung des Verpackungsmaterials die örtlich zuständigen Umweltschutzvorschriften.
- Entfernen Sie vom Gerät sämtliche fixierende und beschreibende Aufkleber. Entfernen Sie nicht die Warnungsschilder oder das Typenschild des Gerätes.

Platzierung und Installation des Gerätes

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung im Stromnetz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Stromkabel beim Anschließen und Trennen stets am Stecker greifen, niemals an der Schnur ziehen.
- Sobald das Stromkabel in die Steckdose gesteckt wurde, steht das Gerät unter Spannung, auch wenn es ausgeschaltet ist.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in eine Umgebung mit übermäßigem Staubgehalt, damit die Abtastlinse nicht verschmutzt wird.
- Kondensation der Luftfeuchtigkeit: Falls Sie das Gerät aus einer kühlen Umgebung in eine warme Umgebung umstellen oder dieses an Orten mit allzu hoher Luftfeuchtigkeit verwenden, könnte im Gerät Luftfeuchtigkeit kondensieren, was einen negativen Einfluss auf die Funktionsfähigkeit des Gerätes hat. Nehmen Sie in einem solchen Fall den Disk heraus und warten etwa 1 Stunde, bis die Feuchtigkeit verdampft.

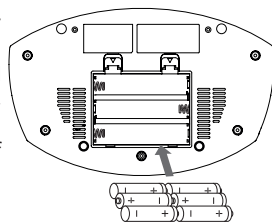
Speisung

Falls möglich, Gerät via Stromnetz versorgen, um die Lebensdauer der Batterien zu schonen.

Einlegen von Batterien

Vergessen Sie nicht vor dem Einlegen der Batterie das Stromkabel aus der Steckdose zu ziehen.

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen 6 Batterien des Typs C (diese sind nicht der Verpackung beigelegt) hinein. Achten Sie auf die richtige Polarität, die durch die Symbole (+) und (-) im Batteriefach gekennzeichnet wurde.
2. Deckel erneut aufsetzen. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien gut auf ihrem Platz festhalten. Das Gerät ist nun betriebsbereit.



Umgang mit Batterien

- Ein schlechter Umgang könnte zu Korrosion, dem Auslaufen von Batterien und somit zur Beschädigung des Gerätes ggf. zur Verletzung von Personen führen.
- Beim Einlegen der Batterien sollten Sie auf die Polarität (+ und -) innerhalb des Batteriefaches achten.
- Benutzen Sie ausschließlich die in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Batterien.
- Kombinieren Sie weder alte und neue Batterien noch verschiedene Batterietypen.
- Alte Batterien sollten nicht als gewöhnliches Müll entsorgt werden. Entsorgen Sie diese im Einklang mit den örtlichen Gesetzen.

Hinweis: Nur Erwachsene dürfen die Batterien handhaben.

- Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu benutzen, wenn die Batterieabdeckung nicht sicher am Batteriefach befestigt ist.
- Um das Gerät mit Batterien zu betreiben, müssen Sie das Netzkabel von der Steckdose des Players abziehen.
- Leere Batterien können das Batteriefach und den Player beschädigen. Es wird daher empfohlen, die Batterien aus dem Batteriefach zu entfernen, wenn sie verbraucht sind oder wenn der Player längere Zeit nicht mit Batterien betrieben wird.

WARNUNG - BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

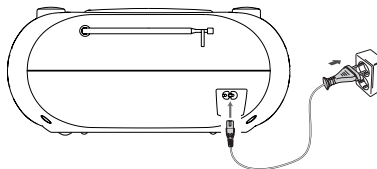
- Verschlucken kann zu Verätzungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Netzversorgung



Möchten Sie die Stromquelle ändern oder das Gerät von der Netzversorgung trennen, sollten Sie sich zunächst vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet wurde.

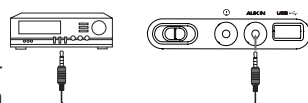
1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrem Stromnetz mit den auf dem Typenschild angeführten Spannungswerten entspricht. Anderenfalls sollten Sie sich an Ihren Verkäufer oder eine Kundendienststelle wenden.
2. Platzieren Sie das Gerät so, damit die Steckdose gut erreichbar ist.
3. Stromkabel in die Buchse **AC INPUT ~** und das zweite Ende in die Steckdose stecken. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
4. Möchten Sie das Gerät ausschalten, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.



Möchten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Stecker, um das Stromkabel aus der Steckdose zu ziehen. Falls Sie lediglich das Stromkabel aus dem Gerät ziehen und das andere Ende in der Steckdose lassen, könnte dies zu einer schwerwiegenden Verletzung von Kindern führen.

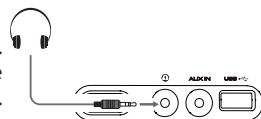
Das Anschließen von externen Geräten

Mit Hilfe des Kabels mit 3,5 mm Steckern (dieses wurde nicht der Verpackung beigelegt) können Sie eine externe Audiovorrichtung an den **AUX IN** Anschluss anschließen.



Verwendung von Kopfhörern

Reduzieren Sie die Lautstärke des Gerätes, bevor Sie die Kopfhörer anschließen. Nachdem Sie die Kopfhörer angeschlossen haben, sollten Sie allmählich die Lautstärke erhöhen, bis Sie den gewünschten Geräuschpegel erreicht haben. Nachdem die Kopfhörer angeschlossen wurden, werden die integrierten Lautsprecher automatisch abgeschaltet.



Langfristiges Musikhören bei allzu hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen. Falls Sie Kopfhörer benutzen, meiden Sie langfristiges Musikhören bei allzu hoher Lautstärke.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTS


Anschluss an das Stromnetz

Dieses Gerät wird mit einem Netzkabel geliefert.

1. Um das Netzteil anzuschließen, stecken Sie das Ende des Netzkabels in den Anschluss auf der Rückseite des Geräts.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Haushaltssteckdose und schalten Sie den Strom ein.


Inbetriebnahme

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät auszuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln.

1. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste  für 2 Sekunden gedrückt.
2. Um das Gerät aus dem Standby-Modus aufzuwecken, drücken Sie kurz auf die Taste.

Automatischer Übergang in den Standby-Modus

In Übereinstimmung mit der neuen europäischen Richtlinie ist dieses Gerät mit einer Energiesparfunktion ausgestattet.

Wenn sich das Gerät im CD/USB/AUX/TAPE-Modus befindet und die Audiowiedergabe stoppt, während es etwa 15-20 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet das Gerät automatisch in den Energiesparmodus (Standby-Modus). **Es gibt keinen Fehler.** Drücken Sie die Taste , um das Gerät wieder einzuschalten.

STONEINSTELLUNG

Sie können die Lautstärke einstellen und verschiedene Toneffekte während der Wiedergabe auswählen.

LAUTSTÄRKE +/-

Drehen Sie den **VOLUME**-Knopf, um die Lautstärke zu erhöhen/verringern.

Equalizer-Einstellung

Halten Sie die Taste **MENÜ** gedrückt, um das Systemmenü aufzurufen, und drücken Sie dann die Taste **AUSWAHL**.

Verwenden Sie den **TUNING**-Knopf, um [Equalizer] auszuwählen, und drücken Sie die **SELECT**-Taste. Die verfügbaren Voreinstellungen für den Equalizer sind unten aufgeführt:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

Mit der Einstellung [MY EQ...] können Sie benutzerdefinierte Höhen-, Bass- und Lautstärkekorrekturwerte einstellen.

ZEITEINSTELLUNG

1. Halten Sie im Standby-Modus **MENÜ** gedrückt, um das Systemmenü zu öffnen, und drücken Sie **Auswählen**, um darauf zuzugreifen.
2. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um **TIME** auszuwählen, und drücken Sie die **SELECT**-Taste.
3. Drehen Sie im Menü **Zeit** den Drehknopf **TUNING** zur Einstellung:
 [Set Time/Date]: Zeiteinstellungen/Datum
 [Auto update]: Automatische Zeiteinstellung aus der ausgewählten Quelle:
 [Update from Any]: Automatische Auswahl
 [Update from DAB]: Zeit-Einstellung über DAB-Übertragung
 [Update from FM]: Zeit-Einstellung über FM-Übertragung
 [No Update]: Nicht automatisch aktualisieren
 [Set 12/24 hour]: Zeiteinstellungsformat (12/24-Stunden)
 [Set date format]: Datumsformateinstellungen
4. Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie die Taste **Auswählen**.
5. Drücken Sie die Taste **MENÜ**, um zum vorherigen Schritt zu gelangen, oder halten Sie die Taste **MENÜ** gedrückt, um den Vorgang zu beenden.

Bemerkung: Wenn das System 30 Sekunden lang inaktiv ist, beendet es automatisch den Zeit-Einstellmodus.

RADIOHÖREN (FM)

Modus zum Hören von FM-Radiosendern.

Für einen optimalen Empfang sollten Sie die UKW-Antenne vollständig ausfahren und ausrichten.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, um die FM-Quelle auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste **▶II / SCAN**.
 Auf dem Display wird [SCANNING] angezeigt.
 Das Gerät stellt sich automatisch auf einen Sender mit gutem Empfang ein.
3. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um alle gewünschten Sender einzustellen.

Einstellen eines Senders mit schwachem Signal: Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, bis Sie einen besseren Empfang haben.

Automatische Speicherung von Radiosendern (Auto Scan)

Sie können bis zu 30 voreingestellte FM-Radiosender automatisch abrufen und speichern. Halten Sie im FM-Modus **▶II / SCAN** 2 Sekunden lang gedrückt.

- Das Gerät speichert alle verfügbaren FM-Radiosender.
- Der erste gespeicherte Radiosender wird automatisch auf Sendung gehen.

Manuelle Speicherung von Radiosendern

1. Stellen Sie den gewünschten FM-Radiosender ein.
2. Halten Sie die Taste **PROG** 2 Sekunden lang gedrückt, um den Speichermodus zu aktivieren.
3. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um diesem Radiosender eine Nummer (1 bis 30) zuzuweisen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die **SELECT**-Taste.
Die Meldung [Voreinstellungsnummer gespeichert] wird angezeigt.
4. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um alle gewünschten Sender einzustellen.

Bemerkung: Um eine Voreinstellung zu entfernen, speichern Sie einen anderen Sender an ihrer Stelle.

Auswählen eines Radiosenders

1. Drücken Sie im FM-Modus die Taste **PRE/PROG**, um die Liste der gespeicherten Sender aufzurufen.
2. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um eine voreingestellte Nummer auszuwählen.
3. Drücken Sie **Auswählen**, um die Auswahl zu bestätigen.

FM-Senderinformationsanzeige (RDS)

Während der UKW-Übertragung zeigt das Display in der ersten Zeile den Sendernamen und in der zweiten Zeile die Serviceinformationen des aktuellen Senders an. Drücken Sie wiederholt die Taste **INFO**, um durch die folgenden Informationen zu blättern (falls verfügbar):

- Radiotext (RDS)
- Programmtyp (PTY)
- Name der Datei
- Stereo- oder monauraler Empfang
- Zeit
- Datum

Steuerung des FM-Radio-Menüs

1. Halten Sie im FM-Modus die Taste **MENU** gedrückt, um das FM-Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie wiederholt den **TUNING**-Knopf, um zwischen den Menüs zu wechseln:
[Scan-Einstellung] (Tuning-Einstellung)
[All stations]: Durchsucht alle verfügbaren FM-Sender.
[Strong stations only]: Durchsucht nur FM-Stationen mit starkem Signal.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Stereoübertragung.
[Forced mono]: Erzwungene Mono-Übertragung für potenzielle Verbesserung der Klangqualität.
3. Drücken Sie die Taste **SELECT**, um die Einstellung zu bestätigen.

HÖREN VON DAB+ RADIO

- Um einen optimalen Empfang zu gewährleisten, sollten Sie die Antenne vollständig ausfahren und ihre Position anpassen.
- Sie können bis zu 30 DAB+-Radiosender speichern.
- Informationen zu den in Ihrer Region geltenden DAB-Radiofrequenzen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder auf www.WorldDAB.org.

Vor der Erstverwendung

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, um die DAB-Quelle auszuwählen.

Das Menü [Voller Scan] wird angezeigt.

2. Drücken Sie die Taste **Auswählen**, um die automatische Suche zu aktivieren.
Dieses Gerät speichert automatisch Radiosender mit ausreichender Signalstärke. Wenn die Suche abgeschlossen ist, beginnt der erste gespeicherte Radiosender automatisch zu senden.
3. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um den gewünschten DAB-Sender auszuwählen.

Speichern von DAB+ Sendern in den Einstellungen

1. Schalten Sie einen DAB-Radiosender ein.
2. Halten Sie die Taste **PRE/PROG** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Programmierung zu aktivieren.
3. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um diesem Radiosender eine Nummer (1 bis 30) zuzuweisen und bestätigen Sie durch Drücken der **SELECT**-Taste. Der Radiosender wird unter der gewählten Seriennummer gespeichert.
4. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um weitere DAB+-Radiosender zu programmieren.

Bemerkung: Wenn Sie einen Radiosender mit der Nummer eines anderen Senders speichern, wird der ursprüngliche Sender überschrieben.

Anzeige von DAB+-Informationen

Auf dem DAB+-Display wird in der ersten Zeile der Name des Senders angezeigt und in der zweiten Zeile Informationen zum aktuellen Sender. Drücken Sie wiederholt die Taste **INFO**, um durch die folgenden Informationen zu blättern (falls verfügbar).

- Text mit begleitenden Informationen über den Radiosender (DLS)
- Signalstärke
- Programmtyp (PTY)
- Name der Datei
- Frequenz
- Signalfehlerrate
- Bitrate und Codec
- Zeit
- Datum

DAB+ Radio Menüsteuerung

1. Halten Sie im DAB-Modus die Taste **MENU** gedrückt, um das DAB-Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um zwischen den Menüs zu wechseln:
[Vollständiger Scan]: DAB+ Sendersuche.
[Manuelle Abstimmung]: Stellen Sie den Sender manuell ein.
[DRC] (Dynamikbereichskontrolle): Verringert die Lautstärke von lauten Tönen oder verstärkt leise Töne, wodurch der Dynamikbereich des Audiosignals verringert oder komprimiert wird.
[Pflaume]: Entfernen von ungültigen Sendern.
[TA]: Verkehrsdurchsagen (ein/aus).
[System]: Rufen Sie das Menü Systemeinstellungen auf.
3. Drücken Sie die Taste **SELECT**, um das Menü aufzurufen.
4. Drücken Sie **MENU**, um zum vorherigen Schritt zurückzukehren, oder halten Sie **MENU** gedrückt, um das DAB-Menü zu verlassen.

WIEDERGABE VIA CD

Einlegen einer CD

1. Öffnen Sie die Tür des CD-Fachs.
2. Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben in das CD-Fach ein.
3. Schließen Sie die Tür des CD-Fachs.

Abspielen einer CD

1. Wecken Sie das Gerät bei Bedarf aus dem Standby-Modus auf.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, um die CD auszuwählen.
3. Gehen Sie wie oben beschrieben vor, um die Disc einzulegen (falls sie noch nicht eingelegt ist).
4. Der Player beginnt sofort mit dem Lesen der Disc.
5. Wenn die Diskette erfolgreich geladen wurde, wird die Gesamtzahl der auf der Diskette gefundenen Titel angezeigt.
6. Drücken Sie die Taste **▶||**, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie erneut, um die Musikwiedergabe anzuhalten. Das Display zeigt die Titelzeiten an, um anzuzeigen, dass sich der Player im Pausenmodus befindet. Drücken Sie die Taste **▶||** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
7. Pomocí knoflíku **TUNING.**, **▶▶I** můžete procházet mezi skladbami.
8. Drücken Sie die Taste **■**, um die Wiedergabe zu beenden. Auf dem Display wird wieder die Gesamtzahl der Titel angezeigt.

Einstellen des CD- oder USB-Wiedergabemodus

Drücken Sie während der Wiedergabe von einer CD oder USB-Disc wiederholt die Taste **REPEAT**, um durch die Wiedergabemodi [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] und [INTRO] zu schalten. Die Bedeutung dieser Modi ist wie folgt:

Das Wiederholen eines Musikstücks:	[REP-1]
Wiederholungsverzeichnis (nur für MP3-Dateien)	[REP-DIR]
Alle Musikstücke wiederholen:	[REP-ALL]
Zufallswiedergabe	[SHUFFLE]
Spielen Sie die ersten 10 Sekunden eines jeden Liedes ab.	[INTRO]

So brechen Sie den eingestellten Wiedergabemodus ab

- Drücken Sie die Taste **REPEAT** so oft, bis auf dem Display kein Wiedergabemodus mehr angezeigt wird.
- Halten Sie die Wiedergabe an, indem Sie die Taste **■** drücken.

PROGRAMMIERTES ABSPIELEN

Gehen Sie wie folgt vor, um eine alternative Wiedergabereihenfolge für einen Titel zu programmieren.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät keine Disc abspielt.
2. Drücken Sie die Taste **PROG**, um die Programmierung zu aktivieren. Auf dem Display werden MEM und P01 angezeigt.
3. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um den ersten programmierten Titel auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste **PROG** erneut, um zu speichern und zum nächsten programmierten Titel zu wechseln. Die Programmablaufanzeige wechselt kurzzeitig auf P02 und wartet auf die nächste Eingabe.
5. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um weitere Titel zu programmieren. Es können maximal 20 CD-Titel und 99 MP3-Titel programmiert werden.
6. Drücken Sie die Taste **▶||**, um die programmierte Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge zu starten.
7. Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **■**.
8. Um ein Programm zu löschen, drücken Sie im Stoppmodus zweimal die Taste **■** oder öffnen Sie die CD-Klappe.

ANHÖREN VON EINEM USB-LAUFWERK

1. Stecken Sie das USB-Flash-Laufwerk in den USB/MP3-Steckplatz.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, um die Option USB auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste **▶||** einmal, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Musikwiedergabe zu unterbrechen, und das Display zeigt die Titelzeiten an, um anzuzeigen, dass sich der Player im Pausenmodus befindet. Drücken Sie die Taste **▶||**, um die Wiedergabe fortzusetzen.
4. Drücken Sie die Taste **■**, um die Wiedergabe zu beenden.

- Die Bedienvorgänge sind dieselben wie bei der Wiedergabe einer CD.

Bemerkungen:

- An das Gerät kann eine maximale Speicherkapazität von 128 GB angeschlossen werden.
- Verwenden Sie KEIN USB-Verlängerungskabel, um das USB-Flash-Laufwerk anzuschließen. Ein solches Kabel kann zusätzliche Störungen aufnehmen, die den Datenfluss stören können.
- Schließen Sie das USB-Flash-Laufwerk immer direkt an einen USB-Anschluss an, ohne ein USB-Verlängerungskabel.
- Da einige Hersteller von USB-Laufwerken nicht den vollen USB 1.1/2.0-Standard erfüllen, ist ein kleiner Prozentsatz (etwa 5 %) der USB-Flash-Laufwerke möglicherweise nicht mit dem Gerät kompatibel.

ANHÖREN VON KASSETTE

Steuerung der Kassettenwiedergabe

- Legen Sie die Kassette in das Abspielgerät ein.
- Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, um **TAPE** auszuwählen.
- Drücken Sie **■ / ▲**, um die Kassettenklappe zu öffnen, legen Sie die Kassette ein und schließen Sie dann die Fachklappe.
- Drücken Sie die Taste **◀**, um die Wiedergabe zu starten.
- Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **||**. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie diese Taste erneut und lassen Sie sie los.
- Um die Bandwiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **■ / ▲**.

Vorwärts-/Rückwärtsspulen der Kassette

- Verwenden Sie die Tasten **◀◀/▶▶**, um die Kassette an die gewünschte Position zurückzuspulen.
- Drücken Sie die Taste **■ / ▲**, um den schnellen Vorlauf/Rücklauf einzustellen.

Bemerkungen:

- Beachten Sie das Kassettenrichtungssymbol auf der Kassettenklappe.
- Wenn die Kassette zu Ende ist, werden die Tasten automatisch freigegeben und das Gerät schaltet sich aus (es sei denn, Sie drücken die Taste **||**).
- Die Tasten am Ende der Kassette lassen sich beim schnellen Vorlauf/Rücklauf nicht lösen. Um das Gerät auszuschalten, vergewissern Sie sich, dass alle Patronentasten durch Drücken von **■ / ▲** freigegeben sind.

EXTERNER EINGANG (AUX)

Schließen Sie eine externe Audioquelle, z. B. einen MP3-Player, mit einem 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

- Schließen Sie ein Ende des Kabels an den Kopfhörerausgang des externen Geräts und das andere Ende an den AUX-Anschluss an der Seite des Geräts an.
- Wecken Sie das Gerät bei Bedarf aus dem Standby-Modus auf.
- Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, um **AUX** auszuwählen.

Bemerkung: Wenn ein 3,5-mm-Audiokabel an die AUX-Buchse angeschlossen ist, wird die CD-Wiedergabe angehalten.

- Drücken Sie die Wiedergabetaste an einer externen Audioquelle, z. B. einem MP3-Player.

Bemerkung: Die Ausgangslautstärke wird durch die Lautstärke der Quelle, z. B. des MP3-Players, beeinflusst. Stellen Sie daher sicher, dass sie auf etwa 70-80 % eingestellt ist (nicht zu laut, um Verzerrungen zu vermeiden).

- Stellen Sie den **VOLUME** Regler auf die gewünschte Lautstärke ein.

SYSTEMANGEBOT

1. Halten Sie **MENÜ** 2 Sekunden lang gedrückt, um das Menü (**System**) aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste **Auswählen**, um das ausgewählte Element auszuwählen.
3. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um ein Untermenü auszuwählen.


Verfügbare Systemmenüpunkte

- [SLEEP]: Einstellungen für den Schlaf-Timer
- [ALARM]: Einstellen der Wecker-Zeit.
- [EQUALISER]: Equalizer-Einstellung
- [TIME]: Zeiteinstellung
- [BACKLIGHT]: Einstellungen für Zeitlimit, Helligkeit und Abdunkeln des Displays
- [LANGUAGE]: Spracheinstellungen (Tschechisch, Slowakisch, Ungarisch, Englisch, Deutsch, Polnisch)
- [FACTORY RESET]: Zurücksetzen des Geräts auf die Werkeinstellungen
- [SOFTWARE UPGRADE]: Firmware-Aktualisierung
- [SW VERSION]: Anzeige der aktuellen Firmware-Version


Bemerkung: Schlaftimer, Alarm und Equalizer können im Standby-Modus nicht eingestellt werden.

Einstellungen für den Schlaf-Timer

Dieses Gerät kann nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch in den Standby-Modus wechseln.

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie **MENÜ** 2 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen, und drücken Sie **SELECT**, um das Menü [System] aufzurufen.
2. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um [SLEEP] auszuwählen, und drücken Sie dann die **SELECT**-Taste, um darauf zuzugreifen.
3. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf, um die Einschlafzeit zu wählen (90, 60, 45, 30, 15, aus).
Wenn der Sleep-Timer aktiviert ist, werden  und die verbleibenden Minuten angezeigt.


Deaktivieren Sie den Sleep-Timer:

- Gehen Sie in das Menü [System] > [SLEEP] und drehen Sie den **TUNING**-Knopf, bis **SLEEP OFF** angezeigt wird. Drücken Sie dann die Taste **Auswählen**.
- Wenn der Timer deaktiviert ist, erlischt das Symbol .

Weckereinstellung

1. Halten Sie die Taste **MENÜ** gedrückt, um das Menü [System] > [ALARM] aufzurufen.
2. Drehen Sie den **TUNING**-Knopf zur Einstellung:
Gewünschte Weckzeit.
Dauer: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 Minuten
Quelle: Buzzer, DAB, FM, CD, USB
Wiederholung: Täglich > Einmalig > Wochenenden > Wochentage
Lautstärke des Weckers
Alarm ein/aus

3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **Auswählen**.
Wenn der Alarm aktiviert ist, erscheint das Symbol Alarm 1 auf dem Display.

Nach dem Ertönen des Alarms können Sie den Alarmton durch Drücken der Taste  ausschalten. Oder drücken Sie die Taste **Auswahl**, um den Wecker in die Schlummerfunktion zu versetzen (9 Minuten).

Bemerkung: Wenn eine CD oder ein USB-Datenträger als Alarmquelle ausgewählt ist, aber keine CD oder kein USB-Datenträger in das Gerät eingelegt ist, schaltet das System automatisch auf die BUZZER-Quelle um. Wenn eine UKW- oder DAB-Alarmquelle ausgewählt ist, stellen Sie die gewünschten Radiosender im Voraus ein.

VERWENDUNG VON KOPFHÖRERN

- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie einen Kopfhörer anschließen. Erhöhen Sie bei angeschlossenem Kopfhörer langsam die Lautstärke, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben. Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.
- **HINWEIS:** Längeres Hören mit hoher Lautstärke für mehr als fünf Stunden pro Woche kann Ihr Gehör schädigen.
- Kopfhörer oder Headsets müssen die Anforderungen der EN 50332-1 / E50332-2 erfüllen, um einen dauerhaften Schutz vor übermäßigem Schalldruck zu gewährleisten.

WARTUNG

Reinigung des Gerätes



Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet ist.

- Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem leicht befeuchteten Tuch.
- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak oder abrasiven Zusätzen.
- Benutzen Sie keine Reinigungssprays zur Reinigung des Gerätes. Benutzen Sie Reinigungssprays auch nicht in der Nähe des Gerätes.

Umgang mit CDs

- Niemals die Aufzeichnungsseite der CD berühren. ✓
- CD weder mit Etiketten noch mit Aufklebern bekleben. ✗



Seite mit Aufzeichnung

Reinigung von CDs

- Fingerabdrücke und Staub auf der CD-Oberfläche könnten die Qualität der Wiedergabe verschlechtern. CDs stets sauber halten. CD mit einem feinen Küchentuch von der Mitte zum Rand abwischen. ✓
- Falls die CD nicht mit einem trockenen Küchentuch gereinigt werden kann, benutzen Sie ein leicht befeuchtetes Tuch und wischen die CD danach trocken. ✗
- Benutzen Sie keine Lösungsmitteln wie Verdüner oder Benzin, gewöhnliche Reinigungsmittel oder antistatische Sprays, die die CD beschädigen könnten.



Lagerung von CDs

CDs nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder sich in der Nähe von Wärmequellen befinden.

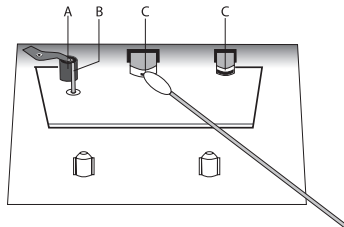
CDs nicht an Orten aufbewahren, die Staub und Feuchtigkeit ausgesetzt sind (z.B. im Badezimmer oder in der Nähe von Luftbefeuchtern).

Die vertikale Lagerung von CDs in einer Box, das Aufeinanderstapeln von CDs oder das Aufstellen von fremden Gegenständen auf CDs ohne Box könnten zu deren Verformung führen.

Reinigung des Tonbandträgers

Benutzen Sie Wattestäbchen, die in Alkohol oder eine spezielle Lösung eingetaucht und zur Reinigung von Tonbandträgern bestimmt sind.

1. Taste **■▲** drücken, um das Kassettenfach zu öffnen.
2. Taste **◀** drücken und Gummi-Andruckrolle (A) reinigen.
3. Taste **||** drücken und Magnetköpfe (C) und Tonwelle (B) reinigen.
4. Nach der Reinigung Taste **■▲** drücken.



Bemerkung:

Sie können das Tonbandgerät auch mit Hilfe einer speziellen Reinigungskassette reinigen.



PROBLEMBEHEBUNG

Probleme sind oft auf irgendeine Kleinigkeit zurückzuführen. Der folgenden Tabelle sind Ratschläge und Tipps für die Lösung von gewöhnlichen Problemen zu entnehmen.

PROBLEM	URSACHE / LÖSUNG
Kein Ton/ Netzversorgung	<ul style="list-style-type: none"> Die Lautstärke wurde nicht eingestellt. Lautstärke einstellen. Das Stromkabel wurde nicht ordentlich angeschlossen. Stromkabel richtig anschließen. Nicht richtig eingelegte/leere Batterien. Neue Batterien richtig einlegen. CD enthält andere Daten als Musikdateien. Durch wiederholtes Drehen des Drehknopfes TUNING gelangen Sie statt zur Datendatei zur Audiospur der CD/MP3. Vergewissern Sie sich, dass der Modus-Schalter in die richtige Position versetzt wurde. Vergewissern Sie sich, dass der passende aktuelle Modus mit dem Knopf MODE ausgewählt wurde.
CD-Display funktioniert nicht richtig / keine Reaktion auf Bedienelemente	<ul style="list-style-type: none"> Es ist zu einer Entladung der statischen Energie gekommen. Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Schließen Sie das Gerät nach einer kurzen Zeit wieder an. Es wurde keine CD hineingelegt. CD einlegen. Die CD hat tiefe Kratzer oder ist verschmutzt. CD auswechseln oder reinigen, siehe „Wartung“. Vernebelte Laserlinse. Warten Sie, bis die Feuchtigkeit abdampft. CD-R/CD-RW ist leer oder geschlossen. Benutzen Sie ausschließlich geschlossene CD-R/CD-RW oder geeignete Audio-CDs. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht verschlüsselt wurde (Urheberrechtsschutztechnologie), da einige CDs nicht den standardmäßigen CD-Formaten entsprechen. Versetzen Sie den Funktionswähler in Position CD/USB und wählen mit der Taste MODE den CD-Modus aus.
Die auf der CD gespeicherten Musikstücke überspringen	<ul style="list-style-type: none"> Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. CD auswechseln oder reinigen. Ein Programm ist aktiv. Programm deaktivieren. Stark zerkratzte oder verschmutzte CDs könnten zu einer fehlerhaften Funktionsweise führen.
Schlechte Tonqualität bei der Kassettenwiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> Staub und Schmutz auf Magnetköpfen. Kassettenmechanik reinigen, s. Kapitel „Wartung“. Sie benutzen ungeeignete Kassettentypen (METAL, CHROME).
Schlechter DAB/FM-Empfang	<ul style="list-style-type: none"> Vergewissern Sie sich, dass die Antenne richtig eingestellt wurde. Die Empfangsqualität könnte durch elektromagnetische Störung verschlechtert werden. Gerät etwas weiter von der Störungsquelle platzieren (vor allem von Motoren, Transformatoren usw.)

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	CDR 990 DAB
Ausgangsleistung (RMS)	2x 2 W
Unterstützte CD-Formate	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programm-Präferenzen	20 für CD, 99 für MP3

DAB+ Frequenz	174,928 - 239,000 MHz
FM-Frequenz	87,5 - 108 MHz
Anzahl der voreingestellten Sender	30 (FM und DAB)
Speisung	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Batterien (nicht enthalten)	9 V  6x LR14/C (1,5 V)
USB-Ausgang	5 V  500 mA (unterstützt keine Ladefunktion)
Energieverbrauch während des Betriebs	16 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	< 0,8 W
Abmessungen des Geräts	298 × 230 × 128 mm
Gewicht des Geräts	1520 g

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



K+B Progres, a. s. erklärt hiermit, dass der Gerätetyp ECG CDR 990 DAB mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist der Webseite www.ecg-electro.eu zu entnehmen.

Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Symbol blesku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí uvnitř skříně přístroje, které může při dotyku s interními prvky přístroje způsobit úraz elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ



Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem neodstraňujte kryt přístroje. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.



VAROVÁNÍ

Symbol vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité provozní instrukce v příručce.



VAROVÁNÍ

Přístroj včetně příslušenství by neměl být vystaven kapající nebo stříkající vodě a neměly by na něj být pokládány předměty obsahující tekutiny, např. vázy. Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje.



Aby se zabránilo možnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti.



Spotřebič II ochranné třídy s dvojitou izolací. Tento spotřebič nesmí být uzemněn.

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČNÉ ZÁŘENÍ

Při otevření krytu a vyřazení bezpečnostní pojistky můžete být vystaveni neviditelnému a nebezpečnému laserovému záření. Vyvarujte se přímému působení laserového paprsku.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pozorně si přečtěte a uložte k dalšímu použití!

- Než přístroj zapojíte a začnete používat, přečtěte si důkladně tuto příručku a řiďte se pokyny zde uvedenými. Uchovejte příručku pro případné nahlédnutí v budoucnu.

- Dodržujte veškerá upozornění na spotřebiči a v dokumentaci dodávané se spotřebičem.
- Před čištěním přístroj odpojte od napájení. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí přípravky nebo přípravky ve spreji. K čištění použijte navlhčený hadřík.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody a na vlhkých místech, například v blízkosti bazénu, vany, kuchyňského dřezu, ve vlhkém sklepě, v prádelně a podobně. Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, na spotřebič nestavte nádoby naplněné tekutinami.
- Přístroj nestavte na nestabilní povrchy (stojánky, vozíky, stolky, držáky apod.). Přístroj by mohl spadnout a mohlo by dojít k vážnému zranění dětí nebo dospělých a k poškození spotřebiče. Používejte pouze stojánky, vozíky nebo stolky a držáky doporučené výrobcem nebo prodávané spolu s produktem. Jakákoli montáž by měla respektovat pokyny výrobce a měl by být použit montážní materiál doporučený výrobcem. Spotřebič na vozíku přemísťujte s maximální opatrností – náhlá zastavení, prudké změny směru nebo nerovný povrch může způsobit převržení vozíku se spotřebičem.
- Přístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventilací. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory, mohlo by dojít k závadě vinou přehřátí. Přístroj neumísťujte do uzavřených prostor s nedostatečnou ventilací, například do vitrín nebo těsných poliček.
- Spotřebič smí být napájen pouze z napájecích zdrojů uvedených na štítku přístroje. Pokud si nejste jisti parametry vaší napájecí sítě, poraďte se se svým prodejcem nebo se svým distributorem elektřiny. V případě napájení přístroje z baterií se řiďte pokyny v návodu k obsluze.
- Napájecí šňůra by měla být vedena tak, aby se zabránilo šlapání po šňůře nebo jejímu nadměrnému namáhání či skřípnutí. Obzvláštní pozornost věnujte místům, kde šňůra vychází ze spotřebiče a v blízkosti vidlice. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky. Přístroj odpojte od elektrické sítě také v případě bouřky, aby nedošlo k jeho poškození bleskem.

- Elektrická zásuvka musí být neustále dobře přístupná.
- Nepřetěžujte elektrické zásuvky připojováním příliš velkého počtu spotřebičů.
- Spotřebič chraňte před vniknutím kapalin a cizích předmětů a nezasouvejte žádné předměty do ventilačních otvorů přístroje, hrozí kontakt s nebezpečným napětím uvnitř přístroje.
- Neotevírejte skříň přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.
- Baterie nevystavujte nadměrnému teplu, například přímému slunci, ohni a podobně.
- Baterie vyměňujte pouze za baterie stejného typu a dodržujte správnou polaritu. V opačném případě hrozí nebezpečí výbuchu.
- V následujících případech odpojte přístroj od napájení a obraťte se na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškození napájecí šňůry
 - Do spotřebiče vnikl cizí předmět nebo tekutina, nebo byl vystaven dešti nebo vodě.
 - Spotřebič nepracuje normálním způsobem v souladu s návodem k obsluze. Nastavujte pouze prvky popsané v návodu k obsluze.
 - Přístroj vykazuje výrazné změny funkčnosti, indikující potřebu servisního zásahu.
- Přístroj nevystavujte působení zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topení, nebo jiné spotřebiče produkující teplo, například zesilovače.
- Změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schválené zodpovědným orgánem, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat.
- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může vést k poškození sluchu.
- Typový štítek je umístěn na spodní straně přístroje.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

NEBEZPEČÍ pro děti: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

PŘED POUŽITÍM

Vybalení přístroje

- Opatrně vyjměte přístroj z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Ujistěte, že balení obsahuje všechny součásti:
 - Přístroj
 - AC napájecí šňůra
 - Uživatelská příručka
- Pokud kterákoli součást chybí, obraťte se na svého prodejce. Doporučujeme uchovat originální krabici a obalové materiály pro případnou budoucí potřebu. Originální obal je nejlepší způsob, jak při přepravě chránit spotřebič před poškozením. V případě likvidace obalového materiálu se řiďte místně platnými předpisy na ochranu životního prostředí.
- Z přístroje odstraňte všechny fixační a popisné nálepky. Neodstraňujte výstražné štítky nebo typové štítek přístroje.

Umístění a instalace přístroje

- Před připojením do sítě se ujistěte, že napětí ve vaší síti odpovídá údajům na typovém štítku přístroje.
- Při zapojování a odpojování držte napájecí šňůru za vidlici, nikdy netahejte za šňůru samotnou.
- Po připojení napájecí šňůry do zásuvky je přístroj pod napětím, i když je vypnutý.
- Přístroj neumísťujte v prostředí s nadměrnou prašností, aby nedocházelo k znečištění snímací čočky.
- Kondenzace vlhkosti: Pokud přístroj přemístíte z chladného prostředí do teplého nebo při používání na příliš vlhkých místech může v přístroji dojít ke kondenzaci vlhkosti, která negativně ovlivní funkci přístroje. V takovém případě vyjměte disk a nechejte přístroj cca 1 hodinu v klidu, dokud se vlhkost neodpaří.

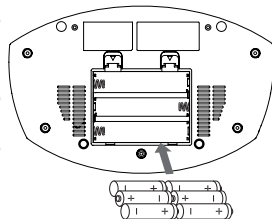
Napájení

Kdykoli je to možné, napájejte přístroj ze sítě, šetříte tím životnost baterií.

Vložení baterií

Před vložením baterií nepamenejte odpojit napájecí šňůru přístroje z elektrické zásuvky.

1. Otevřete bateriový prostor a vložte 6 baterií typu C (nejsou přiloženy) se správnou polaritou vyznačenou symboly (+) a (-) uvnitř bateriového prostoru.
2. Vraťte zpět kryt bateriového prostoru a ujistěte se, že jsou baterie řádně a pevně na svém místě. Přístroj je nyní připraven k použití.



Zacházení s bateriemi

- Nesprávné používání může způsobit korozi nebo vytečení baterií a následně poškození přístroje nebo zranění osob.
- Při vkládání baterií dodržujte polaritu (+ a -) vyznačenou uvnitř bateriového prostoru.
- Používejte pouze baterie doporučené v této příručce.
- Nekombinujte dohromady staré a nové baterie nebo baterie různých typů.
- Vysloužilé baterie nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Zajistěte jejich likvidaci v souladu s místními zákony.

Upozornění: S bateriemi mohou manipulovat pouze dospělé osoby.

- Nedovolte dětem používat tento přístroj, pokud není kryt baterie bezpečně připevněn k prostoru pro baterie.
- Pro napájení přístroje bateriemi je nutné odpojit síťový kabel ze zásuvky přehrávače.
- Vybité baterie mohou poškodit prostor pro baterie i přehrávač. Proto je doporučeno je z prostoru pro baterie vyjmout, jakmile se vybíjí, nebo pokud se přehrávač delší dobu nepoužívá s bateriemi.

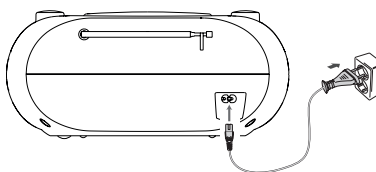
VAROVÁNÍ – UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ.

- Polknutí může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Napájení ze sítě

Před změnou zdroje napájení nebo odpojením od napájení se vždy ujistěte, že je přístroj řádně vypnutý.

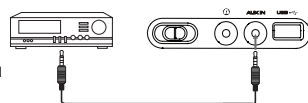
1. Zkontrolujte, že napětí místní sítě odpovídá hodnotám uvedeným na štítku přístroje. V opačném případě se obraťte na svého prodejce nebo servisní středisko.
2. Přístroj umístěte tak, aby byla elektrická zásuvka snadno dostupná.
3. Napájecí šňůru připojte do zdířky **AC INPUT~** a druhý konec zapojte do síťové elektrické zásuvky. Přístroj je nyní zapojený a připravený k použití.
4. Chcete-li spotřebič zcela vypnout, vytáhněte napájecí šňůru z elektrické zásuvky.



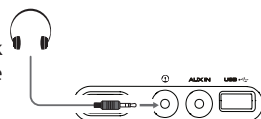
Pokud odpojete přístroj od sítě, vytáhněte vždy vidlici napájecí šňůry z elektrické zásuvky. Pokud byste odpojili napájecí šňůru pouze od přístroje a nechali ji zapojenou do sítě, mohlo by dojít k vážnému úrazu malých dětí.

Připojení externích zařízení

Pomocí kabelu s 3,5 mm konektory (není přiložen) můžete ke konektoru **AUX IN** na přístroji připojit externí audio zařízení.

**Použití sluchátek**

Před připojením sluchátek snižte hlasitost přístroje. Po připojení sluchátek pomalu zvyšujte hlasitost až na požadovanou úroveň. Po připojení sluchátek se automaticky odpojí vestavěné reproduktory.



Dlouhodobý poslech hlasité hudby může způsobit poškození sluchu. Při použití sluchátek se vyvarujte dlouhodobého hlasitého poslechu.


UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU**Připojení k napájení**

Tento přístroj je dodáván s napájecím kabelem pro střídavý proud.

1. Pro připojení napájení zapojte koncovku napájecího kabelu do konektoru na zadní straně přístroje.
2. Zasuňte vidlici do domácí elektrické zásuvky a zapněte napájení.

Uvedení do provozu


Postupujte podle níže uvedených kroků pro vypnutí přístroje nebo přepnutí do pohotovostního režimu.

1. Pro vypnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 2 sekund.

2. Pro probuzení přístroje z pohotovostního režimu stiskněte tlačítko krátce.

Automatický přechod do pohotovostního režimu

V souladu s novou evropskou směrnicí je tento přístroj vybaven funkcí úspory energie.

Pokud je přístroj v režimu CD/USB/AUX/TAPE a přehrávání audia skončí, přičemž zůstane nečinný přibližně 15–20 minut, automaticky přejde do režimu úspory energie (pohotovostního režimu). **NEJEDNÁ SE O PORUCHU.** Pro opětovné zapnutí přístroje stiskněte tlačítko .

NASTAVENÍ ZVUKU

Během přehrávání můžete nastavit hlasitost a vybrat různé zvukové efekty.

VOLUME +/-

Otáčením knoflíku **VOLUME** lze zvýšit/snížit úroveň hlasitosti.

Nastavení ekvalizéru

Stisknutím a podržením tlačítka **MENU** vstupte do systémové nabídky a poté stiskněte tlačítko **SELECT**.

Pomocí knoflíku **TUNING** vyberte položku [Equalizer] a stiskněte tlačítko **SELECT**. Dostupné předvolby ekvalizéru jsou uvedeny níže:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

Nastavení **[MY EQ...]** umožňuje nastavit vlastní hodnoty výšek, basů a korekce hlasitosti.

NASTAVENÍ ČASU

1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko **MENU**, abyste otevřeli systémovou nabídku, a stiskněte tlačítko **SELECT** pro přístup.
2. Otáčením knoflíku **TUNING** vyberte položku **TIME** a stiskněte tlačítko **SELECT**.
3. V nabídce **TIME** otáčením knoflíku **TUNING** můžete nastavit:
 - [Set Time/Date]: Nastavení času/data
 - [Auto update]: Automatické nastavení času z vybraného zdroje:
 - [Update from Any]: Automatický výběr
 - [Update from DAB]: Nastavení času z vysílání DAB
 - [Update from FM]: Nastavení času z vysílání FM
 - [No Update]: Neaktualizovat automaticky
 - [Set 12/24 hour]: Nastavení formátu času (12/24hodinový)
 - [Set date format]: Nastavení formátu data
4. Nastavení uložíte stisknutím tlačítka **SELECT**.
5. Stisknutím tlačítka **MENU** přejděte na předchozí krok nebo stisknutím a podržením tlačítka **MENU** ukončete nastavení.

Poznámka: Pokud je systém po dobu 30 sekund nečinný, automaticky ukončí režim nastavení času.

POSLECH FM RÁDIA

Režim pro poslech FM rádiových stanic.

Pro optimální příjem zcela vysuňte a nastavte polohu antény FM.

1. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** vyberte zdroj FM.
2. Stiskněte tlačítko **▶II / SCAN**.
Na displeji se zobrazí [SCANNING].
Přístroj automaticky naladí stanici se silným příjmem.
3. Opakujte postup výše pro naladění všech požadovaných stanic.

Naladění stanice se slabým signálem: Otáčejte knoflíkem **TUNING**, dokud nenajdete lepší příjem.

Automatické ukládání rozhlasových stanic (Auto Scan)

Můžete automaticky naladit a uložit maximálně 30 přednastavených rozhlasových stanic FM. V režimu FM stisknete a podržte tlačítko ►II / SCAN po dobu 2 sekund.

- Přístroj ukládá všechny dostupné rozhlasové stanice FM.
- První uložená rozhlasová stanice se začne automaticky vysílat.

Ruční ukládání rozhlasových stanic

1. Naladíte požadovanou rozhlasovou stanici FM.
2. Stisknutím a podržením tlačítka **PROG** na 2 sekundy aktivujete režim ukládání.
3. Otáčením knoflíku **TUNING** přiřadíte této rozhlasové stanici číslo (1 až 30), poté stisknete tlačítko **SELECT** pro potvrzení.
Zobrazí se hláška [Preset number stored].
4. Opakujte postup výše pro naladění všech požadovaných stanic.

Poznámka: Chcete-li odebrat předvolbu, uložte na její místo jinou stanici.

Výběr předvolené rozhlasové stanice

1. V režimu FM stisknutím tlačítka **PRE/PROG** vstoupíte do seznamu uložených stanic.
2. Otáčením knoflíku **TUNING** vyberte číslo předvolby.
3. Stisknutím **SELECT** potvrďte volbu.

Zobrazení informace o FM stanici (RDS)

Na displeji se během FM vysílání na prvním řádku zobrazuje název stanice a na druhém řádku informace o službě aktuální stanice. Opakovaným stisknutím tlačítka **INFO** můžete procházet následující informace (pokud jsou k dispozici):

- Rozhlasový text (RDS)
- Typ programu (PTY)
- Název souboru
- Stereofonní nebo monofonní příjem
- Čas
- Datum

Ovládání nabídky FM rádia

1. V režimu FM stisknete a podržte tlačítko **MENU** pro vstup do nabídky FM.
2. Opakovaným otáčením ladičického knoflíku **TUNING** přepínáte mezi nabídkami:
[Scan setting] (nastavení ladění)
[All stations]: Prohledá všechny dostupné stanice FM.
[Strong stations only]: Prohledá pouze stanice FM se silným signálem.
[Audio setting] (nastavení zvuku)
[Stereo allowed]: Stereo vysílání.
[Forced mono]: Vynucené mono vysílání pro potenciální zvýšení kvality zvuku.
3. Stisknutím tlačítka **SELECT** nastavení potvrďte.

POSLECH RÁDIA DAB+

- Pro optimální příjem zcela vysuňte anténu a upravte její polohu.
- Můžete uložit maximálně 30 rozhlasových stanic DAB+.
- Informace o použitelných rozhlasových frekvencích DAB ve vaší oblasti získáte u místního prodejce nebo na adrese www.WorldDAB.org.

Před prvním použitím

1. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** vyberte zdroj DAB.
Zobrazí se nabídka [Full scan].

2. Stisknutím tlačítka **SELECT** aktivujete automatické vyhledávání.
Tento přístroj automaticky ukládá rozhlasové stanice s dostatečnou silou signálu. Po dokončení vyhledávání se automaticky začne vysílat první uložená rozhlasová stanice.
3. Otáčením ladicího knoflíku **TUNING** vyberte požadovanou stanici DAB.

Ukládání stanic DAB+ do předvoleb

1. Naladte rozhlasovou stanicí DAB.
2. Stisknutím a podržením tlačítka **PRE/PROG** na 2 sekundy aktivujte programování.
3. Otáčením ladicího knoflíku **TUNING** přiřadte této rozhlasové stanici číslo (1 až 30) a potvrďte stisknutím tlačítka **SELECT**. Rozhlasová stanice se uloží se zvoleným pořadovým číslem.
4. Opakováním výše uvedených kroků naprogramujete další rozhlasové stanice DAB+.

Poznámka: Pokud uložíte rozhlasovou stanicí s pořadovým číslem jiné stanice, původní stanice se přepíše.

Zobrazení informací DAB+

Na displeji vysílání DAB+ se na prvním řádku zobrazuje název stanice a na druhém řádku informace o službě aktuální stanice. Opakovaným stisknutím tlačítka **INFO** můžete procházet následující informace (pokud jsou k dispozici).

- Text s doprovodnými informacemi o rozhlasové stanici (DLS)
- Síla signálu
- Typ programu (PTY)
- Název souboru
- Frekvence
- Chybovost signálu
- Datový tok a kodek
- Čas
- Datum

Ovládání nabídky DAB+ rádia

1. V režimu DAB stiskněte a podržte tlačítko **MENU** pro vstup do nabídky DAB.
2. Otáčením ladicího knoflíku **TUNING** přepínáte mezi nabídkami:
[Full scan]: Vyhledávání stanic DAB+.
[Manual tune]: Naladte stanici ručně.
[DRC] (Řízení dynamického rozsahu): Snižuje hlasitost hlasitých zvuků nebo zesiluje tiché zvuky, čímž snižuje nebo komprimuje dynamický rozsah zvukového signálu.
[Prune]: Odstranění neplatných stanic.
[TA]: Dopravní hlášení (zapnuto/vypnuto).
[System]: Přístup do nabídky nastavení systému.
3. Stisknutím tlačítka **SELECT** vstoupíte do nabídky.
4. Stisknutím tlačítka **MENU** se můžete vrátit k předchozímu kroku nebo stisknutím a podržením tlačítka **MENU** opustit nabídku DAB.

POSLECH Z DISKU CD

Vložení disku CD

1. Otevřete dvířka prostoru pro CD.
2. Vložte disk CD do přihrádky na CD štítkem nahoru.
3. Zavřete dvířka prostoru pro CD.

Přehrávání disku CD

1. V případě potřeby probudte přístroj z pohotovostního režimu.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** vyberte CD.

- Podle výše uvedených kroků vložte disk (pokud není vložen).
- Přehrávač začne disk okamžitě číst.
- Po úspěšném načtení disku se zobrazí celkový počet stop nalezených na disku.
- Stiskněte tlačítko ►|| pro zahájení přehrávání. Opětovným stisknutím přehrávání hudby pozastavíte. Na displeji se zobrazí časy skladby, které signalizují, že je přehrávač v režimu Pauza. Opětovným stisknutím tlačítka ►|| budete pokračovat v přehrávání.
- Pomocí knoflíku **TUNING**, ►► můžete procházet mezi skladbami.
- Stisknutím tlačítka ■ přehrávání zastavíte. Na displeji se opět zobrazí celkový počet stop.

Nastavení režimu přehrávání z disku CD nebo USB

Během přehrávání z disku CD nebo USB opakovaně stiskněte tlačítko **REPEAT**, abyste procházeli mezi režimy přehrávání [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] a [INTRO]. Význam těchto režimů je následující:

Opakování jedné skladby	[REP-1]
Opakování adresáře (pouze u MP3 souborů)	[REP-DIR]
Opakování všech skladeb	[REP-ALL]
Náhodné přehrávání	[SHUFFLE]
Přehrávání prvních 10 vteřin každé skladby	[INTRO]

Pro zrušení nastaveného režimu přehrávání

- Opakovaně stiskněte tlačítko **REPEAT**, dokud na displeji nebude žádný nastavený režim přehrávání.
- Zastavte přehrávání stisknutím tlačítka ■.

PROGRAMOVANÉ PŘEHŘÁVÁNÍ

Chcete-li naprogramovat alternativní pořadí přehrávání skladeb, postupujte podle následujících kroků.

- Ujistěte se, že přístroj nepřehrává disk.
- Stisknutím tlačítka **PROG** aktivujete programování. Na displeji se zobrazí MEM a P01.
- Otáčením ladicího knoflíku **TUNING** vyberte první programovanou skladbu.
- Opětovným stisknutím tlačítka **PROG** uložte a přejděte na další naprogramovanou skladbu. Indikace programové sekvence se na okamžik změní na P02 a čeká na další vstup.
- Opakováním výše uvedených kroků naprogramujete další skladby. Naprogramovat lze maximálně 20 skladeb z CD a 99 skladeb MP3.
- Stisknutím tlačítka ►|| spustíte naprogramované přehrávání v požadovaném pořadí.
- Naprogramované přehrávání ukončíte stisknutím tlačítka ■.
- Chcete-li program vymazat, stiskněte během režimu zastavení dvakrát tlačítko ■ nebo otevřete dvířka CD.

POSLECH Z USB DISKU

- Vložte USB flash disk do slotu USB/MP3.
- Opakováním stisknutím tlačítka **MODE** vyberte možnost USB.
- Jedním stisknutím tlačítka ►|| zahájíte přehrávání. Dalším stisknutím tlačítka přehrávání hudby pozastavíte, na displeji se zobrazí časy skladeb, které indikují, že přehrávač je v režimu Pauza. Stisknutím tlačítka ►|| se přehrávání obnoví.
- Stisknutím tlačítka ■ přehrávání zastavíte
- Postupy ovládání jsou stejné jako při přehrávání CD.

Poznámky:

- K přístroji je možné připojit úložiště o maximální kapacitě 128 GB.
- K připojení jednotky USB flash NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabel USB. Takový kabel může zachytit další rušení, které může poškodit tok dat.
- Vždy připojujte jednotku USB flash přímo k portu USB bez prodlužovacího kabelu USB.

- Vzhledem k tomu, že někteří výrobci USB disků nespĺňují plný standard USB 1.1/2.0, malé procento (asi 5 %) USB flash disků nemusí být kompatibilní s přístrojem.

POSLECH Z KAZETY

Ovládání přehrávání kazety

1. Vložte kazetu do přehrávače.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** vyberte možnost **TAPE**.
3. Stisknutím tlačítka **■ / ▲** otevřete dvířka kazety, vložte kazetu a poté dvířka přihrádky zavřete.
4. Stisknutím tlačítka **◀** spustíte přehrávání.
5. Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko **■**. Chcete-li přehrávání obnovit, stiskněte a uvolněte toto tlačítko znovu.
6. Chcete-li přehrávání kazety zastavit, stiskněte tlačítko **■ / ▲**.

Převíjení kazety dopředu/dozadu

1. Pomocí tlačítek **◀◀/▶▶** převiňte kazetu do požadované pozice.
2. Stisknutím tlačítka **■ / ▲** zastavíte rychlé převíjení vpřed/vzad.

Poznámky:

- Všimněte si symbolu směru přehrávání kazety na dvířkách kazety.
- Po skončení kazety se tlačítka automaticky uvolní a přístroj se vypne (pokud nestisknete tlačítko **■**).
- Během rychlého převíjení vpřed/vzad se tlačítka na konci kazety neuvolní. Chcete-li přístroj vypnout, ujistěte se, že jsou všechna tlačítka kazety uvolněna stisknutím tlačítka **■ / ▲**.

EXTERNÍ VSTUP (AUX)

Připojení externího zdroje zvuku, například přehrávače MP3, pomocí 3,5mm audio kabelu (není součástí balení).

1. Připojte jeden konec kabelu k výstupu sluchátek externího zařízení a druhý konec ke konektoru AUX na boku přístroje.
2. V případě potřeby probudte přístroj z pohotovostního režimu.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** vyberte možnost **AUX**.

Poznámka: Pokud je do zásuvky AUX připojen 3,5mm audiokabel, přehrávání CD se zastaví.

4. Stiskněte tlačítko pro přehrávání na externím zdroji zvuku, např. MP3 přehrávači.

Poznámka: Výstupní hlasitost je ovlivněna úrovní hlasitosti zdroje, např. MP3 přehrávače, takže se ujistěte, že je nastavena na přibližně 70-80 % (ne příliš hlasitě, aby nedocházelo ke zkreslení).

5. Nastavte ovladač **VOLUME** na požadovanou úroveň hlasitosti.

SYSTÉMOVÁ NABÍDKA

1. Stisknutím a podržením tlačítka **MENU** po dobu 2 sekund vstoupíte do nabídky (**System**).
2. Stiskněte tlačítko **SELECT** pro výběr zvolené položky.
3. Otáčením knoflíku **TUNING** vyberte dílčí nabídku.

Dostupné položky systémové nabídky


- [SLEEP]: Nastavení časovače spánku
- [ALARM]: Nastavení času budíku
- [EQUALISER]: Nastavení ekvalizéru
- [TIME]: Nastavení času
- [BACKLIGHT]: Nastavení úrovně časového limitu, jasu a stmívání displeje
- [LANGUAGE]: Nastavení jazyka (čeština, sloveština, maďarština, angličtina, němčina, polština)
- [FACTORY RESET]: Obnovení továrního nastavení přístroje

- [SOFTWARE UPGRADE]: Aktualizace firmwaru
- [SW VERSION]: Zobrazení aktuální verze firmwaru


Poznámka: V pohotovostním režimu nelze nastavit časovač spánku, budík a ekvalizér.

Nastavení časovače spánku

Tento přístroj se může po uplynutí nastavené doby automaticky přepnout do pohotovostního režimu.


1. Když je přístroj zapnutý, stiskněte a podržte tlačítko **MENU** po dobu 2 sekund pro vstup do nabídky, stiskněte **SELECT** pro přístup do nabídky [System].
2. Otáčením knoflíku **TUNING** vyberte položku [SLEEP] a poté stiskněte tlačítko **SELECT** pro přístup.
3. Otáčením knoflíku **TUNING** vyberte dobu spánkového časovače (90, 60, 45, 30, 15, vypnuto).
Po aktivaci časovače spánku se zobrazí  a zbývající minuty.

Deaktivace časovače spánku:

- Přejděte do nabídky [System] > [SLEEP], otáčejte knoflíkem **TUNING**, dokud se nezobrazí **SLEEP OFF**. Poté stiskněte tlačítko **SELECT**.
- Po deaktivaci časovače symbol  zhasne.

Nastavení budíku

1. Stisknutím a podržením tlačítka **MENU** přejděte do nabídky [System] > [ALARM].
2. Otáčením knoflíku **TUNING** nastavte:
Požadovaný čas buzení.
Délku trvání: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minut
Zdroj: bzučák (Buzzer), DAB, FM, CD, USB
Opakování: Daily (Denně) > Once (Jednou) > Weekends (O víkendu) > Weekdays (Přes pracovní dny)
Hlasitost budíku
Zapnutí/vypnutí budíku
3. Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **SELECT**.
Po aktivaci alarmu se na displeji zobrazí ikona Alarm 1.

Po rozeznění budíku stisknutím tlačítka  zvuk budíku vypnete. Nebo stiskněte tlačítko **SELECT** pro odložení budíku (9 minut).

Poznámka: Pokud je jako zdroj budíku vybrán disk CD nebo USB, ale žádný není do přístroje vložen, systém se automaticky přepne na zdroj BUZZER (bzučák). Pokud je zvolen zdroj budíku FM nebo DAB, naladěte předem požadované rozhlasové stanice.

POUŽITÍ SLUCHÁTEK

- Před připojením sluchátek ztlumte hlasitost. S připojenými sluchátky pomalu zvyšujte hlasitost, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti. Po připojení sluchátek se reproduktor automaticky vypne.
- **UPOZORNĚNÍ:** Dlouhodobý poslech při vysoké hlasitosti po dobu delší než pět hodin týdně může poškodit váš sluch.
- Sluchátka nebo náhlavní soupravy musí splňovat požadavky normy EN 50332-1 / E50332-2, aby byla zajištěna pokračující ochrana před nadměrným akustickým tlakem.

ÚDRŽBA

Čištění přístroje



Ujistěte se, že je před čištěním přístroj zcela vypnutý.

- Povrch přístroje čistěte lehce navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte čisticí přípravky obsahující alkohol, amoniak nebo brusné přísady.
- Na přístroj nebo v jeho blízkosti nepoužívejte čisticí spreje.

Zacházení s disky

- Nedotýkejte se záznamové strany disku.
- Na disk nelepte žádné štítky nebo etikety.



Čištění disků

- Otisky prstů a prach na povrchu disku mohou způsobit zhoršení kvality reprodukce. Disky udržujte neustále v čistotě. Disk otírejte jemnou utěrkou od středu směrem ke kraji.
- Pokud nelze disk očistit suchou utěrkou, použijte lehce navlhčený hadřík a poté utřete do sucha.
- Nepoužívejte rozpouštědla jako ředidlo nebo benzín, komerčně dostupné čističe nebo antistatické spreje, mohli byste disk poškodit.



Ukládání disků

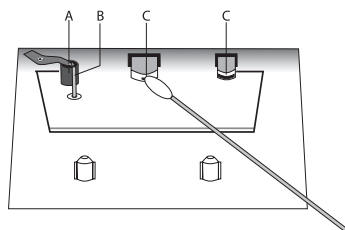
Disky neukládejte na místech vystavených přímému slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla.

Disky neukládejte na místech vystavených prachu a vlhkosti, například v koupelně nebo v blízkosti zvlhčovače. Ukládání disků vertikálně v krabičce, pokládání disků na sebe nebo pokládání cizích předmětů na disky bez krabičky může způsobit jejich zdeformování.

Čištění magnetofonu

Použijte vatové tyčinky namočené v lihu nebo ve speciálním roztoku na čištění magnetofonových hlav.

1. Stiskem tlačítka otevřete dvířka kazetového prostoru.
2. Stiskněte tlačítko a vyčistěte gumovou přítlačnou kladku (A).
3. Stiskněte tlačítko a očistěte magnetické hlavy (C) a osičku (B).
4. Po očištění stiskněte tlačítko .



Poznámka:

Magnetofon můžete také vyčistit pomocí speciální čisticí kazety.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problémy mohou být často způsobeny nějakou drobností. V následující tabulce naleznete rady a tipy pro řešení běžných problémů.

PROBLÉM	PŘÍČINA / ŘEŠENÍ
Žádný zvuk/ napájení	<ul style="list-style-type: none">• Hlasitost není nastavena. Nastavte hlasitost.• Není řádně připojen síťový napájecí kabel. Připojte řádně kabel.• Vybité/nesprávně vložené baterie. Vložte správně čerstvé baterie.• CD obsahuje jiná data než hudební soubory. Opakovaným otáčením knoflíku TUNING přeskočte místo datového souboru na zvukovou stopu CD nebo MP3.• Ujistěte se, že je přepínač režimů nastaven do správné polohy.• Ujistěte se, že je správně vybrán aktuální režim pomocí knoflíku MODE.

PROBLÉM	PŘÍČINA / ŘEŠENÍ
Nefunguje správně CD displej / žádná reakce na ovládací prvky	<ul style="list-style-type: none"> Došlo k výboji elektrostatické elektřiny. Přístroj vypněte a odpojte od napájení. Po chvíli jej znovu zapněte. Není vloženo CD. Vložte CD. CD disk je silně poškrábaný nebo znečištěný. Vyměňte nebo očistěte disk, viz „Údržba“. Zamlžená čočka laseru. Vyčkejte na odpaření vlhkosti. CD-R/CD-RW disk je prázdný nebo není uzavřený. Používejte pouze uzavřené CD-R/CD-RW disky nebo vhodné Audio CD disky. Ujistěte se, že CD není zašifrováno technologií ochrany autorských práv, protože některé z těchto disků nespĺňují standardy formátu CD. Přepněte volič funkcí do polohy CD/USB a stiskněte tlačítko MODE pro přepnutí do režimu CD.
Na CD přeskakují skladby	<ul style="list-style-type: none"> CD disk je poškozený nebo znečištěný. Disk vyměňte nebo očistěte. Je aktivní program. Deaktivujte program. Silné poškrábání nebo znečištění disku může zapříčinit chybnou funkci.
Špatná kvalita zvuku z kazety	<ul style="list-style-type: none"> Prach a nečistoty na magnetofonových hlavách. Vyčistěte kazetovou mechaniku, viz kapitola „Údržba“. Používáte nevhodné typy kazet (METAL, CHROME).
Špatný příjem DAB/FM rozhlasu	<ul style="list-style-type: none"> Ujistěte se, že je správně nastavena anténa. Kvalitu příjmu může zhoršovat elektrické rušení. Přesuňte přístroj do větší vzdálenosti od zdroje rušení (zejména motory, transformátory atd.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	CDR 990 DAB
Výstupní výkon (RMS)	2× 2 W
Podporované formáty disku CD	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programové předvolby	20 pro CD, 99 pro MP3
Frekvence DAB+	174,928 – 239,000 MHz
Frekvence FM	87,5 – 108 MHz
Počet předvoleb stanic	30 (FM i DAB)
Napájení	AC 100–240V ~ 50/60Hz, 16 W
Baterie (nejsou součástí balení)	9 V  6× LR14/C (1,5 V)
USB výstup	5 V  500 mA (nepodporuje funkci nabíjení)
Spotřeba energie během provozu	16 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 0,8 W
Rozměry spotřebiče	298 × 230 × 128 mm
Hmotnost spotřebiče	1520 g

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05



Čeština

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Tímto K+B Progres, a. s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ECG CDR 990 DAB je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese: www.ecg-electro.eu.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSALANE TEAVE



Välgunoolega sümbol hoiatab kasutajat seadme korpuses olevast ohtlikust pingest, mis võib pärast kokkupuudet seadme väliste elementidega põhjustada elektrilöögist tingitud vigastuse.

HOIATUS



Elektrilöögist põhjustatud tulekahju ja vigastuse riski ärahoidmiseks ärge eemaldage seadme katet. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.



HOIATUS

Hüüumärk hoiatab kasutajat kasutusjuhendis sisalduvatest olulistest juhistest.

HOIATUS



Vältige seadme, sealhulgas tarvikute, kokkupuutumist tilkiva või pritsiva veega ning ärge asetage seadmele mistahes vedelikke sisaldavaid anumaid, näiteks vaase. See vähendab elektrilöögi või seadme kahjustamise ohtu.



Võimalike kuulmiskahjustuste ärahoidmiseks vältige pikemaajalist kuulamist kõrge helitugevusega.



Seadmel on kahekordne isolatsioon ja II kaitseklass. Seadet ei saa maandada.

HOIATUS: OHTLIK KIIRGUS

Katte avamisel ja turvalukustuse vabastamisel võite kokku puutuda nähtamatu ja ohtliku laserkiirgusega. Vältige sattumist laserkiire otsesse mõjualasse.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Lugege hoolikalt ja säilitage kasutamiseks tulevikus!

- Enne sedame toitevõrku ühendamist ja selle kasutamist tutvuge põhjalikult käesoleva kasutusjuhendiga. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

- Järgige kõiki seadmel ja seadmega kaasasolevas kasutusjuhendis olevaid hoiatusi.
- Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti. Ärge kasutage puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid või pihustatavaid tooteid. Kasutage puhastamiseks niisket lappi.
- Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid. Vastasel juhul on vigastuse või seadme kahjustamise oht.
- Ärge kasutage seadet vee lähedal või niisketes kohtades, nagu näiteks basseini, vannide, valamute lähedal, niisketes keldrites, pesuruumides jne. Kaitske seadet veepritsmete eest ning ärge asetage seadme peale vedelikega mahuteid, näiteks vaase.
- Ärge asetage seadet ebastabiilsetele pindadele (alused, kärud, lauad, hoidikud jne). Seade võib maha kukkuda ning võib põhjustada lastele või täiskasvanutele tõsiseid vigastusi ja kahjustada seadet. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud või koos seadmega müüdüd aluseid, kärusid, laudu ja hoidikuid. Paigaldamisel järgige tootja soovitusi ning kasutage tootja poolt soovitatud paigaldusmaterjale. Teisaldage seadet kärul äärmiselt ettevaatlikult – ootamatud peatumised, ootamatud suunamuutused või ebatasased pinnad võivad põhjustada seadme ümbermineku.
- Asetage seade lamedale, tasasele ja kindlale, hea ventilatsiooniga pinnale. Ärge kunagi katke õhutusavasid, see võib põhjustada ülekuumenemisest tingitud kahjustuse. Ärge asetage seadet halva ventilatsiooniga kinnisesse ruumi, näiteks klaaskappidesse või suletud riulitesse.
- Ühendage seade ainult andmesildil näidatud toiteallikaga. Kui kahtlete oma toitevõrgu parameetrite suhtes, siis võtke ühendust oma müüjaga või toitevõrgu halduriga. Patareide kasutamisel järgige kasutusjuhendit.
- Toitejuhe peab olema paigaldatud nii, et vältida juhtmele astumist või selle ülemäärast venitamist või pigistamist. Pöörake erilist tähelepanu kohtadele, kust tuleb juhe seadmest välja ja pistiku lähedal. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, siis ühendage seade toitevõrgust lahti. Äikesest põhjustatud kahjustuste ärahoidmiseks ühendage seade toitevõrgust lahti ka äikesetormi ajal.

- Toitevõrgu pistik peab olema alati juurdepääsetav.
- Vältige pistikupesade ülekoormamist liiga paljude seadmete ühendamise
- Kaitske seadet vedelike või kõrvaliste esemete sissesattumise eest ning ärge sisestage ventilatsiooniavadesse mistahes esemeid, kuna see võib põhjustada kokkupuudet ohtliku pingega.
- Ärge avage seadme korpust. Seadme sees puuduvad kasutaja poolt seadistatavad osad. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.
- Ärge jätke patareisid ülemääraste temperatuuride mõjualasse, näiteks otsese päikesevalguse, tule jne. mõjualasse.
- Patareide asendamisel kasutage ainult sama tüüpi patareisid ning järgige polaarsust. Vastasel juhul on plahvatuse oht.
- Alljärgnevatel juhtudel ühendage seade toitevõrgust lahti ning võtke ühendust hooldustehnikuga:
 - Toitejuhe on kahjustatud.
 - Seadmesse on sattunud vesi või kõrvaline ese või seade on sattunud vihma kätte.
 - Seade ei tööta vastavalt kasutusjuhendile. Seadistage ainult kasutusjuhendis kirjeldatud elemente.
 - Seadmel on märkimisväärsed funktsionaalsuse muutused, mis näitavad hoolduse vajadust.
- Ärgejätke seadet soojusallikate, nagu näiteks radiaatorite, kütteseadmete või muude soojust tekitavate seadmete, näiteks võimendite lähedale.
- Vastutava asutuse poolt selgesõnaliselt heakskiitmata muudatused või modifitseerimised võivad kaasa tuua seadme kasutamise volituse piiramise.
- Liigne helisurve kõrvaklappides võib kahjustada kuulmist.
- Tüübi silt asub seadme alumises osas.
- Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud

potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Hooldust ja puhastamist ei tohi teostada järelevalveta lapsed.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

OHT lastele: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämpumise oht.

ENNE KASUTAMIST

Seadme lahtipakkimine

- Eemaldage seade ettevaatlikult karbist ja eemaldage kogu pakkematerjal. Veenduge, et karp sisaldab kõiki osi:
 - Seade
 - Vahelduvvoolu toitejuhe
 - Kasutusjuhend
- Puuduvate osade korral võtke ühendust oma kaupmehega. Soovitame hoida originaalkarbi ja pakkematerjali alles edaspidiseks kasutamiseks. Originaalpakend on parim viis seadme kaitsmiseks transportimise ajal. Pakkematerjali utiliseerimisel järgige kohalikke keskkonnanõueteid.
- Eemaldage seadmelt kõik kinnitatud ja kirjeldavad sildid. Ärge eemaldage hoiatussilti või seadme tüübi silti.

Seadme paigutamine

- Enne toitevõrguga ühendamist veenduge, et Teie toitevõrgu pinget vastab seadme andmeplaadi andmetega.
- Toitejuhtme ühendamisel ja lahtiühendamisel hoidke pistikust, ärge kunagi tõmmake juhtmest.
- Kui toitejuhe on ühendatud toitevõrguga, siis on seade pinges, isegi siis, kui see on välja lülitatud.
- Andurite läätsete saastumise ärahoidmiseks ärge asetage seadet ülemäärase tolmu- ja saastuse keskkonda.
- Niiskuse kondenseerumine: Kui seade teiseldata külmas keskkonnas sooja keskkonda või kui seda kasutatakse ülemäärase niiskusega keskkonnas, siis võib niiskus seadme sees kondenseeruda, mis võib kahjustada seadme toimimist. Sellisel juhul eemaldage CD-plaat ning ärge kasutage seadet umbes ühe tunni jooksul kuni niiskuse aurustumiseni.

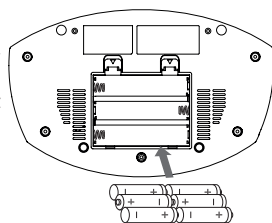
Toide

Võimalusel kasutage elekritoitevõrku, see säästab patareisid.

Patareide sisestamine

Enne patareide sisestamist ühendage lahti toitejuhe.

1. Avage patareiruum ja sisestage 6 C-tüüpi patareisid (ei kuulu komplekti), järgige patareiruumi siseküljel näidatud polaarsustähiseid (+) ja (-).
2. Sulgege patareiruumi kate ning veenduge, et patareisid on nõuetekohaselt ja kindlalt omal kohal. Nüüd on seade kasutusvalmis.



Patareide käsitlemine

- Patareide mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada korrosiooni või patarei lekkimist, mis võib kaasa tuua vigastuse või seadme kahjustamise.
- Patareide sisetamisel järgige patareiruumis tähistatud polaarsust (+ ja -).
- Kasutage ainult selle kasutusjuhendis soovitatud patareisid.
- Ärge kasutage uusi ja vanu patareisid ning erinevaid patareitüüpe samaaegselt.
- Ärge utiliseerige patareisid koos tavalise olmeprügiga. Tagage nende utiliseerimine vastavalt kehtivatele reeglitele.

Hoiatus: Patareid tohivad käsitseda ainult täiskasvanud.

- Ärge lubage lastel seda seadet kasutada, kui akukate ei ole kindlalt akupessa kinnitatud.
- Seadme toitmiseks patareidega tuleb toitejuhe mängija pistikupesast lahti ühendada.
- Tühjad patareid võivad kahjustada patareipesa ja mängijat. Seetõttu on soovitatav need patareipesast eemaldada, kui need saavad otsa või kui mängijat ei kasutata patareidega pikema aja jooksul.

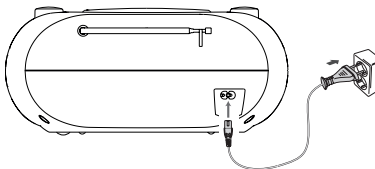
HOIATUS - HOIDKE PATAREID LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS.

- Neelamine võib põhjustada keemilisi põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Pöörduge viivitamatult arsti poole.

Elektritoide

Enne toitepinge vahetamist või seadme toitevõrgust lahtiühendamist veenduge, et seade on nõuetekohaselt välja lülitatud.

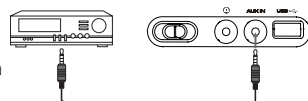
1. Kontrollige, et kohaliku toitevõrgu pinge vastaks andmesildi andmetele. Vastasel juhul võtke ühendust kauplusega või teeninduskeskusega.
2. Paigutage seade nii, et sein pistikupesa oleks lihtsalt kättesaadav.
3. Ühendage toitejuhe **AC INPUT~** (vahelduvvoolu sisend) pesasse ning ühendage toitejuhtme teine ots seinapistikusse. Nüüd on seade kasutusvalmis.
4. Seadme täielikuks väljalülitamiseks võtke toitejuhe seinapistikust välja.



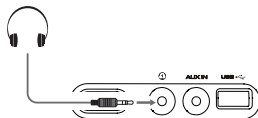
Seadme toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake alati pistik toitevõrgust välja. Kui ühendate toitejuhtme lahti ainult seadmest ja jätate selle seinakontakti, siis võib see põhjustada väikestele lastele tõsiseid vigastusi.

Välisseadmete ühendamine

Välisseadme saate ühendada seadme **AUX IN** pesaga 3,5 mm pistikuga ühendusjuhtme abil (ei kuulu tarnekomplekti).

**Kõrvaklappide kasutamine**

Enne kõrvaklappide kasutamist keerake seadme helitugevus vaiksemaks. Pärast kõrvaklappide ühendamist suurendage helitugevus vajalikule tasemele. Pärast kõrvaklappide ühendamist ühendatakse sisseehitatud kõlaraid automaatselt lahti.



Kuulmise kahjustamise ärahoidmiseks vältige valju heli pikemaajalist kuulamist. Kõrvaklappide kasutamisel vältige valju muusika pikemaajalist kuulamist.


SEADME SISSELÜLITAMINE**Ühendus toiteallikaga**

Selle seadmega on kaasas vahelduvvoolujuhe.

1. Toiteallika ühendamiseks ühendage toitejuhtme ots seadme tagaküljel asuvasse pistikupesasse.
2. Sisestage pistik kodumajapidamises asuvasse pistikupesasse ja lülitage seade sisse.


Kasutuselevõtmine

Seadme väljalülitamiseks või ooterežiimi lülitamiseks järgige alljärgnevat sammude.

1. Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu .
2. Seadme äratamiseks ooterežiimist vajutage lühidalt nuppu.

Automaatne üleminek ooterežiimi

Vastavalt uuele Euroopa direktiivile on see seade varustatud energiasäästufunktsiooniga.

Kui seade on CD/USB/AUX/TAPE-režiimis ja heli taasesitus peatub, kui seade jääb umbes 15-20 minutiks seisma, lülitub seade automaatselt energiasäästurežiimi (ooterežiimi). **See ei ole tõrge.** Seadme taaskäivitamiseks vajutage nuppu .

HELISEADISTUSED

Taasesituse ajal saate reguleerida helitugevust ja valida erinevaid heliefekte.

VOLUME +/-

Keerake nuppu **VOLUME**, et suurendada/vähendada helitugevuse taset.

Ekvalaiseri seadistused

Vajutage ja hoidke all nuppu **MENU**, et siseneda süsteemimenüüsse, seejärel vajutage nuppu **SELECT**.

Kasutage nuppu **TUNING**, et valida [Equalizer] ja vajutage nuppu **SELECT**. Saadaolevad ekvalaiseri eelseadistused on loetletud allpool:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

[MY EQ...] seade võimaldab teil määrata kohandatud helitugevuse, bassi ja helitugevuse väärtusi.

AJA SEADISTUSED

1. Vajutage ooterežiimis süsteemimenüü avamiseks pikalt **MENU** ja vajutage **SELECT**.

2. Keerake nuppu **TUNING**, et valida **TIME** ja vajutage nuppu **SELECT**.

3. Menüüs **TIME** keerake nuppu **TUNING** seadistamiseks:

[Set Time/Date]: Aja/kuupäeva seaded

[Auto update]: Automaatne aja seadistamine valitud allikast:

[Update from Any]: Automaatne valik

[Update from DAB]: Kellaaja seadistamine DAB-saate järgi

[Update from FM]: Kellaaja seadistamine FM-saate järgi

[No Update]: Ei uuenda automaatselt

[Set 12/24 hour]: Aja formaadi seadistus (12/24 tundi)

[Set date format]: Andmeformaadi seaded

4. Seadete salvestamiseks vajutage nuppu **SELECT**.

5. Vajutage nuppu **MENU**, et minna eelmisele sammule, või vajutage ja hoidke all nuppu **MENU**, et väljuda.

Märkus: Kui süsteem on 30 sekundit kasutuseta, väljub see automaatselt aja seadmise režiimist.

FM RAADIO KUULAMINE

Režiim FM-raadiojaamade kuulamiseks.

Optimaalse vastuvõtu tagamiseks venitage FM-antenni täielikult välja ja reguleerige selle asendit.

1. Vajutage korduvalt nuppu **MODE**, et valida FM-allikas.

2. Vajutage nuppu **►II / SCAN**.

Ekraanil kuvatakse [SCANNING].

Seade häälestub automaatselt tugeva vastuvõtuga jaamale.

3. Korrake ülaltoodud protseduuri, et häälestada kõik soovitud jaamad.

Nõrga signaaliga jaama häälestamine: Keerake nuppu **TUNING**, kuni leiate parema vastuvõtu.

Raadiojaamade automaatne salvestamine (Auto Scan)

Saate automaatselt häälestada ja salvestada kuni 30 eelseadistatud FM-raadiojaama. FM-režiimis vajutage ja hoidke 2 sekundit all **►II / SCAN**.

- Seade salvestab kõik olemasolevad FM-raadiojaamad.
- Esimene salvestatud raadiojaam alustab automaatselt saateid.

Raadiojaamade käsitsi salvestamine

1. Lülitage soovitud FM-raadiojaam sisse.
2. Vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu **PROG**, et aktiveerida salvestusrežiim.
3. Pöörake nuppu **TUNING**, et määrata sellele raadiojaamale number (1 kuni 30), seejärel vajutage kinnitamiseks nuppu **SELECT**.
Kuvatakse teade [Salvestatud eelseadistuse number].
4. Korrake ülaltoodud protseduuri, et häälestada kõik soovitud jaamad.

Märkus: Eseseadistuse eemaldamiseks salvestage selle asemele teine jaam.

Raadiojaama valimine

1. FM-režiimis vajutage salvestatud jaamade loendisse sisenemiseks nuppu **PRE/PROG**.
2. Keerake nuppu **TUNING**, et valida eelseadistatud number.
3. Vajutage valiku kinnitamiseks **SELECT**.

FM-jaamade infokuvar (RDS)

Ekraanil kuvatakse FM-ülekande ajal esimesel real jaama nimi ja teisel real jooksva jaama teenuseteave. Vajutage korduvalt nuppu **INFO**, et sirvida järgmist teavet (kui see on saadaval):

- Raadiotekst (RDS)
- Programmi tüüp (PTY)
- Faili nimi
- Stereo- või monotoonne vastuvõtt
- Aeg
- Kuupäev

FM-raadio menüü juhtimine

1. FM-režiimis vajutage ja hoidke all **MENU**, et siseneda FM-menüüsse.
2. Menüüde vahel vahetamiseks keerake korduvalt nuppu **TUNING**:
[Scan setting]
[All stations]: Otsib kõiki olemasolevaid FM-jaamu.
[Strong stations only]: See skaneerib ainult tugeva signaaliga FM-jaamu.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Stereosaadet.
[Forced mono]: Sundmonoülekanne heli kvaliteedi võimalikuks parandamiseks.
3. Vajutage seadistuse kinnitamiseks nuppu **SELECT**.

DAB+ RAADIO KUULAMINE

- Optimaalse vastuvõtu tagamiseks venitage antenn täielikult välja ja reguleerige selle asendit.
- Saate salvestada maksimaalselt 30 DAB+ raadiojaama.
- Teavet teie piirkonnas kehtivate DAB-raadiosageduste kohta saate kohalikult edasimüüjalt või veebilehelt www.WorldDAB.org.

Enne esmakordset kasutamist

1. Vajutage korduvalt nuppu **MODE**, et valida DAB-allikas.
Ilmub menüü [Täielik skaneerimine].
2. Vajutage automaatse otsingu aktiveerimiseks nuppu **SELECT**.
See seade salvestab automaatselt piisava signaalitugevusega raadiojaamad. Kui otsing on lõpetatud, alustab esimene salvestatud raadiojaam automaatselt saateid.
3. Keerake nuppu **TUNING**, et valida soovitud DAB-jaam.

DAB+ jaamade salvestamine eelistustes

1. Saate häälestada DAB-raadiojaama.
2. Vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu **PRE/PROG**, et aktiveerida programmeerimine.
3. Pöörake nuppu **TUNING**, et määrata sellele raadiojaamale number (1 kuni 30) ja kinnitage see, vajutades nuppu **SELECT**. Raadiojaam salvestatakse valitud seerianumbriga.
4. Korrake ülalloodud samme, et programmeerida täiendavaid DAB+ raadiojaamu.

Märkus: Kui salvestate raadiojaama teise jaama seerianumbriga, kirjutatakse algne jaam üle.

DAB+ infokuvar

DAB+ saatedekraanil kuvatakse esimesel real jaama nimi ja teisel real jooksva jaama teenuseteave. Vajutage korduvalt nuppu **INFO**, et sirvida järgmist teavet (kui see on saadaval).

- Tekst koos raadiojaama kohta käiva teabega (DLS)
- Signaali intensiivsus
- Programmi tüüp (PTY)
- Faili nimi
- Sagedus
- Signaali veamäär
- Bitikiirus ja koodek
- Aeg
- Kuupäev

DAB+ raadio menüüjuhtimine

1. DAB-režiimis vajutage ja hoidke all klahvi **MENU**, et siseneda DAB-menüüsse.
2. Menüüde vahel vahetamiseks keerake nuppu **TUNING**:
[Full scan]: DAB+ jaamade otsing.
[Manual tune]: Saatejaama häälestamine käsitsi.
[DRC] (Dynamic Range Control): Vähendab valju heli helitugevust või võimendab vaikset heli, vähendades või tihendades seeläbi helisignaali dünaamilist ulatust.
[Prune]: Invaliidsete jaamade eemaldamine.
[TA]: Liiklusteated (sisse/välja).
[System]: Juurdepääs süsteemi seadete menüüle.
3. Vajutage menüüsse sisenemiseks nuppu **SELECT**.
4. Vajutage **MENU**, et naasta eelmisele sammule, või vajutage ja hoidke all **MENU**, et väljuda DAB-menüüst.

CD MÄLUSEADME KUULAMINE

CD sisestamine

1. Avage CD-pesa uks.
2. Asetage CD plaadilahtrisse nii, et silt on suunatud ülespoole.
3. Sulgege CD-pesa uks.

CD mängimine

1. Vajaduse korral äratage seade ooterežiimist.
2. Vajutage korduvalt nuppu **MODE**, et valida CD.
3. Järgige ülalloodud samme, et sisestada ketas (kui see pole sisestatud).
4. Mängija alustab kohe plaadi lugemist.
5. Kui ketas on edukalt laaditud, kuvatakse kettal leitud lugude koguarv.
6. Vajutage taasesituse alustamiseks nuppu **▶II**. Muusika taasesituse peatamiseks vajutage uuesti. Ekraanil kuvatakse loo aeg, mis näitab, et mängija on pausirežiimis. Taasesituse jätkamiseks vajutage uuesti nuppu **▶II**.
7. Kasutage lugude vahel navigeerimiseks nuppu **TUNING**, **▶▶I**.

8. Taasesituse peatamiseks vajutage nuppu **■** . Ekraanil kuvatakse taas lugude kogu arv.

CD või USB taasesitusrežiimi seadistamine

CD- või USB-ketta taasesituse ajal vajutage korduvalt nuppu **REPEAT**, et lülitada läbi [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] ja [INTRO] taasesitusrežiimid. Nende režiimide tähendus on järgmine:

Ühe raja kordamine	[REP-1]
Korduskaust (ainult MP3-failide puhul)	[REP-DIR]
Kõikide lugude kordamine	[REP-ALL]
Juhuslik taasesitus	[SHUFFLE]
Mängi iga laulu esimesed 10 sekundit	[INTRO]

Seadistatud taasesitusrežiimi tühistamine

- Vajutage korduvalt nuppu **REPEAT**, kuni ekraanil ei kuvata ühtegi taasesitusrežiimi.
- Lõpetage taasesitus, vajutades nuppu **■** .

PROGRAMMEERITUD TAASESITUS

Laulude alternatiivse taasesitusjärjekorra programmeerimiseks järgige järgmisi samme.

1. Veenduge, et seade ei mängi plaati.
2. Vajutage programmeerimise aktiveerimiseks nuppu **PROG** . Ekraanil kuvatakse MEM ja P01.
3. Pöörake nuppu **TUNING**, et valida esimene programmeeritud lugu.
4. Vajutage uuesti nuppu **PROG**, et salvestada ja liikuda järgmise programmeeritud pala juurde. Programmi järjestuse näidik muutub hetkeks P02-le ja ootab järgmist sisendit.
5. Korra ülaltoodud samme, et programmeerida täiendavaid lugusid. Programmeerida saab maksimaalselt 20 CD-loo ja 99 MP3-loo.
6. Vajutage nuppu **▶II**, et alustada programmeeritud taasesitust soovitud järjekorras.
7. Programmeeritud taasesituse lõpetamiseks vajutage nuppu **■**.
8. Programmi kustutamiseks vajutage stopprežiimi ajal kaks korda nuppu **■** või avage CD-luuk.

KUULAMINE USB-KETTALT

1. Sisestage USB-mäluseade USB/MP3-pessa.
2. Vajutage korduvalt nuppu **MODE**, et valida USB-variant.
3. Vajutage kord nuppu **▶II**, et alustada taasesitust. Vajutage nuppu uuesti, et peatada muusika taasesitus ja ekraanil kuvatakse loo aeg, mis näitab, et mängija on pausirežiimis. Taasesituse jätkamiseks vajutage nuppu **▶II** .
4. Taasesituse peatamiseks vajutage nuppu **■** .
5. Juhtimisprotseduurid on samad, mis CD mängimisel.

Märkused:

- Seadmega saab ühendada maksimaalselt 128 GB mälumahtu.
- ÄRGE kasutage USB-mäluseadme ühendamiseks USB-pikenduskaablit. Selline kaabel võib koguda täiendavaid häireid, mis võivad rikkuda andmevoolu.
- Ühendage USB-mäluseade alati otse USB-porti ilma USB-pikenduskaabliteta.
- Kuna mõned USB-ketaste tootjad ei vasta täielikult USB 1.1/2.0 standardile, ei pruugi väike osa (umbes 5%) USB-mäluseadmetest seadmega ühilduda.

KUULAMINE KASSETILT

Kasseti taasesituse juhtimine

1. Sisestage kassett pleierisse.
2. Vajutage korduvalt nuppu **MODE**, et valida **TAPE**.

3. Vajutage **■ / ▲**, et avada kasseti luuk, sisestada kassett ja seejärel sulgeda salve luuk.
4. Taasesituse alustamiseks vajutage nuppu **◀**.
5. Taasesituse peatamiseks vajutage nuppu **||**. Taasesituse jätkamiseks vajutage ja vabastage see nupp uuesti.
6. Lindi taasesituse peatamiseks vajutage nuppu **■ / ▲**.

Kasseti edasi/tagasi tagasikerimine

1. Kasutage nuppe **◀◀/▶▶**, et kerida kassett soovitud positsioonile tagasi.
2. Vajutage nuppu **■ / ▲ z**, et seadistada kiire edasi/tagasi kerimine.

Märkused:

- Pange tähele kasseti suunasümbolit kasseti uktsel.
- Kui kassett on lõppenud, vabanevad nupud automaatselt ja seade lülitub välja (kui te ei vajuta nuppu **||**).
- Kasseti lõpus olevad nupud ei pääse kiirelt edasi/tagasi kerimise ajal lahti. Seadme väljalülitamiseks veenduge, et kõik padruninupud on vabastatud, vajutades **■ / ▲**.

VÄLINE SISEND (AUX)

Ühendage väline heliallikas, näiteks MP3-mängija, kasutades 3,5 mm helikaablit (ei kuulu komplekti).

1. Ühendage kaabli üks ots välise seadme kõrvaklappide väljundiga ja teine ots seadme küljel oleva AUX-pesa külge.
2. Vajaduse korral äratage seade ooterežiimist.
3. Vajutage korduvalt nuppu **MODE**, et valida **AUX**.

Märkus: Kui 3,5 mm helikaabel on ühendatud AUX-pistikupessa, CD-de taasesitus peatub.

4. Vajutage välise heliallika, näiteks MP3-mängija, esitusnuppu.

Märkus: Väljundi helitugevust mõjutab allika, nt MP3-mängija helitugevus, seega veenduge, et see on seadistatud umbes 70-80%-le (mitte liiga valjult, et vältida moonutusi).

5. Seadke **VOLUME** reguleeri soovitud helitugevuse tasemele.

SÜSTEEMI MENÜÜ

1. Vajutage ja hoidke 2 sekundit all klahvi **MENU**, et siseneda menüüsse (**Süsteem**).
2. Vajutage nuppu **SELECT**, et valida valitud objekt.
3. Alammenüü valimiseks keerake nuppu **TUNING**.

Saadaolevad süsteemimenüü elemendid


- [SLEEP]: Uneaeguri seadistamine
- [ALARM]: Äratuse aja seadistamine.
- [EQUALISER]: Ekvalaiser seadistused
- [TIME]: Aja seadistused
- [BACKLIGHT]: Seadistage ekraani aeglustus, heledus ja hämarustasemed.
- [LANGUAGE]: Keele seaded (tšehhi, slovaki, ungari, inglise, saksa, poola)
- [FACTORY RESET]: Seadme tehaseadete taastamine
- [SOFTWARE UPGRADE]: Firmware updates
- [SW VERSION]: Praeguse püsivara versiooni kuvamine

Märkus: Sleep-taimer, alarm ja ekvalaiser ei ole ooterežiimil seadistatavad.


Uneaeguri seadistamine

See seade võib pärast määratud aja möödumist automaatselt ooterežiimi lülituda.

1. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage ja hoidke 2 sekundit all **MENU**, et siseneda menüüsse, vajutage **SELECT**, et pääseda menüüsse [System].

2. Keerake nuppu **TUNING**, et valida [SLEEP], ja seejärel vajutage nuppu **SELECT**, et pääseda juurde.
3. Pöörake nuppu **TUNING**, et valida unaeguriaeg (90, 60, 45, 30, 15, välja).
Kui unaegur on aktiveeritud, kuvatakse  ja järelejäänud minutid.


Deaktiveerige unaegur:

- Minge menüüsse [System] > [SLEEP], keerake nuppu **TUNING**, kuni kuvatakse **SLEEP OFF**. Seejärel vajutage nuppu **SELECT**.
- Pärast taimeri deaktiveerimist kustub sümbol .

Äratuse seadistamine

1. Vajutage ja hoidke all **MENU**, et minna menüüsse [Süsteem] > [ALARM].
2. Seadistamiseks keerake nuppu **TUNING**:
Soovitud ärkamisaeg.
Kestus: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minutit
Allikas: summer, DAB, FM, CD, USB
Korda: Igapäevane > Üks kord > Nädalavahetused > Nädalapäevad
Alarmi helitugevus
Häire sisse/välja lülitamine
3. Kinnitage valik, vajutades nuppu **SELECT**.

Kui häire on aktiveeritud, ilmub ekraanile ikoon Häire 1.

Kui häire on tuvastatud, vajutage häire heli väljalülitamiseks nuppu . Või vajutage nuppu **SELECT**, et alarmi tiksuda (9 minutit).

Märkus: Kui häireallikaks on valitud CD või USB-ketas, kuid seadmesse ei ole sisestatud ühtegi, lülitub süsteem automaatselt BUZZER-allikale. Kui on valitud FM- või DAB-häireallikas, häälestage soovitud raadiojaamad eelnevalt.

KÕRVAKLAPPIDE KASUTAMINE

- Enne kõrvaklappide ühendamist vähendage helitugevust. Kui kõrvaklapid on ühendatud, suurendage aeglaselt helitugevust, kuni saavutate soovitud helitugevuse. Kui kõrvaklapid on ühendatud, lülitub kõlar automaatselt välja.
- **HOIATUS:** Pikaajaline kuulamine suurel helitugevusel rohkem kui viis tundi nädalas võib kahjustada teie kuulmist.
- Kõrvaklapid või kõrvaklapid peavad vastama standardi EN 50332-1 / E50332-2 nõuetele, et tagada pidev kaitse liigse helisurve eest.

HOOLDUS

Seadme puhastamine



Enne puhastamist veenduge, et seade on täielikult välja lülitatud.

- Puhastage seadme välispinda kergelt niiske lapiga.
- Ärge kasutage alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid komponente sisaldavaid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks või selle lähedal pihustatavaid puhastusvahendeid.

CD-plaatide käsitlemine

- Ärge puudutage plaadi tööpinda.
- Ärge kleepige plaadile mistahes silte.



Plaadi puhastamine

- Plaadi pinnal olevad sõrmejäljed ja tolm võivad halvendada taasesituse kvaliteeti. Hoidke plaate alati puhtana. Pühkige plaate õhukese lapiga keskelt ääre suunas.
- Kui plaati ei saa puhastada kuiva lapiga, siis kasutage kergelt niisutatud lappi ning seejärel pühkige plaat kuivaks.
- Ärge kasutage lahusteid, nagu näiteks värvivedeldit või bensini, kaubanduses kättesaadavaid puhastusaineid või antistaatilist aerosooli. See võib plaati kahjustada.



Plaatide hoidmine

Ärge hoidke plaate otseses päikesevalguses või soojusallika lähedal.

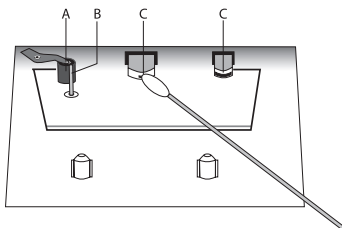
Ärge hoidke plaate tolmuses või niiskes keskkonnas, nagu näiteks vannitoas või õhuniisutaja lähedal.

Plaatide vertikaalne hoidmine karbis, plaatide asetamine üksteise peale või lahtistele plaatidele kõrvaliste esemete asetamine võivad põhjustada plaatide deformeerumise.

Kassetmagnetofoni puhastamine

Kassetmagnetofoni salvestuspeade puhastamiseks kasutage alkoholis või spetsiaalses puhastuslahuses niisutatud vatitikke.

1. Kassetiruumi avamiseks vajutage **■▲**.
2. Vajutage **◀** nuppu ning puhastage kummist surverull (A).
3. Vajutage **II** nuppu ning puhastage salvestuspead (C) ja völli (B).
4. Pärast puhastamist vajutage **■▲**.



Märkus:

Kassetmakki saab puhastada ka spetsiaalse puhastuskassetiga.



VEAOTSING

Probleemid võivad olla sageli tingitud mõnedest väiksematest põhjustest. Alljärgnevas tabelis on esitatud ülevaade levinud probleemide lahendustest.

PROBLEEM	PÕHJUS/LAHENDUS
Puudub heli/ elektritoide	<ul style="list-style-type: none">• Helitugevus ei ole seadistatud. Reguleerige helitugevust.• Toitejuhe ei ole nõuetekohaselt ühendatud. Ühendage toitejuhe nõuetekohaselt.• Patareid on tühjad/mittenõuetekohaselt sisestatud. Sisestage uued patareid nõuetekohaselt.• CD-plaadil ei ole muusikafaili. Keerake korduvalt TUNING nuppu, et liikuda andmefaili asemel CD või MP3 heliribale.• Veenduge, et režiimilüliti on õiges asendis.• Veenduge, et MODE nupu abil on valitud õige jooksev režiim.

PROBLEEM	PÕHJUS/LAHENDUS
CD-mängija kuvar ei tööta nõuetekohaselt/ei reageeri nuppude vajutustele.	<ul style="list-style-type: none"> • On toimunud elektrostaatiline lahendus. Lülitage seade välja ning ühendage toitevõrgust lahti. Mõne aja möödudes lülitage seade uuesti sisse. • CD-plaat ei ole sisestatud. Sisestage CD-plaat. • CD-plaat on tugevasti kriimustatud või määrdunud. Asendage või puhastage plaat, vaadake "Hooldus"peatükki. • Laserläätсед on udused. Oodake kuni niiskus aurustub. • CD-R/CD-RW-plaat on tühi või puudub. Kasutage ainult kaasasolevaid CD-R / CD-RW plaate või sobivaid CD-heliplaate. • Veenduge, et CD-plaat ei ole krüpteeritud autorikaitse tehnoloogiatega, kuna mõned sellised plaadid ei vasta CD-plaadi formaadi standarditele. • Viige funktsiooni valikunupp CD/USB asendisse ja kasutades MODE nuppu, valige CD režiim.
CD-plaat jätab lugusid vahele	<ul style="list-style-type: none"> • CD-plaat on kahjustatud või määrdunud. Puhastage või asendage plaat. • Programm on aktiivne. Lülitage programm välja. • Tugevasti kriimustatud või määrdunud plaat võib põhjustada talitlushäireid.
Kasseti helikvaliteet on halb	<ul style="list-style-type: none"> • Kasseti salvestuspead on määrdunud. Puhastage kasseti mehhanism, vaadake "Hooldus" peatükki. • Te kasutate mittesobivaid kassetitüüpe (METAL, CHROME).
Halb DAB/FM raadiosignaali vastuvõtmine	<ul style="list-style-type: none"> • Veenduge, et antenn on seadistatud nõuetekohaselt. • Vastuvõtu kvaliteet võib halveneda elektriliste häirete tõttu. Viige seade eemale häireallikatest (eriti mootoritest, trafodest jne.)

TEHNILISED ANDMED

Mudel	CDR 990 DAB
Väljundivõimsus (RMS)	2x 2 W
Toetatud CD-formaadid	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programmi eelseaded	20 CD eest, 99 MP3 eest
DAB+ sagedus	174 928~239,000 MHz
FM-sagedus	87,5~108 MHz
Jaamade eelseadete arv	30 (FM ja DAB)
Toide	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Patareid (ei kuulu komplekti)	9 V  6x LR14/C (1,5 V)
USB väljund	5 V  500 mA (ei toeta laadimisfunktsiooni)
Energiatarbimine töö ajal	16 W
Energiatarve ooterežiimis	< 0,8 W
Seadme mõõtmed	298 x 230 x 128 mm
Seadme kaal	1520 g

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkimispaaber ja lainepapp - toimetage need paberjääkide mahutisse Pakkimiskile, PE-kotid, plastosad - toimetage need plastjääkide mahutisse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Käesolevaga kinnitab K+B Progres, a.S., et ECG CDR 990 DAB tüüpi raadioseade vastab 2014/53/EU direktiivi nõuetele. EL vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav veebilehel: www.ecg-electro.eu.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.



08/05



Eesti keel

SIGURNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona upozorenje je korisnicima da unutar uređaja postoje dijelovi pod visokim naponom koji mogu dotaknuti stijenku kućišta s unutrašnje strane i dovesti do električnog udara.

UPOZORENJE



Kako bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.



POZOR

Uskličnik upozorava korisnika na važne upute u priručniku.

POZOR



Uređaj i pribor ne bi trebali biti izloženi kapljicama ili mlazovima tekućine, niti se na njih smiju stavljati posude s tekućinom, kao što su to vaze. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja uređaja.



Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.



Uređaj II klase zaštite s dvostrukom izolacijom. Ovaj uređaj ne smije biti uzemljen.

UPOZORENJE: ŠTETNO ZRAČENJE

Možete biti izloženi nevidljivoj i opasnoj laserskoj zračenju kad otvorite poklopac i odvojite sigurnosnu bravu. Izbjegavajte izravnu izloženost laserskoj zruci.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pažljivo pročitajte i pohranite za kasniju uporabu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije nego što uključite i pokrenete uređaj te slijedite navedene upute. Uputu sačuvajte za buduće potrebe.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i na priloženoj dokumentaciji.
- Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tekućem obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.

- Koristite samo onaj pribor kojeg je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima; u blizini bazena, kada, sudopera, u vlažnom podrumu, praonici rublja i slično. Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju vode i na njega nemojte stavljati posude ispunjene tekućinom.
- Uređaj nemojte stavljati na nestabilne površine: police, kolica, stolove, nosače i slično. Uređaj može pasti i ozbiljno ozlijediti djecu ili odrasle ili se može oštetiti sam uređaj. Koristite samo stalke, kolica ili stolove i nosače koje je preporučio proizvođač ili koji su prodani uz proizvod. Svaka ugradnja treba biti u skladu s uputama proizvođača i treba se upotrijebiti montažni materijal koji je preporučio proizvođač. Ako je uređaj na kolicima, pomičite ga s najvećom pažnjom - nagli zastoji, nagle promjene smjera ili neravne površine mogu dovesti do prevrtanja kolica s uređajem.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacijske otvore jer to može izazvati kvar zbog pregrijavanja. Uređaj nemojte smještati u zatvorene prostore s nedovoljno ventilacije kao što su to ormari, vitrine ili police s nedovoljno prostora.
- Uređaj smijete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na natpisnoj pločici. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavjetujte se s vašim prodavačem ili distributerom električne energije. Ako se uređaj napaja baterijama, slijedite korake u uputama za uporabu.
- Kabel za napajanje treba položiti tako da se onemoguću spoticanje o njega, presnažno zatezanje ili štipanje. Obratite posebnu pozornost na mjesta na kojima kabel izlazi iz uređaja i u blizini utikača. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, iskopčajte kabel za napajanje. Uređaj iskopčajte iz električne mreže i u slučaju nevremena kako ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom munje.
- Električna utičnica mora biti uvijek lako dostupna.
- Nemojte izazivati preopterećenje električne utičnice priključivanjem prevelikog broja trošila.

- Uređaj obavezno zaštitite od ulaska tekućina i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacijske otvore jer postoji opasnost od dodira s naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze dijelovi koje bi korisnik sam mogao podešavati. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.
- Ne izlažite baterije povišenoj toplini poput sunca, vatre i sličnome.
- Zamijenite baterije samo za baterije istog tipa i pridržavajte se ispravne polarnosti. U suprotnom postoji opasnost od eksplozije.
- U dolje navedenim slučajevima iskopčajte uređaj iz električne mreže i obratite se ovlaštenom servisu:
 - Došlo je do oštećenja kabela za napajanje.
 - U uređaj je prodrla tekućina ili neki strani predmet ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcionira normalno kako je to opisano u uputi za upotrebu. Podešavajte samo one elemente koji su navedeni u uputi.
 - Na uređaju je uočljiva značajna promjena u radu koja ukazuje na to da je potrebno izvršiti servisiranje.
- Uređaj nemojte izlagati djelovanju izvora topline kao što su radijatori, grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinsku energiju (npr. pojačala).
- Izmjene ili promjene koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korištenje uređaja.
- Preveliki zvučni pritisak u slušalicama može dovesti do oštećenja sluha.
- Natpisna pločica smještena je na donjoj strani uređaja.
- Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način uporabe te razumiju sve opasnosti povezane s uporabom. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju se povjeriti djeci bez nadzora.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

OPASNOSTI po djecu: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

PRIJE PRVE UPORABE

Raspakiravanje

- Pažljivo izvadite uređaj iz kutije i uklonite sav materijal za pakiranje. Provjerite sadrži li pakiranje sve dijelove:
 - Uređaj
 - Kabel za napajanje izmjeničnom strujom
 - Korisnički priručnik
- Nedostaje li bilo koji dio, obratite se dobavljaču. Preporučujemo da zadržite originalnu kutiju i ambalažni materijal za buduću upotrebu. Izvorna ambalaža je najbolje sredstvo zaštite uređaja za vrijeme prijevoza. Pri odlaganju ambalažnog materijala pridržavajte se lokalnih propisa vezano uz zaštitu okoliša.
- Iz uređaja uklonite sve oznake za pričvršćivanje i opis. Ne uklanjajte oznake upozorenja ili natpisnu pločicu.

Postavljanje i instalacija uređaja

- Prije spajanja na mrežu, provjerite odgovara li napon u mreži podacima na natpisnoj pločici.
- Kad spajate i isključujete kabel napajanja, nikada nemojte povlačiti kabel.
- Kada se spaja kabel napajanja, uređaj se uključuje čak i kad je isključen.
- Da biste spriječili onečišćenje leće za snimanje, ne stavljajte uređaj u previše prašnu prostoriju.
- Kondenzacija vlage: Ako je jedinica premještena iz hladnog u toplo okruženje ili kada se koristi na mjestu s prekomjernom vlagom, vlaga se može kondenzirati unutar jedinice, što može negativno utjecati na rad uređaja. U tom slučaju izvadite disk i ostavite uređaj oko 1 sat dok vlaga ne ispari.

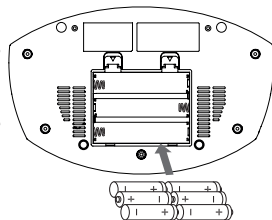
Napajanje

Kad god je to moguće, neka uređaj radi na napajanje iz električne mreže jer ćete time produljiti vijek trajanja baterijama.

Umetanje baterija

Prije umetanja baterija, isključite kabel napajanja iz električne utičnice.

1. Otvorite odjeljak za baterije i umetnite 6 baterija tipa C (nisu isporučene s uređajem) s pravilnom polaritetom označenim s (+) i (-) unutar odjeljka za baterije.
2. Vratite poklopac odjeljka za baterije na mjesto i provjerite jesu li baterije pravilno i čvrsto na svom mjestu. Uređaj je sada spreman za upotrebu.



Rukovanje baterijama

- Nepravilna uporaba može prouzrokovati koroziju ili istjecanje baterije, što može rezultirati oštećenjem uređaja ili ozljedama.
- Prilikom umetanja baterija pazite na polaritet (+ i -) koji je označen unutar odjeljka za baterije.
- Koristite samo baterije preporučene u ovom priručniku.
- Ne miješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
- Stare baterije nemojte bacati u komunalni otpad. Odložite ih u skladu s lokalnim propisima.

Upozorenje: S baterijama smiju rukovati samo odrasle osobe.

- Ne dopustite djeci da koriste ovaj uređaj ako poklopac baterije nije sigurno pričvršćen na prostor za baterije.
- Za napajanje uređaja baterijama potrebno je odspojiti mrežni kabel iz utičnice uređaja.
- Ispražnjene baterije mogu oštetiti prostor za baterije kao i sam reproduktor. Stoga se preporučuje ukloniti ih iz prostora za baterije čim se isprazne, ili ako se uređaj dulje vrijeme ne koristi s baterijama.

UPOZORENJE – DRŽITE BATERIJE IZVAN DOHVATA DJECE.

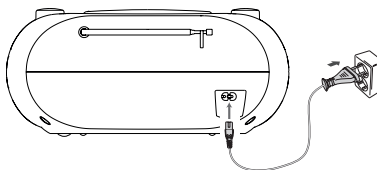
- Gutanje može dovesti do kemijskih opekline, perforacije mekih tkiva i smrti. Teške opekline mogu nastati već unutar 2 sata nakon konzamacije. Odmah zatražite medicinsku pomoć.

Mrežna opskrba



Prilikom svake promjene izvora napajanja ili ukapčanja i iskapčanja iz električne mreže provjerite je li uređaj pravilno isključen.

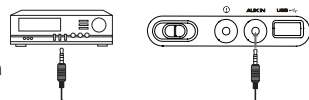
1. Provjerite odgovara li napon vaše električne mreže naponu navedenom na natpisnoj pločici. U suprotnom se obratite svom prodavaču ili servisnom centru.
2. Uređaj postavite tako da električna utičnica bude lako dostupna.
3. Uključite kabel za napajanje u utičnicu označenu s **AC INPUT** ~ a drugi kraj uključite u električnu utičnicu. Uređaj je sada spojen i spreman za upotrebu.
4. Da biste potpuno isključili aparat, iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice.



Kad isključujete uređaj iz mreže, uvijek izvucite mrežni kabel iz električne utičnice. Ako kabel za napajanje isključite samo iz uređaja i ostavite ga priključenim, mala djeca mogu biti ozbiljno ozlijeđena.

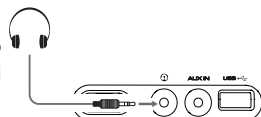
Povezivanje vanjskih uređaja

Možete upotrijebiti kabel s konektorima 3,5 mm (nisu isporučeni) za spajanje konektora **AUX IN** da bi na uređaj spojili vanjski audio uređaj.



Upotreba slušalica

Smanjite glasnoću prije spajanja slušalica. Nakon spajanja slušalica, polako povećavajte glasnoću na željenu razinu. Nakon spajanja slušalica, ugrađeni zvučnici se automatski isključuju.



Dugotrajno izlaganje glasnoj glazbi može uzrokovati oštećenje sluha. Kada koristite slušalice, izbjegavajte dugotrajno slušanje glasne glazbe.

PUŠTANJE UREĐAJA U RAD


Spajanje na napajanje

Ovaj instrument isporučuje se s kabelom za napajanje naizmjeničnom strujom.

1. Za spajanje napajanja spojite kraj kabela za napajanje na priključak na stražnjoj strani uređaja.
2. Umetnite utikač u električnu utičnicu kućanstva i uključite napajanje.


Puštanje u rad

Sljedite korake u nastavku kako biste isključili uređaj ili se prebacili u stanje pripravnosti.

1. Za isključivanje uređaja pritisnite i držite tipku  2 sekunde.
2. Da biste uređaj probudili iz stanja pripravnosti, kratko pritisnite tipku.

Automatski prijelaz u stanje pripravnosti

U skladu s novom europskom direktivom, ovaj uređaj opremljen je funkcijom uštede energije.

Ako je uređaj u načinu rada CD/USB/AUX/TAPE i reprodukcija zvuka završava dok je u stanju mirovanja oko 15–20 minuta, automatski će ući u način rada za uštedu energije (stanje pripravnosti). **TO NIJE GREŠKA.** Pritisnite tipku  za ponovno uključivanje stroja.

PODEŠENJE ZVUKA

Tijekom reprodukcije možete podesiti glasnoću i odabrati različite zvučne efekte.

GLASNOĆA +/-

Okrenite regulator **GLASNOĆE** kako biste povećali/smanjili razinu glasnoće.

Podešavanje ekvilizatora

Pritisnite i zadržite tipku **MENU** za ulazak u izbornik sustava, a zatim pritisnite tipku **SELECT**.

Pomoću gumba za **PODEŠAVANJE** odaberite [Equalizer] i pritisnite tipku **SELECT**. Dostupne postavke ekvilizatora navedene su u nastavku:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

Postavka [**MY EQ...**] omogućuje podešavanje prilagođenih vrijednosti visokih tonova, basova i korekcije glasnoće.

PODEŠAVANJE VREMENA

1. U pripravnom stanju pritisnite i zadržite tipku **MENU** za otvaranje izbornika sustava i pritisnite tipku **SELECT** za pristup.
2. Okrenite gumb za **PODEŠAVANJE** kako biste odabrali **VRIJEME** i pritisnite tipku **SELECT**.
3. U izborniku **VREMENA** okretanjem gumba za **UGAĐANJE** možete podesiti:
[Set Time/Date]: Postavke vremena/datuma
[Auto update]: Automatsko postavljanje vremena iz odabranog izvora:
 [Update from Any]: Automatski odabir
 [Update from DAB]: Postavljanje vremena iz DAB emitiranja
 [Update from FM]: Postavljanje vremena iz FM emitiranja
 [No Update]: Ne ažurirati automatski
[Set 12/24 hour]: Postavke formata vremena (12/24-satni)
[Set date format]: Postavke formata datuma
4. Postavke ćete spremići pritiskom na tipku **SELECT**.
5. Pritisnite tipku **MENU** za prijelaz na prethodni korak ili pritisnite i zadržite tipku **MENU** za izlazak iz postavke.

Napomena: Ako je sustav neaktivan 30 sekundi, automatski će izaći iz načina postavljanja vremena.

SLUŠANJE FM RADIJA

Način rada za slušanje FM radijskih postaja.

Za optimalan prijem, u potpunosti proširite i podesite položaj FM antene.

1. Pritisnite **MODE** više puta za odabir FM izvora.
2. Pritisnite tipku **►II/ SCAN**.
Na pokazivaču će se prikazati [SCANNING].
Uređaj se automatski podešava na postaju s jakim prijemom.
3. Ponovite gore navedeni postupak kako biste podesili sve potrebne stanice.

Za podešavanje postaje sa slabim signalom: Okrećite gumb za **PODEŠAVANJE** dok ne pronađete bolji prijem.

Automatsko pohranjivanje radijskih postaja (automatsko skeniranje)

Možete automatski podesiti i spremići do 30 pohranjenih FM radijskih postaja. U FM načinu rada pritisnite i držite tipku **►II/ SCAN** 2 sekunde.

- Uređaj pohranjuje sve dostupne FM radijske postaje.
- Prva spremljena radijska postaja automatski će se početi emitirati.

Ručno pohranjivanje radijskih postaja

1. Uključite željenu FM radijsku postaju.
2. Pritisnite i držite tipku **prog** 2 sekunde kako biste aktivirali način spremanja.
3. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste dodijelili broj (1 do 30) ovoj radijskoj postaji, a zatim pritisnite tipku **SELECT** za potvrdu.

Prikazuje se poruka [Preset number stored].

4. Ponovite gore navedeni postupak kako biste podesili sve potrebne stanice.

Napomena: Da biste uklonili unaprijed postavljenu postavku, spremite drugu stanicu na njezino mjesto.

Odabir pohranjene radijske postaje

1. U FM načinu rada pritisnite tipku **PRE/prog** za ulazak u popis spremljenih postaja.
2. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste odabrali unaprijed postavljenu broju.
3. Pritisnite **SELECT** za potvrdu odabira.

Prikaz informacija o FM postaji (RDS)

Tijekom FM emitiranja, zaslon prikazuje naziv postaje na prvoj liniji i informacije o usluzi trenutne postaje na drugoj liniji. Pritiskom na tipku **INFO** više puta možete pregledavati sljedeće informacije (ako su dostupne):

- Radijski tekst (RDS)
- Vrsta programa (PTY)
- Naziv datoteke
- Stereo ili monofonski prijem
- Vrijeme
- Datum

Kontrola izbornika FM radija

1. U FM načinu rada pritisnite i zadržite tipku **MENU** za ulazak u FM izbornik.
2. Više puta okrecite gumb za **UGAĐANJE** za prebacivanje između izbornika:
[Scan setting]
[All stations]: Pretražuje sve dostupne FM postaje.
[Strong stations only]: Pretražuje samo FM stanice s jakim signalom.
[Audio setting] (postavke zvuka)
[Stereo allowed]: Stereo emitiranje.
[Forced mono]: Prisilno mono emitiranje za potencijalno poboljšanje kvalitete zvuka.
3. Pritiskom na tipku **SELECT** potvrdite postavke.

SLUŠANJE DAB+ RADIJA

- Za optimalan prijem, potpuno proširite antenu i podesite njezin položaj.
- Možete pohraniti do 30 DAB+ radio stanica.
- Za informacije o primjenjivim DAB radijskim frekvencijama u vašem području obratite se lokalnom prodavaču ili posjetite www.WorldDAB.org.

Prije prve uporabe

1. Pritisnite **MODE** više puta za odabir DAB izvora.
Prikazuje se izbornik [Full scan].
2. Pritisnite tipku **SELECT** za aktiviranje automatskog pretraživanja.
Ovaj instrument automatski pohranjuje radijske postaje s dovoljnom snagom signala. Po završetku pretraživanja, prva pohranjena radijska postaja automatski će započeti emitiranje.
3. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste odabrali željenu DAB stanicu.

Spremanje DAB+ postaja u zadane postavke

1. Uključite DAB radijsku postaju.
2. Pritisnite i zadržite tipku **PRE/prog NA** 2 sekunde kako biste aktivirali programiranje.
3. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste dodijelili broj (1 do 30) ovoj radijskoj postaji i pritisnite **SELECT** za potvrdu. Radijska postaja sprema se s odabranim serijskim brojem.
4. Ponovite gore navedene korake za programiranje drugih DAB+ radijskih postaja.

Napomena: Ako spremite radijsku postaju sa serijskim brojem druge postaje, izvorna postaja bit će zamijenjena.

Prikazivanje DAB+ informacija

Zaslon za emitiranje DAB+ prikazuje naziv postaje na prvoj liniji i servisne informacije trenutne postaje na drugoj liniji. Pritisnite **INFO** više puta za pregledavanje sljedećih informacija (ako su dostupne).

- Tekst s popratnim informacijama o radijskoj postaji (DLS)
- Jačina signala
- Vrsta programa (PTY)
- Naziv datoteke
- Učestalost
- Stopa pogreške signala
- Brzina bita i kodek
- Vrijeme
- Datum

DAB+ kontrola izbornika radija

1. U DAB načinu rada pritisnite i zadržite tipku **MENU** za ulazak u DAB izbornik.
2. Okrenite gumb za **UGAĐANJE** za prebacivanje između izbornika:
[Full scan]: Pretraživanje DAB+ stanica.
[Manual tune]: Ručno postavite stanicu.
[DRC] (Upravljanje dinamičkim rasponom): Smanjuje glasnoću glasnih zvukova ili pojačava tihe zvukove, čime smanjuje ili komprimira dinamički raspon audio signala.
[Prune]: Uklanjanje nevažjećih stanica.
[TA]: Prometno izvješće (uključeno/isključeno).
[System]: Pristup do izbornika postavki sustava.
3. Pritisnite tipku **SELECT** za ulazak u izbornik.
4. Pritisnite tipku **MENU** za povratak na prethodni korak ili pritisnite i zadržite tipku **MENU** za izlaz iz DAB izbornika.

REPRODUKCIJA S CD-A

Umetanje CD-a

1. Otvorite vrata CD odjeljka.
2. Umetnite CD u ladicu s naljepnicom prema gore.
3. Zatvorite vrata CD odjeljka.

Reprodukcija CD-a

1. Ako je potrebno, uključite uređaj iz stanja pripravnosti.
2. Pritisnite **MODE** više puta za odabir CD-a.
3. Slijedite gore navedene korake za umetanje diska (ako nije umetnut).
4. Uređaj odmah počinje čitati disk.
5. Nakon uspješnog učitavanja diska prikazuje se ukupan broj zapisa pronađenih na disku.
6. Pritisnite tipku **▶▶** za početak reprodukcije. Pritisnite ponovno za pauzu glazbe. Na zaslonu se prikazuje vrijeme pjesme, što znači da je uređaj u pauzi. Ponovno pritisnite **▶▶** za nastavak reprodukcije.
7. Koristite gumb za **UGAĐANJE**, **▶▶▶** za listanje pjesama.
8. Pritiskom tipke **■** zaustavit ćete reprodukciju. Na zaslonu će se ponovno prikazati ukupan broj zapisa.

Podešavanje načina reprodukcije s CD-a ili USB-a

Tijekom reprodukcije s CD-a ili USB-a pritisnite **Repeat** više puta za odabir načina reprodukcije [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] i [INTRO]. Značenje ovih načina je sljedeće:

Ponavljanje jednog zapisa:	[REP-1]
Ponovno ponavljanje direktorija (samo za MP3 datoteke)	[REP-DIR]
Ponavljanje svih zapisa:	[REP-ALL]
Slučajni redoslijed reprodukcije	[SHUFFLE]
Reprodukcija prvih 10 sekundi svake skladbe	[INTRO]

Za poništavanje postavljenog načina reprodukcije

- Pritisnite tipku **Repeat** više puta dok se na zaslonu ne podesi način reprodukcije.
- Pritisnite **■** za zaustavljanje reprodukcije.

PROGRAMIRANA REPRODUKCIJA

Za programiranje alternativnog redoslijeda reprodukcije zapisa slijedite korake u nastavku.

1. Pazite da uređaj ne reproducira disk.
2. Pritisnite tipku **prog** za aktiviranje programiranja. Na zaslonu će se prikazati MEM i P01.
3. Okrenite gumb za **PODEŠAVANJE** kako biste odabrali prvu pjesmu koju želite programirati.
4. Ponovno pritisnite tipku **prog** za spremanje i prijelaz na sljedeći programirani zapis. Indikacija redoslijeda programa trenutačno se mijenja u P02 i čeka sljedeći unos.
5. Ponovite gore navedene korake za programiranje više zapisa. Može se programirati najviše 20 zapisa s CD-a i 99 MP3 zapisa.
6. Pritisnite tipku **▶||** za pokretanje programirane reprodukcije željenim redoslijedom.
7. Pritisnite tipku **■** za prekid programirane reprodukcije.
8. Za brisanje programa pritisnite tipku **■** dvaput tijekom zaustavljanja ili otvorite vrata CD-a.

SLUŠANJE S USB POGONA

1. Umetnite USB flash memoriju u USB/MP3 utor.
2. Pritisnite **MODE** više puta za odabir USB-a.
3. Pritisnite **▶||** jednom za početak reprodukcije. Ponovno pritisnite tipku za reprodukciju glazbe za pauzu. Na pokazivaču će se prikazati vrijeme pjesme koje označava da je uređaj u pauzi. Pritiskom tipke **▶||** nastavlja se reprodukcija.
4. Pritiskom tipke **■** zaustavit ćete reprodukciju.
5. Postupci kontrole isti su kao i za reprodukciju CD-a.

Napomene:

- Na uređaj je moguće spojiti pohranu maksimalnog kapaciteta 128 GB.
- NEMOJTE KORISTITI USB produžni kabel za spajanje USB flash memorije. Takav kabel može presresti dodatne smetnje koje mogu oštetiti protok podataka.
- USB flash memoriju uvijek spojite izravno u USB priključnicu bez USB produžnog kabela.
- Zbog činjenice da neki proizvođači USB flash pogona ne zadovoljavaju puni USB standard 1.1/2.0, mali postotak (oko 5%) USB flash pogona možda neće biti kompatibilan s uređajem.

SLUŠANJE IZ KAZETE

Kontrola kasetne reprodukcije

1. Umetnite kasetu u uređaj.
2. Pritisnite **MODE** više puta za odabir **TRAKE**.
3. Pritisnite tipku **■/▲** za otvaranje vrata kasete, umetnite kasetu i zatim zatvorite vrata odjeljka.
4. Pritisnite tipku **◀** za početak reprodukcije.
5. Za pauzu reprodukcije pritisnite tipku **||**. Za nastavak reprodukcije ponovno pritisnite i otpustite ovu tipku.
6. Za prekid reprodukcije kazete pritisnite tipku **■/▲**.

Premotavanje kasete naprijed/natrag

1. Tipkama ◀◀/▶▶ pomaknite kasetu u željeni položaj.
2. Pritisnite tipku ■/▲ zza premotavanje unaprijed/unatrag.

Napomene:

- Obratite pozornost na simbol smjera reprodukcije kazete na vratima kasete.
- Po završetku kasete, tipke se automatski otpuštaju i instrument se isključuje (osim ako ne pritisnete tipku ■).
- Tijekom brzog pomicanja prema naprijed/natrag, tipke na kraju kasete neće se otpustiti. Da biste isključili uređaj, provjerite jesu li sve tipke kasete otpuštene pritiskom tipke ■/▲.

VANJSKI ULAZ (AUX)

Spajanje vanjskog audio izvora, kao što je MP3 uređaj, pomoću 3,5 mm audio kabela (nije isporučen).

1. Spojite jedan kraj kabela na izlaz za slušalice vanjskog uređaja, a drugi kraj na AUX priključak sa strane uređaja.
2. Ako je potrebno, uključite uređaj iz stanja pripravnosti.
3. Pritisnite **MODE** više puta za odabir **AUX**.

Napomena: Ako je audio kabel od 3,5 mm spojen na priključnicu AUX, reprodukcija CD-a se zaustavlja.

4. Pritisnite tipku za reprodukciju na vanjskom audio izvoru, npr. MP3 uređaju.

Napomena: Izlazna glasnoća je pod utjecajem razine glasnoće izvora, npr. MP3 playera, pa se pobrinite da je postavljena na otprilike 70-80 % (ne preglasno, kako ne bi došlo do izobličenja).

5. Podesite **REGULATOR GLASNOĆE** na željenu razinu glasnoće.

IZBORNIK SUSTAVAA

1. Pritisnite i držite tipku **MENU** 2 sekunde za ulazak u izbornik (**System**).
2. Pritisnite tipku **SELECT ZA ODABIR** odabrane stavke.
3. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste odabrali podizbornik.


Dostupne stavke izbornika sustava

- [SLEEP]: Postavljanje timera za spavanje
- [ALARM]: Postavljanje vremena alarma.
- [EQUALISER]: Podešavanje ekvilizatora
- [TIME]: Podešavanje vremena
- [BACKLIGHT]: Postavke vremena vremenskog ograničenja, svjetline i zatamnjena zaslona
- [LANGUAGE]: Postavke jezika (češki, slovački, mađarski, engleski, njemački, poljski)
- [FACTORY RESET]: Vraćanje uređaja na tvorničke postavke
- [SOFTWARE UPGRADE]: Ažuriranje firmvera
- [SW VERSION]: Prikaz trenutne verzije firmvera

Napomena: Nije moguće podesiti mjerač vremena mirovanja, alarm i ekvilizator u stanju pripravnosti.

Postavljanje timera za spavanje

Ovaj instrument može se automatski prebaciti u stanje pripravnosti nakon isteka podešenog vremena.

1. Kad je instrument uključen, pritisnite i držite tipku **MENU** 2 sekunde za ulazak u izbornik, pritisnite **SELECT** za pristup izborniku [System].
2. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste odabrali [SLEEP], a zatim pritisnite tipku **SELECT** za pristup.
3. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste odabrali vrijeme timera mirovanja (90, 60, 45, 30, 15, off).
Kad je aktiviran mjerač vremena mirovanja, prikazat će se  30 i preostale minute.

Za deaktiviranje mjerača vremena mirovanja:

- Idite na [System] > [SLEEP], okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** dok se ne prikaže **SLEEP OFF**. Zatim pritisnite tipku **SELECT**.
- Kad je timer isključen, simbol  se gasi.

Podešavanje budilice

1. Pritisnite i zadržite tipku **MENU** za prelazak na [System] > [ALARM].
2. Okrenite regulator za **PODEŠAVANJE** kako biste podesili:

Potrebno vrijeme buđenja.

Trajanje: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minuta

Izvor: Zvono, DAB, FM, CD, USB


Ponavljanje: Dnevno > Jednom > Vikendom > Radnim danom

Glasnoća alarma

Uključivanje/isključivanje alarma

3. Pritisnite tipku **SELECT** za potvrdu odabira.

Kada je alarm aktiviran, na zaslonu se prikazuje ikona Alarm 1.

Kad se oglasi alarm, pritisnite tipku  kako biste isključili zvuk alarma. Ili pritisnite tipku **SELECT** za odgodu alarma (9 minuta).

Napomena: Ako je kao izvor alarma odabran CD ili USB, ali nijedan nije umetnut u uređaj, sustav će se automatski prebaciti na izvor BUZZER (bzučalica). Ako je odabran izvor FM ili DAB alarma, unaprijed podesite željene radijske postaje.

UPOTREBA SLUŠALICA

- Prije nego što priključite slušalice, smanjite glasnoću. Sa priključenim slušalicama polako povećavajte glasnoću dok ne postignete željenu razinu glasnoće. Kada se slušalice priključe, zvučnik se automatski isključuje.
- **UPOZORENJE:** Dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći duže od pet sati tjedno može oštetiti vaš sluh.
- Sluhalice ili slušalice moraju zadovoljavati zahtjeve norme EN 50332-1 / E50332-2 kako bi se osigurala stalna zaštita od prekomjernog akustičnog tlaka.

ODRŽAVANJE

Čišćenje uređaja



Prije čišćenja se pobrinite da uređaj bude u potpunosti isključen.

- Površinu uređaja prebrišite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.
- Ne koristite sprejeve za čišćenje uređaja na uređaju ili u njegovoj blizini.

Rukovanje s diskovima

- Nemojte dodirivati stranu za snimanje diska.
- Na disk nemojte lijepiti naljepnice ili oznake.



Čišćenje diska

- Otisci prstiju i prašina na površini diska mogu pogoršati kvalitetu reprodukcije. Držite diskove čistima u svakom trenutku. Diskove brišite mekom krpom od centra prema rubu.
- Ako se disk ne može očistiti suhom krpom, upotrijebite blago vlažnu krpu i nakon toga obrišite suhom.
- Nemojte koristiti otapala kao što su razrjeđivač ili benzin, komercijalno dostupna sredstva za čišćenje ili antistatički sprej jer bi ta sredstva mogla oštetiti pogon.



Čuvanje diskova

Ne čuvajte diskove na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini izvora topline.

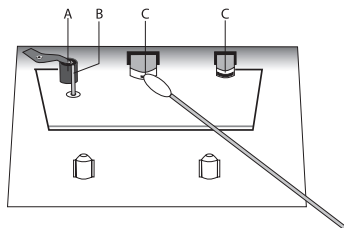
Ne čuvajte diskove na mjestima koja su izložena prašini i vlazi, primjerice u kupaonici ili u blizini ovlaživača.

Pohranjivanjem diskova okomito u kutiji, postavljanjem diskova jedan na drugi ili postavljanjem stranih predmeta na diskove bez kutije može doći do njihovog deformiranja.

Čišćenje kazetofona

Za čišćenje glava magnetofona koristite pamučne vaticne natopljene alkoholom ili posebnom za to predviđenom otopinom.

1. Pritiskom tipke **■▲** otvorite vrata pretinca za kazete.
2. Pritiskom na tipku **◀** očistite gumeni valjak (A).
3. Pritiskom na tipku **||** očistite glave magnetofona (C) i os (B).
4. Nakon čišćenja pritisnite **■▲**.



Napomena:

Kazetofon se također može očistiti posebnom kazetom za čišćenje.


UKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problemi često mogu biti uzrokovani nekom sitnicom. Sljedeća tablica sadrži naputke i savjete za rješavanje uobičajenih problema.

PROBLEM	UZROK/RJEŠENJE
Nema zvuka/ napajanja	<ul style="list-style-type: none">• Glasnoća nije podešena. Podesite glasnoću.• Kabel za napajanje nije pravilno spojen. Spojite kabel pravilno.• Baterije su slabe ili nepravilno uložene. Umetnite odgovarajuće nove baterije.• Na CD-u se osim glazbenih datoteka nalaze i podaci. Okretanjem gumba TUNING više puta se prebacujete se na zvučni zapis CD-a ili MP3.• Provjerite je li prekidač postavljen na ispravan položaj.• Provjerite je li trenutni način odabran pravilno pomoću gumba MODE.

PROBLEM	UZROK/RJEŠENJE
Zaslon CD-a ne radi pravilno / nema reakcije na pritisak na tipke za upravljanje	<ul style="list-style-type: none"> Došlo je do oslobađanja elektrostatskog naboja. Uređaj isključite i izvucite iz mreže. Nakon nekog vremena ga ponovno uključite. CD nije umetnut. Umetnite CD. CD je snažno izgreban ili zaprljan. Zamijenite ili očistite disk, pogledajte "Održavanje". Optika laserskog čitača je orošena. Pričekajte da se optika osuši. CD-R/CD-RW pogon je prazan ili je otvoren. Koristite samo zatvorene CD-R/CD-RW ili prikladne Audio CD diskove. Uvjerite se da CD nije kodiran tehnologijom za zaštitu autorskih prava, budući da neki od tih diskova ne zadovoljavaju standarde CD formata. Postavite izbornik funkcija u položaj CD/USB, i pritisnite tipku MODE za odabir CD načina.
Kod reprodukcije CD-a pjesme preskaču	<ul style="list-style-type: none"> CD je oštećen ili zaprljan. Zamijenite ili očistite disk. Program je aktivan. Zaustavite program. Jako ogreben ili zaprljan disk može uzrokovati kvar.
Loša kvaliteta zvuka na vrpci	<ul style="list-style-type: none"> Prašina i prljavština na glavama vrpca. Očistite pogon kazetofona, pogledajte „Održavanje“. Korištenje pogrešne vrste kazeta (METAL, CHROME).
Loš DAB / FM radio prijem	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite je li antena ispravno podešena. Kvalitetu prijema mogu pogoršati električne smetnje. Premjestite uređaj dalje od izvora smetnji (posebno od motora, transformatora i sl.)

TEHNIČKI PODACI

Model	CDR 990 DAB
Izlazna snaga (RMS)	2 × 2 W
Podržani formati CD-a	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Postavke programa	20 za CD, 99 za MP3
DAB+ Frekvencija	174,928 – 239,000 MHz
FM frekvencija	87,5 – 108 MHz
Broj pohranjenih postaja	30 (FM i DAB)
Napajanje	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 16 W
Baterije (nisu uključene)	9V  6 × LR14/C (1,5V)
USB izlaz	5V  500mA (ne podržava funkciju punjenja)
Potrošnja energije tijekom rada	16 W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	< 0,8 W
Dimenzije uređaja	298 × 230 × 128 mm
Masa uređaja	1520 g

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.



08/05



Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Ovime K + B Progres, a.s. izjavljuje da je tip radijske opreme ECG CDR 990 DAB u skladu s direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU izjave o sukladnosti na raspolaganju je na internetskoj adresi <http://www.ecg-electro.eu>

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



Zibens simbols brīdina lietotāju par bīstamu spriegumu ierīcē, kas var izraisīt elektrotraumu, cilvēkam nonākot saskarē ar ierīces iekšējām daļām.



UZMANĪBU

lai nepieļautu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nenovietojiet ierīces vāku. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.

BRĪDINĀJUMS

izsaukuma zīmes simbols norāda lietotājam uz svarīgu informāciju rokasgrāmatā.

BRĪDINĀJUMS

neļaujiet uz ierīces pilēt vai uzšķakstīties ūdenim, kā arī nenovietojiet uz tās nekādus priekšmetus ar šķidrumiem, piem., vāzes. Tādējādi jūs mazināsiet strāvas trieciena vai ierīces bojājumu risku.



Lai izvairītos no dzirdes bojājumu riska, izvairieties no ilgās klausīšanās ar augstu skaļuma līmeni.



Ierīces II aizsardzības klase ar dubultu izolāciju. Šī ierīce var nebūt zemēta.

BRĪDINĀJUMS: BĪSTAMS STAROJUMS

Jūs varat tikt pakļauts neredzamai un bīstamai lāzera radiācijai, atverot pārsegu un noņemot drošības aizslēgu. Izvairieties no tiešas lāzera stara iedarbības.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

- Pirms pievienojat ierīci barošanai un sākat to lietot, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un sekojiet šeit sniegtajām instrukcijām. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.
- Ievērojiet visus brīdinājumus uz ierīces un tās dokumentācijā.

- Pirms tīrīšanas atvienojiet vadu no rozetes. Tīrīšanai neizmantojiet šķidrums vai smidzināmus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.
- Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus. Pretējā gadījumā tiek radīts traumu vai ierīces bojājumu risks.
- Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā un mitrās vietās, piemēram, pie baseina, vannas, virtuves izlietnes, mitrā pagrabā, veļas mazgātavā u.tml. Neļaujiet uz ierīces uzšļakstīties vai pilēt ūdenim; nenovietojiet uz ierīces traukus ar šķidrumu.
- Nenovietojiet ierīci uz nestabilas virsmas (statīva, galdiņa, turētāja u.tml.). Ierīce var nokrist un izraisīt nopietnas traumas bērnam vai pieaugušajam, kā arī radīt ierīces bojājumus. Izmantojiet tikai statīvus, galdiņus un turētājus, ko iesaka ražotājs vai kas tiek pārdoti kopā ar ierīci. Jebkādai uzstādīšanai ir jāatbilst ražotāja norādījumiem, un jāizmanto ražotāja ieteikti uzstādīšanas materiāli. Pārvietojiet ierīci uz ratiņiem ļoti piesardzīgi – pēkšņa apstāšanās, virziena maiņa vai nelīdzena virsma var izraisīt ratiņu un ierīces apkrišanu.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, plakanas un stabilas virsmas ar labu ventilāciju. Nekad neaizsedziet ventilācijas atveres; iespējami ierīces bojājumi pārkaršanas dēļ. Nenovietojiet ierīci noslēgtā vietā ar vāju ventilāciju, piemēram, stikla vitrīnā vai šauros plauktos.
- Ierīces barošana jānodrošina vienīgi ar barošanas avotiem, kas norādīti uz marķējuma. Ja neesat droši par sava elektrotīkla parametriem, sazinieties ar pārdevēju vai elektroapgādes pakalpojumu sniedzēju. Ja ierīce tiek darbināta ar baterijām, sekojiet instrukcijām lietošanas pamācībā.
- Barošanas vads jānovieto tā, lai tas nebūtu pārāk nostiepts vai iespiests, un lai uz tā nevarētu uzkāpt. Pievērsiet īpašu uzmanību vietai, kur vads nāk ārā no ierīces un blakus kontaktdakšai. Ja ierīce ilgi netiek lietota, atvienojiet barošanas vadu. Atvienojiet barošanas vadu arī pērkona negaisa laikā, lai nepieļautu zibens izraisītus bojājumus.
- Rozetei ir vienmēr jābūt pieejamai.
- Nepārslogojiet elektrības rozeti, pievienojot pārāk daudzas ierīces.

- Aizsargājiet ierīci pret šķidrums vai svešķermeņu iekļūšanu, un neievietojiet ventilācijas spraugās nekādus priekšmetus; spriegums ierīces iekšpusē var būt bīstams.
- Neatveriet iekārtas korpusu. Iekšpusē nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.
- Nepakļaujiet baterijas pārmērīgas temperatūras iedarbībai, piem., tiešiem saules stariem, liesmām u.tml.
- Nomainiet baterijas tikai ar tāda paša veida baterijām, ievērojot pareizo polaritāti. Pretējā gadījumā ir iespējams eksplozijas risks.
- Šādos gadījumos atvienojiet ierīci no barošanas un sazinieties ar kvalificētu servisu:
 - Bojāts barošanas vads.
 - Ierīcē ir iekļuvis svešķermenis vai šķidrums, vai tā pakļauta lietus vai ūdens iedarbībai.
 - Ierīce nedarbojas normāli saskaņā ar rokasgrāmatu. Iestatiet tikai lietošanas pamācībā aprakstītos elementus.
 - Ierīces funkcionalitāte ir būtiski mainījusies, liecinot par servisa nepieciešamību.
- Nepakļaujiet ierīci siltuma avotu iedarbībai, piemēram, radiatoriem un citām ierīcēm, kas izstaro siltumu.
- Veicot izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav īpaši apstiprinājusi atbildīgā puse, var tikt zaudēta ierīces lietošanas atļauja.
- Pārāk augsts skaņas spiediens no austiņām var izraisīt dzirdes bojājumus.
- Tehniskās informācijas uzlīme atrodas ierīces apakšā.
- Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieskatīšanas.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

BRIESMAS bērniem: bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

PIRMS LIETOŠANAS

Ierīces izsaiņošana

- Uzmanīgi izņemiet ierīci no kastes un noņemiet visu iepakojuma materiālu. Pārlicinieties, ka kastē ir visas daļas:
 - Ierīce
 - Maiņstrāvas barošanas vads
 - Lietošanas rokasgrāmata
- Ja kāda daļa trūkst, sazinieties ar pārdevēju. Mēs iesakām saglabāt oriģinālo kasti un iepakojuma materiālus iespējamai izmantošanai nākotnē. Oriģinālais iepakojums ir labākais veids, kā aizsargāt aparātu no bojājumiem pārvadāšanas laikā. Atbrīvojoties no iepakojuma materiāla, ievērojiet visus vietējos noteikumus.
- Noņemiet visas uzlīmētās un aprakstošās uzlīmes no ierīces. Nenoņemiet brīdinājuma uzlīmes un ierīces tehniskās informācijas uzlīmi.

Ierīces novietošana un uzstādīšana

- Pirms pievienošanas elektrībai pārlicinieties, ka jūsu elektrotīkla spriegums atbilst ierīces tehniskās informācijas uzlīmē norādītajam.
- Pievienojot un atvienojot barošanas vadu, satveriet barošanas vadu aiz kontaktdakšas; nekad nevelciet pašu vadu.
- Kad barošanas vads ir iesprausts sienas rozetē, ierīce atrodas zem sprieguma, pat esot izslēgta.
- Lai nepieļautu devējlēcu nosmērēšanos, nenovietojiet ierīci pārmērīgi putekļainā vietā.
- Mitruma kondensācija: pārvietojot ierīci no vēsas vietas uz siltu vietu, vai izmantojot pārāk mitrā vietā, ierīces iekšpusē var rasties mitrums, kas var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces darbību. Šādā gadījumā izņemiet disku un neizmantojiet ierīci apmēram 1 stundu, kamēr mitrums iztvaiko.

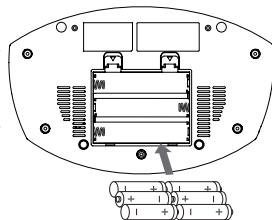
Barošana

Kad vien iespējams, nodrošiniet ierīces barošanu no elektrības rozetes; tādējādi jūs ietaupīsīt baterijas.

Bateriju ievietošana

Pirms bateriju ievietošanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes.

1. Atveriet bateriju nodalījumu un ielieciet 6 C tipa baterijas (nav iekļautas), ievērojot pareizo polaritāti, kas atzīmēta ar (+) un (-) bateriju nodalījuma iekšpusē.
2. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu, un pārlicinieties, ka baterijas ir pareizi un stabili fiksējušās. Ierīce tagad ir gatava lietošanai.



Apiešanās ar baterijām

- Nepareiza izmantošana var izraisīt koroziju vai bateriju iztecēšanu, radot traumas vai ierīces bojājumus.
- Ievietojot baterijas, ievērojiet polaritāti (+ un -), kas atzīmēta bateriju nodalījuma iekšpusē.
- Izmantojiet vienīgi šajā lietošanas instrukcijā ieteiktās baterijas.
- Nelieciet kopā vecas un jaunas baterijas vai dažādu veidu baterijas.
- Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbrīvojieties no tām saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Brīdinājums! Ar baterijām drīkst rīkoties tikai pieaugušie.

- Neļaujiet bērniem lietot šo ierīci, ja akumulatora vāciņš nav droši piestiprināts pie akumulatora nodalījuma.
- Lai ierīci darbinātu ar baterijām, ir jāatvieno strāvas vads no atskaņotāja strāvas kontaktligzdas.
- Izlādētas baterijas var sabojāt bateriju nodalījumu un atskaņotāju. Tāpēc ieteicams tās izņemt no bateriju nodalījuma, kad tās ir izsmeltas vai ja atskaņotājs ilgāku laiku netiek lietots ar baterijām.

BRĪDINĀJUMS - BATERIJAS GLABĀT BĒRNIEM NEPIEJAMĀ VIETĀ.

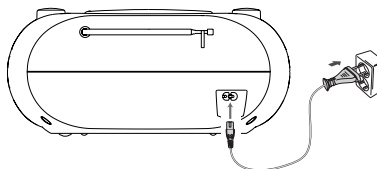
- Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, miksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Elektropadeve



Pirms barošanas avota nomainīšanas vai atvienošanas, vienmēr pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi izslēgta.

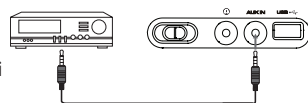
1. Pārlicinieties, ka vietējā tīkla spriegums atbilst lielumiem, kas norādīti ierīces tehniskās informācijas etiķetē. Pretējā gadījumā sazinieties ar pārdevēju vai servisa centru.
2. Novietojiet ierīci tā, lai elektrības rozete būtu viegli pieejama.
3. Pievienojiet barošanas vadu pieslēgvietai **AC INPUT**~ un otru galu sienas rozetei. Ierīce tagad ir pievienota un gatava lietošanai.
4. Lai ierīci pilnīgi izslēgtu, atvienojiet barošanas vadu no rozetes.



Atvienojot no elektropadeves, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no sienas rozetes. A atvienojat tikai barošanas vadu no ierīces un atstājat to pievienotu sienas rozetei, mazi bērni var gūt nopietnus savainojumus.

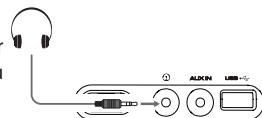
Ārēju ierīču pievienošana

Jūs varat pievienot ārēju audio ierīci pieslēgvietai **AUX IN**, izmantojot kabeli ar 3,5 mm savienotāju (nav iekļauts).



Austiņu lietošana

Pirms austiņu pievienošanas samaziniet ierīces skaļumu. Kad austiņas ir pievienotas, palieliniet skaļumu līdz nepieciešamajam līmenim. Pēc austiņu pievienošanas iebūvētie skaļruņi tiks automātiski atvienoti.



Ilgstoša skaļas mūzikas klausīšanās var izraisīt dzirdes bojājumus. Izmantojot austiņas, izvairieties no skaļas mūzikas ilgstošas klausīšanās.

SĀKT LIETOT IERĪCI


Savienojums ar barošanas avotu

Šai ierīcei ir pievienots maiņstrāvas barošanas vads.

1. Lai pievienotu barošanas avotu, pievienojiet barošanas kabeļa galu savienotājā ierīces aizmugurē.
2. Ievietojiet kontaktdakšu vietējā elektrības kontaktligzdā un ieslēdziet strāvas padevi.


Sagatavošana lietošanai

Lai izslēgtu ierīci vai pārslēgtu to gaidīšanas režīmā, izpildiet tālāk norādītās darbības.

1. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet  pogu 2 sekundes.
2. Lai modinātu ierīci no gaidīšanas režīma, īsi nospiediet pogu .

Automātiska pāreja uz gaidīšanas režīmu

Saskaņā ar jauno Eiropas direktīvu šī ierīce ir aprīkota ar enerģijas taupīšanas funkciju.

Ja ierīce darbojas CD/USB/AUX/TAPE režīmā un audio atskaņošana tiek pārtraukta, bet ierīce aptuveni 15-20 minūtes atrodas dīkstāves režīmā, tā automātiski pāriet enerģijas taupīšanas režīmā (gaidīšanas režīmā). **Tas NAV darbības traucējums.** Nospiediet  pogu, lai atkal ieslēgtu ierīci.

AUDIO IESTATĪJUMI

Atskaņošanas laikā varat regulēt skaļumu un izvēlēties dažādus skaņas efektus.

VOLUME +/-

Pagrieziet pogu **VOLUME**, lai palielinātu/samazinātu skaļuma līmeni.

Ekvalaizera iestatījumi

Nospiediet un turiet **MENU** pogu, lai atvērtu sistēmas izvēlni, pēc tam nospiediet **Izvēlēt** pogu.

Ar pogu **TUNING** izvēlieties [Equalizer] un nospiediet pogu **SELECT**. Pieejamie ekvalaizera iestatījumi ir uzskaitīti turpmāk:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

[MY EQ...] iestatījums ļauj iestatīt pielāgotas augstās, zemās un skaļās skaņas vērtības.

LAIKA IESTATĪJUMI

1. Gaidīšanas režīmā nospiediet un turiet **MENU**, lai atvērtu sistēmas izvēlni, un nospiediet **Izvēlēt**, lai piekļūtu.
2. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai atlasītu **TIME**, un nospiediet pogu **SELECT**.
3. Izvēlnē **TIME** pagrieziet pogu **TUNING**, lai iestatītu:
[Set Time/Date]: Laika/datuma iestatījumi
[Auto update]: Automātiska laika iestatīšana no izvēlētā avota:
[Update from Any]: Automātiskā atlase
[Update from DAB]: Laika iestatīšana no DAB raidījuma
[Update from FM]: Laika iestatīšana no FM raidījuma
[No Update]: Neatjaunināt automātiski
[Set 12/24 hour]: Laika formāta iestatījums (12/24 stundas)
[Set date format]: Datu formāta iestatījumi
4. Lai saglabātu iestatījumus, nospiediet pogu **SELECT**.
5. Nospiediet pogu **MENU**, lai pārietu uz iepriekšējo soli, vai nospiediet un turiet pogu **MENU**, lai izietu.

Piezīme: Ja sistēma 30 sekundes ir neaktīva, tā automātiski iziet no laika iestatīšanas režīma.

FM RADIO KLAUSĪŠANĀS

FM radiostaciju klausīšanās režīms.

Lai nodrošinātu optimālu uztveršanu, pilnībā izvelciet un noregulējiet FM antenas pozīciju.

1. Nospiediet pogu **MODE** atkārtoti, lai izvēlētos FM avotu.
2. Nospiediet pogu **▶II / SCAN**.
Displejā parādīsies [SCANNING].
Ierīce automātiski noregulēsies uz staciju ar spēcīgu uztveršanu.
3. Atkārtojiet iepriekš minēto procedūru, lai noregulētu visas vēlamās stacijas.

Stacijas ar vāju signālu iestatīšana: Pagrieziet pogu **TUNING**, līdz uztveršana ir labāka.

Automātiska radiostaciju saglabāšana (Auto Scan)

Varat automātiski iestatīt un saglabāt līdz 30 iepriekš iestatītām FM radio stacijām. FM režīmā nospiediet un turiet **▶II / SCAN** 2 sekundes.

- Ierīcē tiek saglabātas visas pieejamās FM radio stacijas.
- Pirmā saglabātā radiostacija sāks raidīt automātiski.

Manuāla radiostaciju glabāšana

1. Iestatiet vēlamo FM radio staciju.
2. Nospiediet un turiet **PROG** pogu 2 sekundes, lai aktivizētu saglabāšanas režīmu.
3. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai šai radiostacijai piešķirtu numuru (no 1 līdz 30), pēc tam nospiediet pogu **SELECT**, lai apstiprinātu.

Tiek parādīts ziņojums [Saglabāts iepriekš iestatīts numurs].

4. Atkārtojiet iepriekš minēto procedūru, lai noregulētu visas vēlamās stacijas.

Piezīme: Lai noņemtu iepriekš iestatītu staciju, tās vietā saglabājiet citu staciju.

Radio stacijas izvēle

1. FM režīmā nospiediet pogu **PRE/PROG**, lai ievadītu saglabāto staciju sarakstu.
2. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai izvēlētos iepriekš iestatītu numuru.
3. Nospiediet **SELECT**, lai apstiprinātu izvēli.

FM staciju informācijas displejs (RDS)

FM apraides laikā pirmajā rindā displejā tiek parādīts stacijas nosaukums, bet otrajā rindā - pašreizējās stacijas dienesta informācija. Atkārtoti nospiediet pogu **INFO**, lai rītinātu šādu informāciju (ja ir pieejama):

- Radio teksts (RDS)
- Programmas veids (PTY)
- Faila nosaukums
- Stereo vai monofoniskā uztveršana
- Laiks
- Datums

FM radio izvēlnes vadība

1. FM režīmā nospiediet un turiet **MENU**, lai atvērtu FM izvēlni.
2. Atkārtoti pagrieziet **TUNING** pogu, lai pārslēgtos starp izvēlnēm:
[Scan setting]
[All stations]: Meklē visas pieejamās FM stacijas.
[Strong stations only]: Tas skenēs tikai FM stacijas ar spēcīgu signālu.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Stereo apraide.
[Forced mono]: Piespiedu mono apraide iespējamai skaņas kvalitātes uzlabošanai.
3. Nospiediet pogu **SELECT**, lai apstiprinātu iestatījumu.

DAB+ RADIO KLAUSĪŠANĀS

- Lai nodrošinātu optimālu uztveršanu, pilnībā izvelciet antenu un noregulējiet tās pozīciju.
- Varat saglabāt ne vairāk kā 30 DAB+ radiostacijas.
- Lai iegūtu informāciju par piemērojamām DAB radio frekvencēm jūsu reģionā, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai apmeklējiet vietni www.WorldDAB.org.

Pirms pirmās lietošanas reizes

1. Nospiediet pogu **MODE** atkārtoti, lai izvēlētos DAB avotu.
Tiek parādīta izvēlne [Full scan].
2. Nospiediet pogu **SELECT**, lai aktivizētu automātisko meklēšanu.
Šī ierīce automātiski saglabā radiostacijas ar pietiekamu signāla stiprumu. Kad meklēšana ir pabeigta, pirmā saglabātā radiostacija automātiski sāks raidīt.
3. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai izvēlētos vēlamu DAB staciju.

DAB+ staciju saglabāšana preferencēs

1. Iestatiet DAB radiostaciju.
2. Nospiediet un turiet **PRE/PROG** pogu 2 sekundes, lai aktivizētu programmēšanu.
3. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai šai radiostacijai piešķirtu numuru (no 1 līdz 30), un apstipriniet, nospiežot pogu **SELECT**. Radiostacija tiek saglabāta ar izvēlēto sērijas numuru.
4. Atkārtojiet iepriekš minētās darbības, lai programmētu papildu DAB+ radio stacijas.

Piezīme: Ja saglabājat radiostaciju ar citas radiostācijas sērijas numuru, sākotnējā radiostacija tiks pārrakstīta.

DAB+ informācijas displejs

DAB+ apraides displejā pirmajā rindā tiek parādīts stacijas nosaukums, bet otrajā rindā - pašreizējās stacijas dienesta informācija. Atkārtoti nospiediet pogu **INFO**, lai rītinātu šādu informāciju (ja ir pieejama).

- Teksts ar papildu informāciju par radiostaciju (DLS)
- Signāla intensitāte
- Programmas veids (PTY)
- Faila nosaukums
- Frequency (frekvence)
- Signāla kļūdu koeficients
- Bitrate un kodeks
- Laiks
- Datums

DAB+ radio izvēlnes vadība

1. DAB režīmā nospiediet un turiet **MENU**, lai atvērtu DAB izvēlni.
2. Lai pārslēgtos starp izvēlnēm, pagrieziet pogu **TUNING**:
[Full scan]: DAB+ staciju meklēšana.
[Manual tune]: Manuāli noregulējiet staciju.
[DRC] (dinamiskā diapazona kontrole): Samazina skaļo skaņu skaļumu vai pastiprina klusās skaņas, tādējādi samazinot vai saspiežot skaņas signāla dinamisko diapazonu.
[Prune]: Nederīgu staciju noņemšana.
[TA]: Satiksmes paziņojumi (ieslēgts/izslēgts).
[System]: Piekļūstiet sistēmas iestatījumu izvēlnei.
3. Nospiediet pogu **SELECT**, lai ievadītu izvēlni.
4. Nospiediet **MENU**, lai atgrieztos iepriekšējā solī, vai nospiediet un turiet **MENU**, lai izietu no DAB izvēlnes.

CD ZIBATMIŅAS KLAUSĪŠANĀS

CD ievietošana

1. Atveriet CD nodalījuma durvis.
2. Ievietojiet kompaktdisku kompaktdisku paplātē ar uzlīmi uz augšu.
3. Aizveriet CD nodalījuma durvis.

CD atskaņošana

1. Ja nepieciešams, pamodiniet ierīci no gaidīšanas režīma.
2. Atkārtoti nospiediet pogu **MODE**, lai izvēlētos CD.
3. Veiciet iepriekš minētās darbības, lai ievietojiet disku (ja tas nav ievietots).
4. Atskaņotājs nekavējoties sāk diska lasīšanu.
5. Kad disks ir veiksmīgi ielādēts, tiek parādīts kopējais diskā atrasto dziesmu skaits.
6. Nospiediet pogu **▶||**, lai sāktu atskaņošanu. Nospiediet vēlreiz, lai apturētu mūzikas atskaņošanu. Displejā parādīsies dziesmu laiki, kas norāda, ka atskaņotājs ir pauzes režīmā. Lai atsāktu atskaņošanu, vēlreiz nospiediet pogu **▶||**.
7. Izmantojiet pogu **TUNING**, **▶▶** lai pārvietotos starp dziesmām.
8. Nospiediet pogu **■**, lai apturētu atskaņošanu. Displejā atkal tiks parādīts kopējais dziesmu skaits.

CD vai USB atskaņošanas režīma iestatīšana

Atskaņošanas laikā no CD vai USB diska atkārtoti nospiediet pogu **REPEAT**, lai pārslēgtos starp atskaņošanas režīmiem [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] un [INTRO]. Šo režīmu nozīme ir šāda:

Vienas dziesmas atkārhošana	[REP-1]
Atkārtot direktoriju (tikai MP3 failiem)	[REP-DIR]
Visu dziesmu atkārhošana	[REP-ALL]

Atskaņošana nejaušā secībā	[SHUFFLE]
Atskaņojiet katras dziesmas pirmās 10 sekundes	[INTRO]

Lai atceltu iestatīto atskaņošanas režīmu

- Nospiediet pogu **REPEAT** atkārtoti, līdz displejā nav iestatīts atskaņošanas režīms.
- Pārtrauciet atskaņošanu, nospiežot **■** pogu.

PROGRAMMĒTĀ ATSKAŅOŠANA

Lai ieprogramētu alternatīvu dziesmu atskaņošanas secību, izpildiet šādas darbības.

1. Pārlicinieties, vai ierīcē netiek atskaņots disks.
2. Nospiediet pogu **PROG**, lai aktivizētu programmēšanu. Displejā parādīsies MEM un P01.
3. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai izvēlētos pirmo programmēto dziesmu.
4. Vēlreiz nospiediet pogu **PROG**, lai saglabātu un pārietu uz nākamo programmēto dziesmu. Programmas secības indikators uz brīdi mainās uz P02 un gaida nākamo ievadi.
5. Atkārtotijet iepriekš minētās darbības, lai programētu papildu dziesmas. Var ieprogramēt ne vairāk kā 20 CD ierakstus un 99 MP3 ierakstus.
6. Nospiediet pogu **▶||**, lai sāktu ieprogramēto atskaņošanu vēlamajā secībā.
7. Lai pārtrauktu ieprogramēto atskaņošanu, nospiediet pogu **■**.
8. Lai izdzēstu programmu, apstāšanās režīmā divreiz nospiediet **■** pogu vai atveriet CD durtiņas.

KLAUSĪŠANĀS NO USB DISKA

1. Ievietojiet USB zibatmiņas disku USB/MP3 slotā.
2. Vairākkārt nospiediet pogu **MODE**, lai izvēlētos opciju USB.
3. Nospiediet **▶||** pogu vienu reizi, lai sāktu atskaņošanu. Nospiediet pogu vēlreiz, lai pārtrauktu mūzikas atskaņošanu, un displejā parādīsies dziesmu laiki, kas norāda, ka atskaņotājs atrodas pauzes režīmā. Nospiediet pogu **▶||**, lai atsāktu atskaņošanu.
4. Nospiediet **■** pogu, lai apturētu atskaņošanu.
5. Vadības procedūras ir tādas pašas kā CD atskaņošanai.

Piezīmes:

- Ierīcei var pieslēgt maksimālo atmiņas ietilpību 128 GB.
- USB zibatmiņas diska savienošanai NEIZMANTO USB pagarinātāju. Šāds kabelis var uztvert papildu traucējumus, kas var bojāt datu plūsmu.
- USB zibatmiņas disku vienmēr pievienojiet tieši USB pieslēgvietai bez USB pagarinātāja.
- Tā kā daži USB atmiņas disku ražotāji pilnībā neatbilst USB 1.1/2.0 standartam, neliela daļa (aptuveni 5 %) USB zibatmiņas disku var nebūt saderīgi ar šo ierīci.

KLAUSĪŠANĀS NO KASETES

Kasešu atskaņošanas vadība

1. Ievietojiet kaseti atskaņotājā.
2. Vairākkārt nospiediet pogu **MODE**, lai atlasītu **TAPE**.
3. Nospiediet **■ / ▲**, lai atvērtu kasetes durtiņas, ievietojiet kaseti un pēc tam aizveriet paliktna durtiņas.
4. Nospiediet pogu **◀**, lai sāktu atskaņošanu.
5. Lai apturētu atskaņošanu, nospiediet pogu **||**. Lai atsāktu atskaņošanu, vēlreiz nospiediet un atlaidiet šo pogu.
6. Lai pārtrauktu lentes atskaņošanu, nospiediet **■ / ▲** pogu.

Kasetes pārtinšana uz priekšu/atpakaļ

1. Izmantojiet pogas **◀◀/▶▶**, lai pārtintu kaseti līdz vēlamajam stāvoklim.
2. Nospiediet **■ / ▲** z pogu, lai iestatītu ātru pārslēgšanos uz priekšu/pārslēgšanos atpakaļ.

Piezīmes:

- Ņemiet vērā kasetes virziena simbolu uz kasetes durtiņām.
- Kad kasete ir pabeigta, pogas tiek automātiski atbrīvotas un ierīce izslēdzas (ja vien netiek nospiests **II** poga).
- Kasetes beigās esošās pogas neatbloķējas, kad notiek ātra pārslēgšanās uz priekšu/pārslēgšanās uz priekšu/pārslēgšanās atpakaļ. Lai izslēgtu ierīci, pārliecinieties, ka visas kārtidža pogas ir atbrīvotas, nospiežot **■ / ▲**.

ĀRĒJĀ IEEJA (AUX)

Pievienojiet ārējo audio avotu, piemēram, MP3 atskaņotāju, izmantojot 3,5 mm audio kabeli (nav iekļauts komplektā).

1. Pievienojiet vienu kabeļa galu ārējās ierīces austiņu izejai, bet otru galu - AUX savienotājam ierīces sānos.
2. Ja nepieciešams, pamodiniet ierīci no gaidīšanas režīma.
3. Atkārtoti nospiediet pogu **MODE**, lai atlasītu **AUX**.

Piezīme: Ja AUX ligzdai ir pievienots 3,5 mm audio kabelis, CD atskaņošana apstāsies.

4. Nospiediet atskaņošanas pogu ārējā audio avotā, piemēram, MP3 atskaņotājā.

Piezīme: Izejas skaļumu ietekmē avota, piemēram, MP3 atskaņotāja, skaļuma līmenis, tāpēc pārliecinieties, ka tas ir iestatīts aptuveni 70-80% (ne pārāk skaļi, lai izvairītos no kropļojumiem).

5. Iestatiet **VOLUME** regulatoru uz vēlamo skaļuma līmeni.

SISTĒMAS IZVĒLNE

1. Nospiediet un turiet **MENU** 2 sekundes, lai ievadītu izvēlni (**Sistēma**).
2. Nospiediet pogu **SELECT**, lai izvēlētos izvēlēto elementu.
3. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai izvēlētos apakšizvēlni.

Pieejamie sistēmas izvēlnes elementi


- [SLEEP]: Miega taimera iestatīšana
- [ALARM]: Iestatīt modinātājpulksteņa laiku.
- [EQUALISER]: Ekvalaizera iestatījumi
- [TIME]: Laika iestatījumi
- [BACKLIGHT]: Displeja laika ierobežojuma, spilgtuma un aptumšošanas līmeņa iestatīšana
- [LANGUAGE]: Valodas iestatījumi (čehu, slovāku, ungāru, angļu, vācu, poļu, ungāru)
- [FACTORY RESET]: Ierīces rūpnīcas iestatījumu atjaunošana
- [SOFTWARE UPGRADE]: Programmatūras atjauninājumi
- [SW VERSION]: Parādīt pašreizējo programmaparatūras versiju

Piezīme: Gaidīšanas režīmā nevar iestatīt miega taimeri, modinātāju un ekvalaizeri.


Miega taimera iestatīšana

Šī ierīce var automātiski pārslēgties uz gaidīšanas režīmu pēc iestatītā laika beigām.

1. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet un 2 sekundes turiet **MENU**, lai ienāktu izvēlnē, nospiediet **SELECT**, lai piekļūtu izvēlnei [System].
2. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai izvēlētos [SLEEP], un pēc tam nospiediet pogu **SELECT**, lai atvērtu.
3. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai izvēlētos miega taimera laiku (90, 60, 45, 30, 15, izslēgts).

Kad miega taimeris ir aktivizēts, tiek parādīts  un atlikušās minūtes.


Deaktivizēt miega taimeri:

- Dodieties uz izvēlni [System] > [SLEEP], pagrieziet pogu **TUNING**, līdz parādās **SLEEP OFF**. Pēc tam nospiediet pogu **Izvēlēt**.
- Pēc taimera deaktivizēšanas simbols  nodziest.

Modinātāja iestatīšana

1. Nospiediet un turiet **MENU**, lai atvērtu izvēlni [System] > [ALARM].
2. Pagrieziet pogu **TUNING**, lai iestatītu:
 - Vēlamais pamošanās laiks.
 - Ilgums: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minūtes.
 - Avots: skaņas signāls, DAB, FM, CD, USB
 - Atkārtot: Ikdienā > Vienreiz > Nedēļas nogalēs > Darba dienās
 - Modinātājpuslakteņa signāla skaļums
 - Trauksmes signāla ieslēgšana/izslēgšana
3. Apstipriniet izvēli, nospiežot pogu **SELECT**.

Kad trauksmes signāls ir aktivizēts, displejā tiek parādīta ikona Alarm 1.

Kad modinātājs ir atpazīts, nospiediet pogu , lai izslēgtu modinātāja skaņu. Vai arī nospiediet pogu **Izvēlēt**, lai ieslēgtu modinātāju (9 minūtes).

Piezīme: Ja kā trauksmes avots ir izvēlēts CD vai USB disks, bet neviens no tiem nav ievietots ierīcē, sistēma automātiski pārslēgsies uz BUZZER avotu. Ja ir izvēlēts FM vai DAB signalizācijas avots, iepriekš iestatiet vēlamās radiostacijas.

AUSTIŅU LIETOŠANA

- Pirms austiņu pieslēgšanas samaziniet skaļumu. Kad austiņas ir pievienotas, lēnām palieliniet skaļumu, līdz sasniedzat vēlamu skaļumu. Skaļrunis automātiski izslēdzas, kad ir pievienotas austiņas.
- **BRĪDINĀJUMS!** Ilgstoša klausīšanās lielā skaļumā vairāk nekā piecas stundas nedēļā var kaitēt jūsu dzirdei.
- Austiņām vai austiņām jāatbilst EN 50332-1 / E50332-2 prasībām, lai nodrošinātu nepārtrauktu aizsardzību pret pārmērīgu skaņas spiedienu.

APKOPE

Ierīces tīrīšana



Pirms tīrīšanas pārlicinieties, ka ierīce ir pilnīgi izslēgta.

- Tīriet ierīces virsmu ar samitrinātu drānu.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur spirtu, amonjaku vai abrazīvas vielas.
- Neizmantojiet izsmidzināmus tīrīšanas līdzekļus šai ierīcei vai tās tuvumā.

Apiešanās ar diskkiem

- Nepieskarieties diska ieraksta pusei.
- Neuzlīmējiet uz diska nekādas uzlīmes.



Disku tīrīšana

- Pirkstu nospiedumu un putekļi uz diska virsmas var pasliktināt atskaņošanas kvalitāti. Uzturiet diskus tīrus. Tīriet disku ar smalku audumu no centra uz malu.
- Ja disku nevar notīrīt ar sausu drānu, izmantojiet viegli mitru drānu, un tad nosusiniet.
- Neizmantojiet šķīdinātājus, piemēram, krāsas atšķaidītāju vai benzīnu, veikalos pieejamus tīrīšanas līdzekļus vai antistatisku aerosolu; tie var sabojāt disku.



Disku glabāšana

Neglabājiet diskus tiešos saules staros vai siltuma avota tuvumā.

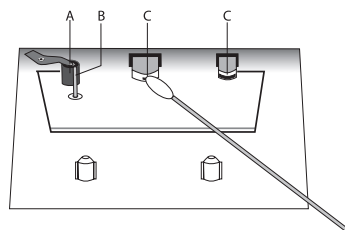
Neglabājiet diskus putekļainās un mitrās vietās, piemēram, vannas istabā vai gaisa mitrinātāja tuvumā.

Glabājot diskus vertikāli kastē, novietojot tos vienu uz otra, kā arī novietojot svešķermeņus uz diskkiem bez vāciņa, tie var deformēties.

Kasešu atskaņotāja tīrīšana

Izmantojiet vates gabaliņus, kas samitrināti spirtā vai īpašā tīrīšanas šķīdumā, lai tīrītu kasešu galvas.

1. Nospiediet **▲**, lai atvērtu kasešu nodalījuma durtiņas.
2. Nospiediet **◀** pogu un tīriet gumijas spiediena rullīti (A).
3. Nospiediet **||** pogu un tīriet magnētiskās galvas (C) un asi (B).
4. Pēc tīrīšanas nospiediet **■▲**.



Piezīme:

Kasešu ierakstītāju var arī tīrīt ar īpašu tīrīšanas kaseti.



PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēmas bieži var izraisīt kāds sīkums. Šajā tabulā ir sniegti padomi problēmu novēršanai.

PROBLĒMA	CĒLONIS / RISINĀJUMS
Nav skaņas/ enerģijas	<ul style="list-style-type: none">• Nav iestatīts skaļums. Noregulējiet skaļumu.• Barošanas vads nav pareizi pievienots. Pievienojiet barošanas vadu pareizi.• Tukšas/nepareizi ievietotas baterijas. Pareizi ievietojiet jaunas baterijas.• Diskā ir dati, kas nav mūzikas faili. Pagrieziet TUNING (regulēšana) pogu vairākas reizes, lai pārietu uz CD vai NMP3 dziesmu datu faila vietā.• Pārlicinieties, ka režīma slēdzis ir pareizajā pozīcijā.• Pārlicinieties, ka pašreizējais režīms ir izvēlēts pareizi, izmantojot MODE (režīms) pogu.

PROBLĒMA	CĒĻONIS / RISINĀJUMS
CD displejs nestrādā pareizi / nereaģē uz pogu nospiešanu	<ul style="list-style-type: none"> • Ir notikusi elektrostatiskā izlāde. Izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Pēc laika atkal to ieslēdziet. • Nav ievietots CD. Ievietojiet CD. • CD ir ļoti saskrāpēts vai netīrs. Nomainiet vai notīriet disku; skat. sadaļu „Apkope”. • Aizmiglojušās lāzera lēcas. Pagaidiet, līdz samazinās mitrums. • CD-R/CD-RW disks ir tukšs vai nav iekļauts. Izmantojiet vienīgi iekļautos CD-R / CD-RW diskus vai piemērotus CD Audio diskus. • Pārlicinieties, ka CD nav šifrēts ar autortiesību aizsardzības tehnoloģijām, jo daži no šāda veida diskiem neatbilst CD formāta standartiem. • Iestatiet funkciju regulatoru uz CD / USB un nospiediet MODE (režīms) pogu, lai pārslēgtos uz CD režīmu.
CD izlaiž dziesmas	<ul style="list-style-type: none"> • CD ir bojāts vai netīrs. Notīriet vai nomainiet disku. • Ir aktīva kāda programma. Deaktivizējiet programmu. • Ļoti saskrāpēts vai netīrs disks var izraisīt darbības traucējumus.
Slikta kasetes skaņas kvalitāte	<ul style="list-style-type: none"> • Putekļi un netīrumi uz kasetes galvām. Tīriet kasešu mehānismu; skat. sadaļu „Apkope”. • Jūs izmantojat nepiemērota veida kasetes (METAL, CHROME).
Vāja DAB / FM radio uztveršana	<ul style="list-style-type: none"> • Pārlicinieties, ka antena ir novietota pareizi. • Uztveršanas kvalitāte var pasliktināties elektrisko traucējumu dēļ. Novietojiet ierīci tālāk no traucējumu avotiem (sevišķi motoriem, transformatoriem u.tml.)

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Modelis	CDR 990 DAB
Izejas jauda (RMS)	2 × 2 W
Atbalstītie CD formāti	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programmas priekšnoteikumi	20 par CD, 99 par MP3
DAB+ frekvence	174 928–239,000 MHz
FM frekvence	87,5–108 MHz
Staciju iestatījumu skaits	30 (FM un DAB)
Barošana	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 16 W
Baterijas (nav iekļautas komplektā)	9 V  6 × LR14/C (1,5 V)
USB izeja	5 V  500 mA (neatbalsta uzlādes funkciju)
Enerģijas patēriņš darbības laikā	16 W
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	< 0,8 W
Ierīces izmēri	298 × 230 × 128 mm
Ierīces svars	1520 g

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un rievotais kartons – nododiet papīru savākšanas punktā. letinamā folija, polietilēna maisiņi, plastmasas detaļas – plastmasas savākšanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Hereby, K + B Progres, a.S. ar šo deklarē ka radioiekārtas tips ECG CDR 990 DAB atbilst direktīvai 2014/53/ES. Pilnīga ES Atbilstības deklarācija ir atrodamā Interneta vietnē : www.ecg-electro.eu.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



SAUGOS INFORMACIJA



Žaibo simbolis įspėja apie pavojingą įtampą įrenginio viduje, kuri gali sužaloti elektros smūgiu liečiantis prie vidinių įrenginio elementų.



SVARBU

Norėdami išvengti gaisro ir elektros smūgio rizikos, nenuimkite prietaiso dangčio. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.



ĮSPĖJIMAS

Šauktuko ženklų simbolis įspėja naudotoją apie svarbias šiame vadove nurodytas eksploatacines instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS

Šio prietaiso, įskaitant jo priedus, neturėtų būti statomas po lašančiu vandeniu arba vandens purslais, bei ant jo viršaus negalima statyti vandeniu pripildyti objektų, pvz., vazų. Taip sumažinsite elektros smūgio arba prietaiso sugadinimo riziką.



Kad išvengtumėte galimo klausos pažeidimo, venkite ilgą laiką klausytis muzikos aukštu garsumu.



II apsaugos klasės prietaisas su dviguba izoliacija. Šio prietaiso įžeminti nebūtina.

ĮSPĖJIMAS: PAVOJINGA SPINDULIUOTĖ

Kai pakėlus dangtį atsikabina saugos užraktas, jus gali paveikti nematoma ir pavojinga lazerio spinduliuotė. Venkite tiesioginio lazerinio spindulio poveikio.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros lizdo bei pradėdami jo naudojimą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir vadovaukitės visomis čia pateikiamomis instrukcijomis. Laikykite šį naudotojo vadovą jei prireiktų pasinaudoti ateityje.

- Vadovaukitės visais įspėjimais ant gaminio ir su prietaisu pateikiamoje dokumentacijoje.
- Prieš valydami atjunkite sistemos maitinimą. Valymui nenaudokite skystų valiklių arba aerozolių. Valymui naudokite drėgną šepetą.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus. Priešingu atveju rizikuojate susižaloti arba pažeisti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso šalimais vandens ir vietose, kur daug drėgmės, tokiose kaip baseinas, vonia, virtuvės kriauklė, drėgname rūsyje, skalbinių patalpoje ir pan. Venkite vandens užlašėjimo ant prietaiso arba jo apsitaškymo vandens purlais, nedėkite talpyklių su vandeniu ant prietaiso viršaus.
- Nedėkite prietaiso ant nestabilių paviršių (stovų, stalių su ratukais, stalų, lentynų ir pan.). Prietaisas gali nukristi ir rimtai sužaloti vaikus ar suaugusiuosius arba sugesti. Statykite šį gaminį tik ant gamintojo rekomenduojamų arba kartu su gaminiu parduodamų stalių su ratukais, stovų, lentynų arba stalų. Atliekant bet kokius įrengimo darbus reikia laikytis gamintojo instrukcijų bei naudoti gamintojo rekomenduojamas montavimo medžiagas. Perkelti gaminį pastačius ant stalo su ratukais reikia ypač atsargiai – stalas gali pasvirti staigiai sustojus, staigiai pasikeitus kryptiai arba dėl nelygių paviršių.
- Padėkite prietaisą ant lygaus, plokščio ir tvirto gerai vėdinamo paviršiaus. Niekada neuždenkite įrenginio ventiliacijos angų, nes dėl perkaitimo galite sugadinti prietaisą. Nedėkite prietaiso ankštoje, prastai vėdinamoje vietoje, pavyzdžiui, stiklo spintelėse arba lentynose, kur nėra vietos.
- Prietaisas maitinimas prijungus tik prie ant gaminio etikečių nurodytų maitinimo šaltinių. Jei nesate tikri dėl savo maitinimo tinklo parametrų, pasitarkite su pardavėju arba elektros energijos tiekėju. Jei prietaisas maitinamas maitinimo elementais, laikykitės naudotojo vadovo instrukcijų.
- Maitinimo laidas turėtų būti nutiestas taip, kad nebūtų mindomas arba pernelyg įtemptas arba sužnybiamas. Ypatinę dėmesį skirkite laido išvesties iš prietaiso vietai ir šalia kištuko. Jei prietaisas nenaudojamas

ilgesnį laiką, atjunkite maitinimo laidą. Taip pat maitinimą atjunkite audros metu, kad išvengtumėte žalos dėl žaibavimo.

- Elektros lizdas nuolatos turi būti lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Neapkraukite elektros lizdų sujungę per daug prietaisų.
- Saugokite prietaisą nuo skysčių ar pašalinių objektų patekimo bei nieko nekiškite į prietaiso ventiliacijos angas dėl potencialiai pavojingo kontakto su įtampingomis dalimis prietaiso viduje.
- Neardykite prietaiso korpuso. Jo viduje nėra elementų, kuriuos galėtų konfigūruoti pats naudotojas. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.
- Maitinimo elementų negali veikti pernelyg didelė šiluma, pavyzdžiui, saulėkaita, liepsna ir pan.
- Maitinimo elementus keiskite tik tokio paties tipo, teisingo poliškumo elementais. Priešingu atveju kyla sprogimo rizika.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės specialisto pagalbos, jei:
 - Pažeistas prietaiso maitinimo laidas.
 - Į prietaisą pateko pašalinis objektas arba skysčio, arba prietaisas sušlapo po lietumi arba vandeniu.
 - Prietaisas veikia ne pagal šio vadovo aprašymą. Nustatykite tik eksploatacijos vadove aprašytus elementus.
 - Ženkliai sutriko prietaiso funkcionalumas, iš ko galima spręsti, kad prietaisą reikia remontuoti.
- Nelaikykite prietaiso šalimais šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai arba kiti šilumą skleidžiantys prietaisai, tokie kaip stiprintuvai.
- Atsakingų institucijų aiškiai nepatvirtinti pakeitimai arba modifikacijos gali atimti teisę naudotis prietaisu.
- Per didelis akustinis slėgis iš ausinių gali pakenkti klausai.
- Prietaiso tipo etiketė yra ant prietaiso apačios.
- Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie gavo nurodymų, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo

prietaisu. Valymo ir techninės priežiūros darbų draudžiama leisti atlikti neprižiūrimiems vaikams.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

PAVOJINGA vaikams: vaikams draudžiama leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prietaiso išpakavimas

- Atsargiai ištraukite gaminį iš dėžės ir išimkite visas pakavimo medžiagas. Įsitinkinkite, kad komplekte yra visos dalys:
 - Prietaisas
 - Kintamosios srovės (AC) maitinimo kabelis
 - Naudotojo vadovas
- Jei ko nors trūksta, kreipkitės į pardavėją. Rekomenduojame neišmesti originalios dėžės ir pakavimo medžiagų, kad pasinaudotumėte ateityje. Originali pakuotė yra geriausias būdas apsaugoti prietaisą nuo pažeidimo transportavimo metu. Utilizuodami pakavimo medžiagas vadovaukitės vietiniais aplinkos reglamentais.
- Nuo prietaiso nuplėškite visas prilipdytas ir aprašomąsias etiketes. Palikite įspėjamąsias etiketes arba prietaiso tipo etiketę.

Prietaiso vieta ir įrengimas

- Prieš prijungdami maitinimo šaltinį įsitinkinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka duomenis ant tipo plokštelės.
- Prijunkite ir atjunkite prietaisą suėmę už kištuko, niekada netraukite paties maitinimo laido.
- Kai maitinimo laidas prijungtas, net ir išjungus, prietaise lieka įtampingų dalių.
- Siekdami išvengti jutiklinių lęšių užterštumo, nestatykite prietaiso ypač dulketoje aplinkoje.
- Drėgnio kondensatas: Jei prietaisas buvo perkeltas iš šiltos į šaltą aplinką arba kai eksploatuojamas ten, kur ypač didelis drėgnis, prietaiso viduje gali pradėti kauptis kondensatas, kuris gali turėti neigiamo poveikio prietaiso veikimui. Tokiu atveju išimkite diską ir nejunkite prietaiso maždaug 1 valandą, kol išgaruos drėgmė.

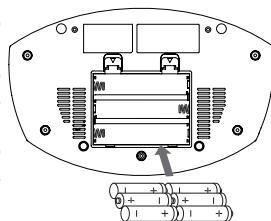
Maitinimas

Kai įmanoma, junkite prietaisą prie sieninio elektros lizdo, taip sutaupomas baterijos eksploatacijos laikas.

Maitinimo elementų įdėjimas

Prieš sudedami į prietaisą maitinimo elementus įsitinkinkite, kad maitinimo laidas atjungtas nuo elektros lizdo.

1. Atidarykite maitinimo elementų skyrelį ir įstatykite 6 C-tipo maitinimo elementus (į komplektą neįeina), nesusipainiodami teisingo poliškumo, kuris nurodytas simboliais (+) ir (-) maitinimo elementų skyrelio viduje.
2. Atgal uždėkite maitinimo elementų dangtelį ir įsitinkinkite, kad maitinimo elementai tinkamai ir tvirtai įstatyti į vietą. Dabar prietaisas paruoštas naudojimui.



Maitinimo elementų tvarkymas

- Neteisingai naudojant galima maitinimo elementų korozija arba nuotėkis, dėl ko gali būti padaryta žala prietaisui arba sužalotas žmogus.
- Dėdami maitinimo elementus, nesusipainiokite poliškumo (+ ir -), kuris pažymėtas maitinimo elementų skyrelio viduje.
- Naudokite tik šiame eksploatacijos vadove rekomenduojamus maitinimo elementus.
- Vienu metu nemaišykite senų ir naujų arba skirtingo tipo maitinimo elementų.
- Neišmeskite maitinimo elementų su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Šalinkite juos pagal vietinių teisės aktų reikalavimus.

Perspėjimas: Baterijas gali tvarkyti tik suaugusieji.

- Neleiskite vaikams naudotis šiuo prietaisu, jei baterijos dangtelis nėra patikimai pritvirtintas prie baterijos skyriaus.
- Norėdami maitinti įrenginį baterijomis, turite atjungti maitinimo laidą nuo grotuvo maitinimo lizdo.
- Išsikrovusios baterijos gali sugadinti baterijų skyrių ir grotuvą. Todėl rekomenduojama jas išimti iš baterijų skyriaus, kai jos baigiasi arba jei grotuvas ilgesnį laiką nenaudojamas su baterijomis.

ĮSPĖJIMAS - LAIKYKITE BATERIJAS VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE.

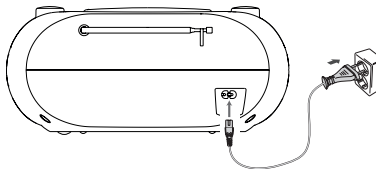
- Nurijus galima patirti cheminį nudegimą, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po nurijimo. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Maitinimas



Prieš keisdami arba atjungdami maitinimą, visada įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai išjungtas.

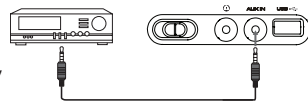
1. Patikrinkite, ar vietinio tinklo įtampa atitinka ant tipo etiketės nurodytas reikšmes. Priešingu atveju, susisiekiite su pardavėjo techninės priežiūros centru.
2. Statykite prietaisą taip, kad elektros lizdas būtų lengvai pasiekiamas.
3. Prijunkite maitinimo laidą prie **AC INPUT**~ lizdo, o kitą jo galą – prie elektros lizdo. Dabar prietaisas prijungtas ir paruoštas naudojimui.
4. Kad išjungtumėte maitinimą visiškai, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.



Atjungdami prietaiso maitinimo laidą, visada traukite suėmę už kištuko. Jei atjungiame maitinimo laidą tik nuo prietaiso, o kištuką paliksime rozetėje, maži vaikai gali rimtai susižaloti.

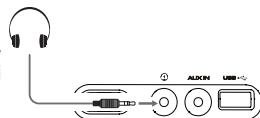
Išorinių prietaisų prijungimas

Išorinius garso prietaisus galite jungti prie **AUX IN** lizdo prietaise, naudodamiesi laidu su 3,5 mm jungtimi (į komplektą neįeina).



Ausinių naudojimas

Prieš prijungdami ausines, sumažinkite prietaiso garsumą. Jungdami ausines, iki reikiamo lygio padidinkite ausines. Integruoti garsiakalbiai bus automatiškai atjungti prijungus ausines.



Norėdami apsaugoti klausą, venkite ilgą laiką klausytis prietaiso dideliu garsumu. Naudodamiesi ausinėmis venkite ilgą laiką klausytis garsios muzikos.

PRIETAISO PARUOŠIMAS EKSPLOATACIJAI


Prijungimas prie maitinimo šaltinio

Šis įrenginys tiekiamas su kintamosios srovės maitinimo laidu.

1. Norėdami prijungti maitinimo šaltinį, įkiškite maitinimo laido galą į įrenginio gale esančią jungtį.
2. Įkiškite kištuką į buitinį elektros lizdą ir įjunkite maitinimą.


Eksploatacijos pradžia

Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad išjungtumėte prietaisą arba perjungtumėte į budėjimo režimą.

1. Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite  mygtuką.
2. Norėdami pažadinti prietaisą iš budėjimo režimo, trumpai paspauskite mygtuką .

Automatinis perėjimas į budėjimo režimą

Pagal naująją Europos direktyvą šiame įrenginyje įdiegta energijos taupymo funkcija.

Jei įrenginys veikia CD/USB/AUX/TAPE režimu ir garso atkūrimas nutrūksta maždaug 15-20 minučių, įrenginys automatiškai įjungia energijos taupymo režimą (budėjimo režimą). **Tai NĖRA gedimas.** Paspauskite  mygtuką, kad vėl įjungtumėte įrenginį.

GARSO NUSTATYMAI

Atkūrimo metu galite reguliuoti garsumą ir pasirinkti įvairius garso efektus.

VOLUME +/-

Pasukite **VOLUME** rankenėlę, kad padidintumėte / sumažintumėte garsumo lygį.

Glodintuvo nustatymai

Paspauskite ir palaikykite **MENU** mygtuką, kad įeitumėte į sistemos meniu, tada paspauskite **SELECT** mygtuką. Rankenėle **TUNING** pasirinkite [Equalizer] ir paspauskite mygtuką **SELECT** . Toliau pateikiami galimi iš anksto nustatyti ekvalaizerio nustatymai:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

[**MY EQ...**] nustatymas leidžia nustatyti pasirinktines aukštų, žemų dažnių ir garsumo vertes.

LAIKO NUSTATYMAI

1. Budėjimo režimu paspauskite ir palaikykite **MENU** , kad atidarytumėte sistemos meniu, ir paspauskite **SELECT** , kad įeitumėte.
2. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad pasirinktumėte **TIME** , ir paspauskite **SELECT** mygtuką.
3. Meniu **TIME** pasukite **TUNING** rankenėlę, kad nustatytumėte:
[Set Time/Date]: Laiko ir datos nustatymai
[Auto update]: Automatinis laiko nustatymas iš pasirinkto šaltinio:
 [Update from Any]: Automatinis pasirinkimas
 [Update from DAB]: DAB transliacijos laiko nustatymas
 [Update from FM]: FM transliacijos laiko nustatymas
 [No Update]: Neatnaujinti automatiškai
[Set 12/24 hour]: Laiko formato nustatymas (12/24 val.)
[Set date format]: Duomenų formato nustatymai
4. Norėdami išsaugoti nustatymus, paspauskite mygtuką **SELECT** .
5. Paspauskite **MENU** mygtuką, kad pereitumėte prie ankstesnio veiksmo, arba paspauskite ir palaikykite **MENU** mygtuką, kad išeitumėte.

Pastaba: Jeigu sistema 30 sekundžių neveikia, ji automatiškai išeina iš laiko nustatymo režimo.

FM RADIJO KLAUSYMASIS

FM radijo stočių klausymosi režimas.

Norėdami optimaliai priimti signalą, visiškai ištieskite ir sureguliuokite FM antenos padėtį.

1. Paspauskite mygtuką **MODE** kelis kartus, kad pasirinktumėte FM šaltinį.
2. Paspauskite mygtuką **▶II / SCAN**.
Ekrane bus rodoma [SCANNING].
Prietaisas automatiškai nustatys stotį, kurioje yra stiprus priėmimas.
3. Pakartokite pirmiau nurodytą procedūrą, kad suderintumėte visas norimas stotis.

Nusistatėte stotį, kurios signalas yra silpnas: Sukite **TUNING** rankenėlę, kol rasite geresnį priėmimą.

Automatinis radijo stočių išsaugojimas (automatinis nuskaitymas)

Galite automatiškai nusistatyti ir išsaugoti iki 30 iš anksto nustatytų FM radijo stočių. FM režimu paspauskite ir 2 sekundes palaikykite **▶II / SCAN**.

- Prietaise išsaugotos visos prieinamos FM radijo stotys.
- Pirmoji įrašyta radijo stotis pradės transliuoti automatiškai.

Rankinis radijo stočių saugojimas

1. Įjunkite norimą FM radijo stotį.
2. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite **PROG** mygtuką, kad įjungtumėte taupymo režimą.
3. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad šiai radijo stotiai priskirtumėte numerį (nuo 1 iki 30), tada paspauskite **SELECT** mygtuką, kad patvirtintumėte.
Rodomas pranešimas [Išsaugotas išankstinio nustatymo numeris].
4. Pakartokite pirmiau nurodytą procedūrą, kad suderintumėte visas norimas stotis.

Pastaba: Jei norite pašalinti išankstinį nustatymą, į jo vietą įrašykite kitą stotį.

Radio stoties pasirinkimas

1. FM režimu paspauskite mygtuką **PRE/PROG**, kad patektumėte į įrašytų stočių sąrašą.
2. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad pasirinktumėte išankstinio nustatymo numerį.
3. Paspauskite **SELECT**, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

FM stoties informacijos rodinys (RDS)

FM transliacijos metu pirmoje eilutėje rodomas stoties pavadinimas, o antroje eilutėje - esamos stoties tarnybinė informacija. Paspauskite mygtuką **INFO** kelis kartus, kad slinkdami peržiūrėtumėte toliau pateiktą informaciją (jei yra):

- Radijo teksto (RDS)
- Programos tipas (PTY)
- Failo pavadinimas
- Stereofoninis arba monofoninis priėmimas
- Trukmė
- Data

FM radijo meniu valdymas

1. FM režimu paspauskite ir palaikykite **MENU**, kad įeitumėte į FM meniu.
2. Norėdami perjungti meniu, kelis kartus pasukite **TUNING** rankenėlę:
[Scan setting]
[All stations]: Ieško visų galimų FM stočių.
[Strong stations only]: Jis nuskaitys tik tas FM stotis, kurių signalas yra stiprus.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Stereofoninė transliacija.
[Forced mono]: Priverstinė monofoninė transliacija dėl galimo garso kokybės pagerėjimo.
3. Paspauskite mygtuką **SELECT**, kad patvirtintumėte nustatymą.

DAB+ RADIJO KLAUSYMASIS

- Kad priėmimas būtų optimalus, visiškai ištieskite anteną ir sureguliuokite jos padėtį.
- Galite įrašyti ne daugiau kaip 30 DAB+ radijo stočių.
- Norėdami gauti informacijos apie taikomus DAB radijo dažnius jūsų vietovėje, kreipkitės į vietinį platintoją arba apsilankykite www.WorldDAB.org.

Prieš naudojimą pirmąjį kartą

1. Paspauskite mygtuką **MODE** kelis kartus, kad pasirinktumėte DAB šaltinį.
Pasirodo meniu [Pilnas nuskaitymas].
2. Paspauskite mygtuką **SELECT**, kad įjungtumėte automatinę paiešką.
Šis prietaisas automatiškai išsaugo radijo stotis, kurių signalo stiprumas yra pakankamas. Kai paieška bus baigta, pirmoji įrašyta radijo stotis bus automatiškai pradėta transliuoti.
3. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad pasirinktumėte norimą DAB stotį.

DAB+ stočių išsaugojimas nustatymuose

1. Įsijunkite DAB radijo stotį.
2. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite **PRE/PROG** mygtuką, kad įjungtumėte programavimą.
3. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad šiai radijo stotčiai priskirtumėte numerį (nuo 1 iki 30), ir patvirtinkite paspausdami **SELECT** mygtuką. Radijo stotis išsaugoma su pasirinktu serijos numeriu.
4. Norėdami užprogramuoti papildomas DAB+ radijo stotis, pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus.

Pastaba: Jeigu į atmintį įrašysite radijo stotį su kitos radijo stoties serijos numeriu, originalioji stotis bus perrašyta.

DAB+ informacinis ekranas

DAB+ transliacijos ekrane pirmoje eilutėje rodomas stoties pavadinimas, o antroje eilutėje - esamos stoties tarnybinė informacija. Paspauskite mygtuką **INFO** kelis kartus, kad slinkdami peržiūrėtumėte šią informaciją (jei yra).

- Tekstas su papildoma informacija apie radijo stotį (DLS)
- Signalo intensyvumas
- Programos tipas (PTY)
- Failo pavadinimas
- Dažnis
- Signalo klaidų dažnis
- Bitų srautas ir kodekas
- Trukmė
- Data

DAB+ radijo meniu valdymas

1. DAB režimu paspauskite ir palaikykite **MENU**, kad įeitumėte į DAB meniu.
2. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad perjungtumėte meniu:
[Full scan]: DAB+ stočių paieška.
[Manual tune]: Nusistatykite stotį rankiniu būdu.
[DRC] (dinaminio diapazono valdymas): Sumažina garsių garsų stiprumą arba sustiprina tylūs garsus, taip sumažindamas arba suspausdamas garso signalo dinaminį diapazoną.
[Prune]: Pašalinti negaliojančias stotis.
[TA]: Eismo pranešimai (įjungti / išjungti).
[System]: Įeikite į sistemos nustatymų meniu.
3. Paspauskite mygtuką **SELECT**, kad įeitumėte į meniu.
4. Paspauskite **MENU**, kad grįžtumėte prie ankstesnio veiksmo, arba paspauskite ir palaikykite **MENU**, kad išeitumėte iš DAB meniu.

CD DISKO KLAUSYMASIS

Kompaktinio disko įdėjimas

1. Atidarykite kompaktinių diskų skyriaus dureles.
2. Įdėkite kompaktinį diską į kompaktinių diskų dėklą etikete į viršų.
3. Uždarykite CD skyriaus dureles.

CD atkūrimas

1. Jei reikia, pažadinkite prietaisą iš budėjimo režimo.
2. Paspauskite mygtuką **MODE** kelis kartus, kad pasirinktumėte CD.
3. Atlikite pirmiau nurodytus veiksmus, kad įdėtumėte diską (jei jis neįdėtas).
4. Grotuvas iš karto pradeda skaityti diską.
5. Kai diskas sėkmingai įkeliamas, rodomas bendras diske rastų takelių skaičius.
6. Paspauskite **▶II** mygtuką, kad pradėtumėte atkūrimą. Paspauskite dar kartą, kad pristabdytumėte muzikos atkūrimą. Ekране bus rodomas kūrinio laikas, rodantis, kad grotuvas veikia pauzės režimu. Dar kartą paspauskite **▶II** mygtuką, kad atnaujintumėte atkūrimą.
7. Norėdami naršyti tarp dainų, naudokite **TUNING**, **▶▶I** rankenėlę.
8. Paspauskite mygtuką **■**, kad sustabdytumėte atkūrimą. Ekране vėl bus rodomas bendras takelių skaičius.

CD arba USB atkūrimo režimo nustatymas

Atkūrimo iš CD arba USB disko metu kelis kartus paspauskite mygtuką **REPEAT**, kad pereitumėte per atkūrimo režimus [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] ir [INTRO]. Šių režimų reikšmė yra tokia:

Vieno kūrinio kartojimas	[REP-1]
Pakartoti katalogą (tik MP3 failams)	[REP-DIR]
Visų takelių kartojimas	[REP-ALL]
Atsitiktinis atkūrimas	[SHUFFLE]
Paleiskite pirmąsias 10 kiekvienos dainos sekundžių	[INTRO]

Nustatyto atkūrimo režimo atšaukimas

- Paspauskite mygtuką **REPEAT** kelis kartus, kol ekrane nebus nustatytas atkūrimo režimas.
- Sustabdykite atkūrimą paspausdami **■** mygtuką.

SUPROGRAMUOTA PALEISTIS

Norėdami užprogramuoti alternatyvią dainų atkūrimo tvarką, atlikite šiuos veiksmus.

1. Įsitikinkite, kad įrenginyje negrojamas diskas.
2. Paspauskite **PROG** mygtuką, kad įjungtumėte programavimą. Ekране bus rodomi MEM ir P01.
3. Sukite **TUNING** rankenėlę, kad pasirinktumėte pirmąjį užprogramuotą takelį.
4. Dar kartą paspauskite mygtuką **PROG**, kad išsaugotumėte ir pereitumėte prie kito užprogramuoto takelio. Programos sekos indikacija akimirksniu pasikeičia į P02 ir laukiama kito įvesties signalo.
5. Norėdami užprogramuoti papildomus takelius, pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus. Galima užprogramuoti ne daugiau kaip 20 CD takelių ir 99 MP3 takelius.
6. Paspauskite mygtuką **▶II**, kad norima tvarka pradėtumėte užprogramuotą atkūrimą.
7. Norėdami baigti užprogramuotą atkūrimą, paspauskite mygtuką **■**.
8. Norėdami ištrinti programą, sustabdymo režimu du kartus paspauskite **■** mygtuką arba atidarykite kompaktinio disko dureles.

KLAUSYMASIS IŠ USB DISKO

1. Į USB/MP3 lizdą įdėkite USB atmintinę.
2. Paspauskite mygtuką **MODE** kelis kartus, kad pasirinktumėte USB parinktį.

3. Paspauskite ►|| mygtuką vieną kartą, kad pradėtumėte atkurti. Paspauskite mygtuką dar kartą, kad pristabdytumėte muzikos atkūrimą, ir ekrane bus rodomas kūrinio laikas, rodantis, kad grotuvas veikia pristabdymo režimu. Paspauskite ►|| mygtuką, kad atnaujintumėte atkūrimą.
4. Paspauskite ■ mygtuką, kad sustabdytumėte atkūrimą
5. Valdymo procedūros yra tokios pat kaip ir CD atkūrimo atveju.

Pastabos:

- Prie įrenginio galima prijungti ne didesnę kaip 128 GB talpos saugyklą.
- NENAUDOKITE USB ilgintuvo USB atmintinės prijungimui. Toks kabelis gali priimti papildomus trukdžius, kurie gali sugadinti duomenų srautą.
- Visada prijunkite USB atmintinę tiesiai prie USB prievado be USB ilginamojo kabelio.
- Kadangi kai kurie USB atmintinių gamintojai neatitinka visų USB 1.1/2.0 standarto reikalavimų, nedidelė dalis (apie 5 %) USB atmintinių gali būti nesuderinamos su šiuo įrenginiu.

KLAUSYMAS IŠ KASETĖS

Kasetės atkūrimo valdymas

1. Įdėkite kasetę į grotuvą.
2. Paspauskite mygtuką **MODE** kelis kartus, kad pasirinktumėte **TAPE**.
3. Paspauskite ■ / ▲, kad atidarytumėte kasetės dureles, įdėkite kasetę ir uždarykite dėklo dureles.
4. Paspauskite mygtuką ◀, kad pradėtumėte atkurti.
5. Norėdami pristabdyti atkūrimą, paspauskite mygtuką ||. Norėdami atnaujinti atkūrimą, dar kartą paspauskite ir atleiskite šį mygtuką.
6. Norėdami sustabdyti juostos atkūrimą, paspauskite ■ / ▲ mygtuką.

Kasetės persukimas pirmyn/atgal

1. Mygtukais ◀◀/▶▶ atsukite kasetę į reikiamą padėtį.
2. Paspauskite ■ / ▲ z mygtuką, kad nustatytumėte greitąjį persukimą pirmyn/atgal.

Pastabos:

- Atkreipkite dėmesį į kasetės krypties simbolį ant kasetės durelių.
- Baigus įrašyti kasetę, mygtukai automatiškai atleidžiami ir įrenginys išsijungia (nebent paspausite ||mygtuką).
- Kasetės gale esantys mygtukai neatleidžiami greitojo persukimo pirmyn/atgal metu. Norėdami išjungti įrenginį, įsitikinkite, kad visi kasetės mygtukai atleisti, paspausdami ■ / ▲.

IŠORINIS ĮJĖJIMAS (AUX)

Prijunkite išorinį garso šaltinį, pavyzdžiui, MP3 grotuvą, naudodami 3,5 mm garso kabelį (į komplektą neįeina).

1. Vieną laido galą prijunkite prie išorinio įrenginio ausinių išvesties, o kitą - prie įrenginio šone esančios AUX jungties.
2. Jei reikia, pažadinkite prietaisą iš budėjimo režimo.
3. Paspauskite mygtuką **MODE** kelis kartus, kad pasirinktumėte **AUX**.

Pastaba: Kai prie AUX lizdo prijungiamas 3,5 mm garso kabelis, CD atkūrimas sustoja.

4. Paspauskite išorinio garso šaltinio, pavyzdžiui, MP3 grotuvo, atkūrimo mygtuką.

Pastaba: Išėjimo garsumui įtakos turi šaltinio, pvz., MP3 grotuvo, garsumo lygis, todėl įsitikinkite, kad jis nustatytas maždaug 70-80 % (ne per garsiai, kad nebūtų iškraipymų).

5. Nustatykite **VOLUME** valdiklį į norimą garsumo lygį.

SISTEMOS MENIU

1. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite **MENU**, kad įeitumėte į meniu (**Sistema**).

2. Paspauskite mygtuką **SELECT**, kad pasirinktumėte pasirinktą elementą.
3. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad pasirinktumėte submeniu.


Galimi sistemos meniu elementai

- [SLEEP]: Miego laikmačio nustatymas
- [ALARM]: Nustatykite žadintuvo laiką.
- [EQUALISER]: Glodintuvo nustatymai
- [TIME]: Laiko nustatymai
- [BACKLIGHT]: Nustatykite ekrano laiką, ryškumą ir pritemdymo lygius
- [LANGUAGE]: Kalbos nustatymai (čekų, slovaku, vengru, anglų, vokiečių, lenku)
- [FACTORY RESET]: Įrenginio gamyklinių nustatymų atkūrimas
- [SOFTWARE UPGRADE]: Programinės įrangos atnaujinimai
- [SW VERSION]: Rodyti dabartinę programinės įrangos versiją


Pastaba: Miego laikmačio, žadintuvo ir ekvalaizerio negalima nustatyti budėjimo režimu.

Miego laikmačio nustatymas

Praėjus nustatytam laikui, šis įrenginys gali automatiškai persijungti į budėjimo režimą.

1. Kai įrenginys įjungtas, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite **MENU**, kad įeitumėte į meniu, paspauskite **SELECT**, kad patektumėte į meniu [System] (Sistema).
2. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad pasirinktumėte [SLEEP], tada paspauskite **SELECT** mygtuką.
3. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad pasirinktumėte miego laikmačio trukmę (90, 60, 45, 30, 15, išjungta).
Kai įjungtas miego laikmatis, rodomas  ir likusios minutės.


Išjungti miego laikmatį:

- Eikite į meniu [System] (sistema) > [SLEEP] (miegas), sukite **TUNING** (derinimas) rankenėlę, kol pasirodys **SLEEP OFF** (miego išjungimas). Tada paspauskite mygtuką **SELECT**.
- Išjungus laikmatį, simbolis  užgęsta.

Garsinio signalo nustatymas

1. Paspauskite ir palaikykite **MENU**, kad pereitumėte į meniu [System] > [ALARM].
2. Pasukite **TUNING** rankenėlę, kad nustatytumėte:
 - Pageidaujamas žadinimo laikas.
Trukmė: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minučių
 - Šaltinis: garsinis signalas, DAB, FM, CD, USB
 - Pakartokite: Kasdien > Vieną kartą > Savaitgaliai > Darbo dienos
 - Žadintuvo garsumas
 - Žadintuvo įjungimas ir išjungimas
3. Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami mygtuką **SELECT**.

Kai įjungiamas žadintuvas, ekrane rodoma piktograma Alarm 1.

Kai žadintuvas atpažįstamas, paspauskite  mygtuką, kad išjungtumėte žadintuvo garsą. Arba paspauskite mygtuką **SELECT**, kad žadintuvą atidėtumėte (9 minutės).

Pastaba: Jeigu kaip žadintuvo šaltinis pasirenkamas CD arba USB diskas, tačiau į įrenginį jo nėra įdėta, sistema automatiškai persijungs į BUZZER šaltinį. Jei pasirinktas FM arba DAB signalizacijos šaltinis, iš anksto nustatykite norimas radijo stotis.

AUSINIŲ NAUDOJIMAS

- Prieš prijungdami ausines sumažinkite garsą. Prijungę ausines lėtai didinkite garsą, kol pasieksite norimą garsą. Prijungus ausines garsiakalbis automatiškai išsijungia.
- **ĮSPĖJIMAS:** Ilgalais klausymasis dideliu garsu daugiau nei penkias valandas per savaitę gali pakenkti jūsų klausai.

- Ausinės arba ausinės turi atitikti EN 50332-1 / E50332-2 reikalavimus, kad būtų užtikrinta nuolatinė apsauga nuo per didelio garso slėgio.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Įrenginio valymas



Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas visiškai išjungtas.

- Nuvalykite prietaiso paviršių šiek tiek drėgna šluoste.
- Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra alkoholio, amoniako arba abrazyvinių sudedamųjų dalių.
- Ant arba šalia prietaiso nenaudokite aerosolinių valiklių.

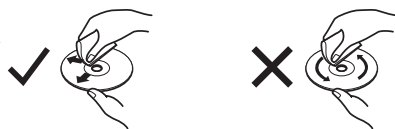
Diskų tvarkymas

- Nelieskite disko daugialypės terpės pusės.
- Ant disko nekljuokite jokių etikečių.



Disko valymas

- Pirštų antspaudai ir dulkės ant disko paviršiaus gali sumažinti atkuriamo turinio kokybę. Visą laiką laikykite diskus švariais. Diską valykite plona šluoste nuo centro link kraštų.
- Jei disko nepavyksta nuvalyti sausa šluoste, naudokite sudrėkintą šluostę, o tada dar kartą nuvalykite sausa.
- Nenaudokite tirpiklių, tokių kaip dažų skiediklis arba benzinai, valiklių, kuriuos galima įsigyti prekyboje arba antistatinių aerosolių, nes galite pažeisti diską.



Diskų laikymas

Nelaikykite diskų tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia kaitros šaltinių.

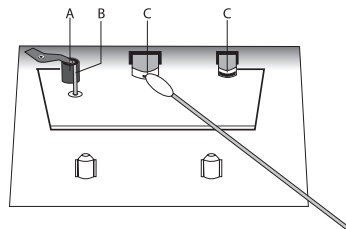
Nelaikykite diskų ten, kur daug dulkių ir drėgmės, kaip antai, vonioje arba šalimais drėkintuvo.

Jei diskai laikomi vertikaliai dėžėje, sudėjus juos vieną ant kito arba užkrovus pašalinių objektų ant nesupakuotų diskų, jie gali deformuotis.

Juostinio grotuvo valymas

Juostos galvucių valymui naudokite spiritu arba specialiu valomuoju tirpalu suvilgytus medvilnės tamponus.

1. Spauskite kad atvertumėte kasetės juostos skyrelio dureles.
2. Spauskite mygtuką ir valykite guminį slėgio volelį (A).
3. Spauskite mygtuką ir valykite magnetines galvutes (C) ir sūklį (B).
4. Spauskite baigę valymą.



Pastaba:

Juostinį įrašytuvą taip pat galima valyti specialia valomąja kasete.



TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Problemos dažnai kyla dėl tam tikrų smulkmenų. Šioje lentelėje pateikiami nurodymai ir patarimai, kaip spręsti bendrąsias problemas.

PROBELMA	PRIEŽASTIS / SPRENDIMAS
Nėra garsumo / maitinimo	<ul style="list-style-type: none"> Nenustatytas garsumas. Sureguliuokite garsumą. Netinkamai prijungtas maitinimo laidas. Tinkamai prijunkite maitinimo laidą. Iškvoti / neteisingai įstatyti maitinimo elementai. Teisingai įstatykite naujus maitinimo elementus. CD diske yra duomenų, kitokių nei muzikos failai. Norėdami praleisti CD arba MP3 garso takelį vietoje duomenų failo, kelis kartus iš eilės sukite TUNING rankenėlę. Įsitikinkite, kad režimo perjungiklis nustatytas teisingoje padėtyje. Naudodamiesi MODE mygtuku įsitikinkite, kad einamasis režimas yra teisingai pasirinktas.
Tinkamai nefunkcionuoja CD ekranas / nėra jokio atsako į valdiklius.	<ul style="list-style-type: none"> Įvyko elektrostatinis išlydis. Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo lizdo. Netrukus vėl jį įjunkite. Nejdėtas CD. Įdėkite CD. CD labai subraižytas arba nešvarus. Pakeiskite arba nuvalykite diską, žr. „Techninė priežiūra“. Apsinešę lazerio lęšiai. Palaukite kol išgaruos drėgmė. CD-R/CD-RW diskas yra tuščias arba neuždarytas dangtelis. Naudokite tik pridedamus CD-R / CD-RW diskus arba tinkamus CD garso diskus. Įsitikinkite, kad CD nėra užšifruotas autorių teisių technologijų, kadangi ne visi šių diskų atitinka standartinių CD diskų formatus. Nustatykite funkcijos parinkiklį į CD / USB ir spauskite MODE mygtuką, kad įjungtumėte CD režimą.
CD atmeta takelius	<ul style="list-style-type: none"> CD diskas pažeistas arba nešvarus. Pakeiskite arba nuvalykite diską. Programa aktyvi. Išaktyvinkite programą. Dėl labai subraižyto arba nešvaraus disko galimas veikimo sutrikimas.
Prasta juostos garso kokybė	<ul style="list-style-type: none"> Dulkės ir nešvarumai ant juostos galvucių. Išvalykite mechanines kasetės dalis, žr. Techninė priežiūra. Naudojate netinkamos kasečių tipus (METAL, CHROME).
Prastas DAB / FM radijo signalas	<ul style="list-style-type: none"> Įsitikinkite, kad antena tinkamai nustatyta. Signalų priėmimo kokybė gali pablogėti dėl elektros trukdžių. Perkelkite prietaisą toliau nuo trukdžių šaltinių (ypač variklių, transformatorių ir pan.)

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	CDR 990 DAB
Išvesties galia (RMS)	2x 2 W
Pa laikomi CD formatai	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programų išankstiniai nustatymai	20 už CD, 99 už MP3
DAB+ dažnis	174.928 ~ 239,000 MHz
FM dažnis	87,5 ~ 108 MHz
Iš anksto nustatytų stočių skaičius	30 (FM ir DAB)
Maitinimas	Kintamosios srovės 100-240 V ~ 50/60 Hz, 16 W

Baterijos (neįtrauktos į komplektą)	9 V  6× LR14/C (1,5 V)
USB Išėjimas	5 V  500 mA (nepalaiko įkrovimo funkcijos)
Energijos suvartojimas darbo metu	16 W
Energijos sąnaudos parengties režime	< 0,8 W
Prietaiso matmenys	298 × 230 × 128 mm
Prietaiso svoris	1520 g

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruotas kartonas - atiduoti popieriaus atliekų perdirbėjams. Vyniojimo folija, PE maišeliai, plastikinės dalys - išmesti į plastiko atliekų konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Bendrovė, K+B Progres, a. tvirtina, kad ECG CDR 990 radijo įrangos tipas atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus. Išsamų atitikties deklaracijos tekstą skaitykite: www.ecg-electro.eu.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.
Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



Ez a jel (villám a háromszögben) arra figyelmezteti, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültség van, amely érintés esetén áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

A tüzek és áramütések elkerülése érdekében a készülék házát ne szerelje le. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.



FIGYELMEZTETÉS!

A felkiáltójel a háromszögben fontos utasításokra hívja fel a figyelmét az útmutatóban.

FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket és tartozékait nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (illetve más folyadék), továbbá a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát) ráhelyezni tilos. A folyadékok növelik az áramütés veszélyét, valamint a termékben meghibásodást okozhatnak.



Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.



II. védelmi osztályba sorolt (kettős szigetelésű) készülék. A készüléket nem kell földelni.

FIGYELMEZTETÉS: VESZÉLYES SUGÁRZÁS!

A készülék burkolatának a leszerelése és a biztonsági elemek kiiktatása után a szemét láthatatlan és veszélyes lézersugár hatásának teheti ki! Óvakodjék a lézersugár hatásaitól!



CLASS 1 LASER PRODUCT

Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és az előírásokat tartsa be. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A készüléken és a használati útmutatóban található előírásokat tartsa be.

- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A tisztításhoz ne használjon folyékony vagy spray tisztítószeret. A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
- A készüléket nedves és vizes helyen, pl. pincében vagy mosodában, továbbá mosogató, fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos.
- A készüléket ne helyezze le nem stabil kocsira, asztalra, polcra, szekrényre stb. A készülék leeshet és személyi sérülést okozhat, illetve maradandó károsodást szenvedhet. Csak a készülék gyártója által ajánlott és forgalmazott állványokat, kocsikat, tartókat és asztalokat használjon a készülék elhelyezéséhez. A készüléket szerelni kizárólag csak a gyártó utasításai szerint szabad, illetve a szereléshez csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Ha a készüléket kocsira helyezte, akkor a kocsit óvatosan mozgassa. A hirtelen mozdulat, a talajegyenetlenségek vagy ütközés hatására a készülék leeshet.
- A készüléket sík, vízszintes és szilárd felületre, valamint jól szellőző helyre állítsa fel. A szellőzőnyílásokat ne takarja le, mert a készülék túlmelegedhet. A készüléket ne üzemeltesse olyan szűk helyen (polcok között, szekrényben stb.), ahol nem biztosított a megfelelő szellőzés.
- A készülék kizárólag csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő hálózatról működtethető. Amennyiben bizonytalanság merül fel a tápfeszültséget illetően, akkor kérjen tanácsot az eladótól vagy az elektromos energia szolgáltatójától. Ha a készüléket elemekről működteti, akkor tartsa be a használati útmutató vonatkozó előírásait.
- A hálózati vezetéket úgy vezesse el, hogy arra senki ne lépjen rá, illetve azt ajtó vagy ablak ne csíphesse be. A vezetékre ne tegyen semmilyen tárgyat. Különösen figyeljen a készülékből vagy a fali aljzatból kiálló vezetékcsakaszokra. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A készüléket vihar

esetén is húzza ki a fali aljzatból, nehogy egy véletlen villámcsapás kárt tegyen a készülékben.

- A hálózati fali aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető.
- A hálózati aljzatot több elektromos fogyasztó csatlakoztatásával ne terhelje túl.
- A készüléket óvja a különböző folyadékoktól és szennyeződésektől. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat sem, mert áramütés érheti.
- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Az elemeket ne tegye ki erős hő, pl. közvetlen napsütés vagy tűz hatásának.
- Csak azonos típusú elemeket használjon, és ügyeljen a helyes polarításra. Ellenkező esetben az elem felrobbanhat.
- A következő esetekben a készüléket a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse és forduljon a márkaszervizhez:
 - ha a hálózati vezeték megsérült;
 - ha a készülékbe folyadék folyt, vagy abba idegen tárgy került,
 - ha a készülék nem működik megfelelően. A készüléken csak az útmutatóban található beállításokat hajtsa végre.
 - ha a készülék működőképessége nem felel meg az útmutatóban leírtaknak.
- A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő).
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti.
- A nagy hangerőre beállított fejhallgató használata halláskárosodást okozhat.
- A készülék típuscímkejét a készülék alsó felén találja meg.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetései a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak

a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

ÉLETVESZÉLY gyerekeknek! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

A készülék kicsomagolása

- A készüléket óvatosan vegye ki a kartondobozból, majd a készülékről távolítson el minden csomagolóanyagot. Győződjön meg arról, hogy a csomagolás tartalmaz-e minden tartozékot.
 - Készülék
 - AC hálózati vezeték
 - Használati útmutató
- Amennyiben valamelyik tartozék hiányzik, akkor forduljon a készülék eladójához. Javasoljuk, hogy legalább a jótállási idő végéig őrizze meg az eredeti kartondobozt és a csomagolóanyagokat. Szállítás esetén az eredeti csomagolás biztosítja a készüléknek a legjobb védelmet. A csomagolóanyagokat az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtő konténerekbe dobja ki.
- A készülékről távolítson el minden rögzítő és egyéb címkét, vagy ragasztószalagot. A figyelmeztető címkéket és a típuscímkét azonban nem szabad eltávolítani.

A készülék elhelyezése és telepítése

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a konnektorból, a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A hálózati vezeték csatlakozódugójának a fali aljzatba való bedugásával a készülék feszültség alá kerül (akkor is, ha a készülék még le van kapcsolva).
- A készüléket ne használja poros környezetben, mert a por lerakódik a lézeres olvasó lencsére.
- Nedvesség kicsapódása: amennyiben a készüléket hideg helyről meleg helyre viszi, akkor a készülék alkatrészein és a lézer lencséin páralecsapódás jelentkezhet, ami lejátszási problémákat okozhat. Ilyen esetben a készüléket kb. 1 óráig ne kapcsolja be. A kondenzátum elpárolgása után a készülék ismét használható.

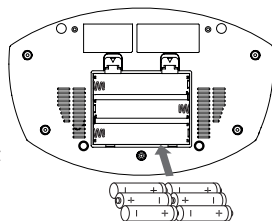
Tápellátás

A készüléket lehetőleg a hálózatról üzemeltesse, ezzel kíméli a behelyezett elemeket.

Az elemek behelyezése

Az elemek behelyezése előtt a hálózati vezetékot húzza ki a fali aljzataból.

1. Az elemtartó fedelet vegye le és tegyen be 6 darab C típusú elemet (nem tartozék), ügyeljen a helyes polaritásra: (+) és (-), a jelölés az elemtartóban látható.
2. Ellenőrizze le az elemek megfelelő behelyezését, majd az elemtartó fedelet tegye vissza a helyére. A készülék használatra kész.



Az elemek kezelése

- A nem megfelelően használt elemek kifolyhatnak, és készüléksérülést valamint korróziót okozhatnak.
- Behelyezéskor ügyeljen az elemek helyes polarítására (+ és - jel), az elemet az elemtartóban található rajznak megfelelően tegye be.
- Csak az útmutatóban ajánlott elemeket használjon.
- A készülékbe egyidejűleg ne használjon különböző típusú, régi és új elemeket.
- A lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az elemeket a helyi előírásokkal összhangban kell megsemmisíteni és újrahasznosítani.

Figyelmeztetés! Az akkumulátorokat csak felnőttek kezelhetik.

- Ne engedje, hogy gyermekek használják ezt a készüléket, hacsak az elemtartó fedele nincs biztonságosan rögzítve az elemtartóhoz.
- Ha a készüléket elemekkel szeretné táplálni, ki kell húznia a tápkábelt a lejátszó hálózati csatlakozójából.
- A lemerült elemek károsíthatják az elemtartót és a lejátszót. Ezért ajánlott eltávolítani őket az elemtartóból, ha lemerülnek, vagy ha a lejátszót hosszabb ideig nem elemmel használják.

FIGYELMEZTETÉS - AZ ELEMeket GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA KELL TARTANI.

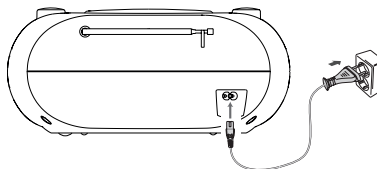
- A lenyelés kémiai égési sérülésekhez, légútrészek perforációjához és halálhoz vezethet. A lenyelést követő 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz.

Tápellátás hálózatról



A tápellátás módjának a megváltoztatása, vagy a hálózati vezeték kihúzása előtt a készüléket mindig kapcsolja le.

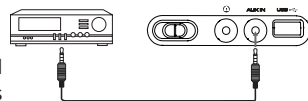
1. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségű fali aljzathoz szabad csatlakoztatni. Kétely esetén forduljon a készülék eladójához vagy a márkaszervizhez.
2. A készüléket úgy helyezze el, hogy a fali aljzat könnyen elérhető legyen.
3. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a készüléken az **AC INPUT** ~ aljzathoz, a vezeték másik végét pedig dugja be a fali aljzatba. A készülék használatra kész.
4. A készülék kikapcsolása után a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzathoz.



Ha a készüléket nem használja, akkor azt kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzathoz. Mindig a fali csatlakozódugót kell kihúzni! Ha csak a készülékből húzza ki a hálózati vezetéket, akkor a vezeték érintése súlyos, akár halálos áramütést is okozhat!

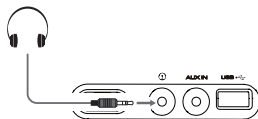
Külső eszközök csatlakoztatása

3,5 mm-es csatlakozókkal rendelkező vezeték (nem tartozék) használatával és az **AUX IN** aljzathoz való csatlakoztatásával külső audio készüléket is csatlakoztathat a lejátszóhoz.



Fejhallgató használata

A fejhallgató csatlakoztatása előtt a készülék hangerejét vegye vissza. A kívánt hangerőt a készülék hangerő szabályozó gombjával állítsa be. A fejhallgató csatlakoztatása után a készülékbe épített hangszórók automatikusan kikapcsolnak.



Ne felejtse el, hogy a nagy hangerővel hallgatott zene halláskárosodáshoz vezethet. Fejhallgató használata esetén ne tegye ki a fülét hosszan tartó és nagyon hangos zene hatásának.

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE


Csatlakozás a tápegységhez

Ez a készülék váltóáramú tápkábelrel van ellátva.

1. A tápegység csatlakoztatásához csatlakoztassa a tápkábel végét a készülék hátoldalán lévő csatlakozóba.
2. Dugja be a dugót egy háztartási konnektorba, és kapcsolja be a készüléket.


Üzembe helyezés

Kövesse az alábbi lépéseket a készülék kikapcsolásához vagy készenléti üzemmódba kapcsolásához.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig.
2. A készülék készenléti üzemmódból való felébresztéséhez nyomja meg röviden a gombot.

Automatikus átmenet készenléti üzemmódba

Az új európai irányelvnek megfelelően ez a készülék energiatakarékos funkcióval van felszerelve.

Ha a készülék CD/USB/AUX/TAPE üzemmódban van, és a hanglejátszás leáll, miközben kb. 15-20 percig üresen marad, a készülék automatikusan energiatakarékos üzemmódba (készenléti üzemmód) lép. **Nincs hiba.** Nyomja meg a  gombot a készülék visszakapcsolásához.

HANG BEÁLLÍTÁSA

A lejátszás során beállíthatja a hangerőt és kiválaszthatja a különböző hanghatásokat.

VOLUME +/-

A **VOLUME** gombot elforgatva növelheti/csökkentheti a hangerőt.

A hangszínszabályzó beállítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MENU** gombot a rendszermenübe való belépéshez, majd nyomja meg a **SELECT** gombot.

Használja a **TUNING** gombot az [Equalizer] kiválasztására, majd nyomja meg a **SELECT** gombot. Az equalizerhez rendelkezésre álló előbeállítások az alábbiakban vannak felsorolva:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

A **[MY EQ...]** beállítás lehetővé teszi az egyéni magasság-, basszus- és hangerő-korrekciós értékek beállítását.

IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Készenléti üzemmódban tartsa lenyomva a **MENU** gombot a rendszermenü megnyitásához, majd a **SELECT** gombot a hozzáféréshoz.

2. Forgassa el a **TUNING** gombot a **TIME** kiválasztásához, majd nyomja meg a **SELECT** gombot.

3. A **TIME** menüben forgassa el a **TUNING** gombot a beállításhoz:

[Set Time/Date]: Idő/idő beállítások

[Auto update]: Automatikus időbeállítás a kiválasztott forrásból:

[Update from Any]: Automatikus kiválasztás

[Update from DAB]: Az idő beállítása egy DAB adásból

[Update from FM]: Az idő beállítása FM adásokból

[No Update]: Nem frissül automatikusan

[Set 12/24 hour]: Időformátum beállítása (12/24 óra)

[Set date format]: Adatformátum beállítások

4. A beállítások mentéséhez nyomja meg a **SELECT** gombot.

5. Nyomja meg a **MENU** gombot az előző lépéshez való visszatéréshez, vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a **MENU** gombot a kilépéshez.

Megjegyzés: Ha a rendszer 30 másodpercig nem működik, automatikusan kilép az időbeállítási módból.

FM RÁDIÓ HALLGATÁSA

FM rádióállomások hallgatására szolgáló üzemmód.

Az optimális vétel érdekében teljesen húzza ki és állítsa be az FM-antenna helyzetét.

1. Nyomja meg többször a **MODE** gombot az FM-forrás kiválasztásához.
2. Nyomja meg a **►II / SCAN** gombot.
A kijelzőn a [SCANNING] jelenik meg.
A készülék automatikusan egy erős vételű állomásra hangolódik.
3. Ismétlje meg a fenti eljárást az összes kívánt állomás beállításához.

Gyenge jelű állomás hangolása: Forgassa a **TUNING** gombot, amíg jobb vételt nem talál.

Rádióállomások automatikus tárolása (Auto Scan)

Automatikusan beállíthat és tárolhat akár 30 előre beállított FM rádióállomást. FM üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a **►II / SCAN** gombot 2 másodpercig.

- A készülék tárolja az összes elérhető FM rádióállomást.
- Az első elmentett rádióállomás automatikusan sugározni kezd.

Rádióállomások kézi tárolása

1. Állítsa be a kívánt FM rádióállomást.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **PROG** gombot 2 másodpercig a mentési mód aktiválásához.
3. Forgassa el a **TUNING** gombot egy szám (1-től 30-ig) hozzárendeléséhez ehhez a rádióállomáshoz, majd nyomja meg a **SELECT** gombot a megerősítéshez.
Megjelenik a [Preset number stored] üzenet.
4. Ismétlje meg a fenti eljárást az összes kívánt állomás beállításához.

Megjegyzés: Egy előbeállítás eltávolításához mentsen el egy másik állomást a helyére.

Rádióállomás kiválasztása

1. FM üzemmódban nyomja meg a **PRE/PROG** gombot a tárolt állomások listájába való belépéshez.
2. Forgassa el a **TUNING** gombot az előbeállítás számának kiválasztásához.
3. Nyomja meg a **SELECT** gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

FM állomásinformációs kijelző (RDS)

A kijelzőn az FM adás alatt az első sorban az állomás neve, a második sorban pedig az aktuális állomás szolgáltatási információi jelennek meg. Nyomja meg többször a **INFO** gombot a következő információk (ha rendelkezésre állnak) lapozásához:

- Rádiószöveg (RDS)
- Programtípus (PTY)
- Fájlnév
- Sztereó vagy mono vétel
- Idő
- Dátum

Az FM-rádió menü vezérlése

1. FM üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a **MENU** gombot az FM menübe való belépéshez.
2. A **TUNING** gomb ismételt elforgatásával válthat a menük között:
[Scan setting] (hangolási beállítás)
[All stations]: Az összes elérhető FM-állomás keresése.
[Strong stations only]: Csak az erős jelű FM-állomásokat keresi.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Sztereó adás.
[Forced mono]: Kényszerített mono adás a hangminőség lehetséges javítása érdekében.
3. Nyomja meg a **SELECT** gombot a beállítás megerősítéséhez.

DAB+ RÁDIÓHALLGATÁS

- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát, és állítsa be a pozícióját.
- Legfeljebb 30 DAB+ rádióállomást tárolhat.
- Az Ön területén alkalmazható DAB rádiófrekvenciákkal kapcsolatos információkért forduljon a helyi kereskedőhöz, vagy látogasson el a www.WorldDAB.org weboldalra.

Az első használatba vétel előtt

1. Nyomja meg többször a **MODE** gombot a DAB-forrás kiválasztásához. Megjelenik a [Teljes beolvasás] menü.
2. Nyomja meg a **SELECT** gombot az automatikus keresés aktiválásához. Ez a készülék automatikusan tárolja a megfelelő jelerősségű rádióállomásokat. Ha a keresés befejeződött, az első elmentett rádióállomás automatikusan elindul.
3. Forgassa el a **TUNING** gombot a kívánt DAB-állomás kiválasztásához.

DAB+ állomások tárolása a beállításokban

1. Hangoljon rá egy DAB rádióállomásra.
2. A programozás aktiválásához tartsa lenyomva a **PRE/PROG** gombot 2 másodpercig.
3. Forgassa el a **TUNING** gombot egy szám (1-től 30-ig) hozzárendeléséhez ehhez a rádióállomáshoz, és erősítse meg a **SELECT** gomb megnyomásával. A rádióállomás a kiválasztott sorozatszámmal kerül tárolásra.
4. Ismételje meg a fenti lépéseket további DAB+ rádióállomások programozásához.

Megjegyzés: Ha egy rádióállomást egy másik állomás sorozatszámával tárol, az eredeti állomás felülíródik.

DAB+ információs kijelző

A DAB+ adás kijelzőjén az első sorban az állomás neve, a második sorban pedig az aktuális állomás szolgáltatási információi jelennek meg. Nyomja meg többször a **INFO** gombot a következő információk (ha rendelkezésre állnak) lapozásához.

- Szöveg a rádióállomásról szóló kísérő információkkal (DLS)
- Jelszint
- Programtípus (PTY)
- Fájlnév
- Frekvencia
- Jelhibaarány
- Bitráta és codec
- Idő
- Dátum

DAB+ rádió menüvezérlés

1. DAB üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a **MENU** gombot a DAB menübe való belépéshez.
2. Forgassa el a **TUNING** gombot a menük közötti váltáshoz:
[Teljes szkennelés]: DAB+ állomáskeresés.
[Kézi hangolás]: Állítsa be az állomást manuálisan.
[DRC] (dinamikataromány-szabályozás): Csökkenti a hangos hangok hangerejét vagy felerősíti a halk hangokat, ezáltal csökkentve vagy tömörítve a hangjel dinamikai tartományát.
[Prune]: Érvénytelen állomások eltávolítása.
[TA]: Forgalmi bejelentések (be/ki).
[Rendszer]: Lépjen be a rendszerbeállítások menübe.
3. Nyomja meg a **SELECT** gombot a menübe való belépéshez.
4. Nyomja meg a **MENU** gombot az előző lépéshez való visszatéréshez, vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a **MENU** gombot a DAB menüből való kilépéshez.

HALLGATÁS CD-RŐL

CD behelyezése

1. Nyissa ki a CD-tartó rekesz ajtaját.
2. Helyezze be a CD-t a CD-tálcába a címkével felfelé.
3. Csukja be a CD- rekesz ajtaját.

CD lejátszása

1. Szükség esetén ébressze fel a készüléket készenléti üzemmódból.
2. Nyomja meg többször a **MODE** gombot a CD kiválasztásához.
3. Kövesse a fenti lépéseket a lemez behelyezéséhez (ha nincs behelyezve).
4. A lejátszó azonnal elkezd a lemez olvasását.
5. Ha a lemez sikeresen betöltődött, megjelenik a lemezen található összes sáv száma.
6. Nyomja meg a **▶||** gombot a lejátszás elindításához. Nyomja meg újra a zenelejátszás szüneteltetéséhez. A kijelzőn megjelenik a zeneszámok ideje, jelezve, hogy a lejátszó szünet üzemmódban van. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét a **▶||** gombot.
7. A **TUNING**, **▶▶|** gombbal navigálhat a dalok között.
8. Nyomja meg a **■** gombot a lejátszás leállításához. A kijelzőn ismét megjelenik a sávok száma.

A CD vagy USB lejátszási mód beállítása

CD-ről vagy USB-lemezeiről történő lejátszás közben nyomja meg többször a **REPEAT** gombot a [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] és [INTRO] lejátszási módok váltogatásához. Ezeknek a módoknak a jelentése a következő:

Egy zeneszám ismétlése:	[REP-1]
Ismétlési könyvtár (csak MP3 fájlok esetén)	[REP-DIR]
Összes zeneszám ismétlése:	[REP-ALL]
Véletlenszerű lejátszás	[SHUFFLE]
Játssza le minden dal első 10 másodpercét	[INTRO]

A beállított lejátszási mód törlése

- Nyomja meg többször a **REPEAT** gombot, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a lejátszási mód beállítása.
- Állítsa le a lejátszást a **■** gomb megnyomásával.

LEJÁTSZÁS PROGRAMOZÁS

A dalok alternatív lejátszási sorrendjének programozásához kövesse az alábbi lépéseket.

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék nem játszik le lemezt.
2. Nyomja meg a **PROG** gombot a programozás aktiválásához. A kijelzőn MEM és P01 jelenik meg.
3. Forgassa a **TUNING** gombot az első beprogramozott zeneszám kiválasztásához.
4. Nyomja meg újra a **PROG** gombot a mentéshez és a következő programozott zeneszámmra való áttéréshez. A programsorozat jelzése egy pillanatra P02-re változik, és várja a következő bemenetet.
5. Ismétlje meg a fenti lépéseket további sávok programozásához. Maximum 20 CD-sáv és 99 MP3-sáv programozható.
6. Nyomja meg a **▶||** gombot a programozott lejátszás elindításához a kívánt sorrendben.
7. A programozott lejátszás befejezéséhez nyomja meg a **■** gombot.
8. Egy program törléséhez nyomja meg kétszer a **■** gombot stop üzemmódban, vagy nyissa ki a CD-ajtót.

HALLGATÁS USB-MEGHAJTÓRÓL

1. Helyezze be az USB flash meghajtót az USB/MP3 foglalatba.
2. Nyomja meg többször a **MODE** gombot az USB opció kiválasztásához.

3. Nyomja meg egyszer a ►|| gombot a lejátszás elindításához. Nyomja meg újra a gombot a zenelejátszás szüneteltetéséhez, és a kijelzőn megjelenik a zeneszámok ideje, jelezve, hogy a lejátszó szünet üzemmódban van. Nyomja meg a ►|| gombot a lejátszás folytatásához.
4. Nyomja meg a ■ gombot a lejátszás leállításához.
5. A vezérlési eljárások ugyanazok, mint a CD lejátszásakor.

Megjegyzés:

- A készülékhez legfeljebb 128 GB tárolókapacitás csatlakoztatható.
- NE használjon USB-hosszabbító kábelt az USB flash meghajtó csatlakoztatásához. Az ilyen kábel további zavarokat vehet fel, amelyek megzavarhatják az adatáramlást.
- Az USB flash meghajtót mindig közvetlenül USB-porthoz csatlakoztassa, USB-hosszabbító kábel nélkül.
- Mivel egyes USB-meghajtó-gyártók nem teljesítik az USB 1.1/2.0 szabványt, előfordulhat, hogy az USB flash-meghajtók kis százaléka (kb. 5%) nem kompatibilis a készülékkel.

HALLGATÁS KAZETTÁRÓL

Kazetta lejátszás vezérlése

1. Helyezze be a kazettát a lejátszóba.
2. Nyomja meg többször a **MODE** gombot a **TAPE**kiválasztásához.
3. Nyomja meg a ■ / ▲ gombot a kazettaajtó kinyitásához, helyezze be a kazettát, majd zárja be a tálcáját.
4. Nyomja meg a ◀ gombot a lejátszás elindításához.
5. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a ||gombot. A lejátszás folytatásához nyomja meg és engedje fel újra ezt a gombot.
6. A szalag lejátszásának leállításához nyomja meg a ■ / ▲ gombot.

A kazetta előre/vissza tekerése

1. A ◀◀/▶▶ gombokkal tekerje vissza a kazettát a kívánt pozícióba.
2. Nyomja meg a ■ / ▲ gombot a gyors előre/visszatekerés beállításához.

Megjegyzés:

- Figyelje meg a kazetta ajtaján lévő kazettairány szimbólumot.
- Amikor a kazetta betöltése befejeződik, a gombok automatikusan felszabadulnak, és a készülék kikapcsol (kivéve, ha megnyomja a ||gombot).
- A kazetta végén lévő gombok nem engednek ki a gyors előre/visszatekerés közben. A készülék kikapcsolásához győződjön meg arról, hogy az összes kazettagombot elengedte a ■ / ▲megnyomásával.

KÜLSŐ BEMENET (AUX)

Csatlakoztasson egy külső hangforrást, például MP3-lejátszót egy 3,5 mm-es audiokábel segítségével (nem tartozék).

1. Csatlakoztassa a kábel egyik végét a külső eszköz fejhallgató kimenetéhez, a másik végét pedig a készülék oldalán lévő AUX-csatlakozóhoz.
2. Szükség esetén ébressze fel a készüléket készenléti üzemmódból.
3. Nyomja meg többször a **MODE** gombot a **AUX**kiválasztásához.

Megjegyzés: Ha egy 3,5 mm-es audiokábelt csatlakoztat az AUX-csatlakozóhoz, a CD lejátszás leáll.

4. Nyomja meg a lejátszás gombot egy külső hangforráson, például egy MP3-lejátszón.

Megjegyzés: A kimeneti hangerőt befolyásolja a forrás, pl. az MP3-lejátszó hangereje, ezért győződjön meg róla, hogy kb. 70-80%-ra van beállítva (nem túl hangos a torzítás elkerülése érdekében).

5. Állítsa a **VOLUME** szabályozót a kívánt hangerőszintre.

RENDSZERAJÁNLAT

1. A menübe (**Rendszer**) való belépéshez tartsa lenyomva a **MENU** gombot 2 másodpercig.
2. Nyomja meg a **SELECT** gombot a kiválasztott elem kiválasztásához.
3. Forgassa el a **TUNING** gombot az almenü kiválasztásához.


Elérhető rendszer menüpontok

- [SLEEP]: Az alvászidőzítő beállítása
- [ALARM]: Az ébresztési idő beállítása.
- [EQUALISER]: A hangszínszabályzó beállítása
- [TIME]: Idő beállítása
- [BACKLIGHT]: A kijelző időkorlátjának, fényerejének és sötétítési szintjének beállítása
- [LANGUAGE]: Nyelvi beállítások (cseh, szlovák, magyar, angol, német, lengyel)
- [FACTORY RESET]: A készülék gyári beállításainak visszaállítása
- [SOFTWARE UPGRADE]: Firmware frissítések
- [SW VERSION]: A firmware aktuális verziójának megjelenítése


Megjegyzés: A készenléti üzemmódban nem állítható be az alvászidőzítő, a riasztás és az equalizer.

Az alvászidőzítő beállítása

Ez a készülék a beállított idő letelte után automatikusan készenléti üzemmódba kapcsolhat.

1. A készülék bekapcsolásakor nyomja meg és tartsa lenyomva a **MENU** gombot 2 másodpercig a menübe való belépéshez, majd nyomja meg a **SELECT** gombot a [System] menü eléréséhez.
2. Forgassa el a **TUNING** gombot a [SLEEP] kiválasztásához, majd nyomja meg a **SELECT** gombot a hozzáféréshez.
3. Forgassa el a **TUNING** gombot az alvászidőzítő időtartamának kiválasztásához (90, 60, 45, 30, 15, ki).
Az alvászidőzítő aktiválásakor a  és a hátralévő percek jelennek meg.

Az alvászidőzítő kikapcsolása:

- Válassza a [System] > [SLEEP] menüt, és forgassa el a **TUNING** gombot, amíg a **SLEEP OFF** nem jelenik meg. Ezután nyomja meg a **SELECT** gombot.
- Az időzítő kikapcsolásakor a  szimbólum kialszik.

Ébresztés beállítása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MENU** gombot a [Rendszer] > [ALARM] menübe való belépéshez.
2. Forgassa el a **TUNING** gombot a beállításhoz:

Kívánt ébredési idő.

Időtartam: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 perc

Forrás: hangjelző, DAB, FM, CD, USB


Ismétlés: Napi > Egyszer > Hétfélgén > Hétköznap

Ébresztési hangerő

Ébresztés ki-/bekapcsolása

3. Erősítse meg a választást a **SELECT** gomb megnyomásával.

A riasztás aktiválásakor a kijelzőn a Riasztás 1 ikon jelenik meg.

Ha a riasztás felismerésre került, nyomja meg a  gombot a riasztás hangjának kikapcsolásához. Vagy nyomja meg a **SELECT** gombot az ébresztő szundi beállításához (9 perc).

Megjegyzés: Ha riasztási forrásként CD vagy USB lemez van kiválasztva, de nincs behelyezve a készülékbe, a rendszer automatikusan átvált a BUZZER forrásra. Ha FM- vagy DAB-riasztási forrás van kiválasztva, hangolja be előre a kívánt rádióállomásokat.

FEJHALLGATÓ HASZNÁLATA

- A fejhallgató csatlakoztatása előtt kapcsolja le a hangerőt. A csatlakoztatott fejhallgatóval lassan növelje a hangerőt, amíg el nem éri a kívánt hangerőt. A hangszóró automatikusan kikapcsol, ha fejhallgatót csatlakoztat.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A heti öt óránál hosszabb ideig tartó, nagy hangerőn történő hallgatás károsíthatja a hallást.
- A fejhallgatóknak vagy fejhallgatóknak meg kell felelniük az EN 50332-1 / E50332-2 szabvány követelményeinek a túlzott hangnyomás elleni folyamatos védelem biztosítása érdekében.

KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása



A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le.

- A készülék felületét enyhén nedves ruhával törölje meg.
- Alkoholt és ammóniát, vagy karcoló anyagokat tartalmazó tisztítószeret ne használjon a tisztításhoz.
- A készülék tisztításához (illetve a készülék közelében) sprayt ne használjon.

A lemezek kezelése

- A lemez adathordozó (nyomat nélküli fényesebb) oldalát ne érintse meg.
- A lemezre ne ragasszon címkéket vagy öntapadós címkéket.



A lemezek tisztítása

- Az ujjlenyomatok, a lemez megkarcolása vagy a lemezre tapadt por hibát okozhat a lejátszásban. A lemezeket tartsa tisztán. A tisztításakor a puha ruhát a lemez közepétől sugárirányban a lemez széle felé mozgassa.
- Ha száraz ruhával nem tudja megtisztítani a lemezt, akkor enyhén benedvesített ruhával távolítsa el a szennyeződéseket, majd a lemezt törölje szárazra.
- Ne használjon lemeztisztító sprayt, benzint, hígítót, statikus elektromosság elleni folyadékot vagy más tisztítószeret. Ezek a lemez felületén sérüléseket okozhatnak.



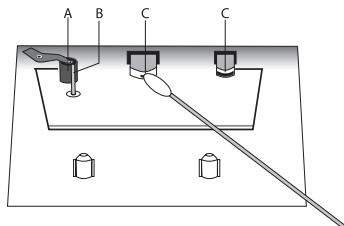
A lemezek tárolása

Ne tárolja a lemezeket olyan helyen, ahol közvetlen napfény, hő vagy nedvesség érheti őket. A lemezeket ne tegye poros vagy nedves helyre (pl. fürdőszobába vagy párástól védett készülék mellé). A lemezek függőleges tárolása, egymásra helyezése, vagy a lemezek más tárggyal való terhelése a lemezek deformációját és sérülését okozhatja, A lemezeket tárolja megfelelő lemeztároló dobozban.

A magnetofon tisztítása

A magnetofon fej tisztítását alkoholba vagy speciális tisztítószerbe mártott vattás pálcikával tisztítsa meg.

1. A **▲** gomb megnyomásával nyissa ki a kazetta mechanika ajtót.
2. Nyomja meg a **◀** gombot, és tisztítsa meg a gumi nyomógörgőt (A).
3. Nyomja meg a **||** gombot, és tisztítsa meg a mágnes fejeket (C) és a tengelyt (B).
4. A tisztítás befejezése után nyomja meg a **■▲** gombot.



Megjegyzés:

a magnetofon speciális tisztító kazettával is tisztítható.



PROBLÉMAMEGOLDÁS

A problémákat sokszor apróság okozza. A következő táblázatban az általános problémák megoldására talál ötleteket és tippeket.

PROBLÉMA	OK / MEGOLDÁS
Nincs hang / tápellátás.	<ul style="list-style-type: none">• A hangerő nincs beállítva. Állítsa be a hangerőt.• A hálózati vezetéket nem dugta a fali aljzatba. A csatlakozódugót ütközésig dugja a fali aljzatba.• A behelyezett elemek lemerültek (vagy rosszul vannak behelyezve). Tegyen be új elemeket, ügyelve a helyes polarításra.• A CD lemezen nem zenefájlok vannak. A TUNING forgatásával ugorja át a nem lejátszható adatfájlokat, keressen CD vagy MP3 számot a lejátszáshoz.• Ellenőrizze le az üzemmód kapcsoló állását.• Ellenőrizze le a kiválasztott üzemmódot (a MODE gomb segítségével).
Nem működik a CD kijelző, a készülék nem reagál a gombok megnyomására.	<ul style="list-style-type: none">• A készülékben elektrosztatikus kisülés volt. Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati vezetéket az aljzataból. Rövid idő múlva kapcsolja be a készüléket.• Nincs CD lemez behelyezve a mechanikába. CD behelyezése.• A CD lemez sérült vagy szennyezett. Cserélje ki a lemezt, vagy tisztítsa meg (lásd a Karbantartás fejezetet).• A lézer lencséje bepárasodott. Várja meg a nedvesség elpárolgását.• A CD-R/CD-RW lemez üres, vagy nincs lezárva. Csak lezárt CD-R/CD-RW lemezeket használjon, vagy tegyen be eredeti audió CD lemezt.• Ellenőrizze le a CD lemez tartalmát, bizonyos kódolások és védelmek (pl. szerzői jog) esetén a készülék a lemezt nem tudja lejátszani.• A funkcióválasztót állítsa CD/USB állásba, majd nyomja meg a MODE gombot és válassza az CD üzemmódot.
A készülék átugorja a zeneszámokat.	<ul style="list-style-type: none">• A CD lemez sérült vagy szennyezett. Cserélje ki a lemezt, vagy tisztítsa meg.• Program fut. Kapcsolja ki a programot.• A lemezen található karcolások vagy szennyeződés hibás működést idézhet elő.
Rossz a magnókazettáról lejátszott hang.	<ul style="list-style-type: none">• A mágneses fejek porosak vagy szennyezettek. Tisztítsa meg a kazetta mechanikát (lásd a Karbantartás fejezetet).• Nem megfelelő típusú kazettát helyezett be (METAL, CHROME).
A DAB/URH adás vétele nem jó minőségű.	<ul style="list-style-type: none">• Állítsa be az antennát.• A vétel minőségét elektromos jelek zavarják. A készüléket vigye távolabb a zavarást okozó berendezésektől (villanymotor, transzformátor stb.).

MŰSZAKI ADATOK

Típus	CDR 990 DAB
Kimenő teljesítmény (RMS)	2 × 2 W
Támogatott CD-formátumok	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programpreferenciák	20 CD, 99 MP3
DAB+ frekvencia	174,928 - 239,000 MHz
FM frekvencia	87,5 - 108 MHz
Állomások száma	30 (FM és DAB)
Tápellátás	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W

Elemek (nem tartozék)	9 V  6× LR14/C (1,5 V)
USB kimenet	5 V  500 mA (nem támogatja a töltési funkciót)
Energiafogyasztás működés közben	16 W
Energiaszükséglet készenléti üzemmódban	< 0,8 W
A készülék méretei	298 × 230 × 128 mm
Készülék súlya	1520 g

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A K+B Progres, a. s. kijelenti, hogy az ECG CDR 990 DAB típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található meg: www.ecg-electro.eu.

A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

Magyar

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy oznacza obecność niebezpiecznego napięcia w obudowie urządzenia, które przy dotyku może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



UWAGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować osłony urządzenia. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.



OSTRZEŻENIE

Symbol wykrzyknika odsyła do ważnych zaleceń dotyczących użytkowania, które zawiera instrukcja.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie oraz akcesoria nie mogą być narażone na działanie bieżącej lub kapiącej wody oraz nie wolno na nim stawiać przedmiotów z wodą (na przykład waz). Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.



Urządzenie II klasy ochronności z podwójną izolacją. Urządzenie nie może być uziemione.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZNE PROMIENIOWANIE

Po otwarciu pokrywy i wyłączeniu bezpiecznika istnieje niebezpieczeństwo narażenia się na działanie niewidzialnego i niebezpiecznego promieniowania laserowego. Należy unikać bezpośredniego działania promienia laserowego.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed podłączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z

zawartymi w niej instrukcjami. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.

- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody oraz w wilgotnych miejscach (na przykład w pobliżu basenu, wanny, zlewu kuchennego, w wilgotnej piwnicy, w pralni itp.). Urządzenie nie może być wystawione na działanie kapiącej lub chlapiącej wody, na urządzenie nie wolno stawiać naczyń z cieczą.
- Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnych powierzchniach (stojaki, wózki, krzesła, uchwyty itp.). Urządzenie mogłoby spaść i spowodować poważne obrażenia dzieci lub dorosłych oraz mogłoby dojść do uszkodzenia urządzenia. Używaj wyłącznie stojaków, wózków i uchwytów zalecanych przez producenta lub sprzedawanych wraz z produktem. Każdy montaż powinien być zgodny z zaleceniami producenta i używać materiałów montażowych zalecanych przez producenta. Podczas transportu urządzenia na wózku należy postępować z dużą ostrożnością – nagłe zatrzymanie, nagła zmiana kierunku ruchu lub nierówna powierzchnia może spowodować przewrócenie wózka z urządzeniem.
- Postaw urządzenie na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu z dobrą wentylacją. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych – mogłoby to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia. Nie wolno umieszczać urządzenia w zamkniętych przestrzeniach o słabej wentylacji (np. w witrynach lub ciasnych półkach).
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie ze źródeł zasilania określonych na etykiecie urządzenia. W razie braku pewności co do parametrów sieci, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą energii

elektrycznej. W wypadku zasilania urządzenia z baterii należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.

- Przewód zasilający powinien być poprowadzony tak, aby uniknąć nadmiernego obciążenia lub przygniecenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca, w których kabel wychodzi z urządzenia oraz w pobliżu wtyczki. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Odłącz urządzenie z sieci elektrycznej także w wypadku burzy, aby nie doszło do uszkodzenia z powodu wyładowania elektrycznego.
- Gniazdko elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne.
- Nie należy przeciążać gniazdek elektrycznych przez podłączanie zbyt wielu urządzeń.
- Urządzenie należy chronić przed wnikaniem cieczy lub ciał obcych, nie wolno także wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych urządzenia (niebezpieczeństwo kontaktu z napięciem wewnątrz urządzenia).
- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.
- Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury, np. światła słonecznego, ognia itp.
- Wymieniane baterie powinny być tego samego typu, należy przestrzegać ich poprawnej biegunowości. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- W następujących sytuacjach należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się ze specjalizowanym serwisem:
 - Nastąpiło uszkodzenie przewodu zasilającego
 - W urządzeniu znajduje się ciało obce, ciecz lub urządzenie było wystawione na działanie deszczu albo wody.
 - Urządzenie nie działa normalnie zgodnie z instrukcją obsługi. Należy zmieniać ustawienia wyłącznie tych elementów, które są opisane w instrukcji obsługi.
 - Urządzenie wykazuje istotne zmiany funkcjonalności, które sugerują potrzebę interwencji serwisowej.

- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (np. wzmacniacze).
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez właściwy organ, mogą prowadzić do utraty uprawnień do korzystania z urządzenia.
- Zbyt głośny dźwięk w słuchawkach może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części urządzenia.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

PRZED UŻYCIEM

Rozpakowanie urządzenia

- Wyjmij ostrożnie urządzenie z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy:
 - Urządzenie
 - Przewód zasilający AC
 - Instrukcja użytkowania
- Jeżeli dowolnej części brakuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania i materiałów opakowaniowych do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Oryginalne opakowanie jest najlepszym sposobem ochrony urządzenia przed uszkodzeniem podczas transportu. Podczas utylizacji materiałów opakowaniowych należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.
- Usuń wszystkie naklejki i etykiety. Nie należy usuwać etykiet ostrzegawczych oraz tabliczki znamionowej urządzenia.

Umieszczenie i montaż urządzenia

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy upewnić się, że napięcie w gniazdku odpowiada danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas podłączania i odłączania należy trzymać przewód zasilający za wtyczkę, nie wolno ciągnąć za sam przewód.
- Po podłączeniu przewodu zasilającego do gniazda urządzenie znajduje się pod napięciem nawet wtedy, kiedy jest wyłączony.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w środowisku o nadmiernym zapyleniu, aby nie doszło do zanieczyszczenia soczewki.
- Kondensacja wilgoci: Jeżeli urządzenie zostanie przeniesione z środowiska zimnego do ciepłego lub podczas korzystania w wilgotnych miejscach, może dojść do kondensacji wilgoci wewnątrz urządzenia, co będzie miało negatywny wpływ na jego działanie. W takim wypadku należy wyciągnąć płytę i pozostawić urządzenie na około 1 godzinę w suchym, aby wilgoć odparowała.

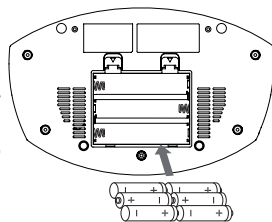
Zasilanie

Jeżeli tylko to możliwe, należy zasilac urządzenie z sieci, aby oszczędzać poziom naładowania baterii.

Wkładanie baterii

Przed włożeniem baterii należy odłączyć przewód zasilający urządzenia od gniazda elektrycznego.

1. Otwórz komorę baterii i włóż 6 baterii typu C (nie znajdują się w zestawie) zgodnie z polaryzacją oznaczoną symbolami (+) i (-) wewnątrz komory baterii.
2. Załóż pokrywę komory baterii i upewnij się, że baterie zostały prawidłowo włożone na swoje miejsce. Urządzenie jest gotowe do użytku.



Obchodzenie się z bateriami

- Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować korozję lub wyciek baterii i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Podczas wkładania baterii należy przestrzegać polaryzacji (+ i -) oznaczonej wewnątrz komory baterii.
- Należy używać wyłącznie baterii zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii lub baterii różnych typów.
- Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do domowych pojemników na odpadki. Zapewnij likwidację zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ostrzeżenie: Baterie mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe.

- Nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia, jeśli pokrywa baterii nie jest bezpiecznie przymocowana do komory baterii.
- Aby zasilac urządzenie bateriami, należy odłączyć przewód zasilający od gniazda zasilania odtwarzacza.
- Zużyte baterie mogą uszkodzić komorę baterii i odtwarzacz. W związku z tym zaleca się wyjęcie ich z komory baterii po ich wyczerpaniu lub jeśli odtwarzacz nie jest używany z bateriami przez dłuższy czas.

OSTRZEŻENIE - BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

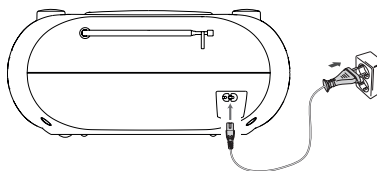
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia. Natychmiast zgłoś się do lekarza.

Zasilanie sieciowe



Przed zmianą źródła zasilania lub odłączenie od zasilania należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone.

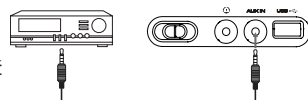
1. Sprawdź, czy napięcie sieci lokalnej jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
2. Urządzenie należy umieścić tak, aby gniazdko elektryczne było łatwo dostępne.
3. Podłącz przewód zasilający do gniazda **AC INPUT** ~, a drugi koniec do gniazda elektrycznego. Urządzenie jest podłączone i gotowe do użytku.
4. Aby wyłączyć urządzenie całkowicie, odłącz kabel zasilania z gniazdka elektrycznego.



Podczas odłączania urządzenia od sieci należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego. Jeżeli zostanie odłączony przewód zasilający wyłącznie od urządzenia i będzie podłączony do sieci, może dojść do poważnych obrażeń ciała małych dzieci.

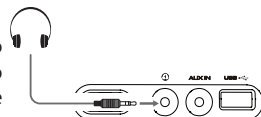
Podłączanie urządzeń zewnętrznych

Za pomocą kabla ze złączami 3,5 mm (brak w zestawie) można podłączyć zewnętrzne urządzenia audio do złącza **AUX IN**.



Używanie słuchawek

Przed podłączeniem słuchawek należy zmniejszyć głośność urządzenia. Po podłączeniu słuchawek należy powoli zwiększać głośność do wymaganego poziomu. Po podłączeniu słuchawek zostaną automatycznie wyłączone wbudowane głośniki.



Długotrwałe słuchanie głośnej muzyki może spowodować uszkodzenie słuchu. Podczas korzystania ze słuchawek należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA



Podłączenie do zasilania

Urządzenie jest dostarczane z przewodem zasilającym AC.

1. Aby podłączyć zasilacz, podłącz końcówkę przewodu zasilającego do złącza z tyłu urządzenia.
2. Podłącz wtyczkę do domowego gniazdka elektrycznego i włącz zasilanie.


Uruchomienie

Wykonaj poniższe czynności, aby wyłączyć urządzenie lub przejść do trybu czuwania.

1. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 2 sekundy.
2. Aby wybudzić urządzenie z trybu czuwania, naciśnij krótko przycisk .

Automatyczne przejście do trybu czuwania

Zgodnie z nową dyrektywą europejską, urządzenie jest wyposażone w funkcję oszczędzania energii.

Jeśli urządzenie znajduje się w trybie CD/USB/AUX/TAPE i odtwarzanie dźwięku zostanie zatrzymane w stanie bezczynności przez około 15-20 minut, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb oszczędzania energii (tryb czuwania). **NIE MA BŁĘDU.** Naciśnij przycisk , aby ponownie włączyć urządzenie.

USTAWIENIA DŹWIĘKU

Podczas odtwarzania można regulować głośność i wybierać różne efekty dźwiękowe.

VOLUME +/-

Obróć pokrętkę **VOLUME**, aby zwiększyć/zmniejszyć poziom głośności.

Ustawienia korektora graficznego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU**, aby wejść do menu systemu, a następnie naciśnij przycisk **WYBIERZ**. Użyj pokrętki **TUNING**, aby wybrać opcję [Equalizer] i naciśnij przycisk **SELECT**. Dostępne ustawienia wstępne dla ewocalizera są wymienione poniżej:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...].

Ustawienie [MY EQ...] umożliwia ustawienie niestandardowych wartości korekcji tonów wysokich, niskich i głośności.

USTAWIENIE GODZINY

1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj **MENU**, aby otworzyć menu systemu, a następnie naciśnij **SELECT**, aby uzyskać dostęp.
2. Obróć pokrętkę **TUNING**, aby wybrać opcję **TIME** i naciśnij przycisk **SELECT**.
3. W menu **TIME** obróć pokrętkę **TUNING**, aby ustawić:
[Set Time/Date]: Ustawienia godziny/daty
[Auto update]: Automatyczne ustawienie czasu z wybranego źródła:
[Update from Any]: Wybór automatyczny
[Update from DAB]: Ustawianie godziny z audycji DAB
[Update from FM]: Ustawianie czasu na podstawie audycji FM
[No Update]: Nie aktualizuj automatycznie
[Set 12/24 hour]: Ustawienie formatu czasu (12/24 godzin)
[Set date format]: Ustawienia formatu danych
4. Aby zapisać ustawienia, naciśnij przycisk **SELECT**.
5. Naciśnij przycisk **MENU**, aby przejść do poprzedniego kroku lub naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU**, aby wyjść.

Uwaga: Jeśli system będzie beczynny przez 30 sekund, automatycznie wyjdzie z trybu ustawiania czasu.

SŁUCHANIE RADIA FM

Tryb do słuchania stacji radiowych FM.

Aby uzyskać optymalny odbiór, należy całkowicie wysunąć i wyregulować pozycję anteny FM.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE**, aby wybrać źródło FM.
2. Naciśnij przycisk **▶II / SCAN**.
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [SCANNING].
Urządzenie automatycznie dostroi się do stacji o silnym odbiorze.
3. Powtórz powyższą procedurę, aby dostroić wszystkie żądane stacje.

Strojenie stacji o słabym sygnale: Obracaj pokrętkę **TUNING**, aż uzyskasz lepszy odbiór.

Automatyczne zapisywanie stacji radiowych (Auto Scan)

Można automatycznie dostroić i zapisać do 30 zaprogramowanych stacji radiowych FM. W trybie FM naciśnij i przytrzymaj **▶II / SCAN** przez 2 sekundy.

- Urządzenie przechowuje wszystkie dostępne stacje radiowe FM.
- Pierwsza zapisana stacja radiowa rozpocznie nadawanie automatycznie.

Ręczne zapisywanie stacji radiowych

1. Ustaw żądaną stację radiową FM.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG** przez 2 sekundy, aby włączyć tryb zapisywania.

3. Obróć pokrętkę **TUNING** , aby przypisać numer (od 1 do 30) do tej stacji radiowej, a następnie naciśnij przycisk **SELECT** , aby potwierdzić.
Zostanie wyświetlony komunikat [Preset number stored].
4. Powtórz powyższą procedurę, aby dobrać wszystkie żądane stacje.

Uwaga: Aby usunąć zaprogramowane ustawienie, zapisz w jego miejsce inną stację.

Wybieranie stacji radiowej

1. W trybie FM naciśnij przycisk **PRE/PROG** , aby przejść do listy zapisanych stacji.
2. Obróć pokrętkę **TUNING** , aby wybrać numer ustawienia wstępnego.
3. Naciśnij **SELECT** , aby potwierdzić wybór.

Wyświetlacz informacji o stacjach FM (RDS)

Wyświetlacz pokazuje nazwę stacji w pierwszym wierszu i informacje serwisowe bieżącej stacji w drugim wierszu podczas transmisji FM. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **INFO** , aby przewinąć następujące informacje (jeśli są dostępne):

- Tekst radiowy (RDS)
- Typ programu (PTY)
- Nazwa pliku
- Odbiór stereofoniczny lub monofoniczny
- Czas
- Data

Sterowanie menu radia FM

1. W trybie FM naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU** , aby przejść do menu FM.
2. Wielokrotnie obróć pokrętkę **TUNING** , aby przełączać między menu:
[Scan setting] (ustawienia strojenia)
[All stations]: Wyszukuje wszystkie dostępne stacje FM.
[Strong stations only]: Będzie skanować tylko stacje FM o silnym sygnale.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Transmisja stereo.
[Forced mono]: Wymuszona transmisja mono dla potencjalnego zwiększenia jakości dźwięku.
3. Naciśnij przycisk **SELECT** , aby potwierdzić ustawienie.

SŁUCHANIE RADIA DAB+

- Aby uzyskać optymalny odbiór, należy całkowicie wysunąć antenę i wyregulować jej położenie.
- Można zapisać maksymalnie 30 stacji radiowych DAB+.
- Aby uzyskać informacje na temat częstotliwości radiowych DAB obowiązujących w danym obszarze, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub odwiedzić stronę www.WorldDAB.org.

Przed pierwszym uruchomieniem

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE** , aby wybrać źródło DAB.
Zostanie wyświetlone menu [Pełne skanowanie].
2. Naciśnij przycisk **SELECT** , aby włączyć automatyczne wyszukiwanie.
Urządzenie automatycznie zapisuje stacje radiowe o wystarczającej sile sygnału. Po zakończeniu wyszukiwania automatycznie rozpocznie nadawanie pierwsza zapisana stacja radiowa.
3. Obróć pokrętkę **TUNING** , aby wybrać żądaną stację DAB.

Zapisywanie stacji DAB+ w preferencjach

1. Ustaw stację radiową DAB.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRE/PROG** przez 2 sekundy, aby aktywować programowanie.

3. Obróć pokrętkę **TUNING**, aby przypisać numer (od 1 do 30) do tej stacji radiowej i potwierdź, naciskając przycisk **SELECT**. Stacja radiowa jest zapisywana z wybranym numerem seryjnym.
4. Powtórz powyższe kroki, aby zaprogramować dodatkowe stacje radiowe DAB+.

Uwaga: Jeśli stacja radiowa zostanie zapisana z numerem seryjnym innej stacji, oryginalna stacja zostanie nadpisana.

Wyświetlacz informacyjny DAB+

Wyświetlacz stacji DAB+ pokazuje nazwę stacji w pierwszym wierszu i informacje o bieżącej stacji w drugim wierszu. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **INFO**, aby przewinąć następujące informacje (jeśli są dostępne).

- Tekst z towarzyszącymi informacjami o stacji radiowej (DLS)
- Siła sygnału
- Typ programu (PTY)
- Nazwa pliku
- Częstotliwość
- Współczynnik błędu sygnału
- Szybkość transmisji i kodek
- Czas
- Data

Sterowanie menu radia DAB

1. W trybie DAB naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU**, aby przejść do menu DAB.
2. Obróć pokrętkę **TUNING**, aby przełączać między menu:
[Full scan]: Wyszukiwanie stacji DAB+.
[Manual tune]: Ręczne dostrajanie stacji.
[DRC] (kontrola zakresu dynamicznego): Zmniejsza głośność głośniejszych dźwięków lub wzmacnia ciche dźwięki, zmniejszając lub kompresując zakres dynamiki sygnału audio.
[Prune]: Usuwanie nieprawidłowych stacji.
[TA]: Komunikaty drogowe (wł./wył.).
[System]: Dostęp do menu ustawień systemu.
3. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby wejść do menu.
4. Naciśnij **MENU**, aby powrócić do poprzedniego kroku lub naciśnij i przytrzymaj **MENU**, aby wyjść z menu DAB.

SŁUCHANIE Z PŁYTY CD

Wkładanie płyty CD

1. Otwórz drzwiczki komory na płyty CD.
2. Włóż płytę CD do kieszeni na płyty CD etykietą do góry.
3. Zamknij drzwiczki komory na płyty CD.

Odtwarzanie płyty CD

1. W razie potrzeby należy wybudzić urządzenie z trybu czuwania.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE**, aby wybrać płytę CD.
3. Wykonaj powyższe kroki, aby włożyć płytę (jeśli nie jest włożona).
4. Odtwarzacz natychmiast rozpocznie odczyt płyty.
5. Po pomyślnym załadowaniu dysku wyświetlana jest całkowita liczba ścieżek znalezionych na dysku.
6. Naciśnij przycisk **▶II**, aby rozpocząć odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki. Na wyświetlaczu pojawiają się czasy utworów, wskazując, że odtwarzacz znajduje się w trybie pauzy. Naciśnij ponownie przycisk **▶II**, aby wznowić odtwarzanie.
7. Użyj pokrętki **TUNING**, **▶▶I** do nawigacji między utworami.
8. Naciśnij przycisk **■**, aby zatrzymać odtwarzanie. Wyświetlacz ponownie pokaże całkowitą liczbę ścieżek.

Ustawianie trybu odtwarzania CD lub USB

Podczas odtwarzania płyty CD lub USB naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT**, aby przełączać między trybami odtwarzania [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] i [INTRO]. Znaczenie tych trybów jest następujące:

Powtarzanie jednego utworu:	[REP-1]
Powtarzanie katalogu (tylko dla plików MP3)	[REP-DIR]
Powtarzanie wszystkich utworów:	[REP-ALL]
Odtwarzanie losowe	[SHUFFLE]
Odtwórz pierwsze 10 sekund każdego utworu	[INTRO]

Aby anulować ustawiony tryb odtwarzania

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT**, aż na wyświetlaczu nie pojawi się żaden tryb odtwarzania.
- Zatrzymaj odtwarzanie, naciskając przycisk ■.

ODTWARZANIE ZAPROGRAMOWANE

Aby zaprogramować alternatywną kolejność odtwarzania utworów, wykonaj następujące czynności.

1. Upewnij się, że urządzenie nie odtwarza płyty.
2. Naciśnij przycisk **PROG**, aby aktywować programowanie. Na wyświetlaczu pojawi się MEM i P01.
3. Obróć pokrętko **TUNING**, aby wybrać pierwszy zaprogramowany utwór.
4. Naciśnij ponownie przycisk **PROG**, aby zapisać i przejść do następnej zaprogramowanej ścieżki. Wskazanie sekwencji programu zmienia się na chwilę na P02 i czeka na następne wejście.
5. Powtórz powyższe kroki, aby zaprogramować dodatkowe ścieżki. Można zaprogramować maksymalnie 20 ścieżek CD i 99 ścieżek MP3.
6. Naciśnij przycisk ►||, aby rozpocząć zaprogramowane odtwarzanie w żądanej kolejności.
7. Aby zakończyć zaprogramowane odtwarzanie, naciśnij przycisk ■.
8. Aby usunąć program, naciśnij dwukrotnie przycisk ■ w trybie zatrzymania lub otwórz drzwiczki płyty CD.

SŁUCHANIE Z DYSKU USB

1. Włóż pamięć flash USB do gniazda USB/MP3.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE**, aby wybrać opcję USB.
3. Naciśnij przycisk ►|| jeden raz, aby rozpocząć odtwarzanie. Naciśnij przycisk ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki, a na wyświetlaczu pojawi się czas odtwarzania ścieżki, wskazując, że odtwarzacz znajduje się w trybie pauzy. Naciśnij przycisk ►||, aby wznowić odtwarzanie.
4. Naciśnij przycisk ■, aby zatrzymać odtwarzanie
5. Procedury sterowania są takie same jak w przypadku odtwarzania płyty CD.

Uwagi:

- Do urządzenia można podłączyć pamięć masową o maksymalnej pojemności 128 GB.
- NIE używaj przedłużacza USB do podłączenia pamięci flash USB. Taki kabel może odbierać dodatkowe zakłócenia, które mogą zakłócać przepływ danych.
- Pamięć flash USB należy zawsze podłączać bezpośrednio do portu USB bez przedłużacza USB.
- Ponieważ niektórzy producenci pamięci USB nie spełniają pełnego standardu USB 1.1/2.0, niewielki odsetek (około 5%) pamięci flash USB może nie być kompatybilny z urządzeniem.

SŁUCHANIE Z KASETY

Sterowanie odtwarzaniem kasyety

1. Włóż kasetę do odtwarzacza.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE**, aby wybrać opcję **TAPE**.
3. Naciśnij ■ / ▲, aby otworzyć drzwiczki kasyety, włóż kasetę, a następnie zamknij drzwiczki podajnika.
4. Naciśnij przycisk ◀, aby rozpocząć odtwarzanie.

5. Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **II**. Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie nacisnąć i zwolnić ten przycisk.
6. Aby zatrzymać odtwarzanie taśmy, naciśnij przycisk **■ / ▲**.

Przewijanie kasy do przodu/do tyłu

1. Użyj przycisków **◀◀/▶▶**, aby przewinąć kasetę do żądanej pozycji.
2. Naciśnij przycisk **■ / ▲** z, aby ustawić szybkie przewijanie do przodu/do tyłu.

Uwagi:

- Zwróć uwagę na symbol kierunku kasy na drzwiczkach kasy.
- Po zakończeniu odtwarzania kasy przyciski są automatycznie zwalniane, a urządzenie wyłącza się (chyba że zostanie naciśnięty przycisk **II**).
- Przyciski na końcu kasy nie zwalniają się podczas szybkiego przewijania do przodu/do tyłu. Aby wyłączyć urządzenie, upewnij się, że wszystkie przyciski kasy są zwolnione, naciskając **■ / ▲**.

WEJŚCIE ZEWNĘTRZNE (AUX)

Podłącz zewnętrzne źródło dźwięku, takie jak odtwarzacz MP3, za pomocą kabla audio 3,5 mm (brak w zestawie).

1. Podłącz jeden koniec kabla do wyjścia słuchawkowego urządzenia zewnętrznego, a drugi koniec do złącza AUX z boku urządzenia.
2. W razie potrzeby należy wybudzić urządzenie z trybu czuwania.
3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE**, aby wybrać opcję **AUX**.

Uwaga: Po podłączeniu przewodu audio 3,5 mm do gniazda AUX odtwarzanie płyty CD zostanie zatrzymane.

4. Naciśnij przycisk odtwarzania na zewnętrznym źródle dźwięku, takim jak odtwarzacz MP3.

Uwaga: Głośność na wyjściu zależy od poziomu głośności źródła, np. odtwarzacza MP3, więc upewnij się, że jest ustawiona na około 70-80% (nie za głośno, aby uniknąć zniekształceń).

5. Ustaw pokrętkę **VOLUME** na żądany poziom głośności.

OFERTA SYSTEMOWA

1. Naciśnij i przytrzymaj **MENU** przez 2 sekundy, aby wejść do menu (**System**).
2. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby wybrać wybraną pozycję.
3. Obróć pokrętkę **TUNING**, aby wybrać podmenu.

Dostępne pozycje menu systemu


- [SLEEP]: Ustawianie wyłącznika czasowego
- [ALARM]: Ustawianie godziny alarmu.
- [EQUALISER]: Ustawienia korektora graficznego
- [TIME]: Ustawienie godziny
- [BACKLIGHT]: Ustawianie limitu czasu, poziomów jasności i przyciemnienia wyświetlacza
- [LANGUAGE]: Ustawienia języka (czeski, słowacki, węgierski, angielski, niemiecki, polski)
- [FACTORY RESET]: Aby przywrócić urządzenie do ustawień fabrycznych
- [SOFTWARE UPGRADE]: Aktualizacje oprogramowania sprzętowego
- [SW VERSION]: Wyświetlanie bieżącej wersji oprogramowania sprzętowego

Uwaga: W trybie czuwania nie można ustawić wyłącznika czasowego, alarmu i korektora.


Ustawianie wyłącznika czasowego

Urządzenie może automatycznie przełączyć się w tryb czuwania po upływie ustawionego czasu.

1. Po włączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **MENU**, aby wejść do menu, a następnie naciśnij przycisk **SELECT**, aby przejść do menu [System].

2. Obróć pokrętkę **TUNING** , aby wybrać opcję [SLEEP], a następnie naciśnij przycisk **SELECT** , aby uzyskać dostęp.
3. Obróć pokrętkę **TUNING** , aby wybrać czas wyłącznika czasowego (90, 60, 45, 30, 15, wyłączony).
Po włączeniu wyłącznika czasowego wyświetlane są  i pozostałe minuty.


Dezaktywacja wyłącznika czasowego:

- Przejdź do menu [System] > [SLEEP] i obracaj pokrętkę **TUNING**, aż zostanie wyświetlony komunikat **SLEEP OFF**. Następnie naciśnij przycisk **SELECT**.
- Gdy timer jest wyłączony, symbol  gaśnie.

Ustawienie budzika

1. Naciśnij i przytrzymaj **MENU**, aby przejść do menu [System] > [ALARM].
2. Obróć pokrętkę **TUNING**, aby ustawić:
Pożądaný czas budzenia.
Czas trwania: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minut
Źródło: brzęczyk, DAB, FM, CD, USB
Powtarzanie: Codziennie > Jednorazowo > Weekendy > Dni powszednie
Głośność alarmu
Włączenie/wyłączenie budzika
3. Potwierdź wybór, naciskając przycisk **SELECT**.

Gdy alarm jest aktywny, na wyświetlaczu pojawia się ikona Alarm 1.

Po rozpoznaniu alarmu naciśnij  , aby wyłączyć dźwięk alarmu. Lub naciśnij przycisk **SELECT**, aby wyciszyć alarm (9 minut).

Uwaga: Jeśli jako źródło alarmu wybrano płytę CD lub dysk USB, ale żaden z nich nie został włożony do urządzenia, system automatycznie przełączy się na źródło BUZZER. Jeśli wybrano źródło alarmu FM lub DAB, należy wcześniej dostroić żądane stacje radiowe.

UŻYWANIE SŁUCHAWEK

- Zmniejsz głośność przed podłączeniem słuchawek. Po podłączeniu słuchawek powoli zwiększaj głośność, aż osiągniesz żądany poziom głośności. Głośnik wyłącza się automatycznie po podłączeniu słuchawek.
- **UWAGA:** Długotrwałe słuchanie przy wysokim poziomie głośności przez ponad pięć godzin tygodniowo może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Słuchawki lub zestawy słuchawkowe muszą spełniać wymagania normy EN 50332-1 / E50332-2, aby zapewnić ciągłą ochronę przed nadmiernym ciśnieniem akustycznym.

KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia



Upewnij się, że przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie jest całkowicie wyłączone.

- Powierzchnię urządzenia można przetrzeć wilgotną szmatką.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub składniki ściernie.
- Nie korzystaj w pobliżu urządzenia ze sprejów czyszczących.

Obchodzenie się z płytami

- Nie dotykaj strony płyty zawierającej nagranie.
- Nie naklejaj żadnych etykiet na płyty.



Czyszczenie płyt

- Odciski palców i kurz na powierzchni płyty mogą spowodować pogorszenie jakości odtwarzania. Płyty należy utrzymywać w czystości. Płyty należy czyścić miękką szmatką od środka ku brzegom.
- Jeżeli nie można oczyścić płyty za pomocą suchej szmatki, należy użyć wilgotnej szmatki, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie należy używać rozpuszczalników, benzyny, środków czyszczących lub antystatycznych sprejów — mogłyby dojść do uszkodzenia płyty.



Przechowywanie płyt

Nie należy przechowywać płyt w miejscach wystawionych na działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła.

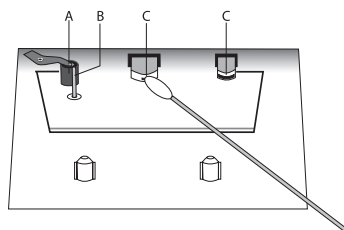
Nie należy przechowywać płyt w miejscach narażonych na działanie kurzu i wilgoci, np. w łazience lub w pobliżu nawilżacza.

Przechowywanie płyt pionowo w pudełku, układanie płyt na siebie lub umieszczanie ciał obcych na płyty bez pudełka może spowodować zniekształcenia.

Czyszczenie magnetofonu

Użyj wacików zwilżonych w alkoholu lub specjalnym środku do czyszczenia głowic magnetofonowych.

1. Naciśnij przycisk aby otworzyć drzwi komory kasety.
2. Naciśnij przycisk i wyczyść gumową rolkę dociskową (A).
3. Naciśnij przycisk i wyczyść głowicę magnetyczną (C) i ośkę (B).
4. Po wyczyszczeniu naciśnij przycisk .



Uwaga:

Magnetofon można wyczyścić także za pomocą specjalnej kasety czyszczącej.



USUWANIE PROBLEMÓW

Problemy mogą być spowodowane przez drobiazgi. Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące rozwiązywania najczęstszych problemów.

PROBLEM	PRZYCZYNA / ROZWIĄZANIE
Brak dźwięku/ zasilania	<ul style="list-style-type: none">• Głośność nie została ustawiona. Ustaw głośność.• Przewód zasilający nie jest podłączony prawidłowo. Podłącz kabel prawidłowo.• Rozładowane/nieprawidłowo włożone baterie. Włóż prawidłowo nowe baterie.• Płyta zawiera inne dane niż pliki muzyczne. Obracaj pokrętkiem TUNING, aby przejść do ścieżki dźwiękowej audio CD lub pliku MP3 (i pominąć plik danych).• Sprawdź, czy przełącznik trybu jest ustawiony we właściwej pozycji.• Upewnij się, że bieżący tryb jest prawidłowo wybrany za pomocą pokrętła MODE.

PROBLEM	PRZYCZYNA / ROZWIĄZANIE
Ekran CD nie działa prawidłowo / brak reakcji na elementy sterujące	<ul style="list-style-type: none"> Nastąpiło wyładowanie elektrostatyczne. Wyłącz urządzenie i odłącz od zasilania. Po chwili włącz ponownie. Płyta CD nie jest włożona. Włóż płytę CD. Płyta CD jest porysowana lub zabrudzona. Wymień lub oczyść płytę zgodnie z rozdziałem „Konserwacja”. Zaparowana soczewka lasera. Poczekaj na odparowanie wilgoci. Płyta CD-R/CD-RW jest pusta lub nie została zamknięta. Należy używać wyłącznie zamkniętych płyt CD-R/CD-RW lub odpowiednich płyt Audio CD. Upewnij się, że płyta CD nie jest szzyfrowana za pomocą technologii ochrony praw autorskich, ponieważ niektóre z tych płyt nie spełniają standardów formatu CD. Ustaw przełącznik funkcji w pozycji CD/USB i naciśnij przycisk MODE, aby przejść do trybu CD.
Utwory płyty CD są przeskakiwane	<ul style="list-style-type: none"> Płyta CD jest uszkodzona lub zabrudzona. Wymień lub oczyść płytę. Aktywny program. Wyłącz program. Silne zarysowanie lub zanieczyszczenie płyty może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie.
Słaba jakość dźwięku z kasyety	<ul style="list-style-type: none"> Kurz i brud na głowicach magnetofonu. Wyczyść napęd kasetowy zgodnie z rozdziałem „Konserwacja”. Używasz niewłaściwego rodzaju kaset (METAL, CHROME).
Słaby odbiór radia DAB/FM	<ul style="list-style-type: none"> Upewnij się, że antena jest prawidłowo ustawiona. Jakość odbioru może być zmniejszona przez zakłócenia elektryczne. Odsuń urządzenie od źródeł zakłóceń (w szczególności silników, transformatorów itp.)

DANE TECHNICZNE

Model	CDR 990 DAB
Moc wyjściowa (RMS)	2x 2 W
Obsługiwane formaty płyt CD	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Preferencje programowe	20 za CD, 99 za MP3
Częstotliwość DAB+	174,928 - 239,000 MHz
Częstotliwość FM	87,5 - 108 MHz
Liczba zaprogramowanych stacji	30 (FM i DAB)
Zasilanie	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Baterie (brak w zestawie)	9 V  6x LR14/C (1,5 V)
Wyjście USB	5 V  500 mA (nie obsługuje funkcji ładowania)
Zużycie energii podczas pracy	16 W
Zużycie energii w trybie czuwania	< 0,8 W
Wymiary urządzenia	298 x 230 x 128 mm
Waga urządzenia	1520 g

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe – do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



K+B Progres, a. s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu ECG CDR 990 DAB jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: www.ecg-electro.eu.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ



Simbolul fulgerului avertizează utilizatorul cu privire la tensiunea periculoasă din interiorul cutiei dispozitivului, care ar putea provoca leziuni prin șoc la contactul cu elementele interne ale dispozitivului.



ATENȚIONARE

Pentru a preveni riscul de incendiu și vătămare prin șoc electric, nu scoateți capacul dispozitivului. Solicitați unui tehnician de service calificat să efectueze reparații la dispozitiv.



AVERTIZARE

Simbolul semnului exclamării avertizează utilizatorul cu privire la instrucțiunile de operare importante din manual.



AVERTIZARE

Dispozitivul, inclusiv accesoriile, nu trebuie să fie expus picăturilor sau stropilor de apă și nu trebuie să așezați pe el obiecte care conțin lichide, de exemplu vase. Veți reduce riscul de șoc electric sau de deteriorare a dispozitivului.



Pentru a preveni posibilele leziuni auditive, evitați ascultarea prelungită la volum ridicat.



Aparat clasa de protecție II cu izolație dublă. Este posibil ca acest dispozitiv să nu fie împământat.

AVERTIZARE: RADIAȚII PERICULOASE

Este posibil să fiți expus la radiații laser invizibile și periculoase atunci când deschideți capacul și dezactivați blocarea de siguranță. Evitați expunerea directă la raza laser.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

- Înainte de a conecta dispozitivul și de a începe să îl utilizați, citiți cu atenție acest manual și urmați instrucțiunile furnizate aici. Păstrați manualul pentru eventuale referințe viitoare.

- Respectați toate avertismentele de pe produs și din documentația furnizată împreună cu aparatul.
- Scoateți dispozitivul din priză înainte de curățare. Nu utilizați detergenți lichizi sau spray-uri de curățare pentru curățare. Utilizați o cârpă umedă pentru curățare.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător. În caz contrar, există riscul de rănire sau deteriorare a dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul lângă apă și în locații umede, cum ar fi lângă o piscină, cadă, chiuvetă de bucătărie, într-o pivniță umedă, spălătorie și așa mai departe. Dispozitivul nu trebuie expus la picurare sau stropire cu apă, nu puneți recipiente umplute cu lichide pe dispozitiv.
- Nu așezați dispozitivul pe suprafețe instabile (suporturi, cărucioare, mese, suporturi etc.). Aparatul poate cădea și provoca răni grave copiilor sau adulților și deteriorarea aparatului. Utilizați numai suporturi, cărucioare sau mese și suporturi recomandate de producător sau vândute împreună cu produsul. Orice instalare trebuie să respecte instrucțiunile producătorului și trebuie utilizat materialul de montare recomandat de producător. Deplasați aparatul pe cărucior cu cea mai mare atenție - opririle bruște, schimbările bruște de direcție sau suprafețele inegale pot cauza răsturnarea căruciorului cu aparatul.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uniformă, plană și fermă, cu o bună ventilație. Nu acoperiți niciodată orificiile de ventilație, dispozitivul ar putea fi deteriorat din cauza supraîncălzirii. Nu amplasați dispozitivul într-un spațiu restrâns cu ventilație redusă, de exemplu, în dulapuri de sticlă sau pe rafturi strâmte.
- Aparatul trebuie alimentat numai de la o sursă de alimentare indicată pe eticheta produsului. Dacă nu sunteți sigur de parametrii rețelei dvs. electrice, consultați furnizorul sau furnizorul de energie electrică. Dacă dispozitivul este alimentat de baterii, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Cablul de alimentare trebuie să fie condus astfel încât să se evite călcatul pe cablu sau întinderea excesivă sau ciupirea acestuia. Acordați o atenție deosebită locului în care cablul iese din aparat și lângă fișă. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru perioade lungi, scoateți cablul

de alimentare din priză. Deconectați sursa de alimentare și în timpul unei furtuni pentru a preveni deteriorarea prin fulgere.

- Priza electrică trebuie să fie accesibilă în permanență.
- Nu supraîncărcați prizele electrice prin conectarea a prea multe aparate.
- Protejați dispozitivul împotriva infiltrării de lichide sau obiecte străine și nu introduceți niciun obiect în orificiile de ventilație, cu contact potențial periculos cu tensiunea din interiorul dispozitivului.
- Nu deschideți cutia dispozitivului. În interior nu există elemente care pot fi configurate de către utilizator. Solicitați unui tehnician de service calificat să efectueze reparații la dispozitiv.
- Nu expuneți bateriile la căldură excesivă, de ex. lumina directă a soarelui, foc etc.
- Înlocuiți bateriile numai cu baterii de același tip și respectați polaritatea corectă. În caz contrar, există riscul de explozie.
- În următoarele cazuri, scoateți dispozitivul din priză și contactați un service calificat:
 - Cablul de alimentare a fost deteriorat.
 - Dispozitivul a fost infiltrat de un obiect străin sau lichid sau a fost expus la ploaie sau apă.
 - Aparatul nu funcționează în mod normal în conformitate cu manualul. Setați numai elementele descrise în manualul de utilizare.
 - Dispozitivul prezintă modificări semnificative de funcționalitate, indicând necesitatea de service.
- Nu expuneți dispozitivul la surse de căldură cum ar fi radiatoare, aparate de încălzire sau alte aparate care produc căldură, cum ar fi amplificatoare.
- Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de autoritatea responsabilă pot duce la pierderea autorizației de utilizare a dispozitivului.
- Presiunea sonoră excesivă de la căști poate cauza leziuni auditive.
- Eticheta de tip este situată pe partea inferioară a dispozitivului.
- Acest aparat este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să primească instrucțiuni privind utilizarea aparatului

În siguranță și să înțeleagă pericolele potențiale. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă sunt supravegheați.

Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!

PERICOL pentru copii: Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Despachetarea dispozitivului

- Scoateți cu atenție dispozitivul din cutie și îndepărtați toate materialele de ambalare. Asigurați-vă că cutia conține toate piesele:
 - Aparatură electroacustică
 - Cablu de alimentare AC
 - Manual de utilizare
- Dacă lipsește vreo piesă, contactați furnizorul. Vă recomandăm să păstrați cutia originală și materialele de ambalare pentru utilizare ulterioară. Ambalajul original este cea mai bună modalitate de a proteja aparatul de deteriorări în timpul transportului. Atunci când eliminați materialul de ambalare, respectați reglementările locale de mediu.
- Îndepărtați toate etichetele fixe și descriptive de pe dispozitiv. Nu îndepărtați etichetele de avertizare sau eticheta tipului de dispozitiv.

Plasarea și instalarea dispozitivului

- Înainte de conectarea la electricitate, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu datele de pe plăcuța de identificare.
- La conectare și deconectare, țineți cablul de alimentare de fișă, nu trageți niciodată de cablul în sine.
- Atunci când cablul de alimentare este conectat, aparatul este sub tensiune, chiar dacă este oprit.
- Pentru a preveni contaminarea lentilei de captare, nu amplasați dispozitivul într-un mediu cu praf excesiv.
- Condensarea umidității: Dacă unitatea este mutată dintr-un mediu rece într-un mediu cald sau dacă este utilizată într-un loc cu umiditate excesivă, umiditatea se poate condensa în interiorul unității, ceea ce poate afecta negativ funcționarea unității. În acest caz, scoateți discul și nu utilizați unitatea timp de aproximativ 1 oră, până când umiditatea se evaporă.

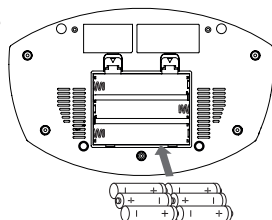
Alimentare cu energie electrică

Ori de câte ori este posibil, alimentați dispozitivul de la priza electrică, pentru a salva durata de viață a bateriilor.

Inserarea bateriilor

Înainte de a introduce bateriile, asigurați-vă că deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

1. Deschideți compartimentul bateriei și introduceți 6 baterii de tip C (nu sunt incluse) cu polaritatea corectă marcată cu (+) și (-) în interiorul compartimentului bateriei.
2. Întoarceți capacul bateriei și asigurați-vă că bateriile sunt fixate corect și ferm în poziție. Dispozitivul este acum gata de utilizare.



Manipularea bateriilor

- Utilizarea necorespunzătoare poate cauza coroziune sau scurgerea bateriei, ceea ce poate duce la deteriorarea unității sau la vătămări corporale.
- Când introduceți bateriile, respectați polaritatea (+ și -) marcată în interiorul compartimentului pentru baterii.
- Utilizați numai bateriile recomandate în acest manual de utilizare.
- Nu amestecați baterii vechi și noi sau baterii de tipuri diferite.
- Nu aruncați bateriile vechi în deșeurile menajere generale. Eliminați-le în conformitate cu legislația locală.

Avertizare: Numai adulții pot manipula bateriile.

- Nu permiteți copiilor să utilizeze acest dispozitiv decât dacă capacul bateriei este bine fixat în compartimentul bateriei.
- Pentru a alimenta unitatea cu baterii, trebuie să deconectați cablul de alimentare de la priza de alimentare a playerului.
- Bateriile descărcate pot deteriora compartimentul bateriei și playerul. Prin urmare, este recomandat să le scoateți din compartiment pentru baterii atunci când acestea se epuizează sau dacă playerul nu este utilizat cu baterii pentru o perioadă prelungită de timp.

AVERTIZARE - NU LĂSAȚI BATERIILE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

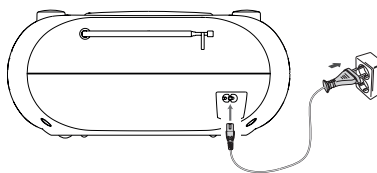
- Înghițirea poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și deces. Se pot produce arsuri grave în decurs de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat asistență medicală.

Alimentare



Înainte de a schimba sau deconecta sursa de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este oprit corespunzător.

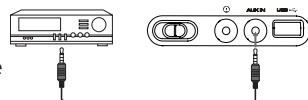
1. Verificați dacă tensiunea rețelei locale corespunde valorilor de pe eticheta de tip. În caz contrar, contactați furnizorul sau centrul de service.
2. Plasați dispozitivul astfel încât priza electrică să fie ușor accesibilă.
3. Introduceți cablul de alimentare în **AC INPUT** ~ și celălalt capăt într-o priză electrică. Dispozitivul este acum conectat și gata de utilizare.
4. Pentru a opri complet aparatul, scoateți cablul de alimentare din priza electrică.



Atunci când deconectați dispozitivul, scoateți întotdeauna ștecherul din priza electrică. Dacă deconectați cablul de alimentare numai de la dispozitiv și îl lăsați conectat în priză, copiii mici pot fi răniți grav.

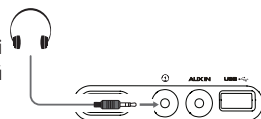
Conectarea dispozitivelor externe

Puteți conecta un dispozitiv audio extern la conectorul **AUX IN** de pe dispozitiv utilizând un cablu cu conectori de 3,5 mm (nu este inclus).



Utilizarea căștilor

Înainte de a conecta căștile, reduceți volumul dispozitivului. După ce conectați căștile, măriți volumul până la nivelul dorit. Difuzoarele încorporate vor fi deconectate automat după ce conectați căștile.



Expunerea prelungită la muzică tare poate provoca leziuni ale auzului. Atunci când utilizați căști, evitați ascultarea prelungită a muzicii puternice.

PUNEREA APARATULUI ÎN FUNCȚIUNE


Conectarea la sursa de alimentare

Această unitate este livrată cu un cablu de alimentare AC.

1. Pentru a conecta sursa de alimentare, introduceți capătul cablului de alimentare în conectorul de pe spatele unității.
2. Introduceți ștecherul într-o priză domestică și porniți alimentarea.

Punerea în funcțiune


Urmați pașii de mai jos pentru a opri dispozitivul sau pentru a comuta în modul de așteptare.

1. Pentru a opri unitatea, apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de 2 secunde.
2. Pentru a trezi dispozitivul din modul de așteptare, apăsați butonul scurt.

Trecerea automată la modul de așteptare

În conformitate cu noua directivă europeană, acest dispozitiv este echipat cu o funcție de economisire a energiei.

Dacă unitatea este în modul CD/USB/AUX/TAPE și redarea audio se oprește în timp ce rămâne inactivă timp de aproximativ 15-20 de minute, unitatea va intra automat în modul de economisire a energiei (modul standby).

NU este o defecțiune. Apăsați butonul  pentru a porni din nou unitatea.

AUDIO SETTINGS (SETĂRI AUDIO)

Puteți regla volumul și selecta diferite efecte sonore în timpul redării.

VOLUME +/-

Rotiți butonul **VOLUME** pentru a crește/diminua nivelul volumului.

Setări egalizator

Apăsați și mențineți apăsat butonul **MENU** pentru a intra în meniul sistemului, apoi apăsați butonul **SELECT** . Utilizați butonul **TUNING** pentru a selecta [Equalizer] și apăsați butonul **SELECT** . Presetările de egalizator disponibile sunt enumerate mai jos:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

[MY EQ...] vă permite să setați valori personalizate pentru înalte, joase și intensitate sonoră.

SETĂRI DE TIMP

1. În modul de așteptare, țineți apăsat **MENU** pentru a deschide meniul sistemului și apăsați **SELECT** pentru a accesa.
2. Rotiți butonul **TUNING** pentru a selecta **TIME** și apăsați butonul **SELECT** .
3. În meniul **TIME** , rotiți butonul **TUNING** pentru a seta:
[Set Time/Date]: Setări de oră/dată
[Auto update]: Setarea automată a orei de la sursa selectată:
 [Update from Any]: Selecție automată
 [Update from DAB]: Setarea orei de la o emisiune DAB
 [Update from FM]: Setarea orei de la o emisiune FM
 [No Update]: Nu se actualizează automat
[Set 12/24 hour]: Setarea formatului orei (12/24 ore)
[Set date format]: Setări de format de date
4. Pentru a salva setările, apăsați butonul **SELECT** .
5. Apăsați butonul **MENU** pentru a merge la pasul anterior sau țineți apăsat butonul **MENU** pentru a ieși.

Notă: Dacă sistemul este inactiv timp de 30 de secunde, acesta va ieși automat din modul de setare a orei.

ASCULTAREA RADIOULUI FM

Mod pentru ascultarea posturilor radio FM.

Pentru o recepție optimă, extindeți complet și reglați poziția antenei FM.

1. Apăsați butonul **MODE** în mod repetat pentru a selecta sursa FM.
2. Apăsați butonul **▶II / SCAN**.
Afișajul va indica [SCANNING].
Dispozitivul se va acorda automat la un post cu recepție puternică.
3. Repetați procedura de mai sus pentru a acorda toate posturile dorite.

Acordați un post cu un semnal slab: Rotiți butonul **TUNING** până când găsiți o recepție mai bună.

Stocarea automată a posturilor de radio (Scanare automată)

Puteți acorda și stoca automat până la 30 de posturi radio FM presetate. În modul FM, țineți apăsat **▶II / SCAN** timp de 2 secunde.

- Dispozitivul stochează toate posturile de radio FM disponibile.
- Primul post de radio salvat va începe să emită automat.

Stocarea manuală a posturilor de radio

1. Sunați la postul de radio FM dorit.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul **PROG** timp de 2 secunde pentru a activa modul de economisire.
3. Rotiți butonul **TUNING** pentru a atribui un număr (de la 1 la 30) acestui post de radio, apoi apăsați butonul **SELECT** pentru a confirma.
Este afișat mesajul [Număr presetare memorat].
4. Repetați procedura de mai sus pentru a acorda toate posturile dorite.

Notă: Pentru a elimina o presetare, salvați un alt post în locul său.

Selectarea unui post de radio

1. În modul FM, apăsați butonul **PRE/PROG** pentru a intra în lista de posturi memorate.
2. Rotiți butonul **TUNING** pentru a selecta un număr de presetare.
3. Apăsați **SELECT** pentru a confirma selecția.

Afișaj informații despre stațiile FM (RDS)

Afișajul arată numele postului pe prima linie și informațiile de serviciu ale postului curent pe a doua linie în timpul emisie FM. Apăsați butonul **INFO** în mod repetat pentru a parcurge următoarele informații (dacă sunt disponibile):

- Text radio (RDS)
- Tipul de program (PTY)
- Numele fișierului
- Recepție stereo sau monaurală
- Durată
- Data

Controlul meniului radio FM

1. În modul FM, țineți apăsat **MENU** pentru a intra în meniul FM.
2. Rotiți în mod repetat butonul **TUNING** pentru a comuta între meniuri:
[Scan setting]
[All stations]: Caută toate stațiile FM disponibile.
[Strong stations only]: Acesta va scana numai stațiile FM cu un semnal puternic.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Transmisie stereo.
[Forced mono]: Difuzare mono forțată pentru creșterea potențială a calității sunetului.
3. Apăsați butonul **SELECT** pentru a confirma setarea.

ASCULTAREA RADIOULUI DAB+

- Pentru o recepție optimă, extindeți complet antena și reglați-i poziția.
- Puteți stoca maximum 30 de posturi de radio DAB+.
- Pentru informații privind frecvențele radio DAB aplicabile în zona dumneavoastră, contactați dealerul local sau vizitați www.WorldDAB.org.

Înainte de prima utilizare

1. Apăsați butonul **MODE** în mod repetat pentru a selecta sursa DAB.
Apare meniul [Scanare completă].
2. Apăsați butonul **SELECT** pentru a activa căutarea automată.
Acest dispozitiv stochează automat posturile de radio cu semnal suficient de puternic. Când căutarea este finalizată, primul post de radio salvat va începe automat să emită.
3. Rotiți butonul **TUNING** pentru a selecta postul DAB dorit.

Stocarea posturilor DAB+ în preferințe

1. Sunați la un post de radio DAB.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul **PRE/PROG** timp de 2 secunde pentru a activa programarea.
3. Rotiți butonul **TUNING** pentru a atribui un număr (de la 1 la 30) acestui post de radio și confirmați prin apăsarea butonului **SELECT**. Postul de radio este stocat cu numărul de serie selectat.
4. Repetați pașii de mai sus pentru a programa posturi de radio DAB+ suplimentare.

Notă: Dacă stocați un post de radio cu numărul de serie al unui alt post, postul original va fi suprascris.

Afișaj informații DAB+

Afișajul de emisie DAB+ prezintă numele postului pe prima linie și informațiile de serviciu ale postului curent pe a doua linie. Apăsați butonul **INFO** în mod repetat pentru a parcurge următoarele informații (dacă sunt disponibile).

- Text cu informații însoțitoare despre postul de radio (DLS)
- Intensitatea semnalului
- Tipul de program (PTY)
- Numele fișierului
- Frecvența
- Rata de eroare a semnalului
- Bitrate și codec
- Durată
- Data

Control meniu radio DAB+

1. În modul DAB, țineți apăsat **MENU** pentru a intra în meniul DAB.
2. Rotiți butonul **TUNING** pentru a comuta între meniuri:
[Full scan]: Căutare post DAB+.
[Manual tune]: Acordați manual postul.
[DRC] (Controlul gamei dinamice): Reduce volumul sunetelor puternice sau amplifică sunetele liniștite, reducând sau comprimând astfel gama dinamică a semnalului audio.
[Prune]: Eliminarea stațiilor invalide.
[TA]: Anunțuri de trafic (pornit/oprit).
[System]: Accesați meniul de setări ale sistemului.
3. Apăsați butonul **SELECT** pentru a intra în meniu.
4. Apăsați **MENU** pentru a reveni la pasul anterior sau țineți apăsat **MENU** pentru a ieși din meniul DAB.

ASCULTAREA UNEI UNITĂȚI CD

Introducerea unui CD

1. Deschideți ușa compartimentului CD.
2. Introduceți CD-ul în tava CD cu eticheta în sus.
3. Închideți ușa compartimentului CD.

Redarea unui CD

1. Dacă este necesar, treziți dispozitivul din modul de așteptare.
2. Apăsați butonul **MODE** în mod repetat pentru a selecta CD-ul.
3. Urmați pașii de mai sus pentru a introduce discul (dacă nu este introdus).
4. Playerul începe imediat citirea discului.
5. Atunci când discul este încărcat cu succes, este afișat numărul total de piste găsite pe disc.
6. Apăsați butonul **▶||** pentru a începe redarea. Apăsați din nou pentru a întrerupe redarea muzicii. Afișajul va afișa timpii pieselor pentru a indica faptul că playerul este în modul Pauză. Apăsați din nou butonul **▶||** pentru a relua redarea.
7. Utilizați butonul **TUNING., ▶▶I** pentru a naviga între melodii.
8. Apăsați butonul **■** pentru a opri redarea. Afișajul va indica din nou numărul total de piste.

Setarea modului de redare CD sau USB

În timpul redării de pe un disc CD sau USB, apăsați butonul **REPEAT** în mod repetat pentru a parcurge modurile de redare [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] și [INTRO]. Semnificația acestor moduri este următoarea:

Repetarea unei piese	[REP-1]
Repetiție director (numai pentru fișiere MP3)	[REP-DIR]
Repetarea tuturor pieselor	[REP-ALL]
Redare aleatorie	[SHUFFLE]
Redă primele 10 secunde din fiecare melodie	[INTRO]

Pentru a anula modul de redare setat

- Apăsați butonul **REPEAT** în mod repetat până când pe afișaj nu este setat niciun mod de redare.
- Opriți redarea prin apăsarea butonului **■**.

REDARE PROGRAMATĂ

Pentru a programa o ordine alternativă de redare a melodiilor, urmați acești pași.

1. Asigurați-vă că dispozitivul nu redă un disc.
2. Apăsați butonul **PROG** pentru a activa programarea. Afișajul va indica MEM și P01.
3. Rotiți butonul **TUNING** pentru a selecta prima piesă programată.
4. Apăsați din nou butonul **PROG** pentru a salva și a trece la următoarea piesă programată. Indicatorul secvenței programului se schimbă momentan la P02 și așteaptă următoarea intrare.
5. Repetați pașii de mai sus pentru a programa piese suplimentare. Pot fi programate maximum 20 de piese CD și 99 de piese MP3.
6. Apăsați butonul **▶||** pentru a începe redarea programată în ordinea dorită.
7. Pentru a încheia redarea programată, apăsați butonul **■**.
8. Pentru a șterge un program, apăsați butonul **■** de două ori în timpul modului de oprire sau deschideți ușa CD-ului.

ASCULTAREA DE PE O UNITATE USB

1. Introduceți unitatea flash USB în slotul USB/MP3.
2. Apăsați butonul **MODE** în mod repetat pentru a selecta opțiunea USB.

3. Apăsați butonul ►|| o dată pentru a începe redarea. Apăsați din nou butonul pentru a întrerupe redarea muzicii, iar afișajul va afișa timpii pieselor pentru a indica faptul că playerul este în modul Pauză. Apăsați butonul ►|| pentru a relua redarea.
4. Apăsați butonul ■ pentru a opri redarea
5. Procedurile de control sunt aceleași ca pentru redarea unui CD.

Note:

- O capacitate maximă de stocare de 128 GB poate fi conectată la dispozitiv.
- NU utilizați un cablu prelungitor USB pentru a conecta unitatea flash USB. Un astfel de cablu poate capta interferențe suplimentare care pot corupe fluxul de date.
- Conectați întotdeauna unitatea flash USB direct la un port USB fără un cablu prelungitor USB.
- Deoarece unii producători de unități USB nu respectă întregul standard USB 1.1/2.0, un procent mic (aproximativ 5%) de unități flash USB pot să nu fie compatibile cu dispozitivul.

ASCULTAREA DE PE CASETĂ

Controlul redării casetei

1. Introduceți caseta în player.
2. Apăsați butonul **MODE** în mod repetat pentru a selecta **TAPE**.
3. Apăsați ■ / ▲ pentru a deschide ușa casetei, introduceți caseta și apoi închideți ușa tăvii.
4. Apăsați butonul ◀ pentru a începe redarea.
5. Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul |||. Pentru a relua redarea, apăsați și eliberați din nou acest buton.
6. Pentru a opri redarea benzii, apăsați butonul ■ / ▲.

Derularea înainte/înapoi a casetei

1. Utilizați butoanele ◀◀/▶▶ pentru a derula caseta în poziția dorită.
2. Apăsați butonul ■ / ▲ z pentru a seta avansarea/întoarcerea rapidă.

Note:

- Rețineți simbolul de direcție al casetei de pe ușa casetei.
- Când caseta este terminată, butoanele sunt eliberate automat și aparatul se oprește (cu excepția cazului în care apăsați butonul |||).
- Butoanele de la capătul casetei nu se vor elibera în timpul derulării rapide înainte/înapoi. Pentru a opri unitatea, asigurați-vă că toate butoanele cartușului sunt eliberate prin apăsarea ■ / ▲.

INTRARE EXTERNĂ (AUX)

Conectați o sursă audio externă, cum ar fi un MP3 player, utilizând un cablu audio de 3,5 mm (nu este inclus).

1. Conectați un capăt al cablului la ieșirea pentru căști a dispozitivului extern și celălalt capăt la conectorul AUX de pe partea laterală a dispozitivului.
2. Dacă este necesar, treziți dispozitivul din modul de așteptare.
3. Apăsați butonul **MODE** în mod repetat pentru a selecta **AUX**.

Notă: Când un cablu audio de 3,5 mm este conectat la mufa AUX, redarea CD-ului se va opri.

4. Apăsați butonul de redare pe o sursă audio externă, cum ar fi un MP3 player.

Notă: Volumul de ieșire este afectat de nivelul de volum al sursei, de exemplu al MP3 player-ului, deci asigurați-vă că este setat la aproximativ 70-80% (nu prea tare pentru a evita distorsiunea).

5. Setăți controlul **VOLUME** la nivelul de volum dorit.

MENIU SISTEM

1. Țineți apăsat **MENU** timp de 2 secunde pentru a intra în meniu (**System**).

2. Apăsați butonul **SELECT** pentru a selecta elementul selectat.
3. Rotiți butonul **TUNING** pentru a selecta un submeniu.


Elemente disponibile în meniul sistemului

- [SLEEP]: Setarea cronometrului de somn
- [ALARM]: Setări ora alarmei.
- [EQUALISER]: Setări egalizator
- [TIME]: Setări de timp
- [BACKLIGHT]: Setări timpul de așteptare, luminozitatea și nivelurile de atenuare ale afișajului
- [LANGUAGE]: Setări de limbă (cehă, slovacă, maghiară, engleză, germană, poloneză)
- [FACTORY RESET]: Pentru a readuce dispozitivul la setările din fabrică
- [SOFTWARE UPGRADE]: Actualizări firmware
- [SW VERSION]: Afișați versiunea curentă a firmware-ului


Notă: Timerul de somn, alarma și egalizatorul nu pot fi setate în modul de așteptare.

Setarea cronometrului de somn

Această unitate poate trece automat în modul de așteptare după expirarea timpului setat.

1. Când unitatea este pornită, țineți apăsat **MENU** timp de 2 secunde pentru a intra în meniu, apăsați **SELECT** pentru a accesa meniul [Sistem].
2. Rotiți butonul **TUNING** pentru a selecta [SLEEP], apoi apăsați butonul **SELECT** pentru acces.
3. Rotiți butonul **TUNING** pentru a selecta timpul cronometrului de somn (90, 60, 45, 30, 15, oprit).
Când cronometrul de somn este activat, sunt afișate  30 și minutele rămase.


Dezactivați temporizatorul de somn:

- Mergeți la meniul [System] > [SLEEP], rotiți butonul **TUNING** până când este afișat **SLEEP OFF**. Apoi apăsați butonul **SELECT**.
- După dezactivarea temporizatorului, simbolul  se stinge.

Setarea alarmei

1. Țineți apăsat **MENU** pentru a merge la meniul [Sistem] > [ALARM].
2. Rotiți butonul **TUNING** pentru a seta:
 - Ora de trezire dorită.
 - Duration (Durață): 15 > 30 > 45 > 60 > 90 de minute
 - Sursă: buzzer, DAB, FM, CD, USB
 - Repețați: Zilnic > O dată > Week-end > Zile lucrătoare
 - Alarm volume (Volumul alarmei)
 - Pornirea/oprirea alarmei
3. Confirmați selecția prin apăsarea butonului **SELECT**.

Atunci când alarma este activată, pe afișaj apare pictograma Alarmă 1.

Când alarma este recunoscută, apăsați butonul  pentru a opri sunetul alarmei. Sau apăsați butonul **SELECT** pentru a anula alarma (9 minute).

Notă: Dacă este selectat un CD sau un disc USB ca sursă de alarmă, dar niciunul nu este introdus în unitate, sistemul va comuta automat la sursa BUZZER. Dacă este selectată o sursă de alarmă FM sau DAB, acordați în prealabil posturile de radio dorite.

UTILIZAREA CĂȘTILOR

- Reduceți volumul înainte de a conecta căștile. Cu căștile conectate, măriți încet volumul până când ajungeți la volumul dorit. Difuzorul se oprește automat atunci când sunt conectate căștile.
- **AVERTIZARE:** Ascultarea prelungită la volum ridicat pentru mai mult de cinci ore pe săptămână vă poate afecta auzul.

- Căștile sau căștile trebuie să îndeplinească cerințele EN 50332-1 / E50332-2 pentru a asigura protecția continuă împotriva presiunii sonore excesive.

ÎNTREȚINERE

Curățarea dispozitivului



Asigurați-vă că dispozitivul este complet oprit înainte de curățare.

- Curățați suprafața dispozitivului folosind o cârpă ușor umedă.
- Nu utilizați agenți de curățare care conțin alcool, amoniac sau ingrediente abrazive.
- Nu utilizați spray-uri pentru curățare pe dispozitiv sau în apropierea dispozitivului.

Manipularea discurilor

- Nu atingeți partea media a discului.
- Nu lipiți etichete pe un disc.



Curățarea discului

- Ampretele digitale și praful de pe suprafața discului pot degrada calitatea reproducerii. Păstrați discurile curate în permanență. Ștergeți discul cu o cârpă fină dinspre centru spre margine.
- Dacă un disc nu poate fi curățat cu o cârpă uscată, utilizați o cârpă ușor umedă și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți, cum ar fi diluant pentru vopsele sau benzină, detergenți disponibili în comerț sau spray antistatic, deoarece ați putea deteriora discul.



Stocarea discurilor

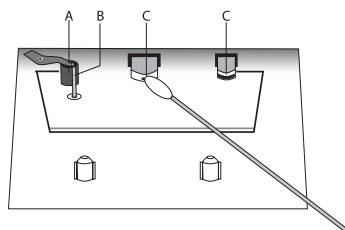
Nu depozitați discurile în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură.

Nu depozitați discurile în locuri expuse la praf și umiditate, cum ar fi în baie sau în apropierea unui umidificator. Depozitarea discurilor pe verticală într-o cutie, așezarea discurilor unul peste altul sau plasarea de obiecte străine pe discuri fără cutie poate cauza deformarea acestora.

Curățarea casetofonului

Utilizați tampoane de bumbac înmuiate în alcool sau într-o soluție specială pentru a curăța capetele benzii.

1. Apăsăți pentru a deschide ușa compartimentului pentru casete.
2. Apăsăți butonul și curățați rola de presiune din cauciuc (A).
3. Apăsăți butonul și curățați capetele magnetice (C) și axul (B).
4. Apăsăți după curățare.



Notă:



Magnetofonul poate fi curățat și cu o casetă specială de curățare.

DEPANARE

Problemele pot fi adesea cauzate de unele lucruri mărunte. Tabelul următor oferă sugestii și sfaturi pentru rezolvarea problemelor frecvente.

PROBLEMĂ	CAUZĂ / SOLUȚIE
Fără sunet/ alimentare	<ul style="list-style-type: none"> • Volumul nu este setat. Reglați volumul. • Cablul de alimentare nu este conectat corect. Conectați corect cablul de alimentare. • Baterii goale/inserate incorect. Introduceți corect bateriile noi. • CD-ul conține alte date decât fișiere muzicale. Rotiți butonul TUNING în mod repetat pentru a sări la piesa audio CD sau MP3 în loc de fișierul de date. • Asigurați-vă că comutatorul de mod este setat în poziția corectă. • Asigurați-vă că modul curent este selectat corect cu ajutorul butonului MODE.
Afișajul CD nu funcționează corect / nu reacționează la comenzi	<ul style="list-style-type: none"> • A avut loc o descărcare electrostatică. Opriti dispozitivul și scoateți-l din priză. Porniți-l după un timp. • CD-ul nu este introdus. Introduceți CD-ul. • CD-ul este foarte zgâriat sau murdar. Înlocuiți sau curățați discul, consultați "Întreținere". • Lentile laser încetoșate. Așteptați până când umiditatea se evaporă. • Discul CD-R/CD-RW este gol sau nu este inclus. Utilizați numai discurile CD-R / CD-RW incluse sau discurile CD Audio adecvate. • Asigurați-vă că CD-ul nu este criptat cu tehnologii de protecție a drepturilor de autor, deoarece unele dintre aceste discuri nu respectă standardele formatului CD. • Setati selectorul de funcții pe CD / USB și apăsați butonul MODE pentru a comuta la modul CD.
CD-ul sare peste piese	<ul style="list-style-type: none"> • Discul CD este deteriorat sau murdar. Înlocuiți sau curățați discul. • Un program este activ. Dezactivați programul. • Un disc zgâriat sau murdar poate cauza o funcționare defectuoasă.
Calitate slabă a sunetului pe bandă	<ul style="list-style-type: none"> • Praf și murdărie pe capetele de bandă. Curățați mecanismul casetei, consultați secțiunea "Menținere". • Utilizați tipuri nepotrivite de casete (METAL, CROM).
Recepție radio DAB / FM slabă	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că antena este setată corect. • Calitatea recepției se poate deteriora din cauza interferențelor electrice. Deplasați dispozitivul mai departe de sursa de interferențe (în special motoare, transformatoare etc.)

DATE TEHNICE

Model	CDR 990 DAB
Putere de ieșire (RMS)	2x 2 W
Formate CD acceptate	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Presetări de program	20 pentru CD, 99 pentru MP3
Frecvența DAB+	174,928 ~ 239.000 MHz
Frecvența FM	87,5 ~ 108 MHz
Numărul de posturi presetate	30 (FM și DAB)
Alimentare cu energie electrică	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Baterii (nu sunt incluse)	9 V  6x LR14/C (1,5 V)
Ieșire USB	5 V  500 mA (nu acceptă funcția de încărcare)
Consumul de energie în timpul funcționării	16 W
Consumul de energie în modul standby	< 0.8 W

Dimensiunile aparatului	298 × 230 × 128 mm
Greutatea aparatului	1520 g

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalat și carton ondulat - se predau la centrele pentru colectarea gunoiului din hârtie. Folie de ambalare, pungi din PE, piese din plastic - în containere de colectare a materialelor plastice.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă directivele UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică.



Prin prezenta, K + B Progres, a. S. declară că echipamentul radio de tip ECG CDR 990 DAB este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Declarația integrală de conformitate UE este disponibilă la: www.ecg-electro.eu.

Manualul de utilizare este disponibil pe Internet la www.ecg-electro.eu.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Symbol blesku upozorňuje užívateľa na prítomnosť nebezpečného napätia vnútri skrine prístroja, ktoré môže pri dotyku s internými prvkami prístroja spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE



Pre zníženie rizika požiaru a úrazu elektrickým prúdom neodstraňujte kryt prístroja. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.

VAROVANIE



Symbol výkričníka upozorňuje používateľa na dôležité prevádzkové inštrukcie v príručke.

VAROVANIE



Prístroj vrátane príslušenstva by nemal byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode a nemali by sa naň ukladať predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy. Obmedzte tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia prístroja.



Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sluchu, vyvarujte sa dlhodobého počúvania pri vysokej hlasitosti.



Spotrebič II ochranej triedy s dvojitou izoláciou. Tento spotrebič nesmie byť uzemnený.

VAROVANIE: NEBEZPEČNÉ ŽIARENIE

Pri otvorení krytu a vyradení bezpečnostnej poistky môžete byť vystavení neviditeľnému a nebezpečnému laserovému žiareniu. Vyvarujte sa priameho pôsobenia laserového lúča.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pozorne si prečítajte a uložte pre ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapojíte a začnete používať, prečítajte si dôkladne túto príručku a riadte sa pokynmi tu uvedenými. Uchovajte príručku na prípadné nahliadnutie v budúcnosti.

- Dodržiavajte všetky upozornenia na spotrebiči a v dokumentácii dodávanej so spotrebičom.
- Pred čistením prístroj odpojte od napájania. Na čistenie nepoužívajte tekuté čistiace prípravky alebo prípravky v spreji. Na čistenie použite navlhčenú handričku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody a na vlhkých miestach, napríklad v blízkosti bazéna, vane, kuchynského drezu, vo vlhkej pivnici, v práčovni a podobne. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, na spotrebič nekladte nádoby naplnené tekutinami.
- Prístroj nekladte na nestabilné povrchy (stojančky, vozíky, stolčky, držiaky a pod.). Prístroj by mohol spadnúť a mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu detí alebo dospelých a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba stojančky, vozíky alebo stolčky a držiaky odporúčané výrobcom alebo predávané spolu s produktom. Akákoľvek montáž by mala rešpektovať pokyny výrobcu a mal by sa použiť montážny materiál odporúčaný výrobcom. Spotrebič na vozíku premiestňujte s maximálnou opatrnosťou – náhle zastavenia, prudké zmeny smeru alebo nerovný povrch môže spôsobiť prevrhnutie vozíka so spotrebičom.
- Prístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventiláciou. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory, mohlo by dôjsť k poruche vinou prehriatia. Prístroj neumiestňujte do uzatvorených priestorov s nedostatočnou ventiláciou, napríklad do vitrín alebo tesných políciek.
- Spotrebič smie byť napájaný iba z napájacích zdrojov uvedených na štítku prístroja. Ak si nie ste istí parametrami vašej napájacej siete, poraďte sa so svojím predajcom alebo so svojím distribútorom elektriny. V prípade napájania prístroja z batérií sa riadte pokynmi v návode na obsluhu.
- Napájacia šnúra by sa mala viesť tak, aby sa zabránilo šliapaniu po šnúre alebo jej nadmernému namáhaniu či priškripaniu. Zvláštnu pozornosť venujte miestam, kde šnúra vychádza zo spotrebiča a v blízkosti vidlice. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vytiahnite napájaciu šnúru zo

zásuvky. Prístroj odpojte od elektrickej siete aj v prípade búrky, aby nedošlo k jeho poškodeniu bleskom.

- Elektrická zásuvka musí byť neustále dobre prístupná.
- Nepreťažujte elektrické zásuvky pripájaním príliš veľkého počtu spotrebičov.
- Spotrebič chráňte pred vniknutím kvapalín a cudzích predmetov a nezasúvajte žiadne predmety do ventilačných otvorov prístroja, hrozí kontakt s nebezpečným napätím vnútri prístroja.
- Neotvárajte skrinku prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad priamemu slnku, ohňu a podobne.
- Batérie vymieňajte iba za batérie rovnakého typu a dodržujte správnu polaritu. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V nasledujúcich prípadoch odpojte prístroj od napájania a obráťte sa na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškodeniu napájacej šnúry
 - Do spotrebiča vnikol cudzí predmet alebo tekutina, alebo bol vystavený dažďu alebo vode.
 - Spotrebič nepracuje normálnym spôsobom v súlade s návodom na obsluhu. Nastavujte iba prvky popísané v návode na obsluhu.
 - Prístroj vykazuje výrazné zmeny funkčnosti, indikujúce potrebu servisného zásahu.
- Prístroj nevystavujte pôsobeniu zdrojov tepla, ako sú radiátory, kúrenie, alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, napríklad zosilňovače.
- Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovne schválené zodpovedným orgánom, môžu viesť k strate oprávnenia prístroj používať.
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže viesť k poškodeniu sluchu.
- Typový štítok je umiestnený na spodnej strane prístroja.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným

nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Do not immerse in water! – Neponárať do vody!

NEBEZPEČENSTVO pre deti: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vrecúškami. Nebezpečenstvo udusenía.

PRED POUŽITÍM

Vybalenie prístroja

- Opatrne vyberte prístroj zo škatule a odstráňte všetok obalový materiál. Uistite sa, či balenie obsahuje všetky súčasti:
 - Prístroj
 - AC napájacia šnúra
 - Používateľská príručka
- Ak ktorákoľvek súčasť chýba, obráťte sa na svojho predajcu. Odporúčame uchovať originálnu škatuľu a obalové materiály na prípadnú budúcu potrebu. Originálny obal je najlepší spôsob, ako pri preprave chrániť spotrebič pred poškodením. V prípade likvidácie obalového materiálu sa riadte miestne platnými predpismi na ochranu životného prostredia.
- Z prístroja odstráňte všetky fixačné a popisné nálepky. Neodstraňujte výstražné štítky alebo typový štítok prístroja.

Umiestnenie a inštalácie prístroja

- Pred pripojením do siete sa uistite, či napätie vo vašej sieti zodpovedá údajom na typovom štítku prístroja.
- Pri zapájaní a odpájaní držte napájaciu šnúru za vidlicu, nikdy netahajte za šnúru samotnú.
- Po pripojení napájacej šnúry do zásuvky je prístroj pod napätím, aj keď je vypnutý.
- Prístroj neumiestňujte v prostredí s nadmernou prašnosťou, aby nedochádzalo k znečisteniu snímačkej šošovky.
- Kondenzácia vlhkosti: Ak prístroj premiestnite z chladného prostredia do teplého alebo pri používaní na príliš vlhkých miestach môže v prístroji dôjsť ku kondenzácii vlhkosti, ktorá negatívne ovplyvní funkciu prístroja. V takom prípade vyberte disk a nechajte prístroj cca 1 hodinu v pokoji, kým sa vlhkosť neodparí.

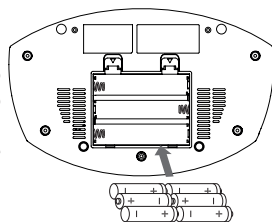
Napájanie

Kedykoľvek je to možné, napájajte prístroj zo siete, šetríte tým životnosť batérií.

Vloženie batérií

Pred vložením batérií nezabudnite odpojiť napájaciu šnúru prístroja od elektrickej zásuvky.

1. Otvorte batériový priestor a vložte 6 batérií typu C (nie sú priložené) so správnou polaritou vyznačenou symbolmi (+) a (–) vnútri batériového priestoru.
2. Vráťte späť kryt batériového priestoru a uistite sa, že sú batérie riadne a pevne na svojom mieste. Prístroj je teraz pripravený na použitie.



Zaobchádzanie s batériami

- Nesprávne používanie môže spôsobiť koróziu alebo vytečenie batérií a následné poškodenie prístroja alebo zranenie osôb.
- Pri vkladaní batérií dodržujte polaritu (+ a –) vyznačenú vnútri batériového priestoru.

- Používajte iba batérie odporúčané v tejto príručke.
- Nekombinujte dohromady staré a nové batérie alebo batérie rôznych typov.
- Doslúžené batérie nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Zastite ich likvidáciu v súlade s miestnymi zákonmi.

Upozornenie: S batériami môžu manipulovať iba dospelé osoby.

- Nedovoľte deťom používať tento prístroj, pokiaľ kryt batérie nie je bezpečne pripevnený k priestoru pre batérie.
- Pri napájaní prístroja batériami je potrebné odpojiť sieťový kábel zo zásuvky prehrávača.
- Vybité batérie môžu poškodiť priestor pre batérie aj prehrávač. Preto sa odporúča vybrať ich z priestoru pre batérie, akonáhle sa vybijú, alebo ak sa prehrávač dlhšiu dobu nepoužíva s batériami.

UPOZORNENIE – UCHOVÁVAJTE BATÉRIE MIMO DOSAHU DETÍ.

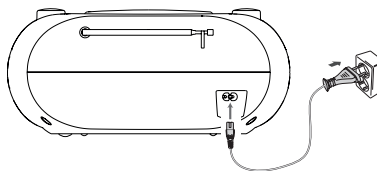
- Požitie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkých tkanív a smrti. K vážnym popáleninám môže dôjsť do 2 hodín po požití. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Napájanie zo siete



Pred zmenou zdroja napájania alebo odpojením od napájania sa vždy uistite, že je prístroj riadne vypnutý.

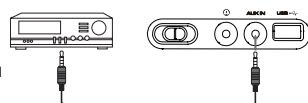
1. Skontrolujte, či napätie miestnej siete zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku prístroja. V opačnom prípade sa obráťte na svojho predajcu alebo servisné stredisko.
2. Prístroj umiestnite tak, aby bola elektrická zásuvka ľahko dostupná.
3. Napájaciú šnúru pripojte do zdierky **AC INPUT** ~ a druhý koniec zapojte do sieťovej elektrickej zásuvky. Prístroj je teraz zapojený a pripravený na použitie.
4. Ak chcete spotrebič celkom vypnúť, vytiahnite napájaciú šnúru z elektrickej zásuvky.



Ak odpájate prístroj od siete, vytiahnite vždy vidlicu napájacej šnúry z elektrickej zásuvky. Ak by ste odpojili napájaciú šnúru iba od prístroja a nechali ju zapojenú do siete, mohlo by dôjsť k vážnemu úrazu malých detí.

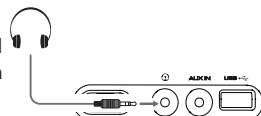
Pripojenie externých zariadení

Pomocou kábla s 3,5 mm konektormi (nie je priložený) môžete ku konektoru **AUX IN** na prístroji pripojiť externé audio zariadenie.



Použitie slúchadiel

Pred pripojením slúchadiel znížte hlasitosť prístroja. Po pripojení slúchadiel pomaly zvyšujte hlasitosť až na požadovanú úroveň. Po pripojení slúchadiel sa automaticky odpoja vstavané reproduktory.



Dlhodobé počúvanie hlasitej hudby môže spôsobiť poškodenie sluchu. Pri použití slúchadiel sa vyvarujte dlhodobého hlasitého počúvania.

UVEDENIE SPOTREBIČA DO PREVÁDZKY

Pripojenie k napájaniu


Toto zariadenie je dodávané s napájacím káblom pre striedavý prúd.

1. Pre pripojenie napájania zapojte koncovku napájacieho kábla do konektora na zadnej strane zariadenia.

2. Vsuňte vidlicu do domácej elektrickej zásuvky a zapnite napájanie.


Uvedenie do prevádzky

Postupujte podľa nižšie uvedených krokov na vypnutie zariadenia alebo prepnutie do pohotovostného režimu.

1. Na vypnutie zariadenia stlačte a podržte tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.
2. Na prebudenie prístroja z pohotovostného režimu krátko stlačte tlačidlo.

Automatické prepnutie do pohotovostného režimu

V súlade s novou európskou smernicou je toto zariadenie vybavené funkciou úspory energie.

Ak je prístroj v režime CD/USB/AUX/TAPE a prehrávanie audia skončí, pričom zostane nečinný približne 15–20 minút, automaticky prejde do režimu úspory energie (pohotovostného režimu). **Nie je žiadna chyba.** Na opätovné zapnutie prístroja stlačte tlačidlo .

NASTAVENIE ZVUKU

Počas prehrávania môžete nastaviť hlasitosť a vybrať rôzne zvukové efekty.

VOLUME +/-

Otáčením gombíka **VOLUME** môžete zvýšiť/znížiť úroveň hlasitosti.

Nastavenie ekvalizéra

Stlačením a podržaním tlačidla **MENU** vstúpte do systémovej ponuky a potom stlačte tlačidlo **SELECT**.

Pomocou tlačidla **TUNING** vyberte položku [Equalizer] a stlačte tlačidlo **SELECT**. Dostupné predvolby ekvalizéra sú uvedené nižšie:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

Nastavenie [MY EQ...] umožňuje nastaviť vlastné hodnoty výšok, basov a korekcie hlasitosti.

NASTAVENIE ČASU

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **MENU**, aby ste otvorili systémovú ponuku, a stlačte tlačidlo **SELECT** pre prístup.
2. Otáčaním gombíka **TUNING** vyberte položku **TIME** a stlačte tlačidlo **SELECT**.
3. V ponuke **TIME** otáčaním gombíka **TUNING** môžete nastaviť:

[Nastaviť čas/dátum]: Nastavenie času/dátumu

[Automatická aktualizácia]: Automatické nastavenie času z vybraného zdroja:

[Aktualizácia z Any]: Automatický výber

[Aktualizácia z DAB]: Nastavenie času z vysielania DAB

[Aktualizácia z FM]: Nastavenie času z vysielania FM

[Bez aktualizácie]: Neponechávať automatickú aktualizáciu

[Nastaviť 12/24 hodín]: Nastavenie formátu času (12/24-hodinový)

[Nastaviť formát dátumu]: Nastavenie formátu dátumu

4. Nastavenia uložíte stlačením tlačidla **SELECT**.
5. Stlačením tlačidla **MENU** prejdite na predchádzajúci krok alebo stlačením a podržaním tlačidla **MENU** ukončíte nastavenie.

Poznámka: Ak je systém neaktívny po dobu 30 sekúnd, automaticky ukončí režim nastavenia času.

POČÚVANIE FM RÁDIA

Režim pre počúvanie FM rádiových staníc.

Pre optimálny príjem úplne vysuňte a nastavte polohu antény FM.

1. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** vyberte zdroj FM.
2. Stlačte tlačidlo **▶II / SCAN**.

Na displeji sa zobrazí [SCANNING].

Prístroj automaticky naladí stanicu so silným príjmom.

3. Opakujte postup vyššie na naladenie všetkých požadovaných staníc.

Naladenie stanice so slabým signálom: Otáčajte gombíkom **TUNING**, kým nenájdete lepší príjem.

Automatické ukladanie rozhlasových staníc (Auto Scan)

Môžete automaticky naladiť a uložiť maximálne 30 prednastavených rozhlasových staníc FM. V režime FM stlačte a podržte tlačidlo **▶II / SCAN** po dobu 2 sekundy.

- Prístroj ukladá všetky dostupné rozhlasové stanice FM.
- Prvá uložená rozhlasová stanica sa začne automaticky vysielať.

Ruční ukladanie rozhlasových staníc

1. Naladiť požadovanú rozhlasovú stanicu FM.
2. Stlačením a podržaním tlačidla **PROG** na 2 sekundy aktivujete režim ukladania.
3. Otočením gombíka **TUNING** priradíte tejto rozhlasovej stanici číslo (1 až 30), potom stlačte tlačidlo **SELECT** pre potvrdenie.
Zobrazí sa hláška [Preset number stored].
4. Opakujte postup vyššie na naladenie všetkých požadovaných staníc.

Poznámka: Ak chcete odstrániť predvoľbu, uložte na jej miesto inú stanicu.

Výber predvolenej rozhlasovej stanice

1. V režime FM stlačením tlačidla **PRE/PROG** vstúpite do zoznamu uložených staníc.
2. Otáčaním gombíka **TUNING** vyberte číslo predvoľby.
3. Stlačením **SELECT** potvrdíte výber.

Zobrazenie informácie o FM stanici (RDS)

Na displeji sa počas FM vysielenia na prvom riadku zobrazuje názov stanice a na druhom riadku informácie o službe aktuálnej stanice. Opakovaným stlačením tlačidla **INFO** môžete prechádzať nasledujúce informácie (ak sú k dispozícii):

- Rádiový text (RDS)
- Typ programu (PTY)
- Názov súboru
- Stereofónny alebo monofónny príjem
- Čas
- Dátum

Ovládanie ponuky FM rádia

1. V režime FM stlačte a podržte tlačidlo **MENU** pre vstup do ponuky FM.
2. Opakovaným otáčaním ladicího gombíka **TUNING** prepínate medzi ponukami:
[Scan setting] (nastavenie ladenia)
[Všetky stanice]: Prehľadá všetky dostupné stanice FM.
[Len silné stanice]: Vyhľadá iba FM stanice so silným signálom.
[Nastavenie zvuku]
[Stereo povolené]: Stereo vysielenie.
[Vynútené mono]: Vynútené mono vysielenie pre potenciálne zvýšenie kvality zvuku.
3. Stlačením tlačidla **SELECT** potvrdíte nastavenie.

POČÚVANIE RÁDIA DAB+

- Pre optimálny príjem úplne vysuňte anténu a upravte jej polohu.
- Môžete uložiť maximálne 30 rozhlasových staníc DAB+.
- Informácie o dostupných rádiových frekvenciách DAB vo vašej oblasti získate u miestneho predajcu alebo na adrese www.WorldDAB.org.

Pred prvým použitím

1. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** vyberte zdroj DAB.
Zobrazí sa ponuka [Full scan].
2. Stlačením tlačidla **SELECT** aktivujete automatické vyhľadávanie.
Toto zariadenie automaticky ukladá rozhlasové stanice s dostatočnou silou signálu. Po dokončení vyhľadávania sa automaticky začne vysielat prvá uložená rozhlasová stanica.
3. Otáčaním ladicího gombíka **TUNING** vyberte požadovanú stanicu DAB.

Ukladanie staníc DAB+ do predvolieb

1. Naladenie rozhlasovej stanice DAB.
2. Podržaním tlačidla **PRE/PROG** na 2 sekundy aktivujete programovanie.
3. Otočením ladicího kolieska **TUNING** priradíte tejto rozhlasovej stanici číslo (1 až 30) a potvrdíte stlačením tlačidla **SELECT**. Rádiová stanica sa uloží s vybraným poradovým číslom.
4. Opakovaním vyššie uvedených krokov naprogramujete ďalšie rozhlasové stanice DAB+.

Poznámka: Ak uložíte rozhlasovú stanicu s poradovým číslom inej stanice, pôvodná stanica sa prepíše.

Zobrazenie informácií DAB+

Na displeji vysielania DAB+ sa na prvom riadku zobrazuje názov stanice a na druhom riadku informácie o službe aktuálnej stanice. Opakovaným stlačením tlačidla **INFO** môžete prechádzať nasledujúce informácie (ak sú k dispozícii).

- Text so sprievodnými informáciami o rozhlasovej stanici (DLS)
- Sila signálu
- Typ programu (PTY)
- Názov súboru
- Frekvencia
- Chybovosť signálu
- Dátový tok a kodek
- Čas
- Dátum

Ovládanie ponuky DAB+ rádia

1. V režime DAB stlačte a podržte tlačidlo **MENU** pre vstup do ponuky DAB.
2. Otáčaním ladicieho gombíka **TUNING** prepínate medzi ponukami:
[Full scan]: Vyhľadávanie staníc DAB+.
[Manuálne ladenie]: Naladíte stanicu manuálne.
[DRC] (Riadenie dynamického rozsahu): Znižuje hlasitosť hlasných zvukov alebo zosilňuje tiché zvuky, čím znižuje alebo komprimuje dynamický rozsah zvukového signálu.
[Slivka]: Odstránenie neplatných staníc.
[TA]: Dopravné hlásenie (zapnuté/vypnuté).
[Systém]: Prístup do ponuky nastavení systému.
3. Stlačením tlačidla **SELECT** vstúpite do ponuky.
4. Stlačením tlačidla **MENU** sa môžete vrátiť k predchádzajúcemu kroku alebo stlačením a podržaním tlačidla **MENU** opustiť ponuku DAB.

POČÚVANIE Z DISKU CD

Vloženie disku CD

1. Otvorte dvierka priestoru pre CD.
2. Vložte disk CD do priehradky na CD štítkom nahor.
3. Zatvorte dvierka priestoru pre CD.

Prehrávanie disku CD

1. V prípade potreby prebuďte prístroj z pohotovostného režimu.
2. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** vyberte CD.
3. Podľa vyššie uvedených krokov vložte disk (ak ešte nie je vložený).
4. Prehrávač začne disk okamžite čítať.
5. Po úspešnom načítaní disku sa zobrazí celkový počet stôp nájdených na disku.
6. Stlačte tlačidlo **▶||** pre spustenie prehrávania. Opätovným stlačením tlačidla prehrávanie hudby pozastavíte. Na displeji sa zobrazia časy skladby, ktoré signalizujú, že je prehrávač v režime Pauza. Opätovným stlačením tlačidla **▶||** budete pokračovať v prehrávaní.
7. Pomocou gombíka **TUNING**, **▶▶** môžete prechádzať medzi skladbami.
8. Stlačením tlačidla **■** zastavíte prehrávanie. Na displeji sa znova zobrazí celkový počet stôp.

Nastavenie režimu prehrávania z disku CD alebo USB

Počas prehrávania z disku CD alebo USB opakovane stlačte tlačidlo **REPEAT**, aby ste prechádzali medzi režimami prehrávania [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] a [INTRO]. Význam týchto režimov je nasledujúci:

Opakovanie jednej skladby	[REP-1]
Opakovanie adresára (iba pre súbory MP3)	[REP-DIR]
Opakovanie všetkých skladieb	[REP-ALL]
Náhodné prehrávanie	[SHUFFLE]
Prehrávanie prvých 10 sekúnd každej skladby	[INTRO]

Na zrušenie nastaveného režimu prehrávania

- Opakovane stlačte tlačidlo **REPEAT**, kým sa na displeji neobjaví žiadny nastavený režim prehrávania.
- Zastavte prehrávanie stlačením tlačidla **■**.

PROGRAMOVANÉ PREHRÁVANIE

Ak chcete naprogramovať alternatívne poradie prehrávania skladieb, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Uistite sa, že prístroj neprehráva disk.
2. Stlačením tlačidla **PROG** aktivujete programovanie. Na displeji sa zobrazí MEM a P01.
3. Otáčaním ladicím kolieskom **TUNING** vyberte prvú naprogramovanú skladbu.
4. Opätovným stlačením tlačidla **PROG** uložte a prejdite na ďalšiu naprogramovanú skladbu. Indikácia programovej sekvencie sa na okamih zmení na P02 a čaká na ďalší vstup.
5. Opakovaním vyššie uvedených krokov naprogramujete ďalšie skladby. Naprogramovať je možné maximálne 20 skladieb z CD a 99 skladieb MP3.
6. Stlačením tlačidla **▶||** spustíte naprogramované prehrávanie v požadovanom poradí.
7. Naprogramované prehrávanie ukončíte stlačením tlačidla **■**.
8. Ak chcete program vymazať, stlačte počas režimu zastavenia dvakrát tlačidlo **■** alebo otvorte dvierka CD.

POČÚVANIE Z USB DISKU

1. Vložte USB flash disk do slotu USB/MP3.
2. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** vyberte možnosť USB.
3. Jedným stlačením tlačidla **▶||** spustíte prehrávanie. Ďalším stlačením tlačidla **PREHRÁVANIE** hudbu pozastavíte, na displeji sa zobrazia časy skladieb, ktoré indikujú, že prehrávač je v režime Pauza. Stlačením tlačidla **▶||** sa prehrávanie obnoví.
4. Stlačením tlačidla **■** prehrávanie zastavíte
5. Postupy ovládania sú rovnaké ako pri prehrávaní CD.

Poznámky:

- K prístroju je možné pripojiť úložisko s maximálnou kapacitou 128 GB.

- Na pripojenie jednotky USB flash NEPOUŽÍVAJTE predlžovací kábel USB. Takýto kábel môže zachytiť ďalšie rušenie, ktoré môže poškodiť tok dát.
- Vždy pripojte jednotku USB flash priamo k portu USB bez použitia predlžovacieho kábla USB.
- Vzhľadom na to, že niektorí výrobcovia USB diskov nespĺňajú plný štandard USB 1.1/2.0, malé percento (asi 5 %) USB flash diskov nemusí byť kompatibilné so zariadením.

POČÚVANIE Z KAZETY

Ovládanie prehrávania kazety

1. Vložte kazetu do prehrávača.
2. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** vyberte možnosť **TAPE**.
3. Stlačením tlačidla **■ / ▲** otvorte dvierka kazety, vložte kazetu a potom dvierka priehradky zatvorte.
4. Stlačením tlačidla **◀** spustíte prehrávanie.
5. Ak chcete pozastaviť prehrávanie, stlačte tlačidlo **||**. Ak chcete obnoviť prehrávanie, stlačte a uvoľnite toto tlačidlo znova.
6. Ak chcete zastaviť prehrávanie kazety, stlačte tlačidlo **■ / ▲**.

Rýchle pretáčanie kazety dopredu/dozadu

1. Pomocou tlačidiel **◀◀/▶▶** pretočte kazetu do požadovanej polohy.
2. Stlačením tlačidla **■ / ▲** zastavíte rýchle pretáčanie vpred/vzad.

Poznámky:

- Všimnite si symbolu smeru prehrávania kazety na dvierkach kazety.
- Po skončení kazety sa tlačidlá automaticky uvoľnia a prístroj sa vypne (ak nestlačíte tlačidlo **||**).
- Počas rýchleho pretáčania dopredu/dozadu sa tlačidlá na konci kazety neuvolnia. Ak chcete prístroj vypnúť, uistite sa, že sú všetky tlačidlá kazety uvoľnené stlačením tlačidla **■ / ▲**.

EXTERNÝ VSTUP (AUX)

Pripojenie externého zdroja zvuku, napríklad prehrávača MP3, pomocou 3,5mm audio kábla (nie je súčasťou balenia).

1. Pripojte jeden koniec kábla k výstupu slúchadiel externého zariadenia a druhý koniec ku konektoru AUX na boku prístroja.
2. V prípade potreby prebudte prístroj z pohotovostného režimu.
3. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** vyberte možnosť **AUX**.

Poznámka: Ak je do zásuvky AUX pripojený 3,5 mm audiokábel, prehrávanie CD sa zastaví.

4. Stlačte tlačidlo pre prehrávanie na externom zdroji zvuku, napr. MP3 prehrávači.

Poznámka: Výstupná hlasitosť je ovplyvnená úrovňou hlasitosti zdroja, napr. MP3 prehrávača, takže sa uistite, že je nastavená na približne 70-80 % (nie príliš hlasno, aby nedochádzalo k skresleniu).

5. Nastavte ovládač **VOLUME** na požadovanú úroveň hlasitosti.

SYSTÉMOVÁ PONUKA

1. Stlačením a podržaním tlačidla **MENU** na 2 sekundy vstúpite do ponuky (**System**).
2. Stlačte tlačidlo **SELECT** pre výber zvolenej položky.
3. Otočením gombíka **TUNING** vyberte podponuku.

Dostupné položky systémovej ponuky


- [SLEEP]: Nastavenie časovača spánku
- [ALARM]: Nastavenie času budenia.
- [EQUALISER]: Nastavenie ekvalizéra
- [TIME]: Nastavenie času

- [BACKLIGHT]: Nastavenie úrovně časového limitu, jas a stmavovania displeja
- [LANGUAGE]: Nastavenie jazyka (čeština, slovenčina, maďarčina, angličtina, němčina, polština)
- [OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA]: Obnovenie továrenského nastavenia prístroja
- [AKTUALIZÁCIA SOFTVÉRU]: Aktualizácia firmvéru
- [VERZIA SW]: Zobrazenie aktuálnej verzie firmvéru


Poznámka: Časovač spánku, alarm a ekvalizér nie je možné nastaviť v pohotovostnom režime.

Nastavenie časovača spánku

Toto zariadenie sa môže po uplynutí nastavenej doby automaticky prepnúť do pohotovostného režimu.


1. Keď je prístroj zapnutý, stlačte a podržte tlačidlo **MENU** po dobu 2 sekúnd pre vstup do ponuky, stlačte **SELECT** pre prístup do ponuky [System].
2. Otočením gombíka **TUNING** vyberte položku [SLEEP] a potom stlačte tlačidlo **SELECT** pre prístup.
3. Otáčaním gombíka **TUNING** vyberte dobu spánkového časovača (90, 60, 45, 30, 15, vypnuté).
Po aktivácii časovača spánku sa zobrazí  a zostávajúce minúty.

Deaktivácia časovača spánku:

- Prejdite do ponuky [System] > [SLEEP], otáčajte gombíkom **TUNING**, kým sa nezobrazí **SLEEP OFF**. Potom stlačte tlačidlo **SELECT**.
- Po deaktivácii časovača symbol  zhasne.

Nastavenie budíka

1. Stlačením a podržaním tlačidla **MENU** prejdite do ponuky [System] > [ALARM].
2. Otáčaním gombíka **TUNING** nastavte:
 - Požadovaný čas budenia.
 - Dĺžka trvania: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minút
 - Zdroj: bzučiak (Buzzer), DAB, FM, CD, USB
 - Opakovanie: Daily (Denne) > Once (Raz) > Weekends (Cez víkendy) > Weekdays (Počas pracovných dní)
 - Hlasitosť budenia
 - Zapnutie/vypnutie budíka
3. Výber potvrdíte stlačením tlačidla **SELECT**.
Po aktivácii alarmu sa na displeji zobrazí ikona Alarm 1.

Po zazvonení budíka stlačením tlačidla  vypnete zvuk budíka. Alebo stlačte tlačidlo **SELECT** pre odloženie budíka (9 minút).

Poznámka: Ak je ako zdroj budíka vybrané CD alebo USB, ale žiadne nie je vložené do prístroja, systém sa automaticky prepne na zdroj BUZZER (bzučiak). Ak je zvolený zdroj budíku FM alebo DAB, naladte si vopred požadované rozhlasové stanice.

POUŽITIE SLÚCHADIEL

- Pred pripojením slúchadiel znížte hlasitosť. So zapojenými slúchadlami pomaly zvyšujte hlasitosť, až kým nedosiahnete požadovanú hlasitosť. Po pripojení slúchadiel sa reproduktor automaticky vypne.
- **UPOZORNENIE:** Počúvanie pri vysokej hlasitosti po dobu dlhšiu ako päť hodín týždenne môže poškodiť váš sluch.
- Slúchadlá alebo náhlavné súpravy musia spĺňať požiadavky normy EN 50332-1 / E50332-2, aby bola zaistená pokračujúca ochrana pred nadmerným akustickým tlakom.

ÚDRŽBA

Čistenie prístroja



Uistite sa, že je pred čistením prístroj celkom vypnutý.

- Povrch prístroja čistite mierne navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte čistiace prípravky obsahujúce alkohol, amoniak alebo brúsne prísady.
- Na prístroj alebo v jeho blízkosti nepoužívajte čistiace spreje.

Zaobchádzanie s diskami

- Nedotýkajte sa záznamovej strany disku.
- Na disk nelepte žiadne štítky alebo etikety.



Čistenie diskov

- Odtlačky prstov a prach na povrchu disku môžu spôsobiť zhoršenie kvality reprodukcie. Disky udržiavajte neustále v čistote. Disk utierajte jemnou utierkou od stredu smerom ku kraju.
- Ak nie je možné disk očistiť suchou utierkou, použite mierne navlhčenú handričku a potom utrite do sucha.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ako riedidlo alebo benzín, komerčne dostupné čističe alebo antistatické spreje, mohli by ste disk poškodiť.



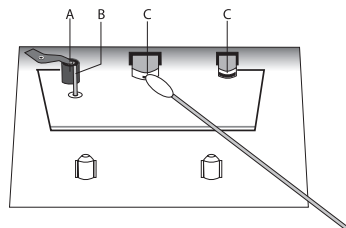
Ukladanie diskov

Disky neukladajte na miestach vystavených priamemu slnku alebo v blízkosti zdrojov tepla. Disky neukladajte na miestach vystavených prachu a vlhkosti, napríklad v kúpeľni alebo v blízkosti zvlhčovača. Ukladanie diskov vertikálne v škatulke, ukladanie diskov na seba alebo ukladanie cudzích predmetov na disky bez škatulky môže spôsobiť ich zdeformovanie.

Čistenie magnetofónu

Použite vatové tyčinky namočené v liehu alebo v špeciálnom roztoku na čistenie magnetofónových hláv.

1. Stlačením tlačidla otvorte dverka kazetového priestoru.
2. Stlačte tlačidlo a vyčistite gumovú prítlačnú kladku (A).
3. Stlačte tlačidlo a očistite magnetické hlavy (C) a osičku (B).
4. Po očistení stlačte tlačidlo .



Poznámka:

Magnetofón môžete takisto vyčistiť pomocou špeciálnej čistiacej kazety.



ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problémy môžu byť často spôsobené nejakou drobnosťou. V nasledujúcej tabuľke nájdete rady a tipy na riešenie bežných problémov.

PROBLÉM	PRÍČINA/RIEŠENIE
Žiadny zvuk/ napájanie	<ul style="list-style-type: none"> • Hlasitosť nie je nastavená. Nastavte hlasitosť. • Nie je riadne pripojený sieťový napájací kábel. Pripojte riadne kábel. • Vybité/nesprávne vložené batérie. Vložte správne čerstvé batérie. • CD obsahuje iné dáta než hudobné súbory. Opakovaným otáčaním gombíka TUNING preskočíte miesto dátového súboru na zvukovú stopu CD alebo MP3. • Uistite sa, že je prepínač režimov nastavený do správnej polohy. • Uistite sa, že je správne vybraný aktuálny režim pomocou gombíka MODE.

PROBLÉM	PRÍČINA/RIEŠENIE
Nefunguje správne CD displej / žiadna reakcia na ovládacie prvky	<ul style="list-style-type: none"> Došlo k výboju elektrostatickej elektriny. Prístroj vypnite a odpojte od napájania. Po chvíli ho znovu zapnite. Nie je vložené CD. Vložte CD. CD disk je silne poškriabaný alebo znečistený. Vymeňte alebo očistite disk, pozrite „Údržba“. Zahmlená šošovka lasera. Vyčkejte na odparenie vlhkosti. CD-R/CD-RW disk je prázdny alebo nie je uzatvorený. Používajte iba uzatvorené CD-R/CD-RW disky alebo vhodné Audio CD disky. Uistite sa, že CD nie je zašifrované technológiou ochrany autorských práv, pretože niektoré z týchto diskov nespĺňajú štandardy formátu CD. Prepnite volič funkcií do polohy CD/USB a stlačte tlačidlo MODE na prepnutie do režimu CD.
Na CD preskakujú skladby	<ul style="list-style-type: none"> CD disk je poškodený alebo znečistený. Disk vymeňte alebo očistite. Je aktívny program. Deaktivujte program. Silné poškriabanie alebo znečistenie disku môže zapríčiniť chybnú funkciu.
Zlá kvalita zvuku z kazety	<ul style="list-style-type: none"> Prach a nečistoty na magnetofónových hlavách. Vyčistite kazetovú mechaniku, pozrite kapitolu „Údržba“. Používate nevhodné typy kaziet (METAL, CHROME).
Zlý príjem DAB/ FM rozhlasu	<ul style="list-style-type: none"> Uistite sa, že je správne nastavená anténa. Kvalitu príjmu môže zhoršovať elektrické rušenie. Presuňte prístroj do väčšej vzdialenosti od zdroja rušenia (najmä motory, transformátory atď.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	CDR 990 DAB
Výstupný výkon (RMS)	2 × 2 W
Podporované formáty disku CD	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Programové predvolby	20 pre CD, 99 pre MP3
Frekvencia DAB+	174,928 – 239,000 MHz
Frekvencia FM	87,5 – 108 MHz
Počet predvolieb staníc	30 (FM a DAB)
Napájanie	AC 100–240V ~ 50/60Hz, 16 W
Batérie (nie sú súčasťou balenia)	9 V  6 × LR14/C (1,5 V)
USB výstup	5 V  500 mA (nepodporuje funkciu nabíjania)
Spotreba energie počas prevádzky	16 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0,8 W
Rozmery spotrebiča	298 × 230 × 128 mm
Hmotnosť spotrebiča	1520 g

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdať do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Týmto K+B Progres, a.s. vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ECG CDR 990 DAB je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ Vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internetovej adrese: www.ecg-electro.eu.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNA OPOZORILA



Simbol strela uporabnika opozarja, da obstaja nevarnost el. napetosti znotraj omarice aparata, ki lahko v primeru dotika z notranjimi deli aparata povzroči udarec z električnim tokom.



OPOZORILO

Da boste zmanjšali nevarnost požara in udara z električnim tokom, ne odstranjujte pokrova aparata. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.



SVARILO

Simbol klicaj opozarja uporabnika na pomembne napotke za obratovanje, ki so v priročniku.

SVARILO



Aparat skupaj s pritiskalnimi ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi in na njega ne postavljajte predmetov, ki vsebujejo tekočine, npr. vaz. Tako boste omejili nevarnost udara z električnim tokom ali poškodbe stroja.



Da se boste izognili možni poškodbi sluha, ne poslušajte radia dalj časa pri visoki glasnosti.



Aparat razreda zaščite II z dvojno izolacijo. Ta aparat ne sme biti ozemljen.

SVARILO: NEVARNOST SEVANJA

Če je pokrov odprt in odstranjeno varovalo, ste lahko izpostavljeni nevidnemu in nevarnemu laserskemu sevanju. Izogibajte se neposrednemu delovanju laserskega žarka.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pozorno preberite in shranite za nadaljnjo uporabo!

- Preden boste aparat priključili in ga začeli uporabljati, temeljito preberite ta priročnik in upoštevajte vse navedene napotke. Priročnik shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.
- Upoštevajte vsa opozorila, ki so na aparatu in v dokumentaciji, ki se dobavlja z aparatom.

- Pred čiščenjem aparat izključite iz el. napajanja. Za čiščenje ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev ali čistil v obliki spreja. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpico.
- Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe aparata.
- Aparata ne uporabljajte v bližini vode in v vlažnem prostoru, na primer v bližini bazena, kopalne kadi, kuhinjskega korita, v vlažni kleti, pralnici in podobno. Aparat ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi, na aparat ne postavljajte posod, napolnjenih s tekočino.
- Aparata ne postavljajte na nestabilno površino (stojala, vozički, mizice, držala ipd.). Aparat bi lahko padel, kar bi lahko povzročilo hudo telesno poškodbo otrok in poškodbo aparata. Uporabljajte le stojala, vozičke, mizice in držala, ki jih priporoča proizvajalec ali pa se prodajajo skupaj z izdelkom. Kakršnakoli montaža mora potekati ob upoštevanju napotkov proizvajalca in ob uporabi montažnega materiala, ki ga priporoča proizvajalec. Aparat na vozičku premeščajte kar se da pazljivo – hitra zaustavitev, hitre spremembe smeri ali neravna površina lahko povzročijo prevrnitev vozička z aparatom.
- Aparat postavite na vodoravno, ravno in trdno površino, kjer je dobro prezračevanje. Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih odprtín, lahko bi prišlo do okvare zaradi pregretja. Aparata ne postavljajte v zaprte prostore, kjer ni zadostnega prezračevanja, na primer v vitrine ali med tesne police.
- Aparat se lahko napaja le iz virov, ki so navedeni na tablici aparata. Če niste prepričani glede parametrov vašega napajalnega omrežja, se posvetujte s svojim prodajalcem ali z distributerjem električne energije. Če se aparat napaja s pomočjo baterij, upoštevajte napotke, ki so v navodilih za uporabo.
- Električni kabel naj bo speljan tako, da se prepreči hoja po njem in njegova prekomerna obraba ali podobno. Še posebej bodite pozorni na točke, kjer kabel prihaja iz aparata in v bližini vtiča. Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, potegnite iz vtičnice električni kabel. Aparat izključite iz električnega omrežja tudi v primeru nevihte, da ne pride do njegove poškodbe zaradi strele.

- Električna vtičnica mora biti vedno dobro dostopna.
- Ne preobremenite električne vtičnice s priključitvijo prevelikega števila aparatov.
- Aparat zaščitite pred vdorom tekočin ali drugih predmetov in v prezračevalne odprtine aparata ne vtikajte nobenih predmetov, obstaja nevarnost kontakta z nevarno napetostjo znotraj aparata.
- Ne odpirajte omarice aparata. Znotraj ni nobenih nastavljivih delov za uporabnike. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.
- Baterij ne izpostavljajte prekomerni toploti, na primer direktnemu soncu, ognju ali podobno.
- Baterije zamenjajte za baterije istega tipa in upoštevajte pravilnost polov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost eksplozije.
- V spodaj opisanih primerih izključite aparat iz el. napajanja in kontaktirajte pooblaščen servis:
 - Prišlo je do poškodbe električnega kabla
 - V aparat je »zašel« tuj delček ali tekočina ali pa je bil le-ta izpostavljen dežju ali vodi.
 - Aparat ne deluje normalno v skladu z navodili za uporabo. Nastavljajte le elemente, ki so opisani v navodilih za uporabo.
 - Na aparatu so vidne očitne spremembe delovanja, ki opozarjajo, da je potreben servis.
- Aparata ne izpostavljajte delovanju virov toplote, kot so radiatorji, ogrevanje ali drugi aparati, ki proizvajajo toploto, na primer ojačevalci.
- Spremembe ali prilagoditve, ki jih izrecno ni odobril za to odgovoren organ, lahko povzročijo izgubo dovoljenja za uporabo aparata.
- Prekomeren zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči poškodbo sluha.
- Tipska tablica se nahaja na spodnji strani aparata.
- Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo ta aparat samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi aparata in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

NEVARNOST za otroke: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

PRED UPORABO

Razpakiranje aparata

- Aparat previdno vzemite iz škatle in odstranite ves embalažni material. Prepričajte se, da embalaža vsebuje vse naslednje dele:
 - Aparat
 - AC el. kabel
 - Priročnik za uporabnika
- Če kateri del manjka, kontaktirajte svojega prodajalca. Priporočamo vam, da originalno škatlo in embalažni material shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Originalna embalaža je najboljši način kako pri transportu zaščititi aparat pred poškodbo. V primeru odstranitve embalažnega materiala upoštevajte lokalno veljavne predpise za zaščito okolja.
- Iz aparata odstranite vse fiksne in opisne nalepke. Ne odstranjujte pa opozorilnih ali tipskih tablic aparata.

Postavitev in namestitev aparata

- Pred priključitvijo v omrežje se prepričajte, da napetost v vašem omrežju odgovarja podatkom, ki so na tipski tablici aparata.
- Pri vklopu ali izklopu držite el. kabel za vtič, nikoli ne vlecite za kabel.
- Po priključitvi el. kabla v vtičnico je aparat pod napetostjo tudi, če je izklopljen.
- Aparata ne postavljajte v prostor, kjer se prekomerno praši, da ne pride do onesnaženosti snemalnega senzora.
- Kondenzacija vlage: Če aparat premeščate iz hladnega okolja v toplo ali če ga uporabljate v zelo vlažnih prostorih, lahko pride v aparatu do kondenzacije vlage, ki zelo slabo vpliva na delovanje aparata. V takšnem primeru vzemite ven disk in pustite, da aparat miruje ca. 1 uro, da vlaga izpari.

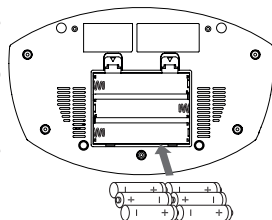
El. napajanje

Kadar koli je to mogoče, napajajte aparat iz el. omrežja, varčujete s tem baterije.

Vstavljanje baterij

Pred vstavljanjem baterij ne pozabite izključiti el. kabla aparata iz električne vtičnice.

1. Odprite prostor za baterije in vstavite 6 baterij tipa C (niso priložene) ob upoštevanju pravilne smeri polov, ki sta označena s simboloma (+) in (-) znotraj prostora za baterije.
2. Ponovno namestite pokrov za baterije in se prepričajte, da so baterije pravilno in fiksno vstavljene. Aparat je sedaj pripravljen za uporabo.



Rokovanje z baterijami

- Nepravilna uporaba lahko povzroči korozijo ali iztek baterij in posledično poškodbo aparata ali telesno poškodbo oseb.
- Pri vstavljanju baterij upoštevajte pola (+ in -), ki sta označena znotraj prostora za baterije.
- Uporabljajte le baterije, ki jih priporočajo ta navodila.
- Ne kombinirajte skupaj starih in novih baterij ali pa baterij različnih vrst.
- Starih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke. Zagotovite njihovo odstranitev v skladu z lokalnimi predpisi.

Opozorilo: Z baterijami lahko ravnaajo le odrasli.

- Otrokom ne dovolite uporabe te naprave, če pokrov baterije ni varno pritrjen na prostor za baterijo.
- Če želite enoto napajati z baterijami, morate napajalni kabel izključiti iz vtičnice predvajalnika.
- Iztrošene baterije lahko poškodujejo predal za baterije in predvajalnik. Zato jih je priporočljivo odstraniti iz prostora za baterije, ko se izpraznijo ali če predvajalnika dalj časa ne uporabljate z baterijami.

OPOZORILO - BATERIJE HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK.

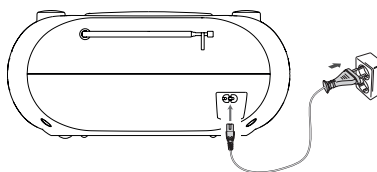
- Zaradi požiranja lahko pride do kemičnih opeklin, perforacije mehkih tkiv in smrti. V 2 urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Napajanje iz omrežja



Pred spremembo vira el. napajanja ali izklopom iz napajanja se vedno prepričajte, da je aparat izključen.

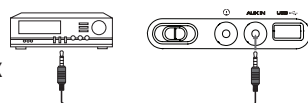
1. Preverite ali napetost lokalnega omrežja odgovarja vrednostim navedenim na tipski tablici aparata. V nasprotnem primeru se obrnite na svojega prodajalca ali servis.
2. Aparat namestite tako, da bo električna vtičnica enostavno dostopna.
3. Električni kabel priključite v odprtino **AC INPUT ~**, drugi konec pa vključite v omrežno električno vtičnico. Aparat je sedaj priključen in pripravljen za uporabo.
4. Če želite aparat popolnoma izklopiti, potegnite iz električne vtičnice el. kabel.



V primeru, da aparat izklapljate iz omrežja, vedno iz električne vtičnice povlecite vtič el. kabla. Če bi el. kabel odklopili le od aparata in ga pustili še naprej v omrežju, lahko pride do resnih telesnih poškodb otrok.

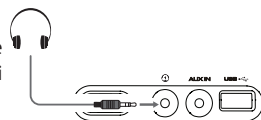
Priključitev zunanjih naprav

S pomočjo kabla s 3,5 mm konektorji (ni priložen) lahko h konektorju **AUX IN** na aparatu priključite zunanjo avdio napravo.



Uporaba slušalk

Pred priključitvijo slušalk utišajte aparat. Po priključitvi slušalk počasi povišajte glasnost do zelenega nivoja. Ko priključite slušalke, se vgrajeni zvočniki samodejno izklopijo.



Daljše poslušanje glasne glasbe lahko povzroči poškodbo sluha. V primeru uporabe slušalk se izogibajte daljšemu glasnemu poslušanju.

ZAGON APARATA



Priključitev na napajanje

Ta enota je opremljena z napajalnim kablom za izmenični tok.

1. Če želite priključiti napajalnik, priključite konec napajalnega kabla v priključek na zadnji strani enote.
2. Vtič vstavite v domačo električno vtičnico in vklopite napajanje.


Zagon aparata

Če želite izklopiti napravo ali preklopiti v stanje pripravljenosti, sledite spodnjim korakom.

1. Če želite izklopiti enoto, pritisnite in 2 sekundi držite gumb .
2. Če želite napravo prebuditi iz stanja pripravljenosti, na kratko pritisnite gumb .

Samodejni prehod v stanje pripravljenosti

V skladu z novo evropsko direktivo je ta naprava opremljena s funkcijo varčevanja z energijo.

Če je naprava v načinu CD/USB/AUX/TAPE in se predvajanje zvoka ustavi, medtem ko je v mirovanju približno 15-20 minut, bo naprava samodejno prešla v način varčevanja z energijo (način pripravljenosti). **ZADNJE NI NAPAKE.** Pritisnite gumb , da se enota ponovno vklopi.

NASTAVITEV ZVOKA

Med predvajanjem lahko prilagodite glasnost in izberete različne zvočne učinke.

GLASNOST +/-

Obračajte gumb **VOLUME**, da povečate/zmanjšate raven glasnosti.

Nastavitev izenačevalnika

Pritisnite in držite gumb **MENU** za vstop v sistemski meni, nato pa pritisnite gumb **SELECT**.

Z gumbom **TUNING** izberite [Equalizer] in pritisnite gumb **SELECT**. Prednastavitve, ki so na voljo za evokalizator, so našteje spodaj:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

Nastavitev **[MY EQ...]** omogoča nastavitve vrednosti korekcije visokih in nizkih tonov ter glasnosti po meri.

NASTAVITEV ČASA

1. V načinu pripravljenosti pritisnite in pridržite **MENU**, da odprete sistemski meni, in pritisnite **SELECT** za dostop.
2. Obrnite gumb **TUNING**, da izberete **TIME**, in pritisnite gumb **SELECT**.
3. V meniju **TIME** obrnite gumb **TUNING**, da nastavite:
[Set Time/Date]: Nastavitve časa in datuma
[Auto update]: Samodejna nastavitve časa iz izbranega vira:
 [Update from Any]: Samodejna izbira
 [Update from DAB]: Nastavitev časa iz oddaje DAB
 [Update from FM]: Nastavitev časa iz oddaje FM
 [No Update]: Ne posodablajte samodejno
[Set 12/24 hour]: Nastavitev formata časa (12/24 ur)
[Set date format]: Nastavitve formata podatkov
4. Če želite shraniti nastavitve, pritisnite gumb **SELECT**.
5. Pritisnite gumb **MENU** za prehod na prejšnji korak ali pritisnite in pridržite gumb **MENU** za izhod.

Opomba: Če sistem 30 sekund ne deluje, samodejno zapusti način nastavitve časa.

POSLUŠANJE RADIA FM

Način za poslušanje radijskih postaj FM.

Za optimalen sprejem popolnoma raztegnite in prilagodite položaj antene FM.

1. Večkrat pritisnite gumb **MODE**, da izberete vir FM.
2. Pritisnite gumb **►II / SCAN**.
Na zaslonu se prikaže [SCANNING].
Naprava bo samodejno nastavila postajo z močnim sprejemom.
3. Ponovite zgornji postopek, da nastavite vse zelene postaje.

Uglaševanje postaje s šibkim signalom: Obračajte gumb **TUNING**, dokler ne najdete boljšega sprejema.

Samodejno shranjevanje radijskih postaj (Auto Scan)

Samodejno lahko nastavite in shranite do 30 prednastavljenih radijskih postaj FM. V načinu FM pritisnite in držite **►II / SCAN** 2 sekundi.

- Naprava shrani vse razpoložljive radijske postaje FM.
- Prva shranjena radijska postaja bo začela oddajati samodejno.

Ročno shranjevanje radijskih postaj

1. Nastavite zeleno radijsko postajo FM.
2. Pritisnite gumb **PROG** in ga držite 2 sekundi, da aktivirate varčevalni način.
3. Obrnite gumb **TUNING**, da tej radijski postaji dodelite številko (od 1 do 30), nato pa pritisnite gumb **SELECT** za potrditev.
Prikaže se sporočilo [Shranjena številka prednastavitve].
4. Ponovite zgornji postopek, da nastavite vse zelene postaje.

Opomba: Če želite odstraniti prednastavitev, namesto nje shranite drugo postajo.

Izbira radijske postaje

1. V načinu FM pritisnite gumb **PRE/PROG**, da vstopite na seznam shranjenih postaj.
2. Obrnite gumb **TUNING**, da izberete številko prednastavitve.
3. Pritisnite **SELECT** za potrditev izbire.

Prikaz informacij o postaji FM (RDS)

Med oddajanjem FM se v prvi vrstici prikaže ime postaje, v drugi vrstici pa informacije o storitvah trenutne postaje. Večkrat pritisnite gumb **INFO**, da se pomaknete med naslednje informacije (če so na voljo):

- Radijsko besedilo (RDS)
- Vrsta programa (PTY)
- Ime datoteke
- Stereofonski ali monofonski sprejem
- Čas
- Datum

Upravljanje menija radia FM

1. V načinu FM pritisnite in pridržite gumb **MENU**, da vstopite v meni FM.
2. Večkrat obrnite gumb **TUNING**, da preklopite med meniji:
[Nastavitev skeniranja] (nastavitev uglaševanja)
[Vse postaje]: Poišče vse razpoložljive postaje FM.
[Samo močne postaje]: Iskal bo samo postaje FM z močnim signalom.
[Nastavitev zvoka]
[Stereo dovoljeno]: Stereo oddajanje.
[Prisilna monofonija]: Prisilna monofonska oddaja za morebitno izboljšanje kakovosti zvoka.
3. Pritisnite gumb **SELECT**, da potrdite nastavitve.

POSLUŠANJE RADIA DAB+

- Za optimalen sprejem popolnoma iztegnite anteno in prilagodite njen položaj.
- Shranite lahko največ 30 radijskih postaj DAB+.
- Za informacije o veljavnih radijskih frekvencah DAB na vašem območju se obrnite na lokalnega prodajalca ali obiščite www.WorldDAB.org.

Pred prvo uporabo

1. Večkrat pritisnite gumb **MODE**, da izberete vir DAB.
Prikaže se meni [Full scan].
2. Pritisnite gumb **SELECT**, da aktivirate samodejno iskanje.
Ta naprava samodejno shrani radijske postaje z dovolj močnim signalom. Ko je iskanje končano, bo prva shranjena radijska postaja samodejno začela oddajati.
3. Obrnite gumb **TUNING**, da izberete zeleno postajo DAB.

Shranjevanje postaj DAB+ v nastavitvah

1. Nastavite radijsko postajo DAB.

2. Za aktiviranje programiranja pritisnite in 2 sekundi držite gumb **PRE/PROG**.
3. Obrnite gumb **TUNING**, da tej radijski postaji dodelite številko (1 do 30), in potrdite s pritiskom na gumb **SELECT**. Radijska postaja je shranjena z izbrano serijsko številko.
4. Za programiranje dodatnih radijskih postaj DAB+ ponovite zgornje korake.

Opomba: Če shranite radijsko postajo s serijsko številko druge postaje, se prvotna postaja prepiše.

Informacijski zaslon DAB+

V prvi vrstici prikaza oddajanja DAB+ je prikazano ime postaje, v drugi vrstici pa informacije o storitvah trenutne postaje. Večkrat pritisnite gumb **INFO**, da se pomaknete med naslednje informacije (če so na voljo).

- Besedilo s spremnimi informacijami o radijski postaji (DLS)
- Moč signala
- Vrsta programa (PTY)
- Ime datoteke
- Frekvenca
- Stopnja napake signala
- Bitna hitrost in kodek
- Čas
- Datum

Upravljanje menija radia DAB+

1. V načinu DAB pritisnite in pridržite gumb **MENU**, da vstopite v meni DAB.
2. Za preklapljanje med meniji obrnite gumb **TUNING**:
 - [Full scan]: Iskanje postaj DAB+.
 - [Manual tune]: Postajo nastavite ročno.
 - [DRC] (nadzor dinamičnega razpona): Zmanjša glasnost glasnih zvokov ali okrepi tihe zvoke, s čimer zmanjša ali stisne dinamični razpon zvočnega signala.
 - [Prune]: Odstranjevanje neveljavnih postaj.
 - [TA]: Prometne napovedi (vklop/izklop).
 - [System]: Dostopite do menija sistemskih nastavitev.
3. Pritisnite gumb **SELECT**, da vstopite v meni.
4. Pritisnite **MENU** za vrnitev na prejšnji korak ali pritisnite in držite **MENU** za izhod iz menija DAB.

POSLUŠANJE Z MEDIJA CD

Vstavljanje zgoščenke

1. Odprite vrata predala za zgoščenke.
2. Zgoščenko vstavite v pladenj za zgoščenke tako, da je nalepka obrnjena navzgor.
3. Zaprite vrata predala za zgoščenke.

Predvajanje zgoščenke

1. Po potrebi napravo prestavite iz stanja pripravljenosti.
2. Večkrat pritisnite gumb **MODE**, da izberete CD.
3. Za vstavev plošče (če ni vstavljena) sledite zgornjim korakom.
4. Predvajalnik takoj začne brati ploščo.
5. Ko je disk uspešno naložen, se prikaže skupno število skladb, ki so na disku.
6. Pritisnite gumb **▶||** za začetek predvajanja. Ponovno pritisnite, da prekinete predvajanje glasbe. Na zaslonu se prikažejo časi skladb, kar pomeni, da je predvajalnik v načinu pavze. Ponovno pritisnite gumb **▶||** za nadaljevanje predvajanja.
7. Z gumbom **TUNING**, **▶▶** se pomikate med skladbami.
8. Pritisnite gumb **■**, da ustavite predvajanje. Na zaslonu se ponovno prikaže skupno število skladb.

Nastavitev načina predvajanja CD ali USB

Med predvajanjem s plošče CD ali USB večkrat pritisnite gumb **REPEAT**, da preklopite med načini predvajanja [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] in [INTRO]. Pomen teh načinov je naslednji:

Ponavljanje ene pesmi:	[REP-1]
imenik za ponavljanje (samo za datoteke MP3)	[REP-DIR]
Ponavljanje vseh skladb:	[REP-ALL]
Naključno predvajanje	[SHUFFLE]
Predvajajte prvih 10 sekund vsake skladbe	[INTRO]

Preklic nastavljenega načina predvajanja

- Večkrat pritisnite gumb **REPEAT**, dokler na zaslonu ni nastavljen način predvajanja.
- S pritiskom na gumb **■** ustavite predvajanje.

PROGRAMIRANO PREDVAJANJE

Če želite programirati nadomestni vrstni red predvajanja skladb, sledite naslednjim korakom.

1. Prepričajte se, da naprava ne predvaja plošče.
2. Pritisnite gumb **PROG**, da aktivirate programiranje. Na zaslonu se prikažeta MEM in P01.
3. Z vrtenjem gumba **TUNING** izberite prvo programirano skladbo.
4. Ponovno pritisnite gumb **PROG**, da shranite in se premaknete na naslednjo programirano skladbo. Indikacija programskega zaporedja se za trenutek spremeni na P02 in čaka na naslednji vnos.
5. Za programiranje dodatnih skladb ponovite zgornje korake. Programirate lahko največ 20 skladb CD in 99 skladb MP3.
6. Pritisnite gumb **▶||**, da začnete programirano predvajanje v zelenem vrstnem redu.
7. Če želite končati programirano predvajanje, pritisnite gumb **■**.
8. Če želite izbrisati program, med načinom ustavitve dvakrat pritisnite gumb **■** ali odprite vrata CD-ja.

POSLUŠANJE Z DISKA USB

1. Vstavite ključek USB v režo USB/MP3.
2. Večkrat pritisnite gumb **MODE**, da izberete možnost USB.
3. Enkrat pritisnite gumb **▶||** za začetek predvajanja. Ponovno pritisnite gumb za prekinitev predvajanja glasbe, na zaslonu pa se prikažejo časi skladb, kar pomeni, da je predvajalnik v načinu Pause. Pritisnite gumb **▶||** za nadaljevanje predvajanja.
4. Pritisnite gumb **■** za ustavitev predvajanja
5. Postopki upravljanja so enaki kot pri predvajanju zgoščenke.

Opombe:

- Na napravo je mogoče priključiti največ 128 GB pomnilnika.
- Za priključitev pomnilniškega pogona USB NE uporabljajte podaljševalnega kabla USB. Takšen kabel lahko zajame dodatne motnje, ki lahko motijo pretok podatkov.
- Bliiskovni pogon USB vedno priključite neposredno na vrata USB brez podaljševalnega kabla USB.
- Ker nekateri proizvajalci pomnilnikov USB ne izpolnjujejo celotnega standarda USB 1.1/2.0, majhen odstotek (približno 5 %) pomnilnikov USB morda ne bo združljiv z napravo.

POSLUŠANJE S KASETE

Nadzor predvajanja kaset

1. Kaseto vstavite v predvajalnik.
2. Večkrat pritisnite gumb **MODE**, da izberete **TAPE**.
3. Pritisnite **■ / ▲**, da odprete vrata kasete, vstavite kaseto in nato zaprite vrata pladnja.
4. Pritisnite gumb **◀** za začetek predvajanja.

5. Če želite prekiniti predvajanje, pritisnite gumb **II**. Za nadaljevanje predvajanja ponovno pritisnite in spustite ta gumb.
6. Če želite ustaviti predvajanje traku, pritisnite gumb **■ / ▲**.

Previjanje kasete naprej/nazaj

1. Z gumbi **◀▶** previjte kaseto do zelenega položaja.
2. Pritisnite **■ / ▲** zgumb za nastavev hitrega previjanja naprej/ nazaj.

Opombe:

- Upoštevajte simbol smeri kasete na vratih kasete.
- Ko je kaseto končana, se gumbi samodejno sprostijo in naprava se izklopi (razen če pritisnete gumb **II**).
- Gumbi na koncu kasete se med hitrim previjanjem naprej/nazaj ne sprostijo. Če želite izklopiti enoto, se prepričajte, da so vsi gumbi kartuše sproščeni, tako da pritisnete **■ / ▲**.

ZUNANJI VHOD (AUX)

Zunanji vir zvoka, na primer predvajalnik MP3, povežite s 3,5-milimetrskim zvočnim kablom (ni priložen).

1. En konec kabla priključite na izhod za slušalke zunanje naprave, drugi konec pa na priključek AUX na strani naprave.
2. Po potrebi napravo prestavite iz stanja pripravljenosti.
3. Večkrat pritisnite gumb **MODE**, da izberete **AUX**.

Opomba: Ko je v vtičnico AUX priključen 3,5-milimetrski zvočni kabel, se predvajanje CD-ja ustavi.

4. Pritisnite gumb za predvajanje na zunanjem viru zvoka, na primer na predvajalniku MP3.

Opomba: Na izhodno glasnost vpliva raven glasnosti vira, npr. predvajalnika MP3, zato se prepričajte, da je nastavljena na približno 70-80 % (ne preglasno, da se izognete popačenju).

5. Nastavite regulator **VOLUME** na zeleno raven glasnosti.

PONUDBA SISTEMA

1. Za vstop v meni (**Sistem**) pritisnite in 2 sekundi držite **MENU**.
2. Pritisnite gumb **SELECT**, da izberete izbrani element.
3. Obrnite gumb **TUNING**, da izberete podmeni.

Razpoložljivi elementi systemskega menija


- [SLEEP]: Nastavev časovnika za spanje
- [ALARM]: Nastavev časa budilke.
- [EQUALISER]: Nastavev izenačevalnika
- [TIME]: Nastavev časa
- [BACKLIGHT]: Nastavite časovni interval, svetlost in stopnjo zatemnitve zaslona
- [LANGUAGE]: Jezikovne nastavitve (češčina, slovaščina, madžarščina, angleščina, nemščina, poljščina)
- [FACTORY RESET]: Obnovitev tovarniških nastavev naprave
- [SOFTWARE UPGRADE]: Posodobitve strojne programske opreme
- [SW VERSION]: Prikaz trenutne različice vdelane programske opreme

Opomba: V načinu pripravljenosti ni mogoče nastaviti časovnika spanja, alarma in izenačevalnika.


Nastavev časovnika za spanje

Ta enota lahko po preteku nastavljenega časa samodejno preklopi v način pripravljenosti.

1. Ko je enota vklopljena, pritisnite in držite **MENU** 2 sekundi, da vstopite v meni, in pritisnite **SELECT** za dostop do menija [System].
2. Obrnite gumb **TUNING**, da izberete [SLEEP], nato pa pritisnite gumb **SELECT** za dostop.
3. Obrnite gumb **TUNING**, da izberete čas časovnika za spanje (90, 60, 45, 30, 15, izklop).

Ko je aktiviran časovnik spanja, se prikažeta  in preostale minute.

Deaktiviranje časovnika za spanje:

- Pojdite v meni [System] > [SLEEP] in obrnite gumb **TUNING**, dokler se ne prikaže **SLEEP OFF**. Nato pritisnite gumb **SELECT**.
- Ko je časovnik deaktiviran, simbol  ugasne.

Nastavitev budilke

1. Pritisnite in pridržite gumb **MENU**, da vstopite v meni [Sistem] > [ALARM].
2. Obrnite gumb **TUNING**, da nastavite:

Želeni čas zbujanja.

Trajanje: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minut

Vir: zvočni signal, DAB, FM, CD, USB


Ponavljanje: Dnevno > Enkrat > Ob koncih tedna > Ob delavnikih

Glasnost alarma

Vklop/izklop alarma

3. Izbiro potrdite s pritiskom na gumb **SELECT**.

Ko je alarm aktiviran, se na zaslonu prikaže ikona Alarm 1.

Ko je alarm prepoznan, pritisnite , da izklopite zvok alarma. Ali pa pritisnite gumb **SELECT**, da odložite alarm (9 minut).

Opomba: Če je kot vir alarma izbran CD ali disk USB, vendar v enoto ni vstavljen, sistem samodejno preklopi na vir BUZZER. Če je izbran vir FM ali DAB, vnaprej nastavite zelene radijske postaje.

UPORABA SLUŠALK

- Pred priključitvijo slušalk zmanjšajte glasnost. Ko so slušalke priključene, počasi povečujte glasnost, dokler ne dosežete zelene glasnosti. Ko so priključene slušalke, se zvočnik samodejno izklopi.
- **OPOZORILO:** Dolgotrajno poslušanje pri visoki glasnosti več kot pet ur na teden lahko poškoduje vaš sluh.
- Slušalke ali naglavne slušalke morajo izpolnjevati zahteve standarda EN 50332-1 / E50332-2, da se zagotovi stalna zaščita pred prekomernim zvočnim tlakom.

VZDRŽEVANJE

Čiščenje aparata



Prepričajte se, da je pred čiščenjem aparat popolnoma ugasnjen.

- Površino aparata očistite z rahlo vlažno krpico.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, amoniak ali brusne sestavine.
- Na aparatu ali v njegovi bližini ne uporabljajte čistilnih pršil.

Rokovanje s ploščami

- Ne dotikajte se strani plošče z zapisom.
- Na ploščo ne lepите nalepk ali etiket.



stran z zapisom

Čiščenje plošč

- Odtisi prstov in prah na površini plošč so lahko vzrok slabše kvalitete predvajanja. Plošče morajo biti stalno čiste. Disk obrišite s fino krpico od sredine proti robu.
- Če plošče ni mogoče očistiti s suho krpico, uporabite rahlo vlažno krpico in jo nato obrišite še s suho.
- Ne uporabljajte topil kot so razredčila ali bencin, komercialno dostopna čistila ali antistatične spreje, lahko poškodujejo disk.



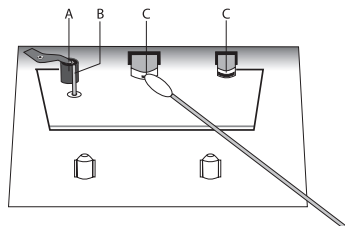
Shranjevanje plošč

Plošč ne shranjujte v prostoru, ki je izpostavljen direktni sončni svetlobi ali pa v bližini virov vročine. Plošč ne shranjujte v prostoru, ki je izpostavljen prahu ali vlagi, na primer v kopalnici ali v bližini vlažilca. Shranjevanje plošč navpično v škatli, nalaganje plošč ene na drugo ali polaganje tujih predmetov na plošče brez ovitka so lahko vzroki za deformacijo plošč.

Čiščenje kasetofona

Za čiščenje magnetnih glav uporabite bombažne palčke, namočene v alkoholu ali namenski raztopini.

1. S pritiskom na tipko **■▲** odprite vratca kasetnega prostora.
2. Pritisnite tipko **◀** in očistite gumijasto kolesce (A).
3. Pritisnite tipko **||** in očistite magnetni glavi (C) in vodilo (B).
4. Po čiščenju pritisnite tipko **■▲**.



Opomba:

Kasetofon lahko očistite tudi s pomočjo posebne čistilne kasete.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava je lahko velikokrat le v kakšni malenkosti. V naslednji tabeli najdete nasvete in napotke za reševanje običajnih težav.

TEŽAVA	VZROK / REŠITEV
Ni zvoka/el. napajanja	<ul style="list-style-type: none">• Glasnost ni nastavljena. Nastavitev glasnosti.• Ni pravilno priključen omrežni električni kabel. Priključite pravilno kabel.• Prazne/nepravilno vložene baterije. Vložite pravilno nove baterije.• CD vsebuje druge podatke kot pa glasbene datoteke. Z vrtenjem gumba TUNING preskočite podatkovno datoteko na skladbo formata CD ali MP3.• Prepričajte se, da je pretikalo načinov nastavljeno v pravilno lego.• Prepričajte se, da ste pravilno izbrali trenutni način s pomočjo gumba MODE.

TEŽAVA	VZROK / REŠITEV
Ne deluje pravilno zaslon zgoščenke / ni reakcije na upravljalne elemente	<ul style="list-style-type: none"> • Prišlo je do polja elektrostaticne elektrike. Aparat ugasnite in izključite iz el. napajanja. Za trenutek ponovno prižgite. • Ni vložen CD. Vstavite CD. • Disk CD je močno popraskan ali umazan. Zamenjajte ali očistite disk, glej „Vzdrževanje“. • Zamegljena leča laserja. Počakajte, da vlaga izpari. • CD-R/CD-RW disk je prazen ali pa ni zaprt. Uporabljajte la zaprte CD-R/CD-RW diske ali primerne avdio diske zgoščenke. • Prepričajte se, da CD ni zaklenjena s tehnologijo zaščite avtorskih pravic, saj nekateri od teh diskov ne izpolnjujejo standarde formata CD. • Nastavite izbirni gumb funkcij v položaj CD/USB in pritisnite tipko MODE za preklon v način CD.
Na CD preskakuje skladba.	<ul style="list-style-type: none"> • Disk CD je poškodovan sli umazan. Disk zamenjajte ali pa ga očistite. • Program je aktivni. Deaktivirajte program. • Močne praske ali umazanija so lahko vzrok za napačno delovanje.
Slaba kvaliteta zvoka s kasete.	<ul style="list-style-type: none"> • Prah in umazanija na magnetofonskih glavah. Očistite kasetno mehaniko, glej poglavje „Vzdrževanje“. • Uporabljate neprimerne tipe kaset (METAL, CHROME).
Slab sprejem radia DAB/FM	<ul style="list-style-type: none"> • Prepričajte se, da je antena pravilno nastavljena. • Kvaliteto sprejema lahko poslabšajo električne motnje. Premaknite aparat v večjo razdaljo od vira motenj (predvsem motorjev, transformatorjev itd.)

TEHNIČNI PODATKI

Model	CDR 990 DAB
Izhodna moč (RMS)	2 × 2 W
Podprti formati CD-jev	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Prednosti programa	20 za CD, 99 za MP3
Frekvenca DAB+	174.928 - 239.000 MHz
Frekvenca FM	87,5 - 108 MHz
Število prednastavljenih postaj	30 (FM in DAB)
El. napajanje	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Baterije (niso vključene)	9 V  6 × LR14/C (1,5 V)
USB izhod	5 V  500 mA (ne podpira funkcije polnjenja)
Poraba energije med delovanjem	16 W
Poraba energije v načinu pripravljenosti	< 0,8 W
Dimenzije naprave	298 × 230 × 128 mm
Teža aparata	1520 g

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalažni papir in karton – oddajte v zbirni center za ločevanje odpadkov. Folija, plastične vrečke, plastični deli – v ločevalne zbiralnike za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstvi odpadki. Izdelek odložite na zbirnem mestu, namenjenem za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05



Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.

S tem K+B Progres, a.s. izjavlja, da je tip radijskega aparata ECG CDR 990 DAB skladen z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo EU Izjave o skladnosti najdete na spletni strani: www.ecg-electro.eu.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona je upozorenje za korisnike da u uređaju postoje delovi pod visokim naponom koji mogu dodirnuti zid kućišta sa unutrašnje strane i dovesti do strujnog udara.



UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.



OPREZ

Uzvičnik upozorava korisnika na važna uputstva u priručniku.

OPREZ



Uređaj i pribor ne bi trebalo izlagati kapljicama ili mlazovima tečnosti, niti se na njih smeju stavljati posude sa tečnošću, kao što su vaze. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja uređaja.



Da biste sprečili oštećenje sluha, izbegavajte dugotrajno slušanje pri velikoj jačini zvuka.



Aparat II klase zaštite sa dvostrukom izolacijom. Ovaj uređaj ne sme biti uzemljen.

UPOZORENJE: ŠTETNO ZRAČENJE

Možete biti izloženi nevidljivom i opasnom laserskom zračenju kada otvorite poklopac i odvojite sigurnosnu bravu. Izbegavajte direktnu izloženost laserskim zracima.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što uključite i pokrenete uređaj i sledite navedena uputstva. Uputstvo sačuvajte za buduće potrebe.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i u dokumentaciji koju ste dobili uz njega.

- Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tečnom obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. U suprotnom, postoji opasnost od povreda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudopere, vlažni podrumi, perionice veša i slično. Uređaj se ne sme izlagati kapanju ili prskanju vode, na njega nemojte stavljati posude napunjene tečnošću.
- Uređaj nemojte stavljati na nestabilne površine: police, kolica, stolove, nosače i slično. Uređaj može pasti i dovesti do ozbiljnih povreda dece ili odraslih i oštetiti uređaj. Koristite samo stalke, kolica ili stolove i nosače koje je preporučio proizvođač ili isporučio uz proizvod. Svaka ugradnja treba da sledi uputstva proizvođača i treba koristiti materijal za ugradnju koji je preporučio proizvođač. Pomerajte aparat na kolicima sa najvećom pažnjom - nagli zastoji, nagle promene smeru ili neravne površine mogu prouzrokovati prevrtanje kolica.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu sa dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacione otvore jer to može izazvati kvar zbog pregrevanja. Uređaj nemojte smeštati u zatvorene prostore sa nedovoljno ventilacije kao što su ormari, vitrine ili nedovoljno prostrane police.
- Uređaj smete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na oznaci uređaja. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavetujte se sa vašim prodavcem ili distributerom električne energije. Ako je uređaj napajan baterijom, sledite uputstva iz uputstva za upotrebu.
- Kabl za napajanje treba položiti tako da se onemoguću spoticanje o njega, previše snažno zatezanje ili priklještenje. Obratite posebnu pažnju mestima gde kabl izlazi iz uređaja i blizu utikača. Ako duže vreme nećete koristiti uređaj, isključite kabl za napajanje. Uređaj isključite iz električne mreže i u slučaju nevremena kako ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom groma.
- Električna utičnica uvek mora biti lako pristupačna.

- Nemojte izazivati preopterećenje električne utičnice priključivanjem prevelikog broja potrošača.
- Uređaj obavezno zaštitite od ulaska tečnosti i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacione otvore jer postoji opasnost od dodira sa naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze delovi koje bi korisnik mogao sâm da podešava. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.
- Ne izlažite baterije povišenoj toploti poput sunca, vatre i slično.
- Zamenite baterije samo za one istog tipa i poštujujte ispravan polaritet. U suprotnom postoji opasnost od eksplozije.
- U dole navedenim slučajevima isključite uređaj iz električne mreže i obratite se ovlašćenom servisu:
 - Došlo je do oštećenja kabla za napajanje
 - U uređaj je prodrla tečnost ili neki strani predmet, ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcioniše normalno, onako kako je opisano u uputstvu za upotrebu. Podešavajte samo elemente koji su navedeni u uputstvu.
 - Na uređaju je uočljiva značajna promena u radu koja ukazuje na to da je potrebno izvršiti servisiranje.
- Uređaj nemojte izlagati delovanju izvora toplote kao što su radijatori, grejalice ili drugi uređaji koji proizvode toplotnu energiju (npr. pojačala).
- Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korišćenje uređaja.
- Preveliki zvučni pritisak u slušalicama može prouzrokovati oštećenje sluha.
- Natpisna pločica je smeštena na donjoj strani uređaja.
- Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe sa nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane sa tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju se poveriti deci bez nadzora.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

OPASNOSTI po decu: Deca nesmeju dase igraju ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti deci da se igraju ambalažom od najlonske folije. Postoji opasnost od gušenja.

PRE KORIŠĆENJA

Raspakivanje

- Pažljivo izvadite uređaj iz kutije i uklonite sav materijal za pakovanje. Proverite da li pakovanje sadrži sve delove:
 - Uređaj
 - Kabl za napajanje izmeničnom strujom
 - Korisnički priručnik
- Ako nedostaje bilo koji deo, obratite se vašem prodavcu. Preporučujemo da zadržite originalnu kutiju i ambalažni materijal za buduću upotrebu. Originalna ambalaža je najbolje sredstvo zaštite uređaja tokom prevoza. Pri odlaganju ambalažnog materijala poštujujte lokalne propise o životnoj sredini.
- Iz uređaja uklonite sve oznake za pričvršćivanje i opis. Nemojte uklanjati nalepnice i natpise s upozorenjima ili obaveštenjima o uređaju.

Postavljanje i instalacija aparata

- Pre spajanje na mrežu, proverite da li parametri vaše mreže odgovaraju podacima na oznaci uređaja.
- Kad spajate i isključujete kabl za napajanje, držite ga za utikač, nikada ga ne povlačite za kabl.
- Kad je kabl za napajanje uključen, aparat se uključuje čak i kad je isključen.
- Da biste sprečili onečišćenje sočiva, ne postavljajte uređaj u pretjeranu prašinu.
- Kondenzacija vlage: Ako je aparat premešten iz hladnog u toplo okruženje ili kada se koristi na mestu sa prekomernom vlagom, vlaga može da se kondenzuje unutar aparata, što može negativno uticati na rad uređaja. U tom slučaju izvadite disk i ostavite aparat oko 1 sat dok vlaga ne ispari.

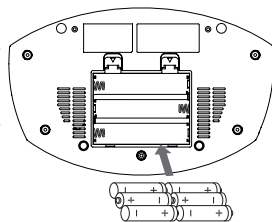
Napajanje

Kad god je to moguće, neka uređaj radi na napajanju iz električne mreže jer ćete time produžiti vek trajanja baterija.

Umetanje baterija

Pre umetanja baterija, isključite kabl napajanja iz električne utičnice.

- Otvorite odeljak za baterije i umetnite 6 baterija tipa C (nisu isporučene sa uređajem) pravilnog polariteta označenim sa (+) i (-) unutar odeljka za baterije.
- Vratite poklopac odeljka za baterije na mesto i proverite jesu li baterije pravilno i čvrsto na svom mestu. Uređaj je sada spreman za upotrebu.



Postupanje sa baterijama

- Neppravilna uporaba može prouzrokovati koroziju ili curenje baterije, što može rezultirati oštećenjem uređaja ili ozledama.
- Kod umetanja baterija pazite na polaritet (+ i -) koji je označen unutar odeljka za baterije.
- Koristite samo baterije koje su preporučene u ovom priručniku.
- Ne mešajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
- Stare baterije nemojte bacati u komunalni otpad. Odložite ih u skladu sa lokalnim propisima.

Pažnja: Baterijama treba da rukuju samo odrasle osobe.

- Nemojte dozvoliti deci da koriste ovaj uređaj osim ako je poklopac baterije čvrsto pričvršćen za odeljak za baterije.
- Za napajanje uređaja baterijama potrebno je isključiti mrežni kabl iz utičnice plejera.

- Ispražnjene baterije mogu oštetiti i odeljak za baterije i plejer. Stoga se preporučuje da ih izvadite iz odeljka za baterije čim se isprazne ili ako se uređaj duže vreme ne koristi sa baterijama.

UPOZORENJE – DRŽITE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE.

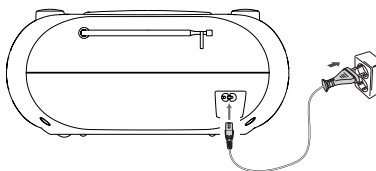
- Gutanje može dovesti do hemijskih opekotina, perforacije mekih tkiva i smrti. Teške opekotine mogu nastati u roku od 2 sata nakon gutanja. Odmah potražite medicinsku pomoć.

Napajanje iz električne mreže



Kod svake promene izvora napajanja ili isključenja iz električne mreže, proverite je li uređaj pravilno isključen.

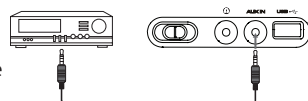
1. Proverite da li napon vaše električne mreže odgovara naponu navedenom na oznaci uređaja. Ako ne odgovara, obratite se vašem prodavcu ili ovlašćenom servisu.
2. Uređaj postavite tako da električna utičnica bude lako dostupna.
3. Uključite kabl za napajanje u utičnicu označenu **AC INPUT** ~ a drugi kraj uključite u električnu utičnicu. Uređaj je tako spojen i spreman za upotrebu.
4. Da biste potpuno isključili aparat, iskopčajte kabl napajanja iz električne utičnice.



Kad isključujete uređaj iz mreže, uvek izvucite mrežni kabl iz električne utičnice. Ako kabl za napajanje isključite samo iz uređaja i ostavite ga priključenim, mala deca mogu biti ozbiljno ozleđena.

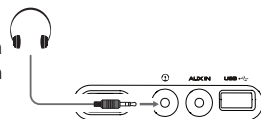
Spajanje spoljašnjih uređaja

Možete koristiti kablsakonektorima 3,5 mm (nisu isporučeni) za spajanje konektora **AUX IN** da bi na uređaj spojili spoljašnji audio uređaj.



Upotreba slušalica

Pre nego što uključite slušalice, smanjite jačinu zvuka uređaja. Nakon povezivanja slušalica, postepeno povećavajte jačinu zvuka do željenog nivoa. Nakon povezivanja slušalica, zvučnici uređaja se automatski isključuju.



Dugotrajno slušanje glasne muzike može da ošteti sluh. Kada koristite slušalice, nemojte dugo slušati jako glasno.

PUŠTANJE UREĐAJA U RAD


Priključenje na napajanje

Ovaj instrument se isporučuje sa kablom za napajanje naizmeničnom strujom.

1. Da biste priključili napajanje, priključite kraj kabla za napajanje na konektor na zadnjoj strani uređaja.
2. Umetnite utikač u električnu utičnicu u domaćinstvu i uključite napajanje.


Puštanje u rad

Pratite korake u nastavku da biste isključili mašinu ili se prebacili u režim pripravnosti.

1. Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite taster  2 sekunde.
2. Da biste uređaj probudili iz stanja pripravnosti, kratko pritisnite dugme.

Automatski prelazak u režim pripravnosti

U skladu sa novom evropskom direktivom, ovaj uređaj je opremljen funkcijom uštede energije.

Ako je uređaj u režimu CD/USB/AUX/TAPE i reprodukcija zvuka se završava dok je u stanju mirovanja oko 15–20 minuta, automatski će ući u režim uštede energije (režim pripravnosti). **OVO NIJE GREŠKA**. Pritisnite dugme  da biste ponovo uključili mašinu.

PODEŠENJE ZVUKA

Tokom reprodukcije možete podesiti jačinu zvuka i izabrati različite zvučne efekte.

VOLUME +/-

Okrenite dugme za **VOLUME** da biste povećali/smanjili nivo jačine zvuka.

Podešavanje ekvilajzera

Pritisnite i zadržite taster **MENU** da biste ušli u sistemski meni, a zatim pritisnite taster **SELECT**.

Pomoću dugmeta za **TUNING** izaberite [Equalizer] i pritisnite dugme **SELECT**. Dostupna podešavanja ekvilajzera navedena su u nastavku:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

Podešavanje [**MY EQ...**] vam omogućava da podesite prilagođene vrednosti visokih tonova, basova i korekcije jačine zvuka.

PODEŠAVANJE VREMENA

1. U režimu pripravnosti, pritisnite i zadržite taster **MENU** da biste otvorili sistemski meni i pritisnite taster **SELECT** da biste pristupili.
2. Okrenite dugme za **TUNING** da biste izabrali **TIME** i pritisnite dugme **SELECT**.
3. U meniju **TIME**, okretanjem dugmeta za **TUNING**, možete podesiti:
[Set Time/Date]: Podešavanje vremena/datuma
[Auto update]: Automatsko podešavanje vremena iz izabranog izvora:
 [Update from Any]: Automatski izbor
 [Update from DAB]: Podešavanje vremena emitovanja DAB-a
 [Update from FM]: Podešavanje vremena emitovanja FM-a
 [No Update]: Ne ažuriraj automatski
[Set 12/24 hour]: Podešavanje formata vremena (12/24 sata)
[Set date format]: Podešavanje formata datuma
4. Da biste sačuvali podešavanja, pritisnite dugme **SELECT**.
5. Pritisnite taster **MENU** da biste prešli na prethodni korak ili pritisnite i zadržite taster **MENU** da biste izašli iz podešavanja.

Napomena: Ako je sistem u stanju mirovanja 30 sekundi, automatski će izaći iz režima podešavanja vremena.

SLUŠANJE FM RADIJA

Režim za slušanje FM radio stanica.

Za optimalan prijem, u potpunosti proširite i podesite položaj FM antene.

1. Pritisnite **MODE** više puta da biste izabrali FM izvor.
2. Pritisnite dugme **▶II/ SCAN**.
[SCANNING] će se pojaviti na ekranu.
Uređaj se automatski podešava na stanicu sa jakim prijemom.
3. Ponovite gorenavedeni postupak da biste podesili sve potrebne stanice.

Da biste podesili stanicu sa slabim signalom: Okrećite dugme za **TUNING** dok ne pronađete bolji prijem.

Automatsko skladištenje radio stanica (Auto Scan)

Možete automatski da podesite i sačuvate do 30 unapred podešenih FM radio stanica. U FM režimu, pritisnite i držite taster **▶II/ SCAN** 2 sekunde.

- Uređaj skladišti sve dostupne FM radio stanice.
- Prva sačuvana radio stanica će automatski početi sa emitovanjem.

Ručno skladištenje radio stanica

1. Uključite željenu FM radio stanicu.
2. Pritisnite i držite dugme **PROG** 2 sekunde da biste aktivirali režim čuvanja.
3. Okrenite dugme za **TUNING** da biste dodelili broj (1 do 30) ovoj radio stanici, a zatim pritisnite dugme **SELECT** da biste potvrdili.
Prikazuje se poruka [Preset number stored].
4. Ponovite gorenavedeni postupak da biste podesili sve potrebne stanice.

Napomena: Da biste uklonili unapred podešenu, sačuvajte drugu stanicu na njenom mestu.

Odabir unapred podešene radio stanice

1. U FM režimu, pritisnite taster **PRE/PROG** da biste ušli u listu sačuvanih stanica.
2. Okrenite dugme za **TUNING** da biste izabrali unapred podešeni broj.
3. Pritisnite **SELECT** da biste potvrdili izbor.

Prikaz informacija o FM stanicama (RDS)

Tokom FM emitovanja, na ekranu se prikazuje naziv stanice na prvoj liniji i informacije o usluzi trenutne stanice na drugoj liniji. Pritisnite **INFO** više puta da biste pregledali sledeće informacije (ako su dostupne):

- Radio tekst (RDS)
- Tip programa (PTY)
- Naziv datoteke
- Stereo ili monofonični prijem
- Vreme
- Datum

Kontrola menija FM radija

1. U FM režimu, pritisnite i zadržite dugme **MENU** da biste ušli u FM meni.
2. Više puta okrećite dugme za **TUNING** da biste se prebacivali između menija:
[Scan setting]
[All stations]: Pretražuje sve dostupne FM stanice.
[Strong stations only]: Pretražuje samo FM stanice sa jakim signalom.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Stereo emitovanje.
[Forced mono]: Prisilno mono emitovanje za potencijalno poboljšanje kvaliteta zvuka.
3. Pritisnite dugme **SELECT** da biste potvrdili podešavanje.

SLUŠANJE DAB+ RADIJA

- Za optimalan prijem, potpuno proširite antenu i podesite njen položaj.
- Možete skladištiti do 30 DAB+ radio stanica.
- Za informacije o primenljivim DAB radio frekvencijama u vašem području, obratite se lokalnom prodavcu ili posetite www.WorldDAB.org.

Pre prve upotrebe

1. Pritisnite **MODE** više puta da biste izabrali DAB izvor.
Prikazuje se meni [Full scan].
2. Pritisnite dugme **SELECT** da biste aktivirali automatsku pretragu.
Ovaj instrument automatski skladišti radio stanice sa dovoljnom snagom signala. Kada se pretraga završi, prva sačuvana radio stanica će automatski početi sa emitovanjem.
3. Okrenite dugme za **TUNING** da biste izabrali željenu DAB stanicu.

Čuvanje DAB+ stanica na unapred podešenim postavkama

1. Uključite se u DAB radio stanicu.

2. Pritisnite i držite taster **PRE/PROG** 2 sekunde da biste aktivirali programiranje.
3. Okrenite dugme za **TUNING** da biste dodelili broj (1 do 30) ovoj radio stanici i pritisnite **SELECT** da biste potvrdili. Radio stanica se čuva sa izabranim serijskim brojem.
4. Ponovite gore navedene korake za programiranje drugih DAB+ radio stanica.

Napomena: Ako sačuvate radio stanicu sa serijskim brojem druge stanice, originalna stanica će biti zamenjena.

Prikazivanje DAB+ informacija

Displej DAB+ emitovanja prikazuje naziv stanice na prvoj liniji i servisne informacije trenutne stanice na drugoj liniji. Pritisnite **INFO** više puta da biste pregledali sledeće informacije (ako su dostupne).

- Tekst sa pratećim informacijama o radio stanici (DLS)
- Jačina signala
- Tip programa (PTY)
- Naziv datoteke
- Učestalost
- Stopa greške signala
- Bitrate i kodek
- Vreme
- Datum

DAB+ kontrola radio menija

1. U DAB režimu, pritisnite i zadržite dugme **MENU** da biste ušli u DAB meni.
2. Okrenite dugme za **TUNING** da biste prebacivali između menija:
 - [Full scan]: Potražite DAB+ stanice.
 - [Manual tune]: Ručno podesite stanicu.
 - [DRC] (Dynamic Range Control): Smanjuje jačinu glasnih zvukova ili pojačava tihe zvukove, čime se smanjuje ili komprimuje dinamički opseg audio signala.
 - [Prune]: Brisanje nevažjećih stanica.
 - [TA]: Saobraćajna poruka (uključeno/isključeno).
 - [System]: Pristupite meniju podešavanja sistema.
3. Pritisnite dugme **SELECT** da biste ušli u meni.
4. Pritisnite taster **MENU** da biste se vratili na prethodni korak ili pritisnite i zadržite taster **MENU** da biste izašli iz DAB menija.

SLUŠANJE SA CD-A

Umetanje CD-a

1. Otvorite vrata CD odeljka.
2. Umetnite CD u ležište za CD sa nalepnicom nagore.
3. Zatvorite vrata CD odeljka.

Reprodukcija CD-a

1. Ako je potrebno, uključite uređaj iz režima pripravnosti.
2. Pritisnite **MODE** više puta da biste izabrali CD.
3. Pratite gorenavedene korake da biste umetnuli disk (ako nije umetnut).
4. Plejer odmah počinje da čita disk.
5. Nakon uspešnog učitavanja diska, prikazuje se ukupan broj numera koje se nalaze na disku.
6. Pritisnite dugme **▶||** za početak reprodukcije. Pritisnite ponovo da biste pauzirali muziku. Na ekranu se prikazuje vreme pesme, što ukazuje da je plejer u režimu pauze. Pritisnite ponovo **▶||** za nastavak reprodukcije.
7. Pomoci knofliku **TUNING.**, **▶▶** možete procházet mezi skladbami.
8. Pritisnite dugme **■** da biste zaustavili reprodukciju. Na ekranu će se ponovo prikazati ukupan broj pesama.

Podešavanje režima reprodukcije sa CD-a ili USB-a

Tokom reprodukcije sa CD-a ili USB-a, pritisnite **REPEAT** više puta da biste prošli kroz režime reprodukcije [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] i [INTRO]. Značenje ovih režima je sledeće:

Ponavljanje jednog zapisa:	[REP-1]
Ponavljanje direktorijuma (samo MP3 datoteke)	[REP-DIR]
Ponavljanje svih zapisa:	[REP-ALL]
Nasumična reprodukcija	[SHUFFLE]
Puštanje prvih 10 sekundi svake pesme	[INTRO]

Za otkazivanje podešenog režima reprodukcije

- Pritisnite **REPEAT** više puta dok se na ekranu ne podesi režim reprodukcije.
- Pritisnite **■** za zaustavljanje reprodukcije.

PROGRAMIRANA REPRODUKCIJA

Da biste programirali alternativni redosled reprodukcije pesama, pratite korake u nastavku.

1. Uverite se da uređaj ne reprodukuje disk.
2. Pritisnite dugme **PROG** da biste aktivirali programiranje. Na ekranu će se prikazati MEM i P01.
3. Okrenite dugme za **TUNING** da biste izabrali prvu pesmu koju želite da programirate.
4. Ponovo pritisnite dugme **PROG** da biste sačuvali i prešli na sledeću programiranu numeru. Indikacija sekvence programa se trenutno menja u P02 i čeka sledeći ulaz.
5. Ponovite gorenavedene korake da biste programirali više numera. Može se programirati najviše 20 numera sa CD-a i 99 MP3 numera.
6. Pritisnite dugme **▶||** da biste pokrenuli programiranu reprodukciju željenim redosledom.
7. Pritisnite dugme **■** da biste prekinuli programiranu reprodukciju.
8. Da biste izbricali program, pritisnite dugme **■** dva puta tokom režima zaustavljanja ili otvorite vrata CD-a.

SLUŠANJE SA USB MEMORIJE

1. Umetnite USB fleš memoriju u USB/MP3 utor.
2. Pritisnite **MODE** više puta da biste izabrali USB.
3. Pritisnite **▶||** jednom za početak reprodukcije. Ponovo pritisnite dugme za reprodukciju muzike da biste pauzirali, na ekranu će se prikazati vremena pesme koja ukazuju da je plejer u režimu pauze. Pritiskom na dugme **▶||** nastavlja se reprodukcija.
4. Pritisnite **■** da biste zaustavili reprodukciju
5. Kontrolne procedure su iste kao za reprodukciju CD-a.

Napomene:

- Na uređaj je moguće povezati memoriju maksimalnog kapaciteta 128 GB.
- **NEMOJTE KORISTITI** USB produžni kabl za povezivanje USB fleš memorije. Takav kabl može prestati dodatne smetnje koje mogu oštetiti protok podataka.
- Uvek povežite USB fleš memoriju direktno na USB port bez USB produžnog kabla.
- Zbog činjenice da neki proizvođači USB fleš diskova ne ispunjavaju puni USB standard 1.1/2 .0, mali procenat (oko 5%) USB fleš diskova možda nije kompatibilan sa uređajem.

SLUŠANJE IZ KASETE

Kontrola reprodukcije kasete

1. Umetnite kasetu u uređaj za reprodukciju.
2. Pritisnite **MODE** više puta da biste izabrali **TAPE**.
3. Pritisnite dugme **■/▲** da biste otvorili vrata kasete, umetnite kasetu, a zatim zatvorite vrata odeljka.
4. Pritisnite taster **◀** za početak reprodukcije.

5. Da biste paузirali reprodukciju, pritisnite dugme **II**. Da biste nastavili reprodukciju, ponovo pritisnite i otpustite ovo dugme.
6. Da biste prestali da reprodukuјete kasetu, pritisnite dugme **■/▲**.

Premotavanje kasete napred/nazad

1. Pomoću tastera **◀◀/▶▶** pomerite kasetu u željeni položaj.
2. Pritisnite **■/▲** dugme za premotavanje unapred/unazad.

Napomene:

- Obratite pažnju na simbol pravca reprodukcije kasete na vratima kasete.
- Kada se kasetа završi, dugmad se automatski otpuštaju i instrument se isključuje (osim ako ne pritisnete dugme **II**).
- Tokom premotavanja unapred/unazad, dugmad na kraju kasete neće biti otpuštena. Da biste isključili mašinu, uverite se da su svi tasteri kasete otpušteni pritiskom na dugme **■/▲**.

SPOLJNI ULAZ (AUX)

Povezivanje spoljnog audio izvora, kao što je MP3 plejer, pomoću audio kabla od 3,5 mm (nije uključen).

1. Povežite jedan kraj kabla sa izlazom za slušalice spoljnog uređaja, a drugi kraj sa AUX konektorom sa strane uređaja.
2. Ako je potrebno, uključite uređaj iz režima pripravnosti.
3. Pritisnite **MODE** više puta da biste izabrali **AUX**.

Napomena: Ako je audio kabl od 3,5 mm povezan sa AUX utičnicom, reprodukcija CD-a se zaustavlja.

4. Pritisnite dugme za reprodukciju na spoljnom audio izvoru, npr. MP3 plejeru.

Napomena: Na izlaznu jačinu utiče nivo jačine zvuka izvora, npr. MP3 plejera, pa se uverite da je podešen na približno 70-80% (ne preglasno da bi se izbeglo izobličenje).

5. Podesite kontrolu **VOLUME** na željeni nivo jačine zvuka.

SISTEMSKI MENIA

1. Stisknutim a podrženim tlačitka **MENU** po dobu 2 sekund vstoupíte do nabídky (**System**).
2. Pritisnite dugme **SELECT** da biste izabrali izabranu stavku.
3. Okrenite dugme za **TUNING** da biste izabrali podmeni.

Dostupne stavke sistemskog menija


- [SLEEP]: Podešavanje tajmera za spavanje
- [ALARM]: Postavljanje vremena alarma.
- [EQUALISER]: Podešavanje ekvilajzera
- [TIME]: Podešavanje vremena
- [BACKLIGHT]: Podešavanje nivoa tajm-auta, osvetljenosti i zatamnjenja ekrana
- [LANGUAGE]: Nastavení jazyka (čeština, sloveština, mađarština, angličtina, němčina, polština)
- [FACTORY RESET]: Resetujte uređaj na fabrička podešavanja
- [SOFTWARE UPGRADE]: Ažuriranje firmvera
- [SW VERSION]: Pogledajte trenutnu verziju firmvera

Napomena: V pohotovostním režimu nelze nastavit časovač spánku, budík a ekvalizér.


Podešavanje tajmera za spavanje

Tento přístroj se může po uplynutí nastavené doby automaticky přepnout do pohotovostního režimu.

1. Kada je instrument uključen, pritisnite i držite taster **MENU** 2 sekunde da biste ušli u meni, pritisnite **SELECT** pristupili meniju [Sistem].
2. Okrenite dugme za **TUNING** da biste izabrali [SLEEP], a zatim pritisnite dugme **SELECT** da biste pristupili.

3. Okrenite dugme za **TUNING** da biste izabrali vreme tajmera za spavanje (90, 60, 45, 30, 15, OFF).
Kada je aktiviran tajmer za spavanje, on će se prikazati  i preostali minuti.

Da biste deaktivirali tajmer za spavanje:

- Idite na [System] > [SLEEP], okrenite dugme za **TUNING** dok se ne prikaže **SLEEP OFF**. Zatim pritisnite dugme **SELECT**.
- Kada je tajmer deaktiviran, simbol  se gasi.

Podešavanje alarma

1. Pritisnite i zadržite taster **MENU** da biste otišli na [System] > [ALARM].
2. Okrenite dugme za **TUNING** da biste podesili:

Potrebno vreme buđenja.

Trajanje: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 minuta

Izvor: Zvono, DAB, FM, CD, USB


Ponavljanje: Svakodneвно > Jednom > Vikendom > Radnim danima

Glasnoća alarma

Uključivanje/isključivanje alarma

3. Pritisnite dugme **SELECT** da biste potvrdili svoj izbor.

Kada je alarm aktiviran, na ekranu se pojavljuje ikona Alarm 1.

Kada se oglasi alarm, pritisnite taster  da biste isključili zvuk alarma. Ili pritisnite dugme **SELECT** da biste odložili alarm (9 minuta).

Napomena: Ako je za izvor alarma izabran CD ili USB disk, ali nijedan nije umetnut u uređaj, sistem će se automatski prebaciti na izvor ZVUČNOG SIGNALA. Ako je izabran izvor FM ili DAB alarma, unapred podesite željene radio stanice.

UPOTREBA SLUŠALICA

- Isključite jačinu zvuka pre povezivanja slušalica. Sa pričvršćenim slušalicama, polako povećajte jačinu zvuka dok ne dostignete željenu jačinu zvuka. Nakon povezivanja slušalica, zvučnik će se automatski isključiti.
- **PAŽNJA:** Dugotrajno slušanje pri velikoj glasnoći više od pet sati nedeljno može oštetiti vaš sluh.
- Slušalice ili slušalice moraju ispunjavati zahteve EN 50332-1/E50332-2 kako bi se osigurala stalna zaštita od prekomernog zvučnog pritiska.

ODRŽAVANJE

Čišćenje uređaja

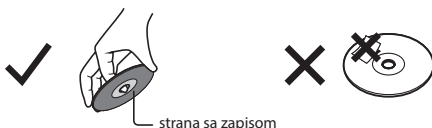


Vodite računa da uređaj bude isključen pre čišćenja.

- Površinu uređaja lagano prebrišite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.
- Ne koristite sprejeve za čišćenje uređaja na uređaju ili u njegovoj blizini.

Rukovanje sa diskovima

- Ne ditičite stranu diska na kojoj se snima.
- Nemojte na disk lepiti nikakve nalepnice ni etikete.



Čišćenje diskova

- Otisci prstiju i prašina na površini diska mogu pogoršati kvalitet reprodukcije. Držite diskove čistima u svakom momentu. Diskove čistite mekom krpom od sredine prema krajevima.
- Ako disk ne možete očistiti suvom krpicom, koristite lagano navlaženu krpicu, a zatim ga u potpunosti osušite.
- Nemojte koristiti rastvarače kao što su razređivač ili benzin, ni sredstva za čišćenje ili antistatičke sprejeve dostupne na tržištu, jer bi to moglo oštetiti disk.



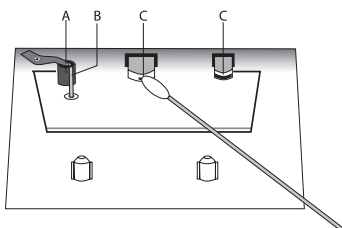
Skladištenje diskova

Diskove nemojte stavljati na mesta koja su izložena direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote. Ne čuvajte diskove na mestima koja su izložena prašini i vlazi, primerice u kupaoni ili blizu ovlaživača. Pohranjivanjem diskova vertikalno u kutiji, postavljanjem diskova jedan na drugi ili postavljanjem stranih predmeta na diskove bez kutije može doći do njihovog deformiranja.

Čišćenje magnetofona

Za čišćenje glava magnetofona koristite pamučne vaticne natopljene alkoholom ili posebnom za to predviđenom tečnosti.

1. Pritiskom na taster **■▲** otvarate vrata prostora za kasete.
2. Pritiskom na taster **◀** očistite gumeni valjak (A).
3. Pritiskom na taster **||** očistite glave magnetofona (C) i os (B).
4. Posle čišćenja stisnite taster **■▲**.



Napomena:

Kasetofon možete čistiti i posebnim kasetama za čišćenje.



REŠAVANJE PROBLEMA

Probleme često prouzrokuje neka sitnica. Sledeća tablica sadrži naputke i savjete za rešavanje uobičajenih problema.

PROBLEM	UZROK/REŠENJE
Nema zvuka/ struje	<ul style="list-style-type: none">• Jačina zvuka nije podešena. Podesite jačinu zvuka.• Kabl za napajanje nije pravilno priključen. Priključite kabl pravilno.• Baterije su ispražnjene ili nisu dobro postavljene. Ubacite nove baterije ili pravilno postavite postojeće.• Na CD-u se nalaze drugi podaci, a ne muzičke datoteke. Više puta okrećite dugme za PODEŠAVANJE da biste prešli na CD ili MP3 audio zapis umesto na datoteku sa podacima.• Uverite se da je i prekidač za režim rada postavljen u pravilan položaj.• Proverite je li trenutni način odabran pravilno pomoću tastera MODE.

PROBLEM	UZROK/REŠENJE
CD ekran ne radi dobro / nema reakcije na tastere.	<ul style="list-style-type: none"> Došlo je do elektrostatičkog pražnjenja. Uređaj isključite i izvucite iz mreže. Nakon nekoliko trenutaka uređaj ponovo uključite. Nema CD-a u uređaju. Umetnite CD. CD je jako izgreban ili prljav. Zamenite ili očistite disk, pogledajte "Održavanje". Zamaglila su se sočiva lasera. Sačekajte da vlaga ispari. CD-R/CD-RW je prazan ili nije zatvoren. Koristite samo zatvorene CD-R/CD-RW diskove ili odgovarajuće audio CD diskove. Proverite da li je CD zaštićen šifrovanjem radi zaštite autorskih prava, jer neki od tih diskova ne ispunjavaju zahteve CD formata. Prebacite birač funkcija u položaj CD/USB i pritisnite taster mode da biste se prebacili u režim CD.
Pesme na CD-u preskaču	<ul style="list-style-type: none"> CD je oštećen ili zaprljan. Disk očistite ili zamenite. Program je aktivan. Prekinite program. Jako izgreban ili prljav disk može da prouzrokuje nepravilan rad.
Nekvalitetan zvuk sa kasete	<ul style="list-style-type: none"> Prašina i prljavština na glavama magnetofona. Očistite mehaničke delove kasetofona, pogledajte poglavlje „Održavanje“. Koristili ste neodgovarajuće vrste kasete (METAL, CHROME).
Loš prijem DAB/ FM radija	<ul style="list-style-type: none"> Uverite se da je antena pravilno podešena. Prijem može biti otežan zbog električnih smetnji. Premestite uređaj dalje od izvora smetnji (posebno od motora, transformatora i sl.)

TEHNIČKI PODACI

Model	CDR 990 DAB
Izlazna snaga (RMS)	2x 2 W
Podržani CD formati	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Podešavanja programa	20 za CD, 99 za MP3
DAB+ Frekvencija	174,928 – 239,000 MHz
FM frekvencija	87,5 – 108 MHz
Broj unapred podešenih stanica	30 (FM i DAB)
Napajanje	AC 100–240V ~ 50/60Hz, 16W
Baterije (nisu uključene)	9V  6x LR14/C (1,5V)
USB izlaz	5V  500mA (ne podržava funkciju punjenja)
Potrošnja energije tokom rada	16 W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	< 0,8 W
Dimenzije uređaja	298 x 230 x 128 mm
Težina uređaja	1520 g

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, kesice od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružice vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.



08/05



Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Ovime K + B Progres, a.s. izjavljuje da je tip radijske opreme ECG CDR 990 DAB u skladu sa direktivom 2014/53/EU. Celokupan tekst EU izjave o usklađenosti na raspolaganju je na internet adresi <http://www.ecg-electro.eu>

Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-electro.eu. Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Το σύμβολο με τον κεραυνό προειδοποιεί τον χρήστη για την ύπαρξη επικίνδυνης τάσης στο εσωτερικό του περιβλήματος της συσκευής, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό λόγω ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση επαφής με τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ



Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε το κάλυμμα της συσκευής. Ζητήστε από έναν αδειούχο τεχνικό επισκευών να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο θαυμαστικού προειδοποιεί τον χρήστη για την ύπαρξη σημαντικών οδηγιών χειρισμού στο εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Η συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ, δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιπίλισμα με νερό και δεν πρέπει να τοποθετείτε επάνω στη συσκευή αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα. Θα μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή βλάβης της συσκευής.



Για να αποτρέψετε ενδεχόμενη βλάβη της ακοής, αποφύγετε την παρατεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση.



Συσκευή με προστασία κατηγορίας II, με διπλή μόνωση. Η συσκευή δεν πρέπει να γειώνεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ

Ενδέχεται να εκτεθείτε σε αόρατη και επικίνδυνη ακτινοβολία λέιζερ εάν ανοίξετε το κάλυμμα και απασφαλίσετε τη διάταξη ασφάλειας. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στην ακτίνα λέιζερ.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα και ξεκινήσετε τη χρήση της, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται εδώ. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για περιστασιακή μελλοντική αναφορά.
- Συμμορφωθείτε με όλες τις προειδοποιήσεις που αναφέρονται επάνω στο προϊόν και στην τεκμηρίωση που παρέχεται με τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά σε σπρέι για τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για τον καθαρισμό.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ συνιστώμενα από τον κατασκευαστή. Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος βλάβης της συσκευής ή τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό και σε θέσεις με υγρασία, όπως κοντά σε πισίνες, μπανιέρες ή νεροχύτες, σε ένα υγρό κελάρι ή χώρο πλύσης κ.λπ. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιτσιλίσμα με νερό· μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρά επάνω στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ασταθείς επιφάνειες (βάσεις, τροχήλατα έπιπλα, τραπέζια κ.λπ.). Η συσκευή μπορεί να πέσει και να προξενήσει σοβαρούς τραυματισμούς σε παιδιά ή ενήλικες, ή να πάθει βλάβες. Να χρησιμοποιείτε μόνο βάσεις, τροχήλατα έπιπλα ή τραπέζια τα οποία συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται με το προϊόν. Κάθε εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τις οδηγίες του κατασκευαστή και να χρησιμοποιείται το υλικό στερέωσης που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Όταν η συσκευή βρίσκεται επάνω σε τροχήλατο έπιπλο, να τη μετακινείτε με μεγάλη προσοχή – το απότομο σταμάτημα, η απότομη αλλαγή κατεύθυνσης ή οι ανώμαλες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν ανατροπή του τροχήλατου επίπλου μαζί με τη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια ομαλή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με καλό αερισμό. Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα αερισμού – η συσκευή μπορεί να πάθει βλάβη λόγω υπερθέρμανσης. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένους χώρους με κακό αερισμό – για παράδειγμα, μέσα σε γυάλινα ερμάρια ή στενά ράφια.

- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μόνο από πηγές ρεύματος με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στην ετικέτα του προϊόντος. Εάν δεν είστε σίγουροι για τις παραμέτρους του δικτύου ρεύματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας. Εάν η συσκευή τροφοδοτείται από μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χειρισμού.
- Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε να μην κινδυνεύει να πατηθεί, να τεντώνεται υπερβολικά ή να συνθλιβεί. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία όπου το καλώδιο εξέρχεται από τη συσκευή και κοντά στο φις. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλες περιόδους, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Αποσυνδέστε επίσης την παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια καταιγίδων για να αποφύγετε βλάβες από κεραυνούς.
- Πρέπει να υπάρχει πρόσβαση στην πρίζα ρεύματος ανά πάσα στιγμή.
- Μην υπερφορτώνετε τις πρίζες ρεύματος συνδέοντας πάρα πολλές συσκευές.
- Προστατέψτε τη συσκευή από διείσδυση υγρών ή ξένων σωμάτων και μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα αερισμού. Υπάρχει κίνδυνος επαφής με δυνητικά επικίνδυνη τάση στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν στοιχεία στο εσωτερικό που μπορούν να διαμορφωθούν από τον χρήστη. Ζητήστε από έναν αδειούχο τεχνικό επισκευών να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα – π.χ. σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά κ.λπ.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνο με μπαταρίες ίδιου τύπου και τοποθετήστε τις με τη σωστή πολικότητα. Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Στις ακόλουθες περιπτώσεις, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και επικοινωνήστε με ένα ειδικευμένο κέντρο επισκευών:
 - Το καλώδιο ρεύματος έχει βλάβη.
 - Διείσδυσε στη συσκευή κάποιο ξένο σώμα ή υγρό, ή η συσκευή εκτέθηκε σε βροχή ή νερό.

- Η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά και σύμφωνα με το εγχειρίδιο. Να ρυθμίζετε μόνο τα στοιχεία που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χειρισμού.
- Η συσκευή παρουσιάζει σημαντικές αλλαγές στη λειτουργία της, που υποδηλώνουν την ανάγκη επισκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πηγές θερμότητας, π.χ. καλοριφέρ, θερμάστρες ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα, όπως ενισχυτές.
- Οι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από την υπεύθυνη αρχή μπορεί να οδηγήσουν στην απώλεια του δικαιώματος χρήσης της συσκευής.
- Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά μπορεί να προκαλέσει βλάβες ακοής.
- Η ετικέτα τύπου βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση σε επίπεδο χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αποσυσκευασία της συσκευής

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από το κουτί και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας. Βεβαιωθείτε ότι το κουτί περιέχει όλα τα στοιχεία:
 - Συσκευή
 - Καλώδιο ρεύματος AC
 - Εγχειρίδιο χειρισμού
- Εάν λείπει οτιδήποτε, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Συνιστάται να φυλάξετε το αρχικό κουτί και τα υλικά συσκευασίας για μελλοντική χρήση. Η αρχική συσκευασία αποτελεί τον καλύτερο τρόπο προστασίας της συσκευής από βλάβες κατά τη μεταφορά. Κατά την απόρριψη των υλικών συσκευασίας, να ακολουθείτε τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

- Αφαιρέστε όλες τις κολλημένες και περιγραφικές ετικέτες από τη συσκευή. Μην αφαιρέσετε τις προειδοποιητικές ετικέτες ή την ετικέτα τύπου της συσκευής.

Τοποθέτηση και εγκατάσταση της συσκευής

- Πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταιριάζει με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
- Κατά τη σύνδεση και την αποσύνδεση, να πιάνετε το καλώδιο ρεύματος από το φις· μην τραβάτε ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
- Όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο ρεύματος, το μηχάνημα βρίσκεται υπό τάση, ακόμη κι αν είναι απενεργοποιημένο.
- Για να αποτρέψετε τη ρύπανση του φακού ανάγνωσης, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υπερβολική σκόνη.
- Συμπύκνωση υγρασίας: Εάν η μονάδα μεταφερθεί από ψυχρό περιβάλλον σε θερμό, ή όταν χρησιμοποιείται σε χώρους με υπερβολική υγρασία, ενδέχεται να συμπυκνωθεί υγρασία στο εσωτερικό της μονάδας, γεγονός το οποίο μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία της. Σε αυτήν την περίπτωση, αφαιρέστε τον δίσκο και μην χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για περίπου 1 ώρα, μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

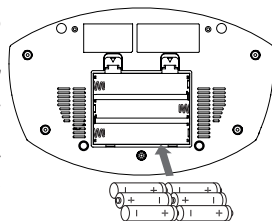
Ισχύς

Όποτε είναι δυνατό, να τροφοδοτείτε τη συσκευή από πρίζα ρεύματος, ώστε να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών.

Εισαγωγή των μπαταριών

Πριν εισάγετε τις μπαταρίες, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

1. Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταριών και εισάγετε 6 μπαταρίες τύπου C (δεν περιλαμβάνονται) με τη σωστή πολικότητα, η οποία επισημαίνεται με τα σύμβολα (+) και (-) στο εσωτερικό του διαμερίσματος μπαταριών.
2. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και σφικτά στη θέση τους. Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.



Χειρισμός των μπαταριών

- Η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει διάβρωση ή διαρροή υγρών από τις μπαταρίες, με αποτέλεσμα βλάβη της μονάδας ή τραυματισμό.
- Κατά την εισαγωγή των μπαταριών, δώστε προσοχή στην πολικότητα (+ και -), η οποία επισημαίνεται μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που συνιστώνται στο εγχειρίδιο χειρισμού.
- Μην αναμειγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων.
- Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες μαζί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τες σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Προειδοποίηση: Μόνο ενήλικες μπορούν να χειρίζονται τις μπαταρίες.

- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή, εκτός εάν το κάλυμμα της μπαταρίας είναι καλά στερεωμένο στη θήκη της μπαταρίας.
- Για να τροφοδοτήσετε τη μονάδα με μπαταρίες, πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα της συσκευής αναπαραγωγής.
- Οι νεκρές μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη θήκη των μπαταριών και στη συσκευή αναπαραγωγής. Επομένως, συνιστάται να τις αφαιρείτε από τη θήκη μπαταριών όταν τελειώνουν ή αν η συσκευή αναπαραγωγής δεν χρησιμοποιείται με μπαταρίες για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

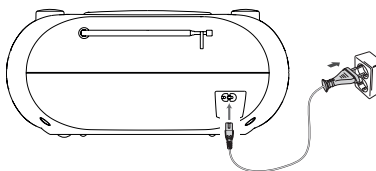
- Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών μορίων και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να προκληθούν εντός 2 ωρών από την κατάποση. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Παροχή ρεύματος



Πριν αλλάξετε ή αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος, να βεβαιώνεστε πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη σωστά.

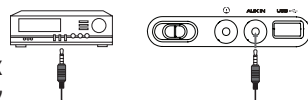
1. Ελέγξτε ότι η τάση του τοπικού δικτύου αντιστοιχεί στις τιμές που αναφέρονται στην ετικέτα τύπου. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή ένα κέντρο επισκευών.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην πρίζα ρεύματος.
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή **AC INPUT** ~ και το άλλο άκρο σε μια πρίζα ρεύματος. Η συσκευή είναι πλέον συνδεδεμένη και έτοιμη για χρήση.
4. Για να απενεργοποιήσετε πλήρως τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.



Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή, να τραβάτε πάντα το φις από την πρίζα. Εάν αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος μόνο από τη συσκευή και το αφήσετε συνδεδεμένο στην πρίζα, θα μπορούσε να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός σε μικρά παιδιά.

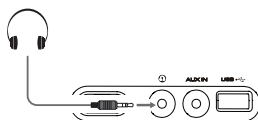
Σύνδεση εξωτερικών συσκευών

Μπορείτε να συνδέσετε μια εξωτερική συσκευή ήχου στον σύνδεσμο **AUX IN** της συσκευής, χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο με βύσματα 3,5 χιλ. (δεν περιλαμβάνεται).



Χρήση ακουστικών

Πριν συνδέσετε τα ακουστικά, χαμηλώστε την ένταση στη συσκευή. Αφού συνδέσετε τα ακουστικά, αυξήστε την ένταση έως το επιθυμητό επίπεδο. Τα ενσωματωμένα ηχεία θα αποσυνδεθούν αυτόματα μόλις συνδέσετε τα ακουστικά.



Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατή μουσική ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη της ακοής. Όταν χρησιμοποιείτε ακουστικά, αποφύγετε την παρατεταμένη ακρόαση δυνατής μουσικής.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ


Σύνδεση στην παροχή ρεύματος

Αυτή η μονάδα συνοδεύεται από καλώδιο τροφοδοσίας AC.

1. Για να συνδέσετε το τροφοδοτικό, συνδέστε το άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή στο πίσω μέρος της μονάδας.
2. Τοποθετήστε το βύσμα σε μια οικιακή πρίζα και ενεργοποιήστε το ρεύμα.


Πρώτη εκκίνηση

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ή να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής.

1. Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  για 2 δευτερόλεπτα.
2. Για να ξυπνήσετε τη συσκευή από τη λειτουργία αναμονής, πατήστε σύντομα το κουμπί.

Αυτόματη μετάβαση σε κατάσταση αναμονής

Σύμφωνα με τη νέα ευρωπαϊκή οδηγία, η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

Εάν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία CD/USB/AUX/TAPE και η αναπαραγωγή ήχου σταματήσει ενώ παραμένει αδρανής για περίπου 15-20 λεπτά, η μονάδα θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (κατάσταση αναμονής). **Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.** Πατήστε το κουμπί  για να ενεργοποιηθείτε ξανά τη μονάδα.

AUDIO SETTINGS

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου και να επιλέξετε διαφορετικά ηχητικά εφέ κατά την αναπαραγωγή.

VOLUME +/-

Περιστρέψτε το κουμπί **VOLUME** για να αυξήσετε/μειώσετε το επίπεδο έντασης.

Ρυθμίσεις ισοσταθμιστή

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **MENU** για να εισέλθετε στο μενού συστήματος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **SELECT**.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε [Equalizer] και πατήστε το κουμπί **SELECT**. Οι διαθέσιμες προεπιλογές ισοσταθμιστή παρατίθενται παρακάτω:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

Το **[MY EQ...]** σας επιτρέπει να ορίσετε προσαρμοσμένες τιμές πρίμων, μπάσων και έντασης ήχου.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΩΡΑΣ

1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε παρατεταμένα **MENU** για να ανοίξετε το μενού συστήματος και πατήστε **SELECT** για πρόσβαση.
2. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε **TIME** και πατήστε το κουμπί **SELECT**.
3. Στο μενού **TIME**, γυρίστε το κουμπί **TUNING** για να ρυθμίσετε:
[Set Time/Date]: Ρυθμίσεις ώρας/ημερομηνίας
[Auto update]: Αυτόματη ρύθμιση της ώρας από την επιλεγμένη πηγή:
 [Update from Any]: Αυτόματη επιλογή
 [Update from DAB]: Ρύθμιση της ώρας από εκπομπή DAB
 [Update from FM]: Ρύθμιση της ώρας από εκπομπή FM
 [No Update]: Μην ενημερώνετε αυτόματα
[Set 12/24 hour]: Ρύθμιση μορφής ώρας (12/24 ώρες)
[Set date format]: Ρυθμίσεις μορφής δεδομένων
4. Για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις, πατήστε το κουμπί **SELECT**.
5. Πατήστε το κουμπί **MENU** για να μεταβείτε στο προηγούμενο βήμα ή πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **MENU** για έξοδο.

Σημείωση: Αν το σύστημα παραμείνει αδρανές για 30 δευτερόλεπτα, θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης ώρας.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ FM

Λειτουργία για ακρόαση ραδιοφωνικών σταθμών FM.

Για βέλτιστη λήψη, επεκτείνετε πλήρως και ρυθμίστε τη θέση της κεραίας FM.

1. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε την πηγή FM.
2. Πατήστε το κουμπί **▶II / SCAN**.
Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη [SCANNING].
Η συσκευή θα συντονιστεί αυτόματα σε έναν σταθμό με ισχυρή λήψη.
3. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να συντονίσετε όλους τους επιθυμητούς σταθμούς.

Συντονισμός σε σταθμό με ασθενές σήμα: Γυρίστε το κουμπί **TUNING** μέχρι να βρείτε καλύτερη λήψη.

Αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών (Auto Scan)

Μπορείτε να συντονιστείτε αυτόματα και να αποθηκεύσετε έως και 30 προεπιλεγμένους ραδιοφωνικούς σταθμούς FM. Στη λειτουργία FM, πατήστε και κρατήστε πατημένο το ►II / SCAN για 2 δευτερόλεπτα.

- Η συσκευή αποθηκεύει όλους τους διαθέσιμους ραδιοφωνικούς σταθμούς FM.
- Ο πρώτος αποθηκευμένος ραδιοφωνικός σταθμός θα αρχίσει να εκπέμπει αυτόματα.

Χειροκίνητη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών

1. Συντονιστείτε στον επιθυμητό ραδιοφωνικό σταθμό FM.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **PROG** για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αποθήκευσης.
3. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να αντιστοιχίσετε έναν αριθμό (1 έως 30) σε αυτόν τον ραδιοφωνικό σταθμό και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **SELECT** για επιβεβαίωση.
Εμφανίζεται το μήνυμα [Αποθηκευμένος αριθμός προεπιλογής].
4. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να συντονίσετε όλους τους επιθυμητούς σταθμούς.

Σημείωση: Για να αφαιρέσετε μια προεπιλογή, αποθηκεύστε έναν άλλο σταθμό στη θέση της.

Επιλογή ραδιοφωνικού σταθμού

1. Στη λειτουργία FM, πατήστε το κουμπί **PRE/PROG** για να εισέλθετε στη λίστα των αποθηκευμένων σταθμών.
2. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε έναν αριθμό προεπιλογής.
3. Πατήστε **Επιλογή** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

Οθόνη πληροφοριών σταθμού FM (RDS)

Στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα του σταθμού στην πρώτη γραμμή και οι πληροφορίες υπηρεσίας του τρέχοντος σταθμού στη δεύτερη γραμμή κατά τη διάρκεια της εκπομπής FM. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **INFO** για να μετακινηθείτε στις ακόλουθες πληροφορίες (εάν είναι διαθέσιμες):

- Ραδιοφωνικό κείμενο (RDS)
- Τύπος προγράμματος (PTY)
- Όνομα αρχείου
- Στερεοφωνική ή μονοφωνική λήψη
- Time
- Ημερομηνία

Έλεγχος του μενού του ραδιοφώνου FM

1. Στη λειτουργία FM, πατήστε παρατεταμένα **MENU** για να εισέλθετε στο μενού FM.
2. Γυρίστε επανειλημμένα το κουμπί **TUNING** για εναλλαγή μεταξύ των μενού:
[Scan setting]

[All stations]: Αναζητά όλους τους διαθέσιμους σταθμούς FM.

[Strong stations only]: Θα ανιχνεύει μόνο σταθμούς FM με ισχυρό σήμα.

[Audio setting]

[Stereo allowed]: Στερεοφωνική εκπομπή.

[Forced mono]: Αναγκαστική μονοφωνική μετάδοση για πιθανή αύξηση της ποιότητας του ήχου.

3. Πατήστε το κουμπί **SELECT** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ DAB+

- Για βέλτιστη λήψη, τεντώστε πλήρως την κεραία και ρυθμίστε τη θέση της.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε το πολύ 30 ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB+.
- Για πληροφορίες σχετικά με τις ισχύουσες ραδιοφωνικές συχνότητες DAB στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.WorldDAB.org.

Πριν από την πρώτη χρήση

1. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε την πηγή DAB.
Εμφανίζεται το μενού [Πλήρης σάρωση].
2. Πατήστε το κουμπί **SELECT** για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη αναζήτηση.
Αυτή η συσκευή αποθηκεύει αυτόματα ραδιοφωνικούς σταθμούς με επαρκή ισχύ σήματος. Όταν ολοκληρωθεί η αναζήτηση, ο πρώτος αποθηκευμένος ραδιοφωνικός σταθμός θα αρχίσει αυτόματα να εκπέμπει.
3. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε τον επιθυμητό σταθμό DAB.

Αποθήκευση σταθμών DAB+ στις προτιμήσεις

1. Συντονιστείτε σε έναν ραδιοφωνικό σταθμό DAB.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **PRE/PROG** για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό.
3. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να αντιστοιχίσετε έναν αριθμό (1 έως 30) σε αυτόν τον ραδιοφωνικό σταθμό και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί **SELECT**. Ο ραδιοφωνικός σταθμός αποθηκεύεται με τον επιλεγμένο σειριακό αριθμό.
4. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να προγραμματίσετε επιπλέον ραδιοφωνικούς σταθμούς DAB+.

Σημείωση: Αν αποθηκεύσετε έναν ραδιοφωνικό σταθμό με τον σειριακό αριθμό ενός άλλου σταθμού, ο αρχικός σταθμός θα αντικατασταθεί.

Οθόνη πληροφοριών DAB+

Η οθόνη εκπομπής DAB+ εμφανίζει το όνομα του σταθμού στην πρώτη γραμμή και τις πληροφορίες υπηρεσίας του τρέχοντος σταθμού στη δεύτερη γραμμή. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **INFO** για να μετακινηθείτε στις ακόλουθες πληροφορίες (εάν είναι διαθέσιμες).

- Κείμενο με συνοδευτικές πληροφορίες για τον ραδιοφωνικό σταθμό (DLS)
- Ένταση σήματος
- Τύπος προγράμματος (PTY)
- Όνομα αρχείου
- Συχνότητα
- Ποσοστό σφάλματος σήματος
- Bitrate και codec
- Time
- Ημερομηνία

Έλεγχος μενού ραδιοφώνου DAB+

1. Στη λειτουργία DAB, πατήστε παρατεταμένα **MENU** για να εισέλθετε στο μενού DAB.
2. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να μεταβείτε μεταξύ των μενού:
[Full scan]: Αναζήτηση σταθμών DAB+.
[Manual tune]: Συντονίστε το σταθμό χειροκίνητα.
[DRC] (Έλεγχος δυναμικού εύρους): Μειώνει την ένταση των δυνατών ήχων ή ενισχύει τους ήσυχους ήχους, μειώνοντας ή συμπιέζοντας έτσι το δυναμικό εύρος του ηχητικού σήματος.
[Prune]: Αφαίρεση άκυρων σταθμών.
[TA]: Ανακοινώσεις κυκλοφορίας (on/off).
[System]: Αποκτήστε πρόσβαση στο μενού ρυθμίσεων συστήματος.
3. Πατήστε το κουμπί **SELECT** για να εισέλθετε στο μενού.
4. Πατήστε **MENU** για να επιστρέψετε στο προηγούμενο βήμα ή πατήστε παρατεταμένα **MENU** για να βγείτε από το μενού DAB.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΑΠΟ ΜΙΑ ΜΟΝΑΔΑ CD

Εισαγωγή CD

1. Ανοίξτε το πορτάκι της θήκης CD.
2. Τοποθετήστε το CD στη θήκη CD με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω.
3. Κλείστε το πορτάκι της θήκης CD.

Αναπαραγωγή ενός CD

1. Εάν είναι απαραίτητο, ξυπνήστε τη συσκευή από τη λειτουργία αναμονής.
2. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε το CD.
3. Ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα για να τοποθετήσετε το δίσκο (αν δεν έχει τοποθετηθεί).
4. Η συσκευή αναπαραγωγής ξεκινάει αμέσως την ανάγνωση του δίσκου.
5. Όταν ο δίσκος φορτωθεί επιτυχώς, εμφανίζεται ο συνολικός αριθμός των κομματιών που βρίσκονται στο δίσκο.
6. Πατήστε το κουμπί **▶||** για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή. Πίστετε ξανά για να διακόψετε την αναπαραγωγή μουσικής. Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι χρόνοι των κομματιών για να δείξουν ότι η συσκευή αναπαραγωγής βρίσκεται σε λειτουργία παύσης. Πατήστε ξανά το κουμπί **▶||** για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
7. Χρησιμοποιήστε το κουμπί **TUNING**, **▶▶|** για να πλοηγηθείτε μεταξύ των τραγουδιών.
8. Πατήστε το κουμπί **■** για να σταματήσετε την αναπαραγωγή. Στην οθόνη θα εμφανιστεί και πάλι ο συνολικός αριθμός των κομματιών.

Ρύθμιση της λειτουργίας αναπαραγωγής CD ή USB

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής από δίσκο CD ή USB, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **REPEAT** για να μετακινηθείτε στις λειτουργίες αναπαραγωγής [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] και [INTRO]. Η σημασία αυτών των τρόπων είναι η εξής:

Επανάληψη ενός κομματιού	[REP-1]
Κατάλογος επανάληψης (μόνο για αρχεία MP3)	[REP-DIR]
Επανάληψη όλων των κομματιών	[REP-ALL]
Τυχαία αναπαραγωγή	[SHUFFLE]
Παίξτε τα πρώτα 10 δευτερόλεπτα κάθε τραγουδιού	[INTRO]

Για να ακυρώσετε τη ρυθμισμένη λειτουργία αναπαραγωγής

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **REPEAT** μέχρι να μην εμφανίζεται στην οθόνη καμία λειτουργία αναπαραγωγής.
- Σταματήστε την αναπαραγωγή πατώντας το κουμπί **■**.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

Για να προγραμματίσετε μια εναλλακτική σειρά αναπαραγωγής τραγουδιών, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν αναπαράγει δίσκο.
2. Πατήστε το κουμπί **PROG** για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό. Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι ενδείξεις MEM και P01.
3. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε το πρώτο προγραμματισμένο κομμάτι.
4. Πατήστε ξανά το κουμπί **PROG** για να αποθηκεύσετε και να μεταβείτε στο επόμενο προγραμματισμένο κομμάτι. Η ένδειξη ακολουθίας προγράμματος αλλάζει στιγμιαία σε P02 και περιμένει την επόμενη είσοδο.
5. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να προγραμματίσετε επιπλέον κομμάτια. Μπορούν να προγραμματιστούν το πολύ 20 κομμάτια CD και 99 κομμάτια MP3.
6. Πατήστε το κουμπί **▶||** για να ξεκινήσετε την προγραμματισμένη αναπαραγωγή με την επιθυμητή σειρά.
7. Για να τερματίσετε την προγραμματισμένη αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **■**.

8. Για να διαγράψετε ένα πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί ■ δύο φορές κατά τη διάρκεια της λειτουργίας stop ή ανοίξτε τη θύρα του CD.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΑΠΟ ΜΟΝΑΔΑ USB

1. Τοποθετήστε τη μονάδα flash USB στην υποδοχή USB/MP3.
2. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε την επιλογή USB.
3. Πατήστε το κουμπί ►|| μία φορά για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή. Πατήστε ξανά το κουμπί για να διακόψετε την αναπαραγωγή μουσικής και στην οθόνη θα εμφανιστούν οι χρόνοι των κομματιών για να υποδείξουν ότι η συσκευή αναπαραγωγής βρίσκεται σε λειτουργία παύσης. Πατήστε το κουμπί ►|| για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
4. Πατήστε το κουμπί ■ για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.
5. Οι διαδικασίες ελέγχου είναι οι ίδιες όπως και για την αναπαραγωγή ενός CD.

Σημειώσεις:

- Στη συσκευή μπορεί να συνδεθεί μέγιστη χωρητικότητα αποθήκευσης 128 GB.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης USB για να συνδέσετε τη μονάδα flash USB. Ένα τέτοιο καλώδιο μπορεί να λάβει πρόσθετες παρεμβολές που μπορούν να αλλοιώσουν τη ροή δεδομένων.
- Συνδέστε πάντα τη μονάδα flash USB απευθείας σε μια θύρα USB χωρίς καλώδιο επέκτασης USB.
- Επειδή ορισμένοι κατασκευαστές μονάδων USB δεν πληρούν πλήρως το πρότυπο USB 1.1/2.0, ένα μικρό ποσοστό (περίπου 5%) των μονάδων USB flash ενδέχεται να μην είναι συμβατές με τη συσκευή.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΑΠΟ ΚΑΣΕΤΑ

Έλεγχος αναπαραγωγής κασέτας

1. Τοποθετήστε την κασέτα στη συσκευή αναπαραγωγής.
2. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε **TAPE**.
3. Πατήστε ■ / ▲ για να ανοίξετε τη θύρα της κασέτας, να τοποθετήσετε την κασέτα και, στη συνέχεια, να κλείσετε τη θύρα του δίσκου.
4. Πατήστε το κουμπί ◀ για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή.
5. Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί |||. Για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή, πατήστε και αφήστε ξανά αυτό το κουμπί.
6. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή της ταινίας, πατήστε το κουμπί ■ / ▲.

Εμπρός/πίσω ανάκλιση της κασέτας

1. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◀◀/▶▶ για να γυρίσετε την κασέτα στην επιθυμητή θέση.
2. Πατήστε το κουμπί ■ / ▲ z για να ρυθμίσετε τη γρήγορη προώθηση/αντίστροφη κύλιση.

Σημειώσεις:

- Προσέξτε το σύμβολο κατεύθυνσης της κασέτας στην πόρτα της κασέτας.
- Όταν τελειώσει η κασέτα, τα κουμπιά απελευθερώνονται αυτόματα και η μονάδα απενεργοποιείται (εκτός αν πατήσετε το κουμπί |||).
- Τα κουμπιά στο τέλος της κασέτας δεν θα απελευθερωθούν κατά τη διάρκεια της γρήγορης προώθησης/ανάκλισης. Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά της κασέτας έχουν απελευθερωθεί πατώντας ■ / ▲.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ (AUX)

Συνδέστε μια εξωτερική πηγή ήχου, όπως μια συσκευή αναπαραγωγής MP3, χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο ήχου 3,5 mm (δεν περιλαμβάνεται).

1. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου στην έξοδο ακουστικών της εξωτερικής συσκευής και το άλλο άκρο στην υποδοχή AUX στο πλάι της συσκευής.
2. Εάν είναι απαραίτητο, ξυπνήστε τη συσκευή από τη λειτουργία αναμονής.
3. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε **AUX**.

Σημείωση: Όταν ένα καλώδιο ήχου 3,5 mm είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή AUX, η αναπαραγωγή CD θα σταματήσει.

4. Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής σε μια εξωτερική πηγή ήχου, όπως μια συσκευή αναπαραγωγής MP3.

Σημείωση: Η ένταση της εξόδου επηρεάζεται από το επίπεδο έντασης της πηγής, π.χ. MP3 player, οπότε βεβαιωθείτε ότι είναι ρυθμισμένη στο 70-80% περίπου (όχι πολύ δυνατά για να αποφύγετε την παραμόρφωση).

5. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή **VOLUME** στο επιθυμητό επίπεδο έντασης ήχου.

ΜΕΝΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

1. Πατήστε παρατεταμένα το **MENU** για 2 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στο μενού (**System**).
2. Πατήστε το κουμπί **SELECT** για να επιλέξετε το επιλεγμένο στοιχείο.
3. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε ένα υπομενού.

Διαθέσιμα στοιχεία μενού συστήματος


- [SLEEP]: Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου
- [ALARM]: Ορίστε την ώρα αφύπνισης.
- [EQUALISER]: Ρυθμίσεις ισοσταθμιστή
- [TIME]: Ρυθμίσεις ώρα
- [BACKLIGHT]: Ρύθμιση του χρονικού ορίου, της φωτεινότητας και των επιπέδων εξασθένησης της οθόνης
- [LANGUAGE]: Ρυθμίσεις γλώσσας (τσεχική, ολοβακική, ουγγρική, αγγλική, γερμανική, πολωνική)
- [FACTORY RESET]: Για να επαναφέρετε τη συσκευή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
- [SOFTWARE UPGRADE]: Ενημερώσεις υλικολογισμικού
- [SW VERSION]: Εμφάνιση της τρέχουσας έκδοσης υλικολογισμικού

Σημείωση: Ο χρονοδιακόπτης ύπνου, ο συναγερμός και ο ισοσταθμιστής δεν μπορούν να ρυθμιστούν σε κατάσταση αναμονής.


Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου

Αυτή η μονάδα μπορεί να μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά την παρέλευση του καθορισμένου χρόνου.

1. Όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **MENU** για 2 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στο μενού, πατήστε **SELECT** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού [System].
2. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε [SLEEP] και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **SELECT** για πρόσβαση.
3. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να επιλέξετε το χρόνο του χρονοδιακόπτη ύπνου (90, 60, 45, 30, 15, απενεργοποίηση).

Όταν ο χρονοδιακόπτης ύπνου είναι ενεργοποιημένος, εμφανίζεται η ένδειξη  και τα εναπομείναντα λεπτά.

Απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη αναστολής λειτουργίας:

- Μεταβείτε στο μενού [System] > [SLEEP], γυρίστε το κουμπί **TUNING** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **SLEEP OFF**. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **SELECT**.
- Μετά την απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη, το σύμβολο  σβήνει.


Ρύθμιση αφύπνισης

1. Πατήστε παρατεταμένα **MENU** για να μεταβείτε στο μενού [Σύστημα] > [ALARM].
2. Περιστρέψτε το κουμπί **TUNING** για να ρυθμίσετε:
 - Επιθυμητή ώρα αφύπνισης.
 - Duration: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 λεπτά
 - Πηγή: βομβητής, DAB, FM, CD, USB
 - Επαναλάβετε: Καθημερινά > Μία φορά > Σαββατοκύριακα > Καθημερινές Alarm volume

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συναγερμού

3. Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το κουμπί **SELECT**.

Όταν ενεργοποιηθεί ο συναγερμός, στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο συναγερμός 1.

Όταν αναγνωριστεί ο συναγερμός, πατήστε το κουμπί  για να απενεργοποιήσετε τον ήχο του συναγερμού. Ή πατήστε το κουμπί **SELECT** για να κάνετε snooze το ξυπνητήρι (9 λεπτά).

Σημείωση: Αν έχει επιλεγεί ένα CD ή ένας δίσκος USB ως πηγή συναγερμού, αλλά δεν έχει εισαχθεί κανένα στη μονάδα, το σύστημα θα μεταβεί αυτόματα στην πηγή BUZZER. Εάν έχει επιλεγεί πηγή συναγερμού FM ή DAB, συντονίστε εκ των προτέρων τους επιθυμητούς ραδιοφωνικούς σταθμούς.

ΧΡΗΣΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

- Χαμηλώστε την ένταση του ήχου πριν συνδέσετε τα ακουστικά. Με τα ακουστικά συνδεδεμένα, αυξήστε αργά την ένταση του ήχου μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή ένταση. Το ηχείο απενεργοποιείται αυτόματα όταν είναι συνδεδεμένα ακουστικά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η παρατεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση για περισσότερες από πέντε ώρες την εβδομάδα μπορεί να βλάψει την ακοή σας.
- Τα ακουστικά ή τα ακουστικά πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων EN 50332-1 / E50332-2, ώστε να εξασφαλίζεται συνεχής προστασία από την υπερβολική ηχητική πίεση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της συσκευής



Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως απενεργοποιημένη πριν από τον καθαρισμό.

- Καθαρίστε την επιφάνεια της συσκευής με ένα ελαφρώς νωπό ύφασμα.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλη, αμμωνία ή αποξεστικά συστατικά.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά σπρέι επάνω ή κοντά στη συσκευή.

Χειρισμός των δίσκων

- Μην αγγίζετε την πλευρά εγγραφής του δίσκου.
- Μην κολλάτε ετικέτες σε δίσκους.



Καθαρισμός δίσκων

- Τα δακτυλικά αποτυπώματα και η σκόνη στην επιφάνεια του δίσκου μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητα της αναπαραγωγής. Να διατηρείτε συνεχώς καθαρούς τους δίσκους. Σκουπίστε τον δίσκο με ένα λείο πανί, από το κέντρο προς την περιφέρεια.
- Εάν δεν μπορείτε να καθαρίσετε τον δίσκο με στεγνό πανί, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νωπό πανί και κατόπιν σκουπίστε τον με στεγνό.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, όπως διαλυτικά χρωμάτων ή βενζίνη, τα καθαριστικά ή τα αντιστατικά σπρέι που κυκλοφορούν στο εμπόριο ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στον δίσκο.



Αποθήκευση δίσκων

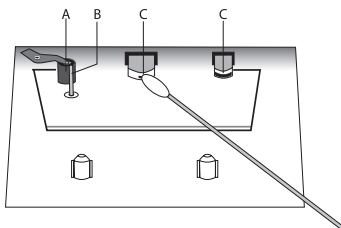
Μην αποθηκεύετε τους δίσκους σε θέσεις όπου εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας. Μην αποθηκεύετε τους δίσκους σε θέσεις όπου εκτίθενται σε σκόνη και υγρασία, όπως στο μπάνιο ή κοντά σε έναν υγραντήρα.

Η αποθήκευση των δίσκων κατακόρυφα μέσα σε ένα κουτί ή τον έναν επάνω στον άλλο, ή η τοποθέτηση ξένων αντικειμένων επάνω σε δίσκους χωρίς κουτί, ενδέχεται να προκαλέσει την παραμόρφωσή τους.

Καθαρισμός του κασετόφωνου

Χρησιμοποιήστε στικ με βαμβάκι βρεγμένα με οινόπνευμα ή κάποιο ειδικό διάλυμα για να καθαρίσετε τις κεφαλές του κασετόφωνου.

1. Πατήστε **■▲** για να ανοίξετε τη θύρα του διαμερίσματος κασετών ταινίας.
2. Πατήστε το κουμπί **◀** και καθαρίστε τον ελαστικό κύλινδρο πίεσης (A).
3. Πατήστε το κουμπί **||** και καθαρίστε τις μαγνητικές κεφαλές (C) και τον άξονα (B).
4. Πατήστε **■▲** μετά τον καθαρισμό.



Σημείωση:

Ο καθαρισμός του κασετόφωνου μπορεί επίσης να γίνει με μια ειδική κασέτα καθαρισμού.



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα προβλήματα συχνά οφείλονται σε ασήμαντα πράγματα. Ο ακόλουθος πίνακας παρέχει συμβουλές και υποδείξεις για την επίλυση κοινών προβλημάτων.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ/ΛΥΣΗ
Δεν ακούγεται ήχος/δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none">• Δεν έχει ρυθμιστεί η ένταση. Ρυθμίστε την ένταση.• Το καλώδιο ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα. Συνδέστε σωστά το καλώδιο ρεύματος.• Άδειες/λάθος τοποθετημένες μπαταρίες. Εισάγετε σωστά καινούργιες μπαταρίες.• Τα δεδομένα που περιέχει το CD δεν είναι αρχαία μουσική. Γυρίστε επανειλημμένα το κουμπί TUNING για να μεταβείτε στην ενότητα CD μουσικής ή στα κομμάτια ήχου MP3, αντί των αρχαίων δεδομένων.• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κατάστασης βρίσκεται στη σωστή θέση.• Βεβαιωθείτε ότι η τρέχουσα κατάσταση έχει επιλεγεί σωστά με το κουμπί MODE.
Η οθόνη CD δεν λειτουργεί σωστά/η συσκευή δεν αποκρίνεται στα χειριστήρια	<ul style="list-style-type: none">• Συνέβη ηλεκτροστατική εκφόρτωση. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Ενεργοποιήστε την μετά από λίγο.• Δεν έχει εισαχθεί CD. Εισάγετε ένα CD.• Το CD έχει βαθιές γρατσουνιές ή είναι βρόμικο. Αντικαταστήστε ή καθαρίστε τον δίσκο – δείτε «Συντήρηση».• Θολωμένος φακός λέιζερ. Περιμένετε μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.• Ο δίσκος CD-R/CD-RW είναι κενός ή μη οριστικοποιημένος. Να χρησιμοποιείτε μόνο οριστικοποιημένους δίσκους CD-R/CD-RW ή κατάλληλους δίσκους CD Audio.• Βεβαιωθείτε ότι το CD δεν είναι κρυπτογραφημένο με τεχνολογίες προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, επειδή ορισμένοι από αυτούς τους δίσκους δεν καλύπτουν τα πρότυπα της μορφής CD.• Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργίας στη θέση CD/USB και πατήστε το κουμπί MODE για επιλέξετε την κατάσταση CD.
Το CD παραλείπει κομμάτια	<ul style="list-style-type: none">• Ο δίσκος CD είναι κατεστραμμένος ή βρόμικος. Αλλάξτε ή καθαρίστε τον δίσκο.• Είναι ενεργό ένα πρόγραμμα. Απενεργοποιήστε το πρόγραμμα.• Οι δίσκοι με βαθιές γρατσουνιές ή πολλούς ρύπους ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργίες.
Χαμηλή ποιότητα ήχου ταινίας	<ul style="list-style-type: none">• Σκόνη και ρύποι στις κεφαλές ταινίας. Καθαρίστε τον μηχανισμό κασέτας, ανατρέξτε στην ενότητα «Συντήρηση».• Χρησιμοποιείτε ακατάλληλους τύπους κασετών (μέταλλου, χρωμίου).

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ/ΛΥΣΗ
Κακή λήψη ραδιοφώνου DAB/FM	<ul style="list-style-type: none"> Βεβαιωθείτε ότι η κεραία είναι ρυθμισμένη σωστά. Η ποιότητα λήψης μπορεί να επιδεινωθεί λόγω ηλεκτρικών παρεμβολών. Απομακρύνετε τη συσκευή από την πηγή των παρεμβολών (ιδίως κινητήρες, μετασχηματιστές κ.λπ.).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	CDR 990 DAB
Ισχύς εξόδου (RMS)	2x 2 W
Υποστηριζόμενες μορφές CD	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Προεπιλογές προγράμματος	20 για CD, 99 για MP3
Συχνότητα DAB+	174,928 ~ 239.000 MHz
Συχνότητα FM	87,5 ~ 108 MHz
Αριθμός προεπιλεγμένων σταθμών	30 (FM και DAB)
Ισχύς	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται)	9 V  6x LR14/C (1,5 V)
Έξοδος USB	5 V  500 mA (δεν υποστηρίζει λειτουργία φόρτισης)
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία	16 W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	< 0.8 W
Διαστάσεις της συσκευής	298 x 230 x 128 mm
Βάρος συσκευής	1520 g

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο συλλογής απορριμμάτων χαρτιού. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – σε κάδους συλλογής πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετος οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.

Με το παρόν, η Κ + Β Progres, a. S. δηλώνει ότι ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός ECG CDR 990 DAB συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης για την ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.ecg-electro.eu.

Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu. Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.



08/05



ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ



Символ блискавки попереджає користувача про небезпечну напругу всередині корпусу пристрою, яка може призвести до ураження електричним струмом при контакті з внутрішніми елементами пристрою.

УВАГА



Щоб запобігти ризику пожежі та ураження електричним струмом, не знімайте кришку пристрою. Доручіть ремонт пристрою кваліфікованому спеціалісту з обслуговування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Символ знаку оклику вказує користувачеві на важливі інструкції з експлуатації, що містяться в посібнику.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Пристрій, включаючи аксесуари, не повинен піддаватися впливу води, що капає або розбризкується, а також не слід ставити на нього предмети, що містять рідину, наприклад, вази. Ви зменшите ризик ураження електричним струмом або пошкодження пристрою.



Для попередження можливого пошкодження слуху уникайте тривалого прослуховування з високою гучністю.



Прилад II класу захисту з подвійною ізоляцією. Цей пристрій не можна заземлювати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕБЕЗПЕЧНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ

Відкриваючи кришку та вимикаючи запобіжник, ви можете піддатися невидимому та небезпечному лазерному випромінюванню. Уникайте прямого впливу лазерного променя.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Уважно прочитайте та збережіть про запас!

- Перш ніж підключити пристрій до мережі і почати користуватися ним, уважно прочитайте цей посібник і дотримуйтесь наведених у ньому інструкцій. Зберігайте посібник для подальшого використання.

- Дотримуйтеся усіх попереджень на виробі та в документації, що додається до приладу.
- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі. Не використовуйте рідкі чистячі засоби або спреї для чищення. Для чищення використовуйте вологу тканину.
- Використовуйте лише аксесуари, які рекомендовані виробником. В іншому випадку існує ризик травмування або пошкодження пристрою.
- Не використовуйте прилад поблизу воду та у вологих місцях, як наприклад, поблизу басейну, вани, раковини, у сирому підвалі, у пральні, тощо. На обладнання не мають потрапляти краплі, тому не розташовуйте на приладі предмети, наповнені рідиною.
- Не ставте пристрій на нестійкі поверхні (підставки, візки, столи, підставки тощо). Прилад може впасти і завдати серйозних травм дітям або дорослим, а також пошкодити прилад. Використовуйте лише підставки, візки, столи та тримачі, рекомендовані виробником або ті, що продаються разом із виробом. При монтажі слід дотримуватися інструкцій виробника і використовувати рекомендований ним монтажний матеріал. Переміщайте прилад на візку з максимальною обережністю - різкі зупинки, різкі зміни напрямку або нерівні поверхні можуть призвести до перекидання візка разом з приладом.
- Розмістіть пристрій на рівній, плоскій і твердій поверхні з хорошою вентиляцією. Ніколи не закривайте вентиляційні отвори, пристрій може бути пошкоджений через перегрів. Не розміщуйте пристрій в обмеженому просторі з поганою вентиляцією, наприклад, у скляних шафах або на щільних полицях.
- Прилад слід живити тільки від джерел живлення, зазначених на етикетці виробу. Якщо ви не впевнені в параметрах вашої електромережі, проконсультуйтеся з продавцем або постачальником електроенергії. Якщо пристрій живиться від батарейок, дотримуйтеся інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації.

- Шнур живлення слід вести так, щоб не наступати на нього, не натягувати і не перетискати його. Зверніть особливу увагу на те, де шнур виходить з приладу і біля вилки. Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте шнур живлення від мережі. Відключайте блок живлення від мережі також під час грози, щоб запобігти пошкодженню блискавкою.
- Електрична розетка повинна бути постійно доступною.
- Не перевантажуйте електричні розетки, підключаючи до них занадто багато приладів.
- Захистіть пристрій від проникнення рідини або сторонніх предметів і не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори, оскільки це може призвести до потенційно небезпечного контакту з напругою всередині пристрою.
- Не відкривайте коробку пристрою. Усередині немає елементів, які можуть бути налаштовані користувачем. Доручіть ремонт пристрою кваліфікованому спеціалісту з обслуговування.
- Не піддавайте батареї надмірному нагріванню, наприклад, під прямими сонячними променями, вогнем тощо.
- Замінюйте батарейки тільки на ті ж самі і дотримуйтесь правильної полярності. В іншому випадку існує ризик вибуху.
- У наступних випадках відключіть пристрій від мережі та зверніться до кваліфікованого сервісного центру:
 - Був пошкоджений шнур живлення.
 - У пристрій потрапив сторонній предмет або рідина, або він опинився під дощем чи водою.
 - Прилад не працює нормально відповідно до інструкції з експлуатації. Встановлюйте тільки елементи, описані в інструкції з експлуатації.
 - Пристрій має значні функціональні зміни, що свідчить про необхідність сервісного обслуговування.
- Попереджуйте вплив джерел тепла на прилад, як наприклад, радіатори, нагрівальні або інші прилади, що випромінюють тепло, як наприклад, посилювачі.

- Зміни або модифікації, які не затвердженні відповідальними органами, можуть призвести до втрати права на використання приладу.
- Надмірний звуковий тиск від навушників може призвести до пошкодження слуху.
- Етикетка з маркуванням знаходиться на нижньому боці пристрою.
- Цей прилад призначений для використання дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з побутовим приладом. Діти без нагляду не можуть проводити очищення та обслуговування.

Do not immerse in water! - Не занурюйте у воду!

НЕБЕЗПЕКА для дітей: Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удушення.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Розпакування пристрою

- Обережно вийміть пристрій з коробки і видаліть весь пакувальний матеріал. Переконайтеся, що в коробці є всі деталі:
 - Прилад
 - Шнур живлення змінного струму
 - Керівництво з використання
- Якщо якоїсь частини не вистає, зверніться до продавця. Ми рекомендуємо зберегти оригінальну коробку та пакувальні матеріали для подальшого використання. Оригінальна упаковка - найкращий спосіб захистити прилад під час транспортування від пошкоджень. Утилізуючи пакувальний матеріал, дотримуйтесь місцевих екологічних норм.
- Зніміть усі фіксовані та описові етикетки з пристрою. Не знімайте попереджувальні наклейки або етикетку з типом пристрою.

Розміщення та встановлення пристрою

- Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що напруга у вашій електромережі відповідає даним, зазначеним на заводській табличці.
- При підключенні та відключенні тримайте шнур живлення за вилку, ніколи не тягніть за сам шнур.
- Коли шнур живлення підключений до мережі, машина знаходиться під напругою, навіть якщо вона вимкнена.
- Щоб запобігти забрудненню лінзи вловлювача, не розміщуйте пристрій у середовищі з підвищеним рівнем пилу.
- Конденсація вологи: При переміщенні пристрою з холодного середовища в тепле або при використанні в місцях з підвищеною вологістю всередині пристрою може конденсуватися волога,

що може негативно вплинути на роботу пристрою. У цьому випадку вийміть диск і не використовуйте пристрій протягом 1 години, поки волога не випарується.

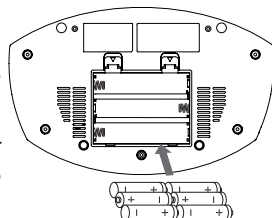
Потужність

За можливості вмикайте пристрій у розетку - так ви заощадите час роботи батарейок.

Встановлення батарейок

Перед тим, як вставити батарейки, обов'язково від'єднайте шнур живлення від розетки.

1. Відкрийте відсік для батарейок і вставте 6 батарейок типу С (не входять до комплекту) з правильною полярністю, позначеною (+) і (-) всередині відсіку для батарейок.
2. Встановіть кришку батарейного відсіку і переконайтеся, що батареї правильно і міцно закріплені на місці. Тепер пристрій готовий до використання.



Поводження з батарейками

- Неправильне використання може спричинити корозію або витік акумулятора, що може призвести до пошкодження пристрою або травмування.
- Вставляючи батарейки, дотримуйтесь полярності (+ і -), позначеної всередині відсіку для батарейок.
- Використовуйте лише батареї, рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації.
- Не змішуйте разом старі та нові батарейки або батарейки різних типів.
- Не викидайте старі батарейки разом із побутовими відходами. Утилізуйте їх відповідно до місцевого законодавства.

Попередження: 3 батареями можуть працювати тільки дорослі.

- Не дозволяйте дітям користуватися цим пристроєм, якщо кришка батарейного відсіку надійно не прикріплена до нього.
- Щоб живити пристрій від батарейок, необхідно від'єднати шнур живлення від розетки плеєра.
- Розряджені батарейки можуть пошкодити відсік для батарейок і плеєр. Тому рекомендується виймати їх з відсіку для батарейок, коли вони розряджаються або якщо плеєр не використовується з батарейками протягом тривалого періоду часу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - ЗБЕРІГАЙТЕ БАТАРЕЇ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

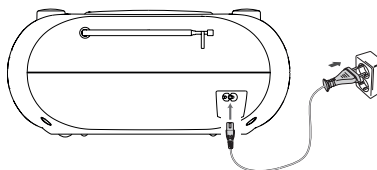
- Проковтування може призвести до хімічних опіків, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильні опіки можуть виникнути протягом 2 годин після прийому всередину. Негайно зверніться до лікаря.

Живлення



Перед заміною або відключенням джерела живлення завжди переконайтеся, що пристрій належним чином вимкнено.

1. Переконайтеся, що напруга місцевої мережі відповідає значенням, зазначеним на типовому шильдику. В іншому випадку зверніться до сервісного центру постачальника.
2. Розмістіть пристрій так, щоб до нього був легкий доступ до електричної розетки.
3. Підключіть шнур живлення до **AC INPUT** ~ , а інший кінець - до електричної розетки. Тепер пристрій підключено і він готовий до використання.
4. Щоб повністю вимкнути прилад, витягніть вилку шнура живлення з розетки.

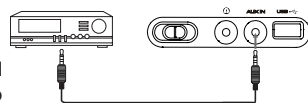




Від'єднуючи пристрій від мережі, завжди виймайте вилку з розетки. Якщо від'єднати шнур живлення тільки від пристрою і залишити його в розетці, маленькі діти можуть отримати серйозні травми.

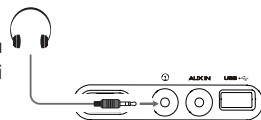
Підключення зовнішніх пристроїв

Ви можете підключити зовнішній аудіопристрій до роз'єму **AUX IN** на пристрої за допомогою кабелю з роз'ємами 3,5 мм (не входить до комплекту).



Використання навушників

Перед підключенням навушників зменшіть гучність пристрою. Після підключення навушників збільште гучність до необхідного рівня. Вбудовані динаміки автоматично вимикаються після підключення навушників.



Тривалий вплив гучної музики може призвести до пошкодження слуху. Використовуючи навушники, уникайте тривалого прослуховування гучної музики.

РОБОТА ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ


Підключення до джерела живлення

Цей пристрій постачається з кабелем живлення змінного струму.

1. Щоб підключити джерело живлення, вставте кінець шнура живлення в роз'єм на задній панелі пристрою.
2. Вставте вилку в домашню розетку і увімкніть живлення.


Введення до експлуатації

Щоб вимкнути пристрій або перейти в режим очікування, виконайте наведені нижче дії.

1. Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку  протягом 2 секунд.
2. Щоб вивести пристрій з режиму очікування, коротко натисніть кнопку.

Автоматичний перехід у режим очікування

Відповідно до нової європейської директиви, цей пристрій оснащено функцією енергозбереження.

Якщо пристрій перебуває в режимі CD/USB/AUX/TAPE і відтворення аудіо зупиняється, а він простояє приблизно 15-20 хвилин, пристрій автоматично переходить у режим енергозбереження (режим очікування). **Це НЕ є несправністю.** Натисніть кнопку  , щоб знову увімкнути пристрій.

НАЛАШТУВАННЯ ЗВУКУ

Ви можете регулювати гучність і вибирати різні звукові ефекти під час відтворення.

ГУЧНІСТЬ +/-

Повертайте ручку **VOLUME** , щоб збільшити/зменшити рівень гучності.

Налаштування еквайзера

Натисніть і утримуйте кнопку **MENU** , щоб увійти до системного меню, потім натисніть кнопку **SELECT** .

За допомогою регулятора **TUNING** виберіть пункт [Equalizer] і натисніть кнопку **SELECT** . Доступні пресети еквайзера наведено нижче:

[NORMAL] > [CLASSIC] > [JAZZ] > [POP] > [ROCK] > [SPEECH] > [MY EQ...]

[MY EQ...] дозволяє встановити власні значення високих, низьких частот і гучності.

НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ

1. У режимі очікування натисніть і утримуйте **MENU** , щоб відкрити системне меню, і натисніть **SELECT** для входу.
2. Поверніть ручку **TUNING** , щоб вибрати **TIME** і натисніть кнопку **SELECT** .
3. У меню **TIME** поверніть ручку **TUNING** для налаштування:
[Set Time/Date]: Налаштування часу/дати
[Auto update]: Автоматичне встановлення часу за вибраним джерелом:
 [Update from Any]: Автоматичний вибір
 [Update from DAB]: Налаштування часу з трансляції DAB
 [Update from FM]: Налаштування часу з трансляції FM
 [No Update]: Не оновлювати автоматично
[Set 12/24 hour]: Налаштування формату часу (12/24 години)
[Set date format]: Налаштування формату даних
4. Щоб зберегти налаштування, натисніть кнопку **SELECT** .
5. Натисніть кнопку **MENU** , щоб перейти до попереднього кроку, або натисніть і утримуйте кнопку **MENU** , щоб вийти.

Примітка: Якщо система не працює протягом 30 секунд, вона автоматично вийде з режиму встановлення часу.

ПРОСЛУХОВУВАННЯ FM-РАДІО

Режим для прослуховування FM-радіостанцій.

Для оптимального прийому повністю висуньте і відрегулюйте положення FM-антени.

1. Натисніть кнопку **MODE** кілька разів, щоб вибрати джерело FM.
2. Натисніть кнопку **▶II / SCAN** .
На дисплеї з'явиться напис [SCANNING].
Пристрій автоматично налаштується на станцію з сильним прийомом.
3. Повторіть процедуру, описану вище, щоб налаштувати всі бажані станції.

Налаштування на станцію зі слабким сигналом: Повертайте ручку **TUNING** , доки не досягнете кращого прийому.

Автоматичне збереження радіостанцій (автоматичне сканування)

Ви можете автоматично налаштувати і зберегти до 30 попередньо встановлених FM-радіостанцій. У режимі FM натисніть і утримуйте **▶II / SCAN** протягом 2 секунд.

- Пристрій зберігає всі доступні FM-радіостанції.
- Перша збережена радіостанція почне трансляцію автоматично.

Ручне зберігання радіостанцій

1. Налаштуйтеся на потрібну FM-радіостанцію.
2. Натисніть і утримуйте кнопку **PROG** протягом 2 секунд, щоб активувати режим збереження.
3. Повертаючи ручку **TUNING** , присвойте цій радіостанції номер (від 1 до 30), потім натисніть кнопку **SELECT** для підтвердження.
На екрані з'явиться повідомлення [Попередньо встановлений номер збережено].
4. Повторіть процедуру, описану вище, щоб налаштувати всі бажані станції.

Примітка: Щоб видалити попередньо встановлену станцію, збережіть на її місці іншу станцію.

Вибір радіостанції

1. У режимі FM натисніть кнопку **PRE/PROG** , щоб увійти до списку збережених станцій.
2. Поверніть ручку **TUNING** , щоб вибрати попередньо встановлений номер.
3. Натисніть **SELECT** , щоб підтвердити вибір.

Інформаційний дисплей FM-станцій (RDS)

Під час FM-трансляції на дисплеї в першому рядку відображається назва станції, а в другому - службова інформація про поточну станцію. Натисніть кнопку **INFO** кілька разів, щоб прокрутити наступну інформацію (якщо вона доступна):

- Радіотекст (RDS)
- Тип програми (PTY)
- Ім'я файлу
- Стере або монофонічний прийом
- Час
- Дата

Керування меню FM-радіо

1. У режимі FM натисніть і утримуйте **MENU**, щоб увійти до меню FM.
2. Кілька разів поверніть ручку **TUNING** для перемикання між меню:
[Scan setting]
[All stations]: Шукає всі доступні FM-станції.
[Strong stations only]: Він сканує лише FM-станції з сильним сигналом.
[Audio setting]
[Stereo allowed]: Стереотрансляція.
[Forced mono]: Примусова моно трансляція для потенційного підвищення якості звуку.
3. Натисніть кнопку **SELECT**, щоб підтвердити вибір.

ПРОСЛУХОВУВАННЯ РАДІО DAB+

- Для оптимального прийому повністю розгорніть антену і відрегулюйте її положення.
- Ви можете зберігати максимум 30 радіостанцій DAB+.
- Для отримання інформації про доступні радіочастоти DAB у вашому регіоні зверніться до місцевого дилера або відвідайте веб-сайт www.WorldDAB.org.

Перед першим використанням

1. Натисніть кнопку **MODE** кілька разів, щоб вибрати джерело DAB.
З'явиться меню [Повне сканування].
2. Натисніть кнопку **SELECT**, щоб активувати автоматичний пошук.
Цей пристрій автоматично зберігає радіостанції з достатнім рівнем сигналу. Після завершення пошуку автоматично почнеться трансляція першої збереженої радіостанції.
3. Поверніть ручку **TUNING**, щоб вибрати потрібну DAB-станцію.

Збереження DAB+ станцій у налаштуваннях

1. Налаштуйтеся на радіостанцію DAB.
2. Натисніть і утримуйте кнопку **PRE/PROG** протягом 2 секунд, щоб активувати програмування.
3. Повертаючи ручку **TUNING**, присвойте цій радіостанції номер (від 1 до 30) і підтвердіть вибір, натиснувши кнопку **SELECT**. Радіостанція зберігається з обраним серійним номером.
4. Повторіть вищеописані кроки, щоб запрограмувати додаткові радіостанції DAB+.

Примітка: Якщо ви збережете радіостанцію з серійним номером іншої станції, оригінальну станцію буде замінено.

Інформаційний дисплей DAB+

На екрані трансляції DAB+ у першому рядку відображається назва станції, а в другому - службова інформація про поточну станцію. Натисніть кнопку **INFO** кілька разів, щоб прокрутити наступну інформацію (якщо вона доступна).

- Текст із супровідною інформацією про радіостанцію (DLS)
- Інтенсивність сигналу

- Тип програми (PTY)
- Ім'я файлу
- Частота
- Рівень помилок сигналу
- Бітрейт і кодек
- Час
- Дата

Керування меню радіо DAB+

1. У режимі DAB натисніть і утримуйте **MENU**, щоб увійти до меню DAB.
2. Повертайте ручку **TUNING** для перемикання між меню:
 [Full scan]: Пошук DAB+ станцій.
 [Manual tune]: Налаштуйте станцію вручну.
 [DRC] (керування динамічним діапазоном): Зменшує гучність гучних звуків або підсилює тихі звуки, таким чином зменшуючи або стискаючи динамічний діапазон аудіосигналу.
 [Prune]: Видалення недейсних станцій.
 [TA]: Дорожні повідомлення (увімкнено/вимкнено).
 [System]: Увійдіть до меню налаштувань системи.
3. Натисніть кнопку **SELECT**, щоб увійти в меню.
4. Натисніть **MENU** для повернення до попереднього кроку або натисніть і утримуйте **MENU** для виходу з меню DAB.

ПРОСЛУХОВУВАННЯ CD-ПРИВОДУ

Вставлення компакт-диска

1. Відкрийте дверцята відсіку для компакт-дисків.
2. Вставте компакт-диск у лоток для компакт-дисків етикеткою догори.
3. Закрийте дверцята відсіку для компакт-дисків.

Програвання компакт-диска

1. За необхідності виведіть пристрій з режиму очікування.
2. Натисніть кнопку **MODE** кілька разів, щоб вибрати компакт-диск.
3. Виконайте наведені вище дії, щоб вставити диск (якщо він не вставлений).
4. Програвач одразу ж починає читати диск.
5. Після успішного завантаження диска відображається загальна кількість доріжок, знайдених на диску.
6. Натисніть кнопку **▶II**, щоб розпочати відтворення. Натисніть ще раз, щоб призупинити відтворення музики. На дисплеї відобразиться час треку, що вказує на те, що програвач перебуває в режимі паузи. Натисніть кнопку **▶II** ще раз, щоб відновити відтворення.
7. Використовуйте ручку **TUNING**, **▶▶I** для переходу між композиціями.
8. Натисніть кнопку **■**, щоб зупинити відтворення. На дисплеї знову відобразиться загальна кількість доріжок.

Налаштування режиму відтворення CD або USB

Під час відтворення з CD або USB-диска натискайте кнопку **REPEAT** для перемикання режимів відтворення [REP-1], [REP-DIR], [REP-ALL], [SHUFFLE] та [INTRO]. Сенс цих режимів полягає в наступному:

Повторення однієї доріжки	[REP-1]
Повторний каталог (тільки для MP3-файлів)	[REP-DIR]
Повторення всіх треків	[REP-ALL]
Відтворення у випадковому порядку	[SHUFFLE]
Відтворіть перші 10 секунд кожної пісні	[INTRO]

Щоб скасувати встановлений режим відтворення

- Натискайте кнопку **REPEAT** кілька разів, доки на дисплеї не буде встановлено жодного режиму відтворення.
- Зупиніть відтворення, натиснувши кнопку **■**.

ПРОГРАМОВАНЕ ВІДТВОРЕННЯ

Щоб запрограмувати альтернативний порядок відтворення пісень, виконайте такі дії.

1. Переконайтеся, що пристрій не відтворює диск.
2. Натисніть кнопку **PROG**, щоб активувати програмування. На дисплеї з'являться MEM і P01.
3. Поверніть ручку **TUNING**, щоб вибрати першу запрограмовану доріжку.
4. Натисніть кнопку **PROG** ще раз, щоб зберегти і перейти до наступної запрограмованої доріжки. Індикація послідовності виконання програми на мить змінюється на P02 і чекає на наступне введення.
5. Повторіть вищеописані кроки, щоб запрограмувати додаткові доріжки. Можна запрограмувати максимум 20 CD-треків і 99 MP3-треків.
6. Натисніть кнопку **▶||**, щоб розпочати запрограмоване відтворення у бажаному порядку.
7. Щоб завершити запрограмоване відтворення, натисніть кнопку **■**.
8. Щоб стерти програму, двічі натисніть кнопку **■** в режимі зупинки або відкрийте дверцята CD.

ПРОСЛУХОВУВАННЯ З USB-НАКОПИЧУВАЧА

1. Вставте флеш-накопичувач USB у гніздо USB/MP3.
2. Натисніть кнопку **MODE** кілька разів, щоб вибрати опцію USB.
3. Натисніть кнопку **▶||** один раз, щоб почати відтворення. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити відтворення музики, і на дисплеї відобразиться час треку, що вказує на те, що плеєр перебуває в режимі паузи. Натисніть кнопку **▶||**, щоб відновити відтворення.
4. Натисніть кнопку **■**, щоб зупинити відтворення
5. Процедура контролю такі ж, як і при відтворенні компакт-диска.

Примітки:

- До пристрою можна підключити максимум 128 Гб пам'яті.
- НЕ використовуйте подовжувач USB для підключення флеш-накопичувача. Такий кабель може вловлювати додаткові перешкоди, які можуть спотворити потік даних.
- Завжди підключайте флеш-накопичувач USB безпосередньо до порту USB без подовжувача USB.
- Оскільки деякі виробники USB-накопичувачів не відповідають повному стандарту USB 1.1/2.0, невеликий відсоток (близько 5%) USB-накопичувачів може бути несумісним з пристроєм.

ПРОСЛУХОВУВАННЯ З КАСЕТИ

Керування відтворенням касет

1. Вставте касету в програвач.
2. Натисніть кнопку **MODE** кілька разів, щоб вибрати **TAPE**.
3. Натисніть **■ / ▲**, щоб відкрити дверцята касети, вставте касету, а потім закрийте дверцята лотка.
4. Натисніть кнопку **◀**, щоб розпочати відтворення.
5. Щоб призупинити відтворення, натисніть кнопку **||**. Щоб відновити відтворення, натисніть і відпустіть цю кнопку ще раз.
6. Щоб зупинити відтворення стрічки, натисніть кнопку **■ / ▲**.

Перемотування касети вперед/назад

1. За допомогою кнопок **◀◀/▶▶** перемотайте касету на потрібну позицію.
2. Натисніть кнопку **■ / ▲** з для швидкого перемотування вперед/назад.

Примітки:

- Зверніть увагу на символ напрямку касети на дверцятах касети.

- Коли касету закінчено, кнопки автоматично відпускаються, і пристрій вимикається (якщо не натиснути кнопку **II**).
- Кнопки на кінці касети не відпускаються під час перемотування вперед/назад. Щоб вимкнути пристрій, переконайтеся, що всі кнопки картриджа відпущені, натиснувши **■ / ▲**.

ЗОВНІШНІЙ ВХІД (AUX)

Підключіть зовнішнє джерело звуку, наприклад, MP3-плеєр, за допомогою 3,5-мм аудіокабелю (не входить до комплекту).

1. Підключіть один кінець кабелю до виходу для навушників зовнішнього пристрою, а другий - до роз'єму AUX на бічній панелі пристрою.
2. За необхідності виведіть пристрій з режиму очікування.
3. Натисніть кнопку **MODE** кілька разів, щоб вибрати **AUX**.

Примітка: Якщо до гнізда AUX під'єднати 3,5-мм аудіокабель, відтворення компакт-дисків зупиниться.

4. Натисніть кнопку відтворення на зовнішньому джерелі звуку, наприклад, MP3-плеєрі.

Примітка: На вихідну гучність впливає рівень гучності джерела, наприклад, MP3-плеєра, тому переконайтеся, що він встановлений на рівні 70-80% (не надто гучно, щоб уникнути спотворень).

5. Встановіть регулятор **VOLUME** на потрібний рівень гучності.

СИСТЕМНЕ МЕНЮ

1. Натисніть і утримуйте **MENU** протягом 2 секунд, щоб увійти до меню (**System**).
2. Натисніть кнопку **SELECT**, щоб вибрати вибраний елемент.
3. Поверніть ручку **TUNING**, щоб вибрати підменю.


Доступні пункти системного меню

- [SLEEP]: Налаштування таймера сну
- [ALARM]: Встановлення часу будильника.
- [EQUALISER]: Налаштування еквалайзера
- [TIME]: Налаштування часу
- [BACKLIGHT]: Налаштування тайм-ауту, рівня яскравості та затемнення дисплея
- [LANGUAGE]: Мовні налаштування (чеська, словацька, угорська, англійська, німецька, польська)
- [FACTORY RESET]: Щоб повернути пристрій до заводських налаштувань
- [SOFTWARE UPGRADE]: Оновлення прошивки
- [SW VERSION]: Відображення поточної версії прошивки


Примітка: Таймер сну, будильник і еквалайзер не можна встановити у режимі очікування.

Налаштування таймера сну

Цей пристрій може автоматично переходити в режим очікування після закінчення встановленого часу.

1. Коли пристрій увімкнено, натисніть і утримуйте **MENU** протягом 2 секунд, щоб увійти в меню, натисніть **SELECT** для доступу до меню [System].
2. Поверніть ручку **TUNING**, щоб вибрати [SLEEP], а потім натисніть кнопку **SELECT** для входу.
3. Поверніть ручку **TUNING**, щоб вибрати час таймера сну (90, 60, 45, 30, 15, вимкнено).
Коли таймер сну активовано, відображається  30 і хвилини, що залишилися.

Вимкніть таймер сну:

- Перейдіть до меню [System] > [SLEEP], поверніть ручку **TUNING**, доки не відобразиться **SLEEP OFF**. Потім натисніть кнопку **SELECT**.
- Після вимкнення таймера символ  30 гасне.

Встановлення будильника

1. Натисніть і утримуйте **MENU**, щоб перейти до меню [System] > [ALARM].
2. Поверніть ручку **TUNING** для налаштування:

Бажаний час пробудження.

Тривалість: 15 > 30 > 45 > 60 > 90 хвилин

Джерело: зумер, DAB, FM, CD, USB


Повторіть: Щодня > Один раз > Вихідні > Будні

Гучність будильника

Увімкнення/вимкнення будильника

3. Підтвердіть вибір, натиснувши кнопку **SELECT**.

Коли будильник активовано, на дисплеї з'являється піктограма "Будильник 1".

Коли тривогу розпізнано, натисніть кнопку , щоб вимкнути звук тривоги. Або натисніть кнопку **SELECT**, щоб відкласти будильник (на 9 хвилин).

Примітка: Якщо джерелом сигналу тривоги вибрано CD або USB-диск, але жоден з них не вставлено до пристрою, система автоматично переключиться на джерело BUZZER. Якщо вибрано джерело сигналу тривоги FM або DAB, заздалегідь налаштуйте потрібні радіостанції.

ВИКОРИСТАННЯ НАВУШНИКІВ

- Перед підключенням навушників зменшіть гучність. Підключивши навушники, повільно збільшуйте гучність, поки не досягнете бажаного рівня. При підключенні навушників колонка автоматично вимикається.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тривале прослуховування на високій гучності більше п'яти годин на тиждень може пошкодити ваш слух.
- Навушники або гарнітури повинні відповідати вимогам EN 50332-1 / E50332-2 для забезпечення постійного захисту від надмірного звукового тиску.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення приладу



Перед чищенням переконайтеся, що пристрій повністю вимкнений.

- Очищайте поверхню пристрою злегка вологою ганчіркою.
- Н використовуйте засоби для очищення, які містять спирт, аміак або абразивні компоненти.
- Не використовуйте спреї для очищення на та поблизу приладу.

Поводження з дисками

- Не торкайтеся сторони носія з боку диска.
- Не наклеюйте на диск жодних етикеток.



Очищення дисків

- Відбитки пальців і пил на поверхні диска можуть погіршити якість відтворення. Тримайте диски завжди чистими. Протріть диск тонкою ганчіркою від центру до краю.
- Якщо диск неможливо очистити сухою ганчіркою, використовуйте злегка вологу ганчірку, а потім витріть насухо.
- Не використовуйте розчинники, такі як розчинник для фарби або бензин, наявні у продажу очисники або антистатичні спреї, ви можете пошкодити диск.



Дисковий накопичувач

Не зберігайте диски під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла.

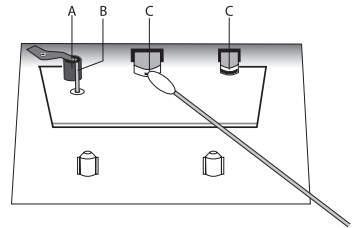
Не зберігайте диски в місцях, що піддаються впливу пилу та вологи, наприклад, у ванній кімнаті або біля зволожувача повітря.

Зберігання дисків у коробці у вертикальному положенні, розміщення дисків один на одному або розміщення сторонніх предметів на дисках без коробки може призвести до їхньої деформації.

Очищення магнітофона

Для очищення стрічкових головок використовуйте ватні палички, змочені спиртом або спеціальним розчином.

1. Натисніть **■▲**, щоб відкрити дверцята відсіку для касети.
2. Натисніть кнопку **◀** і очистіть гумовий притискний ролик (A).
3. Натисніть кнопку **||** і очистіть магнітні головки (C) і шпindel (B).
4. Після очищення натисніть **■▲**.



Примітка:

Стрічковий диктофон також можна чистити за допомогою спеціальної очищувальної касети.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблеми часто можуть бути викликані якимись дрібницями. У наступній таблиці наведено підказки та поради щодо вирішення поширених проблем.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА / РІШЕННЯ
Немає звуку/ живлення	<ul style="list-style-type: none">• Гучність не встановлено. Відрегулюйте гучність.• Шнур живлення неправильно підключений. Підключіть шнур живлення належним чином.• Порожні/неправильно вставлені батарейки. Правильно встановлюйте нові батарейки.• На компакт-диску містяться інші дані, окрім музичних файлів. Кілька разів поверніть ручку TUNING, щоб перейти до аудіодоріжки CD або MP3 замість файлу даних.• Переконайтеся, що перемикач режимів встановлено в правильному положенні.• Переконайтеся, що поточний режим вибрано правильно за допомогою кнопки MODE.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА / РІШЕННЯ
Дисплей CD не працює належним чином / не реагує на органи керування	<ul style="list-style-type: none"> • Відбувся електростатичний розряд. Вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки. Через деякий час увімкніть його. • Диск не вставляється. Вставте диск. • Диск сильно подряпаний або забруднений. Замініть або почистіть диск, див. розділ "Обслуговування". • Запітніла лазерна лінза. Зачекайте, поки волога випарується. • Диск CD-R/CD-RW порожній або не вкладений. Використовуйте лише диски CD-R / CD-RW, що додаються, або відповідні диски CD Audio. • Переконайтеся, що компакт-диск не зашифрований за допомогою технологій захисту авторських прав, оскільки деякі з цих дисків не відповідають стандартам формату компакт-дисків. • Встановіть перемикач функцій на CD / USB і натисніть кнопку MODE, щоб перейти в режим CD.
Диск пропускає треки	<ul style="list-style-type: none"> • CD-диск пошкоджено або забруднено. Замініть або почистіть диск. • Програма активна. Деактивувати програму. • Сильно подряпаний або брудний диск може стати причиною несправності.
Погана якість звуку на стрічці	<ul style="list-style-type: none"> • Пил і бруд на стрічкових головках. Очистіть механіку касети, див. розділ "Обслуговування". • Ви використовуєте невідповідні типи касет (МЕТАЛ, ХРОМ).
Поганий прийом DAB / FM-радіо	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся, що антена налаштована правильно. • Якість прийому може погіршитися через електричні перешкоди. Перемістіть пристрій подалі від джерела перешкод (особливо двигунів, трансформаторів тощо).

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель	CDR 990 DAB
Вихідна потужність (RMS)	2x 2 W
Підтримувані формати компакт-дисків	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Попередні налаштування програми	20 за CD, 99 за MP3
Частота DAB+	174,928 ~ 239,000 МГц
FM-частота	87,5 ~ 108 МГц
Кількість попередньо встановлених станцій	30 (FM і DAB)
Потужність	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 16 W
Батарейки (не входять до комплекту)	9 В  6x LR14/C (1,5 В)
Вихід USB	5 В  500 mA (не підтримує функцію заряджання)
Енергоспоживання під час роботи	16 W
Енергоспоживання в режимі очікування	< 0.8 W
Розміри приладу	298 x 230 x 128 мм
Вага приладу	1520 g

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - пункт збору паперу. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові частини - контейнери для збору пластика.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки.



Наступним, K + B Progres, a. S. заявляє, що ECG CDR 990 DAB тип радіо обладнання відповідає Директиві 2014/53 / EU. Повна ЄС декларація відповідності доступна за адресою: www.ecg-electro.eu.

Керівництво користувача доступне у інтернеті за адресою www.ecg-electro.eu.

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s. τηλ.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσεχίας

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.